Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

L 222

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

59ο έτος

17 Αυγούστου 2016

Περιεχόμενα

II *Μη νομοθετικές πράξεις*

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1379 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2016, σχετικά με την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, διαφορετικών από τους ισχυρισμούς που αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης νόσου και την ανάπτυξη και την υγεία των παιδιών** [1] 1

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1380 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2016, σχετικά με παρέκκλιση από το άρθρο 55 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που ισχύουν για την περιφερειακή σώρευση για τόνο καταγωγής Ισημερινού** 4

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1381 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2016, σχετικά με την άρνηση έγκρισης ισχυρισμού υγείας ο οποίος διατυπώνεται στα τρόφιμα και αφορά την ανάπτυξη και την υγεία των παιδιών** [1] 8

★ **Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1382 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2016, σχετικά με την ανάκληση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης όσον αφορά πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων** 10

Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/1383 της Επιτροπής, της 16ης Αυγούστου 2016, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 22

★ **Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1384 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 2ας Αυγούστου 2016, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ECB/2012/24) σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ECB/2016/22)** 24

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

★ **Απόφαση (ΕΕ) 2016/1385 της Επιτροπής, της 1ης Οκτωβρίου 2014, σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.27408 [C 24/10 (πρώην NN 37/10, πρώην CP 19/09)] που έχει χορηγηθεί από τις αρχές της Καστίλλης — Λα Μάντσα για την ανάπτυξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Καστίλλης — Λα Μάντσα** *[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 6846]* [1] 52

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

★ **Κατευθυντήρια γραμμή 2016/1386 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 2ας Αυγούστου 2016, που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2013/7 σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ΕΚΤ/2016/23)** 85

[1] Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1379 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2016

σχετικά με την άρνηση έγκρισης ορισμένων ισχυρισμών υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα, διαφορετικών από τους ισχυρισμούς που αφορούν τη μείωση του κινδύνου εκδήλωσης νόσου και την ανάπτυξη και την υγεία των παιδιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς διατροφής και υγείας που διατυπώνονται στα τρόφιμα [1], και ιδίως το άρθρο 18 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, απαγορεύονται οι ισχυρισμοί υγείας για τα τρόφιμα αν δεν έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό και αν δεν περιλαμβάνονται σε κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προβλέπει επίσης ότι οι αιτήσεις για την έγκριση ισχυρισμών υγείας μπορούν να υποβάλλονται από τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων στην αρμόδια εθνική αρχή ενός κράτους μέλους. Η αρμόδια εθνική αρχή πρέπει να διαβιβάζει τις έγκυρες αιτήσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA), που στο εξής αναφέρεται ως «η Αρχή», για επιστημονική αξιολόγηση, καθώς και στην Επιτροπή και στα κράτη μέλη για ενημέρωση.

(3) Η Αρχή διατυπώνει γνώμη για τον υπό εξέταση ισχυρισμό υγείας.

(4) Η Επιτροπή αποφασίζει για την έγκριση των ισχυρισμών υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Αρχής.

(5) Μετά την αίτηση που υποβλήθηκε από την E-piim production Ltd, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να εκδώσει γνώμη σχετικά με ισχυρισμό υγείας ο οποίος αφορούσε την επίδραση του *Lactobacillus plantarum* TENSIA® στο ημίσκληρο «φιλικό για την καρδιά» («heart cheese») τυρί τύπου Edam της μάρκας Harmony™ και τη διατήρηση της αρτηριακής πίεσης σε φυσιολογικά επίπεδα (ερώτηση αριθ. EFSA-Q-2014-00097 [2]). Ο ισχυρισμός που υποβλήθηκε από τον αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση:«Η τακτική, τουλάχιστον επί οκτώ εβδομάδες, κατανάλωση 50 γραμμ./ημέρα Südamejuust (μετάφραση στα αγγλικά: heart cheese) που περιέχει *Lactobacillus plantarum* TENSIA® της μάρκας Harmony™ συμβάλλει στη διατήρηση της υγείας του καρδιαγγειακού συστήματος / της καρδιάς μειώνοντας την αρτηριακή πίεση / σύμβολο της καρδιάς».

(6) Την 1η Οκτωβρίου 2014 η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρέλαβαν την επιστημονική γνώμη της Αρχής, που κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, δεν τεκμηριώνεται η σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης του *Lactobacillus plantarum* TENSIA® στο ημίσκληρο τυρί τύπου Edam «heart cheese» της μάρκας Harmony™ και της διατήρησης της αρτηριακής πίεσης σε φυσιολογικά επίπεδα. Συνεπώς, εφόσον ο ισχυρισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, δεν θα πρέπει να εγκριθεί.

[1] ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9.
[2] EFSA Journal 2014·12(10):3842.

(7) Μετά την αίτηση που υποβλήθηκε από την British Specialist Nutrition Association Ltd, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να εκδώσει γνώμη σχετικά με ισχυρισμό υγείας που αφορούσε τα διαλύματα υδατανθράκων και τη διατήρηση των επιδόσεων αντοχής στη διάρκεια παρατεταμένων ασκήσεων αντοχής (ερώτηση αριθ. EFSA-Q-2014-00058 ([1])). Ο ισχυρισμός που υποβλήθηκε από τον αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση: «τα διαλύματα υδατανθράκων συμβάλλουν στη διατήρηση των επιδόσεων αντοχής στη διάρκεια παρατεταμένων ασκήσεων αντοχής». Κατόπιν αιτήματος της Αρχής, ο αιτών διευκρίνισε ότι το τρόφιμο που αποτελεί το αντικείμενο του ισχυρισμού αυτού αφορά διαλύματα υδατανθράκων που δεν περιλαμβάνουν ηλεκτρολύτες και ότι, όσον αφορά το προβαλλόμενο αποτέλεσμα, τα διαλύματα υδατανθράκων πρέπει να συγκρίνονται με το νερό ή με υδατικά διαλύματα ηλεκτρολυτών.

(8) Την 1η Οκτωβρίου 2014 η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρέλαβαν την επιστημονική γνώμη της Αρχής, που κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν, δεν τεκμηριώνεται επιστημονικά η σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης διαλυμάτων υδατανθράκων και της διατήρησης των σωματικών επιδόσεων κατά τη διάρκεια ασκήσεων αντοχής σε σύγκριση με το νερό ή με υδατικά διαλύματα ηλεκτρολυτών. Συνεπώς, εφόσον ο ισχυρισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, δεν θα πρέπει να εγκριθεί.

(9) Τα σχόλια των αιτούντων τα οποία παρέλαβε η Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, ελήφθησαν υπόψη κατά τον καθορισμό των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

(10) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ισχυρισμοί υγείας που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο της Ένωσης με τους επιτρεπόμενους ισχυρισμούς που προβλέπεται στο άρθρο 13 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

([1]) EFSA Journal 2014·12(10):3836.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισχυρισμοί υγείας που απορρίφθηκαν

Αίτηση — Σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006	Θρεπτικά συστατικά, ουσίες, τρόφιμα ή κατηγορία τροφίμων	Ισχυρισμός	Αριθ. αναφοράς της γνώμης της EFSA
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5, ο οποίος βασίζεται σε νέα επιστημονικά στοιχεία και/ή περιλαμβάνει αίτημα προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας	*Lactobacillus plantarum* TENSIA® στο ημίσκληρο «φιλικό για την καρδιά» («heart cheese») τυρί τύπου Edam της Harmony™	Η τακτική, τουλάχιστον επί οκτώ εβδομάδες κατανάλωση 50 γραμμ./ημέρα Südamejuust (μετάφραση στα αγγλικά: heart cheese) που περιέχει *Lactobacillus plantarum* TENSIA® της μάρκας Harmony™ συμβάλλει στη διατήρηση της υγείας του καρδιαγγειακού συστήματος / της καρδιάς μειώνοντας την αρτηριακή πίεση / σύμβολο της καρδιάς.	Q-2014-00097
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 5, ο οποίος βασίζεται σε νέα επιστημονικά στοιχεία και/ή περιλαμβάνει αίτημα προστασίας δεδομένων βιομηχανικής ιδιοκτησίας	Διαλύματα υδατανθράκων	Τα διαλύματα υδατανθράκων συμβάλλουν στη διατήρηση των επιδόσεων αντοχής στη διάρκεια παρατεταμένων ασκήσεων αντοχής.	Q-2014-00058

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1380 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2016

σχετικά με παρέκκλιση από το άρθρο 55 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446 όσον αφορά τους κανόνες καταγωγής που ισχύουν για την περιφερειακή σώρευση για τόνο καταγωγής Ισημερινού

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα ([1]), και ιδίως το άρθρο 64 παράγραφος 6 και το άρθρο 66 στοιχείο β),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1384/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]), η Ένωση χορήγησε στον Ισημερινό δασμολογικές προτιμήσεις από 1ης Ιανουαρίου 2015 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016, ως ενδιάμεση αμοιβαία συμφωνία για να αποφευχθούν περιττές διαταραχές στο εμπόριο μεταξύ της Ένωσης και του Ισημερινού κατόπιν της μονογράφησης του πρωτοκόλλου προσχώρησης του Ισημερινού στη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου ([3]), στις 12 Δεκεμβρίου 2014.

(2) Για τους σκοπούς των προτιμήσεων που χορηγήθηκαν δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1384/2014, ισχύουν οι κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο μέρος I τίτλος IV κεφάλαιο 2 τμήμα 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 ([4]) της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των κανόνων για την περιφερειακή σώρευση καταγωγής όσον αφορά ομάδα χωρών στις οποίες συγκαταλέγονται η Βολιβία, η Κολομβία, η Κόστα Ρίκα, ο Ισημερινός, το Ελ Σαλβαδόρ, η Γουατεμάλα, η Ονδούρα, η Νικαράγουα, ο Παναμάς, το Περού και η Βενεζουέλα. Από την 1η Ιανουαρίου 2014, η περιφερειακή σώρευση μπορεί να εφαρμοστεί μόνο στην ίδια περιφερειακή ομάδα για χώρες οι οποίες, κατά τη στιγμή της εξαγωγής προς την Ένωση, είναι δικαιούχοι του συστήματος γενικευμένων προτιμήσεων (ΣΓΠ) δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 978/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([5]).

(3) Από την 1η Μαΐου 2016 καταργήθηκε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 και οι κανόνες καταγωγής που ισχύουν για τους σκοπούς των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγούνται στα εμπορεύματα καταγωγής Ισημερινού καθορίζονται έκτοτε στον τίτλο II κεφάλαιο 2 τμήμα 2 υποτμήματα 2 και 3 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής ([6]) και του τίτλου II κεφάλαιο 2 τμήμα 2 υποτμήματα 2 έως 9 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής ([7]). Όσον αφορά τη σώρευση, ο κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/2446 προβλέπει τους ίδιους κανόνες με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

(4) Από την 1η Ιανουαρίου 2016, η Κολομβία, το Περού, η Κόστα Ρίκα, το Ελ Σαλβαδόρ, η Γουατεμάλα, η Ονδούρα, η Νικαράγουα και ο Παναμάς, που περιλαμβάνονται στην ίδια περιφερειακή ομάδα με τον Ισημερινό, δεν αποτελούν πλέον δικαιούχους χώρες του ΣΓΠ. Ως εκ τούτου, από την 1η Ιανουαρίου 2016, παρασκευάσματα και κονσέρβες τόνου και παλαμίδας που κατατάσσονται στη διάκριση 1604 14 του εναρμονισμένου συστήματος περιγραφής και κωδικοποίησης εμπορευμάτων (ΕΣ) και παρασκευάσματα και κονσέρβες τόνου, παλαμίδας ή άλλων ψαριών του γένους *Euthynnus* της διάκρισης 1604 20 70 της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) δεν είναι δυνατόν να θεωρηθούν καταγωγής Ισημερινού στο πλαίσιο περιφερειακής σώρευσης με τις χώρες αυτές για τους σκοπούς των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1384/2014.

([1]) ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1.
([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1384/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2014, σχετικά με τη δασμολογική μεταχείριση εμπορευμάτων καταγωγής Ισημερινού (ΕΕ L 372 της 30.12.2014, σ. 5).
([3]) ΕΕ L 354 της 21.12.2012, σ. 3.
([4]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).
([5]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 978/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για την εφαρμογή συστήματος γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 732/2008 (ΕΕ L 303 της 31.10.2012, σ. 1).
([6]) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2015, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά λεπτομερείς κανόνες σχετικούς με ορισμένες από τις διατάξεις του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 1).
([7]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

(5) Στις 4 Απριλίου 2016, ο Ισημερινός υπέβαλε αίτηση για παρέκκλιση από τους κανόνες προτιμησιακής καταγωγής, ούτως ώστε η βιομηχανία μεταποίησης ιχθύων του Ισημερινού να μπορεί να θεωρεί, για τους σκοπούς του προσδιορισμού της καταγωγής παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου και παλαμίδας που κατατάσσονται στη διάκριση ΕΣ 1604 14 και παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου, παλαμίδας και άλλων ψαριών του γένους *Euthynnus* της διάκρισης ΣΟ 1604 20 70, ότι ύλες καταγωγής Κολομβίας, Περού, Κόστα Ρίκα, Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλας, Ονδούρας, Νικαράγουας και Παναμά αποτελούν ύλες καταγωγής Ισημερινού στο πλαίσιο περιφερειακής σώρευσης. Ζητήθηκε η εφαρμογή της παρέκκλισης από την 1η Ιανουαρίου 2016. Στις 30 Ιουνίου 2016 υποβλήθηκαν συμπληρωματικές πληροφορίες σχετικά με αυτήν την αρχική αίτηση.

(6) Στην αίτησή του για παρέκκλιση, ο Ισημερινός εξήγησε ότι για να παραχθούν παρασκευάσματα και κονσέρβες τόνου που εξάγονται από τον Ισημερινό στην Ένωση σημαντικές ποσότητες ωμού τόνου προέρχονται από τις χώρες της Κεντρικής Αμερικής και τις χώρες των Άνδεων. Χωρίς τη δυνατότητα σώρευσης με τις εν λόγω χώρες στην ίδια περιφερειακή ομάδα, οι εξαγωγές παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου καταγωγής του Ισημερινού προς την Ένωση θα μειωνόταν κατά 30 %.

(7) Εντωμεταξύ, στις 16 Απριλίου 2016, σεισμός μεγέθους 7,8 έπληξε τις παράκτιες περιοχές του Ισημερινού. Επλήγησαν ιδιαίτερα η επαρχία Manabí και οι περιοχές της Manta, όπου δραστηριοποιείται το μεγαλύτερο μέρος του αλιευτικού κλάδου του Ισημερινού. Έχουν επίσης αναφερθεί τεράστιες υλικές ζημίες, και στις βασικές υποδομές, γεγονός που επιδεινώνει την κατάσταση της βιομηχανίας μεταποίησης ιχθύων στον Ισημερινό.

(8) Λαμβανομένων υπόψη των περιστάσεων, της αιτιολόγησης του αιτήματος του Ισημερινού και των περαιτέρω δυσμενών επιπτώσεων του σεισμού στην οικεία βιομηχανία μεταποίησης ιχθύων, θα πρέπει να χορηγηθεί στον Ισημερινό προσωρινή παρέκκλιση από την υποχρέωση που προβλέπεται στο άρθρο 55 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446, σύμφωνα με το άρθρο 64 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013. Κατά συνέπεια, οι ύλες καταγωγής Κολομβίας, Περού, Κόστα Ρίκα, Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλας, Ονδούρας, Νικαράγουας και Παναμά, που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου και παλαμίδας που κατατάσσονται στη διάκριση ΕΣ 1604 14 και παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου, παλαμίδας και άλλων ψαριών του γένους *Euthynnus* της διάκρισης 1604 20 70 της ΣΟ, θα πρέπει να θεωρούνται καταγωγής Ισημερινού, εφόσον πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις.

(9) Για να αποφευχθεί η διαταραχή του εμπορίου και να διευκολυνθεί η επίτευξη των στόχων των δασμολογικών προτιμήσεων που χορηγήθηκαν στον Ισημερινό δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1384/2014, η προσωρινή παρέκκλιση θα πρέπει να καλύπτει την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016.

(10) Λαμβανομένων υπόψη των αποδεικτικών καταγωγής που επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν για τις ύλες καταγωγής Κολομβίας, Περού, Κόστα Ρίκα, Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλας, Ονδούρας, Νικαράγουας και Παναμά, η σώρευση επιτρέπεται επίσης να εφαρμόζεται με βάση το αποδεικτικό καταγωγής που προβλέπεται στη συμφωνία εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, ή στη συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου ([1]), αντίστοιχα.

(11) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι εφαρμόζονται σωστά τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της σώρευσης με την Κολομβία, το Περού, την Κόστα Ρίκα, το Ελ Σαλβαδόρ, τη Γουατεμάλα, την Ονδούρα, τη Νικαράγουα και τον Παναμά, ο Ισημερινός θα πρέπει να διασφαλίζει ότι εφαρμόζονται τα μέτρα στον τομέα της διοικητικής συνεργασίας.

(12) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής της παρέκκλισης, οι αρχές του Ισημερινού θα πρέπει να κοινοποιήσουν στην Επιτροπή, μετά το πέρας της εφαρμογής της παρέκκλισης, τα στοιχεία των πιστοποιητικών καταγωγής τύπου Α τα οποία έχουν εκδοθεί στο πλαίσιο της εν λόγω παρέκκλισης.

(13) Προκειμένου να αποφευχθεί περαιτέρω καθυστέρηση στην εφαρμογή της παρέκκλισης, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ επειγόντως.

(14) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

([1]) ΕΕ L 346 της 15.12.2012, σ. 3.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Για τον σκοπό της σώρευσης που αναφέρεται στο άρθρο 86 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 86 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, ο Ισημερινός έχει το δικαίωμα, για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2016 έως τις 30 Απριλίου 2016, να χρησιμοποιεί ύλες καταγωγής Κολομβίας, Περού, Κόστα Ρίκα, Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλας, Ονδούρας, Νικαράγουας και Παναμά για την παραγωγή παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου και παλαμίδας που κατατάσσονται στη διάκριση ΕΣ 1604 14 και παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου, παλαμίδας ή άλλων ψαριών του γένους *Euthynnus* που κατατάσσονται στη διάκριση 1604 20 70 της ΣΟ.

Το αποδεικτικό καταγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου συντάσσεται σύμφωνα με το άρθρο 97ιβ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

2. Για τον σκοπό της σώρευσης που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446 και κατά παρέκκλιση από το άρθρο 55 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εν λόγω κανονισμού, ο Ισημερινός έχει το δικαίωμα, για την περίοδο από την 1η Μαΐου 2016 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2016, να χρησιμοποιεί ύλες καταγωγής Κολομβίας, Περού, Κόστα Ρίκα, Ελ Σαλβαδόρ, Γουατεμάλας, Ονδούρας, Νικαράγουας και Παναμά για την παραγωγή παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου και παλαμίδας που κατατάσσονται στη διάκριση ΕΣ 1604 14 και παρασκευασμάτων και κονσερβών τόνου, παλαμίδας ή άλλων ψαριών του γένους *Euthynnus* που κατατάσσονται στη διάκριση 1604 20 70 της ΣΟ.

Το αποδεικτικό καταγωγής για τα προϊόντα που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου συντάσσεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 76 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447.

3. Οι αρμόδιες αρχές του Ισημερινού που καλούνται να εκδώσουν πιστοποιητικό καταγωγής τύπου Α για τα προϊόντα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 επιτρέπεται επίσης να βασίζονται σε πιστοποιητικό κυκλοφορίας EUR 1 που εκδόθηκε από τις αρμόδιες αρχές της Κολομβίας, του Περού, της Κόστα Ρίκα, του Ελ Σαλβαδόρ, της Γουατεμάλας, της Ονδούρας, της Νικαράγουας και του Παναμά σύμφωνα με τις διατάξεις της συμφωνίας εμπορίου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κολομβίας και του Περού, αφετέρου, ή της συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και της Κεντρικής Αμερικής, αφετέρου, αντίστοιχα.

4. Ο Ισημερινός διασφαλίζει ότι στον τομέα της διοικητικής συνεργασίας εφαρμόζονται τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή της σώρευσης με την Κολομβία, το Περού, την Κόστα Ρίκα, το Ελ Σαλβαδόρ, τη Γουατεμάλα, την Ονδούρα, τη Νικαράγουα ή τον Παναμά.

5. Θεωρείται ότι η αναφορά σε «ειδικές περιστάσεις» στο άρθρο 74 παράγραφος 2 στοιχείο α) του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 εφαρμόζεται στα προϊόντα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 για τα οποία δεν εκδόθηκε πιστοποιητικό καταγωγής τύπου Α κατά τη στιγμή της εξαγωγής.

Άρθρο 2

Έως τις 31 Ιανουαρίου 2017, οι αρμόδιες αρχές του Ισημερινού διαβιβάζουν στην Επιτροπή κατάσταση με τις ποσότητες και τις αξίες για τις οποίες εκδόθηκαν πιστοποιητικά καταγωγής τύπου Α για τους σκοπούς της παρέκκλισης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφοι 1 και 2, καθώς και με τους αύξοντες αριθμούς των εν λόγω πιστοποιητικών.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1381 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2016

σχετικά με την άρνηση έγκρισης ισχυρισμού υγείας ο οποίος διατυπώνεται στα τρόφιμα και αφορά την ανάπτυξη και την υγεία των παιδιών

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς επί θεμάτων διατροφής και υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα ([1]), και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, απαγορεύονται οι ισχυρισμοί υγείας στα τρόφιμα αν δεν έχουν εγκριθεί από την Επιτροπή σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό και αν δεν περιλαμβάνονται σε κατάλογο επιτρεπόμενων ισχυρισμών.

(2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 προβλέπει, επίσης, ότι οι αιτήσεις για την έγκριση ισχυρισμών για θέματα υγείας μπορούν να υποβάλλονται από τους υπευθύνους των επιχειρήσεων τροφίμων στην αρμόδια εθνική αρχή ενός κράτους μέλους. Η αρμόδια εθνική αρχή διαβιβάζει τις έγκυρες αιτήσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (EFSA), στο εξής «η Αρχή».

(3) Μετά την παραλαβή της αίτησης, η Αρχή ενημερώνει χωρίς καθυστέρηση τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με την αίτηση και διατυπώνει γνώμη για τον υπό εξέταση ισχυρισμό υγείας.

(4) Η Επιτροπή αποφασίζει για την έγκριση των ισχυρισμών υγείας, λαμβάνοντας υπόψη τη γνώμη της Αρχής.

(5) Σε συνέχεια αίτησης που υποβλήθηκε από την Cross Vetpharm Group UK Ltd, σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, η Αρχή κλήθηκε να γνωμοδοτήσει σχετικά με ισχυρισμό υγείας ο οποίος αφορούσε τη β-γαλακτοσιδάση από *Kluyveromyces lactis* στο προϊόν Colief® και τη μείωση των γαστρεντερικών ενοχλήσεων (ερώτηση αριθ. EFSA-Q-2014-00404 ([2])). Ο ισχυρισμός που υποβλήθηκε από τον αιτούντα είχε την ακόλουθη διατύπωση: «Το προϊόν Colief® / ένζυμο λακτάση μειώνει το φορτίο λακτόζης στην τροφή του βρέφους και αμβλύνει τις συνέπειες της δυσπεψίας της λακτόζης σε βρέφη που εμφανίζουν κολικούς και δεν χωνεύουν αποτελεσματικά το σύνολο της λακτόζης στην τροφή τους».

(6) Στις 17 Ιουλίου 2015 η Επιτροπή και τα κράτη μέλη παρέλαβαν την επιστημονική γνώμη της Αρχής, η οποία κατέληγε στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις για να τεκμηριωθεί η σχέση αιτίου-αποτελέσματος μεταξύ της κατανάλωσης β-γαλακτοσιδάσης από *Kluyveromyces lactis* στο προϊόν Colief® και της μείωσης των γαστρεντερικών ενοχλήσεων. Συνεπώς, εφόσον ο ισχυρισμός δεν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006, δεν θα πρέπει να εγκριθεί.

(7) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο ισχυρισμός υγείας που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο της Ένωσης με τους επιτρεπόμενους ισχυρισμούς ο οποίος προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006.

([1]) ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 9.
([2]) EFSA Journal 2015·13(7):4187.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ισχυρισμός υγείας που απορρίφθηκε

Αίτηση — Σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006	Θρεπτικό συστατικό, ουσία, τρόφιμο ή κατηγορία τροφίμων	Ισχυρισμός	Αριθ. αναφοράς της γνώμης της EFSA
Ισχυρισμός υγείας σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 στοιχείο β) ο οποίος αφορά την ανάπτυξη και την υγεία των παιδιών	Colief®	Το προϊόν Colief® / ένζυμο λακτάση μειώνει το φορτίο λακτόζης στην τροφή του βρέφους και αμβλύνει τις συνέπειες της δυσπεψίας της λακτόζης σε βρέφη που εμφανίζουν κολικούς και δεν χωνεύουν αποτελεσματικά το σύνολο της λακτόζης στην τροφή τους.	Q-2014-00404

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1382 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2016

σχετικά με την ανάκληση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης όσον αφορά πέντε παραγωγούς-εξαγωγείς σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ για τη βεβαίωση της αποδοχής ανάληψης υποχρέωσης που προτάθηκε στο πλαίσιο των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας κατά την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) («ο βασικός κανονισμός αντιντάμπινγκ»), και ιδίως το άρθρο 8,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1037 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([2]) («ο βασικός κανονισμός κατά των επιδοτήσεων»), και ιδίως το άρθρο 13,

Αφού ενημέρωσε τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΑΝΑΛΗΨΗ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΙΣΧΥΟΝΤΑ ΜΕΤΡΑ

(1) Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 ([3]), η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση («η Ένωση») φωτοβολταϊκών συστοιχιών κρυσταλλικού πυριτίου («συστοιχίες») και βασικών συστατικών στοιχείων (δηλαδή κυψελών και πλακιδίων) καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («η ΛΔΚ»).

(2) Μια ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων εξουσιοδότησε το κινεζικό Εμπορικό Επιμελητήριο για Εισαγωγές και Εξαγωγές Μηχανημάτων και Ηλεκτρονικών Προϊόντων («CCCME») να υποβάλει εκ μέρους της στην Επιτροπή ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές, την οποία το Επιμελητήριο όντως υπέβαλε. Από τους όρους της εν λόγω ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές προκύπτει σαφώς ότι αποτελεί σύνθεση των ατομικών αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα, τις οποίες, για πρακτικούς λόγους, συντονίζει το CCCME.

(3) Με την απόφαση 2013/423/ΕΕ ([4]) η Επιτροπή αποδέχθηκε την εν λόγω ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές όσον αφορά τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ. Με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 748/2013 ([5]) η Επιτροπή τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 513/2013 για να εισαγάγει τις τεχνικές αλλαγές που ήταν αναγκαίες λόγω της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης όσον αφορά τον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ.

(4) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 ([6]) το Συμβούλιο επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, εντός της Ένωσης, συστοιχιών και κυψελών καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ («τα υπό εξέταση προϊόντα»). Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 ([7]) το Συμβούλιο επέβαλε επίσης οριστικό αντισταθμιστικό δασμό στις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων στην Ένωση.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.
([2]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 55.
([3]) ΕΕ L 152 της 5.6.2013, σ. 5.
([4]) ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 26.
([5]) ΕΕ L 209 της 3.8.2013, σ. 1.
([6]) ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 1.
([7]) ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 66.

(5) Μετά την κοινοποίηση της τροποποιημένης έκδοσης της ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές από ομάδα παραγωγών-εξαγωγέων («οι παραγωγοί-εξαγωγείς») από κοινού με το CCCME, η Επιτροπή επιβεβαίωσε με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ ([1]) την αποδοχή της τροποποιημένης ανάληψης υποχρέωσης ως προς τις τιμές («η ανάληψη υποχρέωσης») για την περίοδο εφαρμογής των οριστικών μέτρων. Στο παράρτημα της εν λόγω απόφασης παρατίθενται οι παραγωγοί-εξαγωγείς για τους οποίους έγινε αποδεκτή η ανάληψη υποχρέωσης. Στους εν λόγω παραγωγούς-εξαγωγείς συγκαταλέγονται οι εταιρείες:

α) Delsolar (Wujiang) Ltd και η συνδεδεμένη εταιρεία της στην Ένωση, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B792 («Delsolar»)·

β) CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd, η οποία καλύπτεται από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B813 («CNPV»)·

γ) MOTECH (Suzhou) RENEWABLE ENERGY CO. LTD, η οποία καλύπτεται από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B852 («MOTECH»)·

δ) Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. και Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B897 («Xi'an LONGi»)· και

ε) LERRI Solar Technology (Zhejiang) Co. Ltd και η συνδεδεμένη εταιρεία της στην Ένωση, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B898 («LERRI Solar»).

(6) Με την εκτελεστική απόφαση 2014/657/ΕΕ ([2]) η Επιτροπή αποδέχθηκε πρόταση που κατέθεσαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς από κοινού με το CCCME για την παροχή διευκρινίσεων όσον αφορά την εφαρμογή της ανάληψης υποχρέωσης για τα υπό εξέταση προϊόντα που καλύπτονται από την ανάληψη υποχρέωσης, δηλαδή τις συστοιχίες και τις κυψέλες καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ, τα οποία σήμερα υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 8541 40 90 (κωδικοί TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 και 8541 40 90 39), που παράγονται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς («το καλυπτόμενο προϊόν»). Οι δασμοί αντιντάμπινγκ και οι αντισταθμιστικοί δασμοί που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 4 ανωτέρω, μαζί με την ανάληψη υποχρέωσης, αναφέρονται από κοινού ως «μέτρα».

(7) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/866 ([3]) η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς.

(8) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1403 ([4]) η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.

(9) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/2018 ([5]) η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για δύο παραγωγούς-εξαγωγείς.

(10) Η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([6]) στις 5 Δεκεμβρίου 2015.

(11) Η Επιτροπή κίνησε έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([7]) στις 5 Δεκεμβρίου 2015.

(12) Η Επιτροπή κίνησε επίσης μερική ενδιάμεση επανεξέταση δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων με ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η οποία δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([8]) στις 5 Δεκεμβρίου 2015.

(13) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/115 ([9]) η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.

([1]) ΕΕ L 325 της 5.12.2013, σ. 214.
([2]) ΕΕ L 270 της 11.9.2014, σ. 6.
([3]) ΕΕ L 139 της 5.6.2015, σ. 30.
([4]) ΕΕ L 218 της 19.8.2015, σ. 1.
([5]) ΕΕ L 295 της 12.11.2015, σ. 23.
([6]) ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 8.
([7]) ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 20.
([8]) ΕΕ C 405 της 5.12.2015, σ. 33.
([9]) ΕΕ L 23 της 29.1.2016, σ. 47.

(14) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/185 ([1]) η Επιτροπή επέκτεινε τον οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 όσον αφορά τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος προέλευσης Μαλαισίας και Ταϊβάν, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊβάν είτε όχι.

(15) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/184 ([2]) η Επιτροπή επέκτεινε τον οριστικό αντισταθμιστικό δασμό που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 όσον αφορά τις εισαγωγές των υπό εξέταση προϊόντων καταγωγής ή προέλευσης Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος προέλευσης Μαλαισίας και Ταϊβάν, είτε δηλώνεται ως καταγωγής Μαλαισίας και Ταϊβάν είτε όχι.

(16) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/1045 ([3]) η Επιτροπή ανακάλεσε την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για ακόμη έναν παραγωγό-εξαγωγέα.

Β. **ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΗΝ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΠΑΡΑΒΑΣΗ**

(17) Στην ανάληψη υποχρέωσης ορίζεται ότι η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει την αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης κατά τη διάρκεια της περιόδου εφαρμογής της εάν αποδειχθεί ότι ο έλεγχος και η επιβολή των όρων καθίστανται πρακτικά ανέφικτοι, καθώς και σε περίπτωση τυχόν μεταβολής των συνθηκών.

(18) Επιπροσθέτως, κάθε παραγωγός-εξαγωγέας μπορεί επίσης να ανακαλέσει οικειοθελώς την ανάληψη υποχρέωσης ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της ισχύος της.

Γ. **ΛΟΓΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΙΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ DELSOLAR ΚΑΙ MOTECH**

(19) Τόσο η Delsolar όσο και η MOTECH έχουν συνδεδεμένο μέρος στην Ταϊβάν· στα εν λόγω συνδεδεμένα μέρη είχε χορηγηθεί απαλλαγή στις έρευνες κατά της καταστρατήγησης των μέτρων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 και 15.

(20) Η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις αυτών των απαλλαγών στη δυνατότητα πρακτικής εφαρμογής της ανάληψης υποχρέωσης. Οι απαλλαγές συνιστούν μεταβολή των συνθηκών σε σχέση με τις συνθήκες που επικρατούσαν κατά τη χρονική στιγμή της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης. Στόχος τους είναι να εξαιρεθούν οι εισαγωγές στην Ένωση των υπό εξέταση προϊόντων που έχουν κατασκευαστεί από τα συνδεδεμένα μέρη της Delsolar και της MOTECH στην Ταϊβάν. Οι εισαγωγές αυτές δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρέωσης.

(21) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η εν λόγω απαλλαγή για τις εισαγωγές στην Ένωση δημιουργεί υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Πράγματι, τα συνδεδεμένα μέρη που εξαιρέθηκαν στην έρευνα κατά της καταστρατήγησης μπορούν να πωλούν το υπό εξέταση προϊόν στους ίδιους ενωσιακούς πελάτες στους οποίους πωλείται το καλυπτόμενο προϊόν, και οι τιμές των συναλλαγών αυτών θα μπορούσαν να καθοριστούν με τρόπο που να αντισταθμίζει την ελάχιστη τιμή εισαγωγής στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παρακολουθεί τις πωλήσεις στους ίδιους ενωσιακούς πελάτες στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης και από την Ταϊβάν.

(22) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι ανωτέρω απαλλαγές καθιστούν πρακτικά ανέφικτη την παρακολούθηση της ανάληψης υποχρέωσης των Delsolar και MOTECH.

Δ. **ΟΙΚΕΙΟΘΕΛΗΣ ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΑΠΟ ΤΙΣ LERRI SOLAR, XI'AN LONGi ΚΑΙ CNPV**

(23) Τον Μάρτιο του 2016 η εταιρεία LERRI Solar ενημέρωσε την Επιτροπή ότι επιθυμούσε να αποδεσμευθεί από την ανάληψη υποχρέωσης.

(24) Τον Μάιο του 2016 οι εταιρείες Xi'an LONGi και CNPV ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι επιθυμούσαν να αποδεσμευθούν και αυτές από την ανάληψη υποχρέωσης.

Ε. **ΓΡΑΠΤΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΑΚΡΟΑΣΕΙΣ**

(25) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να εκφράσουν τις απόψεις τους και να διατυπώσουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων. Οι εταιρείες Delsolar και MOTECH υπέβαλαν παρατηρήσεις.

([1]) ΕΕ L 37 της 12.2.2016, σ. 76.
([2]) ΕΕ L 37 της 12.2.2016, σ. 56.
([3]) ΕΕ L 170 της 29.6.2016, σ. 5.

i) *Delsolar*

(26) Η Delsolar αμφισβήτησε το γεγονός ότι η απαλλαγή που είχε χορηγηθεί στο συνδεδεμένο μέρος της στην Ταϊβάν συνιστά μεταβολή των συνθηκών. Η Delsolar ενημέρωσε την Επιτροπή για τη συγχώνευση με την ταϊβανέζικη εταιρεία κατά την αρχική έρευνα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4, συγχώνευση προς την οποία δεν αντιτάχθηκε η Επιτροπή. Δεδομένου ότι το υπό εξέταση προϊόν που παράγεται από το συνδεδεμένο μέρος της Delsolar στην Ταϊβάν δεν είχε αποτελέσει αντικείμενο των μέτρων ούτε πριν ούτε μετά τις έρευνες κατά της καταστρατήγησης, η κατάσταση δεν διαφέρει από εκείνη που υπήρχε πριν από τις έρευνες κατά της καταστρατήγησης.

(27) Η Επιτροπή δεν μπορεί να αποδεχθεί αυτό το επιχείρημα.

(28) Καταρχάς, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες εκτός ΛΔΚ στην Ένωση ήταν 6,8 % της ενωσιακής αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας. Ειδικότερα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Ταϊβάν ήταν 0,8 % [πίνακας 12 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 513/2013]. Από τα στοιχεία αυτά προκύπτει ότι οι εξαγωγές από τις υφιστάμενες εγκαταστάσεις παραγωγής των επιχειρήσεων παραγωγής στην Ταϊβάν οι οποίες συνδέονται με κινεζικές εταιρείες που είχαν προτείνει την ανάληψη υποχρέωσης ήταν οριακές.

(29) Ωστόσο, ως αποτέλεσμα της χορήγησης των απαλλαγών για τις οποίες γίνεται λόγος στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και στο άρθρο 23 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, μπορεί να αναμένεται ότι το συνδεδεμένο μέρος της Delsolar στην Ταϊβάν θα εξάγει σημαντικές ποσότητες συστοιχιών και κυψελών στην Ένωση.

(30) Η απόφαση να ανακληθεί η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης οφείλεται στον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης που η Επιτροπή δεν μπορεί να ελέγξει. Το ζήτημα του κατά πόσον τα εμπορεύματα που παράγονται σε εγκαταστάσεις τρίτων χωρών υπόκεινται σε μέτρα είναι άνευ σημασίας για την εκτίμηση του ελέγχου των κινδύνων. Η απαλλαγή αφορά τις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος που κατασκευάζεται από το συνδεδεμένο μέρος της Delsolar στην Ταϊβάν, οι οποίες προορίζονται ειδικά για την ενωσιακή αγορά. Συνεπώς, αυτό εγκυμονεί υψηλό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης. Η εκτίμηση του ελέγχου των κινδύνων αφορά κάθε περίπτωση χωριστά και ενδέχεται να εξελιχθεί κατά τη διάρκεια της ανάληψης υποχρέωσης, καθώς ορισμένοι κίνδυνοι πράγματι προκύπτουν, νέοι κίνδυνοι εμφανίζονται και η Επιτροπή μπορεί να αξιολογήσει καλύτερα τις πρακτικές πτυχές του ειδικού ανά περίπτωση ελέγχου. Στο συγκεκριμένο πλαίσιο, δεν έχει και πάλι σημασία αν οι εισαγωγές πριν από την έρευνα κατά της καταστρατήγησης υπόκειντο στα μέτρα.

(31) Η Delsolar ισχυρίστηκε επίσης ότι η απαλλαγή και μόνο του συνδεδεμένου μέρους της στην Ταϊβάν δεν στηρίζει το συμπέρασμα ότι ο έλεγχος της ανάληψης υποχρέωσης της Delsolar καθίσταται ανεφάρμοστος στην πράξη. Κατά την άποψη της Delsolar, ο αυξημένος κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης είναι καθαρά υποθετικός. Δεδομένου ότι η ανάληψη υποχρέωσης απαγορεύει τις πωλήσεις στους ίδιους πελάτες, οποιαδήποτε παραβίασή της μπορεί να οδηγήσει στην ανάκληση της αποδοχής της ανάληψης υποχρέωσης της Delsolar. Ως προς αυτό, η Delsolar δήλωσε ότι δεν πωλεί το καλυπτόμενο προϊόν στους ίδιους πελάτες στους οποίους το συνδεδεμένο μέρος της στην Ταϊβάν πωλεί το υπό εξέταση προϊόν. Η συμμόρφωση μπορεί να επαληθευτεί με επιτόπιες επισκέψεις στις εγκαταστάσεις της Delsolar και του συνδεδεμένου μέρους της στην Ταϊβάν. Επιπλέον, η Delsolar ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή, στις έρευνες κατά της καταστρατήγησης των μέτρων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 και 15, θεώρησε ότι το συνδεδεμένο μέρος της Delsolar στην Ταϊβάν είναι πραγματικός παραγωγός που δεν καταστρατηγεί τα μέτρα. Ως εκ τούτου, οποιοσδήποτε ισχυρισμός για πιθανό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης είναι απολύτως θεωρητικός.

(32) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτό το επιχείρημα. Οι έρευνες κατά της καταστρατήγησης των μέτρων που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 και 15 απέδειξαν ότι το συνδεδεμένο μέρος της Delsolar στην Ταϊβάν δεν συμμετείχε σε πρακτικές καταστρατήγησης των μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και του άρθρου 23 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων. Ωστόσο, το πεδίο εφαρμογής των εν λόγω ερευνών δεν περιλάμβανε εξέταση των κινδύνων που συνδέονται με την ανάληψη υποχρέωσης της Delsolar. Ούτε τα πορίσματα αυτών των ερευνών υποδηλώνουν ότι δεν υπήρξε καταστρατήγηση της ανάληψης υποχρέωσης με την έννοια της διασταυρούμενης αντιστάθμισης των τιμών. Αντιθέτως, η απαλλαγή που χορηγήθηκε στο συνδεδεμένο μέρος της Delsolar στην Ταϊβάν αυξάνει σημαντικά τους κινδύνους καταστρατήγησης που συνδέονται με την ανάληψη υποχρέωσης της Delsolar. Η εν λόγω απαλλαγή υποδηλώνει συγκεκριμένη πρόθεση πώλησης στην Ένωση. Ως εκ τούτου, θα απαιτούσε από την Επιτροπή να παρακολουθεί τόσο τις πωλήσεις στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης όσο και τις πωλήσεις από την Ταϊβάν. Αυτό καθιστά τον έλεγχο της ανάληψης υποχρέωσης από τη Delsolar πρακτικά ανεφάρμοστο. Ως προς αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι ο έλεγχος έχει καταστεί όλο και πιο δύσκολος κατά την εκτέλεση της ανάληψης υποχρέωσης, ιδίως όσον αφορά τις πρακτικές καταστρατήγησης που διαπιστώθηκαν στη Μαλαισία και την Ταϊβάν. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παρακολουθεί τις πωλήσεις από την Ταϊβάν που δεν εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της ανάληψης υποχρέωσης. Επιπλέον, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι προσέφερε εναλλακτικές επιλογές στη Delsolar για να διατηρήσει την ανάληψη υποχρέωσης πρακτικά εφικτή, κάτι που η Delsolar αρνήθηκε να εξετάσει.

(33) Τέλος, η Delsolar υποστήριξε ότι η κατάστασή της είναι συγκρίσιμη με οποιασδήποτε άλλης εταιρείας που είναι συμβαλλόμενο μέρος της ανάληψης υποχρέωσης και έχει συνδεδεμένες εταιρείες με εγκαταστάσεις παραγωγής σε χώρες που δεν υπόκεινται στα μέτρα. Ως εκ τούτου, η ύπαρξη και μόνο της σχέσης δεν καθιστά, αφ' εαυτής, πρακτικά ανέφικτο τον έλεγχο της ανάληψης υποχρέωσης.

(34) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτό το επιχείρημα και υπενθυμίζει την αιτιολογία της που παρατίθεται στις αιτιολογικές σκέψεις 27 και 29.

ii) *MOTECH*

(35) Όπως και η Delsolar, η MOTECH ισχυρίστηκε ότι η σχέση με το συνδεδεμένο μέρος της στην Ταϊβάν ήταν γνωστή στην Επιτροπή κατά την αρχική έρευνα που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 4. Η Επιτροπή, αποδεχόμενη την ανάληψη υποχρέωσης της MOTECH, επιβεβαίωσε ότι δεν υπήρχε καταστρατήγηση.

(36) Καταρχάς, η Επιτροπή παραπέμπει ως προς το αυτό στην απόρριψη παρόμοιων επιχειρημάτων από την Delsolar.

(37) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή απορρίπτει το συγκεκριμένο επιχείρημα και για τους ακόλουθους λόγους. Η Επιτροπή, όταν αποδέχθηκε την ανάληψη υποχρέωσης, διενήργησε πράγματι συνολική ανάλυση του ελέγχου των κινδύνων. Η αποδοχή αυτή καθαυτή δεν συνεπάγεται ότι δεν υφίσταται καταστρατήγηση. Η Επιτροπή θεωρεί ότι η απαλλαγή που χορηγήθηκε στο συνδεδεμένο μέρος της MOTECH στην Ταϊβάν αυξάνει τον κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 21. Ως προς αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει επίσης ότι ο έλεγχος έχει καταστεί όλο και πιο δύσκολος κατά την εκτέλεση της ανάληψης υποχρέωσης, ιδίως όσον αφορά τις πρακτικές καταστρατήγησης που διαπιστώθηκαν στη Μαλαισία και την Ταϊβάν. Η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να παρακολουθεί τις πωλήσεις στους ίδιους ενωσιακούς πελάτες στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης και τις πωλήσεις από την Ταϊβάν.

(38) Η MOTECH υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή, χορηγώντας απαλλαγή στο συνδεδεμένο μέρος της εταιρείας στην Ταϊβάν, επιβεβαίωσε ότι δεν συντρέχει περίπτωση διασταυρούμενης αντιστάθμισης και καταστρατήγησης σε σχέση με τη MOTECH και το συνδεδεμένο μέρος της στην Ταϊβάν. Η Επιτροπή θα μπορούσε να παρακολουθεί τις εισαγωγές από τη MOTECH και το συνδεδεμένο μέρος της στην Ταϊβάν, αφού αμφότερες οι εταιρείες πραγματοποιούν εισαγωγές στην Ένωση με χωριστούς πρόσθετους κωδικούς TARIC.

(39) Η Επιτροπή απορρίπτει αυτό το επιχείρημα. Η απαλλαγή που χορηγήθηκε στο πλαίσιο των ερευνών κατά της καταστρατήγησης που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 14 και 15 επιβεβαιώνει ότι το συνδεδεμένο μέρος της MOTECH στην Ταϊβάν δεν βρέθηκε να έχει συμμετάσχει σε πρακτικές καταστρατήγησης. Ωστόσο, το συμπέρασμα αυτό δεν έχει σημασία για την αξιολόγηση της δυνατότητας πρακτικής εφαρμογής της ανάληψης υποχρέωσης που αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 21 και 22. Η Επιτροπή ανέλυσε τις επιπτώσεις αυτής της απαλλαγής και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο κίνδυνος διασταυρούμενης αντιστάθμισης έχει αυξηθεί. Η Επιτροπή έλαβε επίσης υπόψη την πείρα που αποκτήθηκε κατά τον έλεγχο της ανάληψης υποχρέωσης και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σε θέση να παρακολουθεί τις πωλήσεις στους ίδιους ενωσιακούς πελάτες στο πλαίσιο της ανάληψης υποχρέωσης και τις πωλήσεις από την Ταϊβάν.

ΣΤ. **ΑΝΑΚΛΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΔΟΧΗΣ ΤΗΣ ΑΝΑΛΗΨΗΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΒΟΛΗ ΟΡΙΣΤΙΚΩΝ ΔΑΣΜΩΝ**

(40) Ως εκ τούτου, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ, το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, καθώς και σύμφωνα με τους όρους της ανάληψης υποχρέωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα πρέπει να ανακληθεί η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης για τις εταιρείες Delsolar, CNPV, MOTECH, Xi'an LONGi και LERRI Solar, καθώς και για τις συνδεδεμένες εταιρείες τους στην Ένωση.

(41) Κατά συνέπεια, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού αντιντάμπινγκ και το άρθρο 13 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού κατά των επιδοτήσεων, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1238/2013 και ο οριστικός αντισταθμιστικός δασμός που επιβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1239/2013 εφαρμόζονται αυτόματα στις εισαγωγές καταγωγής ή προέλευσης ΛΔΚ του υπό εξέταση προϊόντος που παράγεται από τη Delsolar (πρόσθετος κωδικός TARIC: B792), τη CNPV (πρόσθετος κωδικός TARIC: B813), τη MOTECH (πρόσθετος κωδικός TARIC: B852), τη Xi'an LONGi (πρόσθετος κωδικός TARIC: B897) και τη LERRI Solar (πρόσθετος κωδικός TARIC: B898) από την ημέρα έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

(42) Για ενημερωτικούς σκοπούς, στον πίνακα του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού παρατίθενται οι παραγωγοί-εξαγωγείς για τους οποίους δεν επηρεάζεται η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης σύμφωνα με την εκτελεστική απόφαση 2013/707/ΕΕ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η αποδοχή της ανάληψης υποχρέωσης όσον αφορά

α) την Delsolar (Wujiang) Ltd και τη συνδεδεμένη εταιρεία της στην Ένωση, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B792·

β) τη CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd, η οποία καλύπτεται από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B813·

γ) τη MOTECH (Suzhou) RENEWABLE ENERGY CO. LTD, η οποία καλύπτεται από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B852·

δ) τις Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. και Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B897· και

ε) τη LERRI Solar Technology (Zhejiang) Co. Ltd και τη συνδεδεμένη εταιρεία της στην Ένωση, οι οποίες καλύπτονται από κοινού από τον πρόσθετο κωδικό TARIC: B898,

ανακαλείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή

Ο Πρόεδρος

Jean-Claude JUNCKER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των εταιρειών:

Ονομασία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821

Ονομασία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793

Ονομασία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859

Ονομασία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY Science & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882

Ονομασία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899

Ονομασία της εταιρείας	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1383 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 16ης Αυγούστου 2016

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου [1],

Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών [2], και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 16 Αυγούστου 2016.

Για την Επιτροπή,

εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

---

[1] ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.
[2] ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ([1])	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	MA	155,7
	ZZ	155,7
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	137,2
	ZZ	137,2
0805 50 10	AR	198,9
	CL	145,4
	MA	99,8
	TR	156,0
	UY	201,1
	ZA	143,4
	ZZ	157,4
0806 10 10	EG	214,0
	MA	178,5
	TR	144,7
	ZZ	179,1
0808 10 80	AR	116,0
	BR	102,1
	CL	115,8
	CN	125,7
	NZ	141,1
	PE	106,8
	US	139,9
	UY	93,8
	ZA	98,9
	ZZ	115,6
0808 30 90	AR	99,0
	CL	108,0
	TR	144,2
	ZA	128,5
	ZZ	119,9
0809 30 10, 0809 30 90	TR	133,5
	ZZ	133,5

([1]) Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/1384 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 2ας Αυγούστου 2016

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕCB/2012/24) σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ECB/2016/22)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 5,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα ([1]), και ιδίως τα άρθρα 5 παράγραφος 1 και 6 παράγραφος 4,

Αφού διαβουλεύτηκε με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Προκειμένου να διασφαλιστεί η επάρκεια των πληροφοριών που έχει στη διάθεσή του το Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) για τους τίτλους τους οποίους διακρατούν οι τραπεζικοί όμιλοι, καθίσταται απαραίτητη η αναφορά συμπληρωματικών χαρακτηριστικών των στατιστικών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων, πέραν αυτών που απαιτούνται δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2012/24) ([2]). Τα συμπληρωματικά αυτά χαρακτηριστικά θα καταστήσουν δυνατή τη λεπτομερέστερη ανάλυση των κινδύνων και των ανοιγμάτων στο πλαίσιο του χρηματοπιστωτικού συστήματος, η οποία, με τη σειρά της, θα επιτρέψει να αναλυθεί διεξοδικότερα ο μηχανισμός μετάδοσης της νομισματικής πολιτικής. Η διεύρυνση της εμβέλειας παροχής πληροφοριών για τον πιστωτικό κίνδυνο και λογιστικών πληροφοριών είναι ιδιαίτερα σημαντική για τη διενέργεια αναλύσεων στο πεδίο της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας και θα αποβεί χρήσιμη και για σκοπούς προληπτικής εποπτείας. Είναι εξάλλου απαραίτητη προκειμένου να καταστεί δυνατή η αξιολόγηση του ανοίγματος του Ευρωσυστήματος σε κίνδυνο αντισυμβαλλομένου σε σχέση με τις πράξεις νομισματικής πολιτικής. Ακόμη, θα πρέπει να τροποποιηθεί η διάρθρωση ορισμένων διατάξεων του κανονισμού προκειμένου να αποσαφηνιστούν οι απαιτήσεις παροχής στατιστικών στοιχείων που βαρύνουν τις μονάδες παροχής στοιχείων όσον αφορά τόσο τα τομεακά στοιχεία όσο και τα στοιχεία ομίλου.

(2) Επίσης, θα πρέπει να αποσαφηνιστούν οι απαιτήσεις παροχής στοιχείων που βαρύνουν τους θεματοφύλακες, προκειμένου να αποφευχθεί η διπλή παροχή στοιχείων για τίτλους για τους οποίους θα μπορούσαν να παρέχουν στοιχεία περισσότεροι του ενός θεματοφύλακες, κάτοικοι της ζώνης του ευρώ, για παράδειγμα στην περίπτωση υποθεματοφυλάκων.

(3) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) Το σημείο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. "ίδρυμα": ο όρος έχει την ίδια έννοια με αυτή που του αποδίδεται στο σημείο 3 του άρθρου 4, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*)·

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1).».

([1]) ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8.

([2]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ΕΚΤ/2012/24) (ΕΕ L 305 της 1.11.2012, σ. 6).

β) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα σημεία 3α έως 3δ:

«3α. "μητρική επιχείρηση": ο όρος έχει την ίδια έννοια με αυτήν που του αποδίδεται στο σημείο 9 του άρθρου 2 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*)·

3β. "θυγατρική επιχείρηση":

α) θυγατρική επιχείρηση κατά την έννοια του σημείου 10 του άρθρου 2 της οδηγίας 2013/34/ΕΕ·

β) κάθε επιχείρηση επί της οποίας η μητρική επιχείρηση ασκεί πράγματι δεσπόζουσα επιρροή.

Οι θυγατρικές θυγατρικών θεωρούνται επίσης θυγατρικές της επιχείρησης που είναι η αρχική τους μητρική επιχείρηση·

3γ. "χρηματοπιστωτικό ίδρυμα" (χρηματοδοτικό ίδρυμα): ο όρος έχει την ίδια έννοια με αυτήν που του αποδίδεται στο σημείο 26 του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013·

3δ. "υποκατάστημα ασφαλιστικής εταιρείας": μη εταιρικού χαρακτήρα πρακτορείο ή υποκατάστημα, εξαιρουμένου του κεντρικού καταστήματος, ασφαλιστικής ή αντασφαλιστικής εταιρείας·

(*) Οδηγία 2013/34/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις, τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και συναφείς εκθέσεις επιχειρήσεων ορισμένων μορφών, την τροποποίηση της οδηγίας 2006/43/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου και την κατάργηση των οδηγιών 78/660/ΕΟΚ και 83/349/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 182 της 29.6.2013, σ. 19).».

γ) Το σημείο 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. "τραπεζικός όμιλος": οι επιχειρήσεις που εμπίπτουν στην ενοποίηση επικεφαλής τραπεζικού ομίλου σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1, 4 και 8, το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 3, και το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013·».

δ) Το σημείο 10 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«10. "επικεφαλής τραπεζικού ομίλου": οποιαδήποτε από τις κατωτέρω οντότητες:

α) μητρικό ίδρυμα εγκατεστημένο στην ΕΕ κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 29 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013· ως κράτος μέλος για τους σκοπούς του εν λόγω ορισμού νοείται το συμμετέχον κράτος μέλος·

β) μητρική χρηματοδοτική εταιρεία συμμετοχών εγκατεστημένη στην ΕΕ κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 31 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013· ως κράτος μέλος για τους σκοπούς του εν λόγω ορισμού νοείται το συμμετέχον κράτος μέλος·

γ) μητρική μεικτή χρηματοοικονομική εταιρεία συμμετοχών εγκατεστημένη στην ΕΕ κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 σημείο 33 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013· ως κράτος μέλος για τους σκοπούς του εν λόγω ορισμού νοείται το συμμετέχον κράτος μέλος·

δ) κεντρικός οργανισμός κατά την έννοια του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, σε συμμετέχον κράτος μέλος·».

ε) Το σημείο 11 διαγράφεται.

στ) Το σημείο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«13. "τίτλοι σε θεματοφυλακή": τίτλοι τους οποίους διακρατούν και διαχειρίζονται θεματοφύλακες αμέσως ή εμμέσως, μέσω πελάτη, για λογαριασμό επενδυτών·».

ζ) Προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 18 έως 24:

«18. "νομική οντότητα": κάθε οντότητα, εκτός των φυσικών προσώπων, που έχει καθεστώς νομικού προσώπου σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο της χώρας της οποίας είναι κάτοικος, πράγμα που της επιτρέπει να αποκτά νομικά δικαιώματα και υποχρεώσεις βάσει του εθνικού νομικού συστήματος της εν λόγω χώρας·

19. "τομεακά στοιχεία": στοιχεία που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 3·

20. "στοιχεία ομίλου": στοιχεία που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 3α·

21. "συμμετέχον κράτος μέλος": ο όρος έχει την ίδια έννοια με αυτήν που του αποδίδεται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2533/98·

22. "πελάτης": φυσικό ή νομικό πρόσωπο στο οποίο θεματοφύλακας παρέχει υπηρεσίες φύλαξης και συναφείς υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων άλλων θεματοφυλάκων·

23. "ανά οντότητα": αναφέρεται στην παροχή στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων από κάθε μεμονωμένη νομική οντότητα τραπεζικού ομίλου, δηλαδή από τη μητρική επιχείρηση και από κάθε θυγατρική της·

24. "σε επίπεδο ομίλου": αναφέρεται στην παροχή στοιχείων τα οποία περιλαμβάνουν πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων από τον τραπεζικό όμιλο ως σύνολο.».

2) Το άρθρο 2 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο πραγματικός πληθυσμός παροχής στοιχείων αποτελείται από μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων και μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου (εφεξής συλλογικά οι "πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων").

α) Μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων είναι οι κάτοικοι ΝΧΙ, ΕΕΧ, ΧΡΕΣ, ΑΕ και θεματοφύλακες.

β) Μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου είναι:

i) οι επικεφαλής τραπεζικών ομίλων· και

ii) ιδρύματα ή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα εγκατεστημένα σε συμμετέχοντα κράτη μέλη που δεν είναι μέλη τραπεζικού ομίλου·

εφόσον έχουν περιληφθεί από το διοικητικό συμβούλιο βάσει της παραγράφου 4 στον πραγματικό πληθυσμό παροχής στοιχείων και έχουν ενημερωθεί για τις υποχρεώσεις που υπέχουν σύμφωνα με την παράγραφο 5.».

β) Οι παράγραφοι 3 έως 8 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Οι πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων υπόκεινται σε όλες τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων, εκτός εάν ισχύει παρέκκλιση που χορηγήθηκε σύμφωνα με τα άρθρα 4, 4α ή 4β.

4. Το διοικητικό συμβούλιο μπορεί να αποφασίσει να συμπεριλάβει ορισμένη μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου στον πραγματικό πληθυσμό παροχής στοιχείων αν η αξία της συνολικής λογιστικής κατάστασης ενεργητικού του τραπεζικού ομίλου κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο β) σημείο i) ή του ιδρύματος ή χρηματοπιστωτικού ιδρύματος κατά την έννοια της παραγράφου 1 στοιχείο β) σημείο ii) είναι:

α) μεγαλύτερη του 0,5 % της συνολικής ενοποιημένης λογιστικής κατάστασης ενεργητικού των τραπεζικών ομίλων της Ένωσης (εφεξής το "όριο του 0,5 %"), σύμφωνα με τα πιο πρόσφατα διαθέσιμα στην ΕΚΤ στοιχεία, ήτοι:

i) στοιχεία με αναφορά το τέλος Δεκεμβρίου του ημερολογιακού έτους που προηγείται της κοινοποίησης σύμφωνα με την παράγραφο 5· ή, εάν δεν είναι διαθέσιμα,

ii) στοιχεία με αναφορά το τέλος Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους·

ή

β) μικρότερη ή ίση του 0,5 %, υπό την προϋπόθεση ότι η μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου πληροί ορισμένα ποσοτικά ή ποιοτικά κριτήρια που την καθιστούν σημαντική για τη σταθερότητα και τη λειτουργία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στη ζώνη του ευρώ συνολικά (π.χ. από άποψη διασύνδεσής της με άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της ζώνης του ευρώ, διασυνοριακής δραστηριότητάς της, έλλειψης δυνατότητας υποκατάστασής της, πολυπλοκότητας της εταιρικής της δομής) ή/και σε ορισμένο κράτος μέλος της ζώνης του ευρώ (π.χ. από άποψη σχετικής σημασίας της σε συγκεκριμένο τμήμα της αγοράς των τραπεζικών υπηρεσιών σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ).

5. Η οικεία ΕθνΚΤ κοινοποιεί στις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου την απόφαση του διοικητικού συμβουλίου σύμφωνα με την παράγραφο 4 και τις υποχρεώσεις τους βάσει του παρόντος κανονισμού.

6. Με την επιφύλαξη του άρθρου 10, κάθε μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου στην οποία έγινε κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 5 μετά την έναρξη της πρώτης παροχής στοιχείων βάσει του παρόντος κανονισμού αρχίζει να παρέχει στοιχεία το αργότερο έξι μήνες μετά την ημερομηνία της κοινοποίησης.

7. Μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου στην οποία έγινε κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 5 ενημερώνει την οικεία ΕθνΚΤ για τυχόν αλλαγές στην επωνυμία της ή στη νομική της μορφή, για συγχωνεύσεις ή αναδιαρθρώσεις, καθώς και για κάθε άλλο γεγονός ή τυχόν περιστάσεις που επηρεάζουν τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων της, εντός 14 ημερών από την επέλευση του γεγονότος ή τη συνδρομή των περιστάσεων.

8. Μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου στην οποία έγινε κοινοποίηση σύμφωνα με την παράγραφο 5 εξακολουθεί να υπόκειται στις υποχρεώσεις του παρόντος κανονισμού, εκτός αν λάβει κοινοποίηση για το αντίθετο από την οικεία ΕθνΚΤ.».

3) Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Απαιτήσεις παροχής στατιστικών στοιχείων από μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων».

β) Στην παράγραφο 2 τα στοιχεία α), β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) τίτλους που φυλάσσουν για λογαριασμό κατοίκων πελατών που δεν παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τους βάσει της παραγράφου 1, σύμφωνα με το μέρος 3 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι·

β) τίτλους που φυλάσσουν για λογαριασμό πελατών που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, κατοίκων άλλων κρατών μελών της ζώνης του ευρώ, σύμφωνα με το μέρος 4 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι·

γ) τίτλους εκδοθέντες από οντότητες της ζώνης του ευρώ που φυλάσσουν για λογαριασμό πελατών κατοίκων κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ και εκτός Ένωσης, σύμφωνα με το μέρος 5 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι.».

γ) Οι παράγραφοι 3 και 4 διαγράφονται.

δ) Οι παράγραφοι 5 και 6 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων παρέχουν, σύμφωνα με τις οδηγίες της οικείας ΕθνΚΤ, α) στοιχεία ανά τίτλο για τις μηνιαίες ή τριμηνιαίες χρηματοοικονομικές συναλλαγές και, σε περίπτωση που το ζητά η οικεία ΕθνΚΤ, λοιπές μεταβολές στον όγκο· ή β) τις στατιστικές πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τον υπολογισμό των χρηματοοικονομικών συναλλαγών βάσει μιας εκ των μεθόδων που παρουσιάζονται στο μέρος 1 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι. Περαιτέρω απαιτήσεις και κατευθύνσεις για την κατάρτιση των συναλλαγών παρατίθενται στο μέρος 3 του παραρτήματος ΙΙ.

6. Οι μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων, εφόσον λάβουν σχετική οδηγία από την οικεία ΕθνΚΤ, παρέχουν σε τριμηνιαία ή μηνιαία βάση στοιχεία για τις θέσεις του τέλους του τριμήνου ή του τέλους του μήνα και, σύμφωνα με την παράγραφο 5, στατιστικές πληροφορίες για ολόκληρο το τρίμηνο ή μήνα αναφοράς, για τις διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN, σύμφωνα με το μέρος 7 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι. Η παρούσα παράγραφος δεν έχει εφαρμογή σε μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων στις οποίες χορηγείται παρέκκλιση βάσει των άρθρων 4 ή 4β.».

ε) Οι παράγραφοι 7 και 8 διαγράφονται.

στ) Προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι 12 και 13:

«12. Η οικεία ΕθνΚΤ απαιτεί από κάθε ΝΧΙ, όταν αυτό παρέχει στοιχεία ανά τίτλο για τις δικές του διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, να αναφέρει τη σηματοδότηση "τίτλος που εκδίδεται από τον κάτοχο", σύμφωνα με το μέρος 2 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι.

13. Η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί να απαιτεί από κάθε ΝΧΙ, όταν αυτό παρέχει στοιχεία ανά τίτλο για τις δικές του διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6, να αναφέρει τη σηματοδότηση "τίτλος που εκδίδεται από τον κάτοχο", σύμφωνα με το μέρος 2 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος Ι.».

4) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 3α και 3β:

«Άρθρο 3α

Απαιτήσεις παροχής στατιστικών στοιχείων από μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου

1. Οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρέχουν στην οικεία ΕθνΚΤ, σε τριμηνιαία βάση, στοιχεία ανά τίτλο για τις θέσεις τέλους τριμήνου των τίτλων που διακρατούν οι ίδιες ή οι όμιλοί τους, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που δεν είναι κάτοικοι. Τα στοιχεία αυτά παρέχονται σε ακαθάριστη βάση, χωρίς να αφαιρούνται από τις διακρατήσεις του ομίλου οι τίτλοι που εκδίδονται από οντότητες του ίδιου ομίλου. Τα εν λόγω στοιχεία παρέχονται σύμφωνα με τις οδηγίες παροχής στοιχείων των οικείων ΕθνΚΤ.

Οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 του παραρτήματος Ι.

2. Οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου που υποχρεούνται να παρέχουν στοιχεία βάσει της παραγράφου 1 παρέχουν στοιχεία σε επίπεδο ομίλου ή ανά οντότητα όσον αφορά τα μέσα που διακρατούνται από τη μητρική επιχείρηση ή/και τις θυγατρικές της σύμφωνα με τους πίνακες του κεφαλαίου 2 του παραρτήματος Ι.

3. Η οικεία ΕθνΚΤ απαιτεί από τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου να αναφέρουν σε τριμηνιαία βάση τη σηματοδότηση "ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (εποπτικό πεδίο εφαρμογής)", ανά τίτλο, και "ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (λογιστικό πεδίο εφαρμογής)", ανά τίτλο, για τους τίτλους με ή χωρίς κωδικό ISIN που διακρατεί ο όμιλός τους σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 του παραρτήματος Ι.

4. Οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii) συμμορφώνονται με τον παρόντα κανονισμό στη βάση των διακρατήσεων κάθε μεμονωμένου ιδρύματος ή χρηματοπιστωτικού ιδρύματος.

Άρθρο 3β

Γενικές απαιτήσεις παροχής στατιστικών στοιχείων

1. Οι υποχρεώσεις παροχής στοιχείων βάσει του παρόντος κανονισμού, και οι σχετικές παρεκκλίσεις δεν θίγουν τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων που περιλαμβάνονται: α) στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1073/2013 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2013/38) (*)· β) στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1075/2013 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2013/40) (**)· και γ) στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1374/2014 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2014/50).

2. Στοιχεία ανά τίτλο για θέσεις τέλους του τριμήνου ή τέλους του μήνα και στατιστικές πληροφορίες, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5, για ολόκληρο το τρίμηνο ή μήνα αναφοράς, παρέχονται σύμφωνα με τα μέρη 1, 2, 4, 5, 6, 7 και 8 του παραρτήματος ΙΙ και με τους λογιστικούς κανόνες των άρθρων 5, 5α και 5β.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1073/2013 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 18ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού των επενδυτικών οργανισμών (ΕΚΤ/2013/38) (ΕΕ L 297 της 7.11.2013, σ. 73).

(**) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1075/2013 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 18ης Οκτωβρίου 2013, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία του ενεργητικού και του παθητικού των χρηματοοικονομικών εταιρειών ειδικού σκοπού οι οποίες μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης (ΕΚΤ/2013/40) (ΕΕ L 297 της 7.11.2013, σ. 107).».

5) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Παρεκκλίσεις για τις μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων».

β) Στην παράγραφο 1 το εισαγωγικό εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στις μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων κάθε οικεία ΕθνΚΤ μπορεί να χορηγεί τις ακόλουθες παρεκκλίσεις κατά τη διακριτική της ευχέρεια:».

γ) Στην παράγραφο 5 το σημείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«β) Οι ΕθνΚΤ μπορούν να εξαιρούν εν μέρει ή πλήρως από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχεία β) και γ) θεματοφύλακες που φυλάσσουν για λογαριασμό όλων των μη κατοίκων πελατών τίτλους συνολικής αξίας που δεν υπερβαίνει τα 10 δισεκατ. ευρώ.».

δ) Οι παράγραφοι 6, 6α και 7 διαγράφονται.

ε) Η παράγραφος 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«8. Όσον αφορά τις μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων για τις οποίες ισχύει παρέκκλιση των παραγράφων 1, 2, 2α, 3 ή 4, οι ΕθνΚΤ συνεχίζουν να συλλέγουν στοιχεία σε ετήσια βάση για το ποσό των τίτλων που οι εν λόγω μονάδες παροχής στοιχείων διακρατούν ή φυλάσσουν ως θεματοφύλακες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του άρθρου 3 παράγραφος 1, είτε σε συγκεντρωτική βάση είτε ανά τίτλο.».

στ) Η παράγραφος 9 διαγράφεται.

ζ) Οι παράγραφοι 11 και 12 διαγράφονται.

η) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 13:

«13. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να επιλέγουν να χορηγούν σε ΝΧΙ παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων του άρθρου 3 παράγραφος 12, υπό την προϋπόθεση ότι οι ίδιες μπορούν να εξαγάγουν τα εν λόγω στοιχεία από στοιχεία που συλλέγονται από άλλες πηγές.».

6) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 4α και 4β:

«Άρθρο 4α

Παρεκκλίσεις χορηγούμενες σε μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου

1. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να χορηγούν σε μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων του άρθρου 3α ως εξής:

α) οι ΕθνΚΤ μπορούν να επιτρέπουν σε μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου να παρέχουν ανά τίτλο στατιστικές πληροφορίες που καλύπτουν το 95 % του ποσού των τίτλων που διακρατούν οι ίδιες ή ο όμιλός τους, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό, υπό την προϋπόθεση ότι το υπόλοιπο 5 % των τίτλων που διακρατεί ο όμιλος δεν έχει εκδοθεί από έναν και μόνο εκδότη·

β) οι ΕθνΚΤ μπορούν να απαιτούν από τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου να παρέχουν περαιτέρω πληροφορίες για το είδος των τίτλων που εξαιρούνται από την παροχή στοιχείων βάσει του στοιχείου α).

2. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να χορηγούν σε μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων όσον αφορά τη σηματοδότηση "ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (εποπτικό πεδίο εφαρμογής)", ανά τίτλο, όπως προβλέπεται στο άρθρο 3α παράγραφος 3, υπό την προϋπόθεση ότι οι ίδιες μπορούν να εξαγάγουν τα εν λόγω στοιχεία από στοιχεία που συλλέγονται από άλλες πηγές.

3. Για περίοδο δύο ετών από την πρώτη παροχή στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 10β παράγραφος 2 οι ΕθνΚΤ μπορούν να χορηγούν σε μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων ανά τίτλο που προβλέπονται στο κεφάλαιο 2 του παραρτήματος Ι για οντότητες κατοίκους εκτός Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι οι ίδιες μπορούν να εξαγάγουν τις πληροφορίες του κεφαλαίου 2 του παραρτήματος Ι για τις οντότητες κατοίκους εκτός Ένωσης συνολικά.

Άρθρο 4β

Γενικές παρεκκλίσεις και πλαίσιο που διέπει όλες τις παρεκκλίσεις

1. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να χορηγούν παρεκκλίσεις από τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων του παρόντος κανονισμού εάν οι πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων παρέχουν τα ίδια στοιχεία βάσει: α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1071/2013 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2013/33) (*)· β) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1073/2013 (ΕΚΤ/2013/38)· γ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1075/2013 (ΕΚΤ/2013/40)· ή δ) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1374/2014 (ΕΚΤ/2014/50)· ή εάν οι ΕθνΚΤ μπορούν να εξαγάγουν τα ίδια στοιχεία με άλλα μέσα, σύμφωνα με τα ελάχιστα στατιστικά πρότυπα που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ.

2. Οι ΕθνΚΤ διασφαλίζουν τη συμμόρφωση με τις προϋποθέσεις του παρόντος άρθρου και των άρθρων 4 και 4α προκειμένου για τη χορήγηση, ανανέωση ή ανάκληση τυχόν παρέκκλισης, κατά περίπτωση και εφόσον κρίνεται απαραίτητο, με ισχύ από την αρχή κάθε ημερολογιακού έτους.

3. Οι ΕθνΚΤ μπορούν να επιβάλλουν στις πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων στις οποίες χορηγούνται παρεκκλίσεις δυνάμει του παρόντος άρθρου, του άρθρου 4 ή του άρθρου 4α, συμπληρωματικές υποχρεώσεις παροχής στοιχείων, εφόσον κρίνουν ότι απαιτούνται λεπτομερέστερα στοιχεία. Οι πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων παρέχουν τα στοιχεία αυτά εντός 15 εργάσιμων ημερών από την υποβολή του σχετικού αιτήματος από την οικεία ΕθνΚΤ.

4. Ακόμη και σε περίπτωση που οι ΕθνΚΤ χορηγούν παρεκκλίσεις σε πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων, οι τελευταίες μπορούν να συμμορφώνονται με όλες τις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων. Πραγματική μονάδα παροχής στοιχείων που επιλέγει να μην κάνει χρήση των παρεκκλίσεων που χορηγεί η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί να κάνει χρήση τους σε μεταγενέστερη ημερομηνία μόνο κατόπιν συναίνεσης της εν λόγω ΕθνΚΤ.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1071/2013 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 24ης Σεπτεμβρίου 2013, σχετικά με τη λογιστική κατάσταση του τομέα των νομισματικών χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΚΤ/2013/33) (ΕΕ L 297 της 7.11.2013, σ. 1).».

7) Το άρθρο 5 τροποποιείται ως εξής:

α) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Λογιστικοί κανόνες παροχής τομεακών στοιχείων».

β) Η παράγραφος 1 διαγράφεται.

γ) Η παράγραφος 4 διαγράφεται.

8) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 5α και 5β:

«Άρθρο 5α

Λογιστικοί κανόνες παροχής στοιχείων ομίλου

1. Με την επιφύλαξη των εθνικών λογιστικών πρακτικών οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων στις αποτιμήσεις που προβλέπονται στα μέρη 4 και 8 του παραρτήματος ΙΙ.

2. Με την επιφύλαξη των εθνικών λογιστικών πρακτικών και ρυθμίσεων συμψηφισμού οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων σε ακαθάριστη βάση για στατιστικούς σκοπούς. Ειδικότερα, στοιχεία παρέχονται επίσης για τις διακρατήσεις, από τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου, τίτλων που έχει εκδώσει η ίδια η μονάδα και για τις διακρατήσεις, από τις επιμέρους νομικές οντότητες του ομίλου παροχής στοιχείων που εμπίπτουν στο άρθρο 2 παράγραφος 4, τίτλων που έχουν εκδώσει οι ίδιες οι οντότητες.

Άρθρο 5β

Γενικοί λογιστικοί κανόνες

1. Για τους σκοπούς της παροχής στοιχείων βάσει του παρόντος κανονισμού, και εκτός εάν άλλως ορίζεται σε αυτόν, οι πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων ακολουθούν τους λογιστικούς κανόνες που καθορίζονται στα κείμενα τα οποία ενσωματώνουν στο οικείο εθνικό δίκαιο την οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου (*) ή, εφόσον αυτή δεν εφαρμόζεται, σε άλλα διεθνή ή εθνικά πρότυπα που έχουν εφαρμογή σε εκείνες.

2. Διακρατήσεις τίτλων οι οποίοι δίδονται ως δάνειο στο πλαίσιο πράξεων δανεισμού τίτλων ή πωλούνται βάσει συμφωνίας επαναγοράς καταγράφονται ως διακρατήσεις από τον αρχικό κύριο και όχι ως διακρατήσεις του προσωρινού αποκτώντος, όταν υπάρχει ρητή δέσμευση, και όχι απλά επιλογή, για αντιστροφή της πράξης. Σε περίπτωση πώλησης των τίτλων από τον προσωρινό αποκτώντα η πώληση καταγράφεται ως οριστική συναλλαγή σε τίτλους και αυτός αναφέρει τα στοιχεία της ως αρνητική θέση στο οικείο χαρτοφυλάκιο τίτλων.

(*) Οδηγία 86/635/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1986 για τους ετήσιους και ενοποιημένους λογαριασμούς των τραπεζών και λοιπών άλλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων (ΕΕ L 372 της 31.12.1986, σ. 1).».

9) Το άρθρο 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 6

Προθεσμίες παροχής τομεακών στοιχείων

Οι ΕθνΚΤ διαβιβάζουν στην ΕΚΤ:

α) τριμηνιαία τομεακά στοιχεία ανά τίτλο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 1, 2, 2α και 5 έως τις 18:00 ώρα Κεντρικής Ευρώπης της εβδομηκοστής ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία· ή

β) μηνιαία τομεακά στοιχεία ανά τίτλο σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 και το μέρος 1 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος I, σύμφωνα με τα στοιχεία i) ή ii) κατωτέρω:

i) σε τριμηνιαία βάση για τους τρεις μήνες του τριμήνου αναφοράς, έως τις 18:00 ώρα Κεντρικής Ευρώπης της εξηκοστής τρίτης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία· ή

ii) σε μηνιαία βάση για κάθε μήνα του τριμήνου αναφοράς, έως τις 18:00 ώρα Κεντρικής Ευρώπης της εξηκοστής τρίτης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του μήνα στον οποίο αναφέρονται τα στοιχεία·».

10) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα άρθρα 6α και 6β:

«Άρθρο 6α

Προθεσμίες παροχής στοιχείων ομίλου

Οι ΕθνΚΤ διαβιβάζουν στην ΕΚΤ τριμηνιαία στοιχεία ομίλου ανά τίτλο σύμφωνα με το άρθρο 3α παράγραφος 1 και το κεφάλαιο 2 του παραρτήματος 1 έως τις 18:00 ώρα Κεντρικής Ευρώπης της πεντηκοστής πέμπτης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία.

Άρθρο 6β

Γενικές προθεσμίες

1. Οι ΕθνΚΤ αποφασίζουν τις προθεσμίες εντός των οποίων πρέπει να λαμβάνουν από τις πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων στοιχεία προκειμένου να είναι σε θέση να διεκπεραιώνουν τις απαραίτητες διαδικασίες ελέγχου ποιότητας και να τηρούν τις προθεσμίες των άρθρων 6 και 6α.

2. Σε περίπτωση που κάποια εκ των προθεσμιών των άρθρων 6 ή 6α λήγει σε ημέρα αργίας του TARGET2 παρατείνεται έως την επόμενη ημέρα λειτουργίας του συστήματος, όπως δημοσιεύεται στον δικτυακό τόπο της ΕΚΤ.».

11) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 10β:

«Άρθρο 10β

Πρώτη παροχή στοιχείων μετά την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1384 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ/2016/22) (*)

1. Η πρώτη παροχή τομεακών στοιχείων σύμφωνα με το άρθρο 3 αρχίζει με τα στοιχεία που αφορούν την περίοδο αναφοράς Σεπτεμβρίου 2018.

2. Η πρώτη παροχή στοιχείων ομίλου σύμφωνα με το άρθρο 3α αρχίζει με τα στοιχεία που αφορούν την περίοδο αναφοράς Σεπτεμβρίου 2018.

(*) Κανονισμός (ΕΕ) 2016/1384 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 2ας Αυγούστου 2016, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕCB/2012/24) σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ECB/2016/22) (ΕΕ L 222 της 17.8.2016, σ. 24)».

12) Τα παραρτήματα I και II τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Τελική διάταξη

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Οκτωβρίου 2018.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

Φρανκφούρτη, 2 Αυγούστου 2016.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ

Mario DRAGHI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Το παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) τροποποιείται ως εξής:

α) Πριν από τον τίτλο «Μέρος 1» παρεμβάλλεται ο ακόλουθος τίτλος:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1: ΤΟΜΕΑΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ».

β) Το μέρος 1 τροποποιείται ως εξής:

i) Η πρώτη περίοδος της παραγράφου 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΝΧΙ, ΕΕΧ και θεματοφύλακες που παρέχουν στοιχεία για δικές τους διακρατήσεις τίτλων ή για τίτλους που φυλάσσουν ως θεματοφύλακες για λογαριασμό κατοίκων πελατών παρέχουν στατιστικές πληροφορίες σύμφωνα με μία από τις ακόλουθες μεθόδους:».

ii) Η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Θεματοφύλακες, οι οποίοι παρέχουν στοιχεία i) για τίτλους που φυλάσσουν για λογαριασμό πελατών που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και είναι κάτοικοι άλλων κρατών μελών της ζώνης του ευρώ και ii) για τίτλους που εκδίδονται από οντότητες της ζώνης του ευρώ και τους οποίους φυλάσσουν για λογαριασμό πελατών που είναι κάτοικοι κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ ή εκτός Ένωσης, παρέχουν στατιστικές πληροφορίες σύμφωνα με μία από τις μεθόδους της παραγράφου 2.».

γ) Το μέρος 2 τροποποιείται ως εξής:

i) Η πρώτη περίοδος της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Για κάθε τίτλο στον οποίο έχει αποδοθεί κωδικός ISIN και ο οποίος έχει ταξινομηθεί στην κατηγορία "χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" (F.521 και F.522), τα στοιχεία για τα πεδία του κατωτέρω πίνακα παρέχονται από επενδυτές που είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και ανήκουν στα ΝΧΙ, τις ΕΕΧ, τις ΧΡΕΣ ή τις ΑΕ και από θεματοφύλακες σε σχέση με τις δικές τους διακρατήσεις τίτλων.».

ii) Στο τέλος του μέρους 2, πριν από τον πίνακα, παρεμβάλλεται η ακόλουθη περίοδος:

«Η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί επίσης να απαιτεί από ΝΧΙ να παρέχουν στοιχεία για το πεδίο 8.».

iii) Το πεδίο 2β του πίνακα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2β	Βάση παροχής στοιχείων».

iv) Προστίθεται στον πίνακα το ακόλουθο πεδίο 8:

«8	Τίτλος που εκδίδεται από τον κάτοχο».

δ) Το μέρος 3 τροποποιείται ως εξής:

i) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στοιχεία για τίτλους με κωδικό ISIN που φυλάσσονται από θεματοφύλακες για λογαριασμό κατοίκων επενδυτών που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και άλλων χρηματοπιστωτικών επενδυτών που δεν παρέχουν στοιχεία για τις δικές τους διακρατήσεις τίτλων».

ii) Η πρώτη περίοδος της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι θεματοφύλακες παρέχουν στοιχεία για τα πεδία του παρακάτω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο που διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία "χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" (F.521 και F.522), τον οποίο φυλάσσουν για λογαριασμό κατοίκων πελατών που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και άλλων χρηματοπιστωτικών πελατών που δεν παρέχουν στοιχεία για τις δικές τους διακρατήσεις τίτλων.».

iii) Τα πεδία 2β και 3 του πίνακα αντικαθίστανται από τα ακόλουθα πεδία:

«2β	Βάση παροχής στοιχείων
3	Τομέας πελάτη: — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128) — Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129) — Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (S.125), επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) και θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127), εκτός από χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού οι οποίες μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης — Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) — Γενική κυβέρνηση (S.13) (*) — Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.14+S.15) (**)

(*) Εφόσον είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία για τους υποτομείς "γενική κυβέρνηση" (S.1311), "κυβέρνηση ομόσπονδου κράτους" (S.1312), "τοπική αυτοδιοίκηση" (S.1313) και "οργανισμοί κοινωνικής ασφάλισης" (S.1314) παρέχονται χωριστά.
(**) Η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί να απαιτεί από τις πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων να παρέχουν χωριστά στοιχεία για τους υποτομείς "νοικοκυριά" (S.14) και "μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά" (S.15).».

(iv) Τα πεδία 9 και 10 του πίνακα αντικαθίστανται από τα ακόλουθα πεδία:

«9	Ίδρυμα πελάτης
10	Το ίδρυμα πελάτης υπόκειται σε απευθείας παροχή στοιχείων».

ε) Το μέρος 4 τροποποιείται ως εξής:

i) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στοιχεία για τίτλους με κωδικό ISIN που φυλάσσονται από θεματοφύλακες για λογαριασμό πελατών που είναι κάτοικοι άλλων κρατών μελών της ζώνης του ευρώ».

ii) Η πρώτη περίοδος της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι θεματοφύλακες παρέχουν στοιχεία για τα πεδία του παρακάτω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο που διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία "χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" (F.521 και F.522), τον οποίο φυλάσσουν για λογαριασμό πελατών που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και είναι κάτοικοι άλλου κράτους μέλους της ζώνης του ευρώ.».

iii) Τα πεδία 2β, 3 και 4 του πίνακα αντικαθίστανται από τα ακόλουθα πεδία:

«2β	Βάση παροχής στοιχείων
3	Τομέας πελάτη: — Νοικοκυριά (S.14) — Λοιποί πελάτες που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί εξαιρουμένων των νοικοκυριών
4	Χώρα πελάτη».

στ) Το μέρος 5 τροποποιείται ως εξής:

i) Ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στοιχεία για τίτλους με κωδικό ISIN που εκδίδονται από κατοίκους της ζώνης του ευρώ και φυλάσσονται από θεματοφύλακες για λογαριασμό πελατών που είναι κάτοικοι κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ ή εκτός Ένωσης».

ii) Η πρώτη περίοδος της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι θεματοφύλακες παρέχουν στοιχεία για τα πεδία του παρακάτω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο που εκδίδεται από κατοίκους της ζώνης του ευρώ, διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία "χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" (F.521 και F.522), τον οποίο φυλάσσουν για λογαριασμό πελατών κατοίκων κράτους μέλους εκτός ζώνης ευρώ ή εκτός Ένωσης.».

iii) Τα πεδία 2β, 3 και 4 του πίνακα αντικαθίστανται από τα ακόλουθα πεδία:

«2β	Βάση παροχής στοιχείων
3	Τομέας πελάτη (*): — Γενική κυβέρνηση και κεντρική τράπεζα — Λοιποί πελάτες εκτός γενικής κυβέρνησης και κεντρικής τράπεζας
4	Χώρα πελάτη

(*) Στην περίπτωση αυτή εφαρμόζεται η ταξινόμηση των τομέων του Συστήματος Εθνικών Λογαριασμών 2008 καθώς δεν έχει εφαρμογή το ΕΣΛ 2010.».

ζ) Το μέρος 6 διαγράφεται.

η) Το μέρος 7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΜΕΡΟΣ 7

Στοιχεία για διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN

Οι επενδυτές που είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και ανήκουν σε ΝΧΙ, ΕΕΧ και ΧΡΕΣ ή ΑΕ και οι θεματοφύλακες μπορούν να παρέχουν στοιχεία για τα πεδία του παρακάτω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο που δεν διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία "βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" (F.521 και F.522). Η παροχή των στοιχείων γίνεται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες και τους ορισμούς του παραρτήματος ΙΙ:

α) Όσον αφορά επενδυτές που παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων τους τα τριμηνιαία ή μηνιαία στοιχεία μπορούν να παρέχονται ως εξής:

i) στοιχεία για τα πεδία 1 έως 4 (μπορούν να παρέχονται στοιχεία για το πεδίο 5, αντί των πεδίων 2 και 4), για τα πεδία 6 έως 13 και είτε για το πεδίο 14 είτε για τα πεδία 15 και 16, για όλο το τρίμηνο ή τον μήνα αναφοράς, ανά τίτλο, με χρήση αριθμού αναγνώρισης, όπως CUSIP, SEDOL, αριθμού αναγνώρισης ΕθνΚΤ κ.λπ., ή

ii) συγκεντρωτικά στοιχεία για τα πεδία 2 έως 4 (μπορούν να παρέχονται στοιχεία για το πεδίο 5, αντί των πεδίων 2 και 4), για τα πεδία 6 έως 13 και είτε για το πεδίο 14 είτε για τα πεδία 15 και 16, για όλο το τρίμηνο ή τον μήνα αναφοράς.

Η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί επίσης να ζητεί από τα ΝΧΙ να παρέχουν στοιχεία για το πεδίο 17.

Στοιχεία παρεχόμενα από επενδυτές που παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων τους

Πεδίο	Περιγραφή
1	Κωδικός αναγνώρισης τίτλου (αριθμός αναγνώρισης ΕθνΚΤ, CUSIP, SEDOL, λοιπά)
2	Αριθμός μονάδων ή συγκεντρωτική ονομαστική αξία [1]
3	Βάση παροχής στοιχείων
4	Αξία τιμής
5	Αγοραία αξία
6	Μέσο: — Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31) — Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32) — Εισηγμένες μετοχές (F.511) — Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521) — Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)
7	Τομέας ή υποτομέας επενδυτών που παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων τους: — Κεντρική τράπεζα (S.121) — Εταιρείες που δέχονται καταθέσεις εκτός από την κεντρική τράπεζα (S.122) — Αμοιβαία κεφάλαια διαχείρισης διαθεσίμων (S.123) — Εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (S.124) — Χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού οι οποίες μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128)
8	Τομέας ή υποτομέας του εκδότη: — Κεντρική τράπεζα (S.121) — Εταιρείες που δέχονται καταθέσεις εκτός από την κεντρική τράπεζα (S.122) — Αμοιβαία κεφάλαια διαχείρισης διαθεσίμων (S.123) — Εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (S.124) — Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (S.125) — Επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) — Θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127) — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128) — Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129) — Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) — Γενική κυβέρνηση (S.13) [2] — Νοικοκυριά (S.14) — Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.15)
9	Επένδυση χαρτοφυλακίου ή άμεση επένδυση

Πεδίο	Περιγραφή
10	Ανάλυση χώρας εκδότη
11	Νόμισμα έκφρασης τίτλου
12	Ημερομηνία έκδοσης
13	Ημερομηνία λήξης
14	Χρηματοοικονομικές συναλλαγές
15	Διορθώσεις λόγω αναπροσαρμογών αξίας
16	Λοιπές μεταβολές στον όγκο
17	Τίτλος που εκδίδεται από τον κάτοχο

(1) Για συγκεντρωτικά στοιχεία: ο αριθμός μονάδων ή η συγκεντρωτική ονομαστική αξία έχουν την ίδια αξία τιμής (βλέπε πεδίο 4).
(2) Εφόσον είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία για τους υποτομείς "γενική κυβέρνηση" (S.1311), "κυβέρνηση ομόσπονδου κράτους" (S.1312), "τοπική αυτοδιοίκηση" (S.1313) και "οργανισμοί κοινωνικής ασφάλισης" (S.1314) παρέχονται χωριστά.

β) Όσον αφορά θεματοφύλακες που παρέχουν στοιχεία για τίτλους που κατέχουν για λογαριασμό κατοίκων πελατών που είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί και δεν παρέχουν στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων τους και για λογαριασμό πελατών που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, τριμηνιαία ή μηνιαία στοιχεία μπορούν να παρέχονται ως εξής:

i) στοιχεία για τα πεδία 1 έως 4 (μπορούν να παρέχονται στοιχεία για το πεδίο 5, αντί των πεδίων 2 και 4), για τα πεδία 6 έως 14 και είτε για το πεδίο 15 είτε για τα πεδία 16 και 17, για όλο το τρίμηνο ή τον μήνα αναφοράς, ανά τίτλο, με χρήση αριθμού αναγνώρισης, όπως CUSIP, SEDOL, αριθμού αναγνώρισης ΕθνΚΤ κ.λπ., ή

ii) συγκεντρωτικά στοιχεία για τα πεδία 2 έως 4 (μπορούν να παρέχονται στοιχεία για το πεδίο 5, αντί των πεδίων 2 και 4), για τα πεδία 6 έως 14 και είτε για το πεδίο 15 είτε για τα πεδία 16 και 17, για όλο το τρίμηνο ή τον μήνα αναφοράς.

Θεματοφύλακες που παρέχουν στοιχεία για διακρατήσεις ΑΕ σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2α παρέχουν επίσης στοιχεία για τα πεδία 18 ή 19.

Στοιχεία παρεχόμενα από θεματοφύλακες

Πεδίο	Περιγραφή
1	Κωδικός αναγνώρισης τίτλου (αριθμός αναγνώρισης ΕθνΚΤ, CUSIP, SEDOL, λοιπά)
2	Αριθμός μονάδων ή συγκεντρωτική ονομαστική αξία (1)
3	Βάση παροχής στοιχείων
4	Αξία τιμής
5	Αγοραία αξία

Πεδίο	Περιγραφή
6	Μέσο: — Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31) — Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32) — Εισηγμένες μετοχές (F.511) — Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521) — Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)
7	Τομέας ή υποτομέας των πελατών που παρέχεται από τους θεματοφύλακες: — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128) — Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129) — Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (S.125), επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) και θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127), εκτός από χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού οι οποίες μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης — Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) — Γενική κυβέρνηση (S.13) [2] — Νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.14+S.15) [3]
8	Τομέας ή υποτομέας του εκδότη: — Κεντρική τράπεζα (S.121) — Εταιρείες που δέχονται καταθέσεις εκτός από την κεντρική τράπεζα (S.122) — Αμοιβαία κεφάλαια διαχείρισης διαθεσίμων (S.123) — Εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (S.124) — Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (S.125) — Επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) — Θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127) — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128) — Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129) — Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) — Γενική κυβέρνηση (S.13) — Νοικοκυριά (S.14) — Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.15)
9	Επένδυση χαρτοφυλακίου ή άμεση επένδυση
10	Ανάλυση χώρας επενδυτή
11	Ανάλυση χώρας εκδότη
12	Νόμισμα έκφρασης τίτλου
13	Ημερομηνία έκδοσης
14	Ημερομηνία λήξης

Πεδίο	Περιγραφή
15	Χρηματοοικονομικές συναλλαγές
16	Διορθώσεις λόγω αναπροσαρμογών αξίας
17	Λοιπές μεταβολές στον όγκο
18	Ίδρυμα πελάτης
19	Το ίδρυμα πελάτης υπόκειται σε απευθείας παροχή στοιχείων

(1) Για συγκεντρωτικά στοιχεία: ο αριθμός μονάδων ή η συγκεντρωτική ονομαστική αξία έχουν την ίδια αξία τιμής (βλέπε πεδίο 4).
(2) Εφόσον είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία για τους υποτομείς "γενική κυβέρνηση" (S.1311), "κυβέρνηση ομόσπονδου κράτους" (S.1312), "τοπική αυτοδιοίκηση" (S.1313) και "οργανισμοί κοινωνικής ασφάλισης" (S.1314) παρέχονται χωριστά.
(3) Εφόσον είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία για τους υποτομείς "νοικοκυριά" (S.14) και "μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά" (S.15) παρέχονται χωριστά.».

θ) Το μέρος 8 τροποποιείται ως εξής:

i) Η πρώτη περίοδος της πρώτης παραγράφου αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Όσον αφορά τις διακρατήσεις τίτλων τους οι ΑΕ παρέχουν σε ετήσια βάση στοιχεία για τα πεδία του κατωτέρω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο ο οποίος διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία "χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" ((F.521 και F.52252)».

ii) Ο πίνακας αντικαθίσταται από τον ακόλουθο πίνακα:

«Πεδίο	Περιγραφή
1	Κωδικός ISIN
2	Αριθμός μονάδων ή συγκεντρωτική ονομαστική αξία
2β	Βάση παροχής στοιχείων
3	Αγοραία αξία
4	Γεωγραφική ανάλυση του κατόχου (ξεχωριστά ανά χώρες ΕΟΧ, χώρες εκτός ΕΟΧ)
5	Μέσο: — Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31) — Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32) — Εισηγμένες μετοχές (F.511) — Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521) — Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)

«Πεδίο	Περιγραφή
6	Τομέας ή υποτομέας του εκδότη: — Κεντρική τράπεζα (S.121) — Εταιρείες που δέχονται καταθέσεις εκτός από την κεντρική τράπεζα (S.122) — Αμοιβαία κεφάλαια διαχείρισης διαθεσίμων (S.123) — Εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (S.124) — Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (S.125) — Επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) — Θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127) — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128) — Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129) — Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) — Γενική κυβέρνηση (S.13) — Νοικοκυριά (S.14) — Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.15)
7	Ανάλυση χώρας εκδότη
8	Νόμισμα έκφρασης τίτλου».

iii) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο κεφάλαιο 2:

«**ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2: ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΟΜΙΛΟΥ**

ΜΕΡΟΣ 1

Στοιχεία για διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN

Οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρέχουν στοιχεία για τα πεδία του παρακάτω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο που διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία "χρεόγραφα" (F.31 και F.32), "εισηγμένες μετοχές" (F.511) ή "μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου" (F.521 και F.522), τον οποίο διακρατεί ο όμιλος. Η παροχή των στοιχείων γίνεται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες και τους ορισμούς του παραρτήματος ΙΙ:

α) παρέχονται στοιχεία για τα πεδία 1 έως 8 και 12 έως 30·

β) παρέχονται στοιχεία για τα πεδία 31 έως 33 και 35 έως 37, εφόσον εφαρμόζεται η προσέγγιση των εσωτερικών διαβαθμίσεων (Internal Ratings Based — IRB) για τον υπολογισμό του εποπτικού κεφαλαίου ή τα στοιχεία μπορούν να εξαχθούν με άλλα μέσα·

γ) παρέχονται στοιχεία για τα πεδία 34 έως 37, εφόσον δεν εφαρμόζεται η προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό του εποπτικού κεφαλαίου ή τα στοιχεία μπορούν να εξαχθούν με άλλα μέσα·

Η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί επίσης να υποχρεώσει τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου να παρέχουν στοιχεία για τα πεδία 9 έως 11 και, εφόσον αυτά δεν καλύπτονται ήδη από τα ως άνω αναφερόμενα υπό β) ή γ), να παρέχουν στοιχεία για τα πεδία 31 έως 37.

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων (1) (G = Όμιλος / E = Οντότητα)
1. Πληροφορίες για τον κάτοχο		
1	Κωδικός αναγνώρισης κατόχου	E
2	Κωδικός αναγνώρισης νομικής οντότητας (Legal Entity Identifier — LEI) του κατόχου	E

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων (1) (G = Όμιλος / E = Οντότητα)
3	Επωνυμία κατόχου	E
4	Χώρα κατόχου	E
5	Τομέας κατόχου	E
6	Κωδικός αναγνώρισης άμεσης μητρικής επιχείρησης του κατόχου	E
2. Πληροφορίες για τον τίτλο		
7	Κωδικός ISIN	E
8	Αριθμός μονάδων ή συγκεντρωτική ονομαστική αξία	E
9	Βάση παροχής στοιχείων	E
10	Αγοραία αξία	E
11	Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (εποπτικό πεδίο εφαρμογής)	G
12	Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (λογιστικό πεδίο εφαρμογής)	G
3. Λογιστικές πληροφορίες και πληροφορίες για τον κίνδυνο		
13	Κατάσταση ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	G
14	Ημερομηνία της κατάστασης ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	G
15	Κατάσταση εξυπηρέτησης του μέσου	G
16	Ημερομηνία της κατάστασης εξυπηρέτησης του μέσου	G
17	Κατάσταση αθέτησης του εκδότη	G
18	Ημερομηνία της κατάστασης αθέτησης του εκδότη	G
19	Κατάσταση αθέτησης του μέσου	G
20	Ημερομηνία της κατάστασης αθέτησης του μέσου	G
21	Λογιστικό πρότυπο	G και E
22	Λογιστική αξία	E
23	Είδος απομείωσης	E
24	Μέθοδος αποτίμησης της απομείωσης	E

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([1]) (G = Όμιλος / E = Οντότητα)
25	Ποσό σωρευτικής απομείωσης	E
26	Προέλευση βαρών	E
27	Λογιστική ταξινόμηση μέσων	E
28	Εποπτικό χαρτοφυλάκιο	E
29	Σωρευτικές μεταβολές της εύλογης αξίας λόγω πιστωτικού κινδύνου	E
30	Σωρευτικές εισπράξεις μετά την αθέτηση	E
31	Πιθανότητα αθέτησης υποχρέωσης (Probability of default — PD) του εκδότη	G
32	Ζημία λόγω αθέτησης (Loss given default — LGD) σε περιόδους ύφεσης	G
33	LGD σε κανονικές οικονομικές συνθήκες	G
34	Συντελεστής στάθμισης κινδύνου	G
35	Αξία ανοίγματος (αναφέρεται και ως “άνοιγμα κατά την αθέτηση”)	E
36	Προσέγγιση υπολογισμού κεφαλαίου για εποπτικούς σκοπούς	E
37	Κατηγορία ανοίγματος	E

([1]) Σε περίπτωση εφαρμογής της παρέκκλισης του άρθρου 4α παράγραφος 3, τα στοιχεία για τα πεδία που αφορούν την παροχή στοιχείων ανά οντότητα παρέχονται σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες που θέτει η ΕθνΚΤ που χορήγησε την παρέκκλιση, διασφαλίζοντας την ομοιογένεια των στοιχείων όσον αφορά την υποχρεωτική ανάλυση.

ΜΕΡΟΣ 2

Στοιχεία για διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN

Οι μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου παρέχουν στοιχεία για τα πεδία του παρακάτω πίνακα προκειμένου για κάθε τίτλο που δεν διαθέτει κωδικό ISIN και εμπίπτει στην κατηγορία “χρεόγραφα” (F.31 και F.32), “εισηγμένες μετοχές” (F.511) ή “μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου” (F.521 και F.522), τον οποίο διακρατεί ο όμιλος. Η παροχή των στοιχείων γίνεται σύμφωνα με τους ακόλουθους κανόνες και τους ορισμούς του παραρτήματος ΙΙ:

α) παρέχονται στοιχεία για τα πεδία 1 έως 7, 11 και 13 έως 52, ανά τίτλο, με χρήση αριθμού αναγνώρισης, όπως CUSIP, SEDOL, αριθμού αναγνώρισης ΕθνΚΤ κ.λπ.·

β) παρέχονται στοιχεία για τα πεδία 53 έως 55 και 57 έως 59, εφόσον εφαρμόζεται η προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό του εποπτικού κεφαλαίου ή τα στοιχεία μπορούν να εξαχθούν με άλλα μέσα·

γ) παρέχονται στοιχεία για τα πεδία 56 έως 59, εφόσον δεν εφαρμόζεται η προσέγγιση IRB για τον υπολογισμό του εποπτικού κεφαλαίου ή τα στοιχεία μπορούν να εξαχθούν με άλλα μέσα·

Η οικεία ΕθνΚΤ μπορεί επίσης να επιλέξει να επιβάλει στις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου να παρέχουν στοιχεία για τα πεδία 8 έως 10, 12 και, εφόσον δεν καλύπτονται ήδη από τα σημεία β) ή γ), 53 έως 59.

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([1]) (G = όμιλος / E = οντότητα)
1. Πληροφορίες για τον κάτοχο		
1	Κωδικός αναγνώρισης κατόχου	E
2	LEI του κατόχου	E
3	Επωνυμία κατόχου	E
4	Χώρα κατόχου	E
5	Τομέας κατόχου	E
6	Κωδικός αναγνώρισης άμεσης μητρικής επιχείρησης του κατόχου	E
2. Πληροφορίες για τον τίτλο		
7	Κωδικός αναγνώρισης τίτλου (αριθμός αναγνώρισης ΕθνΚΤ, CUSIP, SEDOL, λοιπά)	E
8	Αριθμός μονάδων ή συγκεντρωτική ονομαστική αξία	E
9	Βάση παροχής στοιχείων	E
10	Αξία τιμής	E
11	Αγοραία αξία ([2])	E
12	Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (εποπτικό πεδίο εφαρμογής)	G
13	Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (λογιστικό πεδίο εφαρμογής)	G
14	Μέσο: — Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31) — Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32) — Εισηγμένες μετοχές (F.511) — Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521) — Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)	E
15	Νόμισμα έκφρασης τίτλου	E
16	Ημερομηνία έκδοσης	E
17	Ημερομηνία λήξης	E
18	Κύρια κατηγορία στοιχείου ενεργητικού	E
19	Είδος τιτλοποίησης στοιχείου ενεργητικού	E

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([1]) (G = όμιλος / E = οντότητα)
20	Κατάσταση τίτλου	E
21	Ημερομηνία της κατάστασης τίτλου	E
22	Καθυστέρηση πληρωμών του μέσου	E
23	Ημερομηνία καθυστέρησης του μέσου	E
24	Είδος εξοφλητικής προτεραιότητας του μέσου	E
25	Τοποθεσία των στοιχείων ενεργητικού επί των οποίων έχει συσταθεί ασφάλεια	E
26	Κωδικός αναγνώρισης εγγυητή	E
27	Κωδικός αναγνώρισης εκδότη	E
28	LEI εκδότη	E
29	Επωνυμία εκδότη	E
30	Ανάλυση χώρας εκδότη	E
31	Τομέας ή υποτομέας του εκδότη: — Κεντρική τράπεζα (S.121) — Εταιρείες που δέχονται καταθέσεις εκτός από την κεντρική τράπεζα (S.122) — Αμοιβαία κεφάλαια διαχείρισης διαθεσίμων (S.123) — Εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (S.124) — Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (S.125) — Επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) — Θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127) — Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128) — Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129) — Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) — Γενική κυβέρνηση (S.13) ([3]) — Νοικοκυριά (S.14) — Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.15)	E
32	Τομέας NACE του εκδότη	E
33	Κατάσταση οντότητας	E
34	Ημερομηνία της κατάστασης οντότητας	E

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([1]) (G = όμιλος / E = οντότητα)
3. Λογιστικές πληροφορίες και πληροφορίες για τον κίνδυνο		
35	Κατάσταση ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	G
36	Ημερομηνία της κατάστασης ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	G
37	Κατάσταση εξυπηρέτησης του μέσου	G
38	Ημερομηνία της κατάστασης εξυπηρέτησης του μέσου	G
39	Κατάσταση αθέτησης του εκδότη	G
40	Ημερομηνία της κατάστασης αθέτησης του εκδότη	G
41	Κατάσταση αθέτησης του μέσου	G
42	Ημερομηνία της κατάστασης αθέτησης του μέσου	G
43	Λογιστικό πρότυπο	G και E
44	Λογιστική αξία	E
45	Είδος απομείωσης	E
46	Μέθοδος αποτίμησης της απομείωσης	E
47	Ποσό σωρευτικής απομείωσης	E
48	Προέλευση βαρών	E
49	Λογιστική ταξινόμηση μέσων	E
50	Εποπτικό χαρτοφυλάκιο	E
51	Σωρευτικές μεταβολές της εύλογης αξίας λόγω πιστωτικού κινδύνου	E
52	Σωρευτικές εισπράξεις μετά την αθέτηση	E
53	PD του εκδότη	G
54	LGD σε περιόδους ύφεσης	G

Πεδίο	Περιγραφή	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([1]) (G = όμιλος / E = οντότητα)
55	LGD σε κανονικές οικονομικές συνθήκες	G
56	Συντελεστής στάθμισης κινδύνου	G
57	Αξία ανοίγματος (αναφέρεται και ως "άνοιγμα κατά την αθέτηση")	E
58	Προσέγγιση υπολογισμού κεφαλαίου για εποπτικούς σκοπούς	E
59	Κατηγορία ανοίγματος	E

([1]) Σε περίπτωση εφαρμογής της παρέκκλισης του άρθρου 4α παράγραφος 3, τα στοιχεία για τα πεδία που αφορούν την παροχή στοιχείων ανά οντότητα παρέχονται σύμφωνα με τους οικείους εθνικούς κανόνες που θέτει η ΕθνΚΤ που χορήγησε την παρέκκλιση, διασφαλίζοντας την ομοιογένεια των στοιχείων όσον αφορά την υποχρεωτική ανάλυση.
([2]) Εναλλακτικές προσεγγίσεις (όπως η λογιστική αξία) μπορούν να χρησιμοποιούνται βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας, εφόσον δεν είναι διαθέσιμη η αγοραία αξία.
([3]) Εφόσον είναι διαθέσιμα, τα στοιχεία για τους υποτομείς "γενική κυβέρνηση" (S.1311), "κυβέρνηση ομόσπονδου κράτους" (S.1312), "τοπική αυτοδιοίκηση" (S.1313) και "οργανισμοί κοινωνικής ασφάλισης" (S.1314) παρέχονται χωριστά.».

2. Το παράρτημα ΙΙ τροποποιείται ως εξής:

α) Στο μέρος 2 ο τομέας και ο ορισμός αριθ. 7 του πίνακα αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«7. Χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού (S.125A)	Οι χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού (ΧΡΕΣ) είναι εταιρείες που διενεργούν συναλλαγές τιτλοποίησης. Οι ΧΡΕΣ που πληρούν τα κριτήρια της θεσμικής μονάδας ταξινομούνται στον τομέα S.125, διαφορετικά αντιμετωπίζονται ως αναπόσπαστο τμήμα της μητρικής εταιρείας.».

β) Το μέρος 4 τροποποιείται ως εξής:

i) Το ένατο πεδίο του πίνακα αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Βάση παροχής στοιχείων».

ii) Στον πίνακα προστίθενται οι ακόλουθοι ορισμοί:

«Ημερομηνία έκδοσης	Η ημερομηνία κατά την οποία οι τίτλοι παραδίδονται από τον εκδότη στον ανάδοχο έναντι πληρωμής. Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία οι τίτλοι είναι διαθέσιμοι για παράδοση για πρώτη φορά σε επενδυτές. Προκειμένου περί αποκόμματος, η εν λόγω στήλη δηλώνει την ημερομηνία κατά την οποία αποκόπτεται το τοκομερίδιο/κεφάλαιο.
Ημερομηνία λήξης	Ημερομηνία κατά την οποία το χρεόγραφο εξοφλείται στην πράξη.
Τίτλος που εκδίδεται από τον κάτοχο	Υποδηλώνει ότι ο τίτλος εκδόθηκε από τον κάτοχο.
Κύρια κατηγορία στοιχείου ενεργητικού	Ταξινόμηση του μέσου.
Είδος τιτλοποίησης στοιχείου ενεργητικού	Είδος στοιχείου ενεργητικού που παρέχεται ως ασφάλεια.
Κατάσταση τίτλου	Συμπληρωματικό χαρακτηριστικό που υποδηλώνει την κατάσταση του τίτλου· μπορεί να υποδηλώνει αν ο τίτλος είναι ενεργός ή όχι, π.χ. τελεί υπό αθέτηση, έληξε ή εξοφλήθηκε πρόωρα.

Ημερομηνία της κατάστασης τίτλου	Η ημερομηνία ενεργοποίησης της κατάστασης του τίτλου όπως αποτυπώνεται στο πεδίο "Κατάσταση τίτλου".
Καθυστέρηση πληρωμών του μέσου	Συνολικό ποσό κεφαλαίου, τόκων και τυχόν προμήθειας, το οποίο παραμένει ανεξόφλητο κατά την ημερομηνία αναφοράς, οφείλεται συμβατικά και δεν έχει πληρωθεί (ληξιπρόθεσμο). Το ποσό αυτό αναφέρεται πάντα. Αν το μέσο δεν είναι ληξιπρόθεσμο κατά την ημερομηνία αναφοράς, αναφέρεται "0".
Ημερομηνία καθυστέρησης του μέσου	Η ημερομηνία κατά την οποία το μέσο κατέστη ληξιπρόθεσμο σύμφωνα με το μέρος 2.48 του παραρτήματος V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014 της Επιτροπής (*). Πρόκειται για την πλησιέστερη στην ημερομηνία αναφοράς ημερομηνία εμφάνισης ανεξόφλητου ποσού αναφορικά με συγκεκριμένο μέσο και αναφέρεται αν το μέσο έχει ήδη καταστεί ληξιπρόθεσμο κατά την ημερομηνία αναφοράς.
Είδος εξοφλητικής προτεραιότητας μέσου	Υποδηλώνει αν έχει συσταθεί εγγύηση για το μέσο, το επίπεδο προτεραιότητας και το αν εξασφαλίζεται ή όχι.
Τοποθεσία των στοιχείων ενεργητικού επί των οποίων έχει συσταθεί ασφάλεια	Γεωγραφική κατανομή των στοιχείων ενεργητικού επί των οποίων έχει συσταθεί ασφάλεια.
Κωδικός αναγνώρισης εγγυητή	Κωδικός προτύπου που αποδίδεται, κατόπιν συμφωνίας με την οικεία ΕθνΚΤ, για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση εγγυητή και πληροφορίες για τον τύπο κωδικού αναγνώρισης που χρησιμοποιείται, π.χ. κωδικός αναγνώρισης νομικής οντότητας, κωδικός αναγνώρισης ΕΕ ή εθνικός κωδικός αναγνώρισης.

(*) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 680/2014της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά την υποβολή εποπτικών αναφορών από τα ιδρύματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 191 της 28.6.2014, σ. 1).».

γ) Παρεμβάλλονται τα ακόλουθα μέρη 5, 6 7 και 8:

«ΜΕΡΟΣ 5

Γενικοί ορισμοί

Πεδίο	Περιγραφή
Κωδικός αναγνώρισης νομικής οντότητας	Κωδικός αναφοράς ο οποίος βασίζεται στο πρότυπο ISO 17442 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης (International Organization for Standardization — ISO) και αποδίδεται σε νομική οντότητα που χρειάζεται κωδικό αναγνώρισης νομικής οντότητας (legal entity identifier — LEI). Ο κωδικός LEI επιτρέπει την παγκόσμια μονοσήμαντη ταυτοποίηση οντοτήτων που χρειάζονται LEI.
Κωδικός αναγνώρισης ΕΕ	Κωδικός αναγνώρισης που χρησιμοποιείται συνήθως, κατόπιν συμφωνίας με την οικεία ΕθνΚΤ, και επιτρέπει την αδιαμφισβήτητη ταυτοποίηση οποιασδήποτε οντότητας εντός της ΕΕ.
Εθνικός κωδικός αναγνώρισης	Κωδικός αναγνώρισης που χρησιμοποιείται συνήθως, κατόπιν συμφωνίας με την οικεία ΕθνΚΤ, και επιτρέπει την αδιαμφισβήτητη ταυτοποίηση οποιασδήποτε οντότητας εντός της χώρας κατοικίας της.
Εποπτικό πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης	Αναφέρεται στο πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης κατά την έννοια του κεφαλαίου 2 του τίτλου ΙΙ του πρώτου μέρους του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς	Τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Αναφοράς (ΔΠΧΑ), όπως ορίζονται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου [1].

Πεδίο	Περιγραφή
Λογιστικό πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης	Αναφέρεται στο πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης για τους σκοπούς της χρηματοοικονομικής αναφοράς σύμφωνα με τα ΔΠΧΑ ή, εφόσον αυτά δεν τυγχάνουν εφαρμογής, με άλλα εθνικά ή διεθνή πρότυπα που είναι εφαρμοστέα τις πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων.
Ταξινόμηση NACE	Ταξινόμηση των αντισυμβαλλομένων ανά οικονομική δραστηριότητα, σύμφωνα με τη στατιστική ταξινόμηση NACE-αναθεώρηση 2, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([2]). Κωδικός NACE: δεύτερο, τρίτο ή τέταρτο επίπεδο του κωδικού NACE σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1893/2006.
Προσέγγιση IRB	Προσέγγιση εσωτερικών διαβαθμίσεων (Internal Ratings Based Approach — IRB) για τον υπολογισμό των ποσών των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ανοιγμάτων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Επίπεδο παροχής στοιχείων	Το επίπεδο παροχής στοιχείων αναφέρεται στο αν αυτά παρέχονται ανά οντότητα ή σε επίπεδο ομίλου, σύμφωνα με τα σημεία 23 και 24 του άρθρου 1, αντίστοιχα. Σε συμφωνία με την οικεία ΕθνΚΤ θα πρέπει να εφαρμόζονται εναρμονισμένες αρχές λογιστικής και ενοποίησης όσον αφορά τα στοιχεία που παρέχονται σε επίπεδο οντότητας υπό την έννοια ότι τα στοιχεία αυτά θα πρέπει να ακολουθούν τους λογιστικούς κανόνες του ομίλου στο μέτρο του δυνατού.
Ημερομηνία αναφοράς	Η καταληκτική ημερομηνία της περιόδου αναφοράς την οποία αφορούν τα στοιχεία, δηλαδή το τέλος του τριμήνου σύμφωνα με το άρθρο 6α.

([1]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1606/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Ιουλίου 2002, για την εφαρμογή διεθνών λογιστικών προτύπων (ΕΕ L 243 της 11.9.2002, σ. 1).

([2]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE-αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).

ΜΕΡΟΣ 6

Ορισμός χαρακτηριστικών κατόχου

Πεδίο	Περιγραφή
Κωδικός αναγνώρισης κατόχου	Κωδικός προτύπου που αποδίδεται, κατόπιν συμφωνίας με την οικεία ΕθνΚΤ, για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση του κατόχου και πληροφορίες για τον τύπο κωδικού αναγνώρισης που χρησιμοποιείται, π.χ. κωδικός αναγνώρισης ΕΕ ή εθνικός κωδικός αναγνώρισης.
Κωδικός αναγνώρισης άμεσης μητρικής επιχείρησης του κατόχου	Κωδικός προτύπου που αποδίδεται κατόπιν συμφωνίας με την οικεία ΕθνΚΤ για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση της άμεσης νομικής οντότητας της οποίας νομικά εξαρτημένο μέρος είναι ο κάτοχος και πληροφορίες για τον τύπο κωδικού αναγνώρισης που χρησιμοποιείται, π.χ. κωδικός αναγνώρισης ΕΕ ή εθνικός κωδικός αναγνώρισης.
Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (εποπτικό πεδίο εφαρμογής)	Υποδηλώνει ότι ο τίτλος έχει εκδοθεί από οντότητα του ίδιου ομίλου σύμφωνα με το εποπτικό πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης.
Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (λογιστικό πεδίο εφαρμογής)	Υποδηλώνει ότι ο τίτλος έχει εκδοθεί από οντότητα του ίδιου ομίλου σύμφωνα με το λογιστικό πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης.

ΜΕΡΟΣ 7

Ορισμός χαρακτηριστικών εκδότη

Πεδίο	Περιγραφή
Κωδικός αναγνώρισης εκδότη	Κωδικός προτύπου που αποδίδεται, κατόπιν συμφωνίας με την οικεία ΕθνΚΤ, για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση του εκδότη και πληροφορίες για τον τύπο κωδικού αναγνώρισης που χρησιμοποιείται, π.χ. κωδικός αναγνώρισης ΕΕ ή εθνικός κωδικός αναγνώρισης.
Κατάσταση οντότητας	Συμπληρωματικό χαρακτηριστικό που καλύπτει πληροφορίες για την κατάσταση της οντότητας εκδότη, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών για την κατάσταση αθέτησης και τους λόγους για τους οποίους η οντότητα ενδέχεται να είναι σε αθέτηση σύμφωνα με το άρθρο 178 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013, και κάθε άλλη σχετική πληροφορία, όπως τυχόν συγχώνευση, εξαγορά της κ.λπ.
Ημερομηνία της κατάστασης οντότητας	Η ημερομηνία μεταβολής της κατάστασης οντότητας.

ΜΕΡΟΣ 8

Ορισμός λογιστικών χαρακτηριστικών και χαρακτηριστικών που σχετίζονται με τον κίνδυνο

Πεδίο	Περιγραφή
Κατάσταση ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	Ταυτοποίηση μέσων υπό ρύθμιση και επαναδιαπραγμάτευση.
Ημερομηνία της κατάστασης ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	Η ημερομηνία ενεργοποίησης της κατάστασης ρύθμισης ή επαναδιαπραγμάτευσης που αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης”.
Κατάσταση εξυπηρέτησης του μέσου	Ταυτοποίηση μη εξυπηρετούμενων μέσων σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 680/2014.
Ημερομηνία της κατάστασης εξυπηρέτησης του μέσου	Η ημερομηνία ενεργοποίησης της κατάστασης εξυπηρέτησης που αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση εξυπηρέτησης του μέσου”.
Κατάσταση αθέτησης του εκδότη	Ταυτοποίηση της κατάστασης αθέτησης του εκδότη σύμφωνα με το άρθρο 178 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Ημερομηνία της κατάστασης αθέτησης του εκδότη	Η ημερομηνία ενεργοποίησης ή μεταβολής της κατάστασης αθέτησης που αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση αθέτησης του εκδότη”.
Κατάσταση αθέτησης του μέσου	Ταυτοποίηση της κατάστασης αθέτησης του μέσου σύμφωνα με το άρθρο 178 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Ημερομηνία της κατάστασης αθέτησης του μέσου	Η ημερομηνία ενεργοποίησης ή μεταβολής της κατάστασης αθέτησης που αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση αθέτησης του μέσου”.
Λογιστικό πρότυπο	Το λογιστικό πρότυπο που χρησιμοποιεί η μονάδα παροχής στοιχείων.

Πεδίο	Περιγραφή
Λογιστική αξία	Η λογιστική αξία σύμφωνα με το παράρτημα V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014.
Είδος απομείωσης	Το είδος απομείωσης με βάση τα εφαρμοζόμενα λογιστικά πρότυπα.
Μέθοδος αποτίμησης της απομείωσης	Η μέθοδος με την οποία αποτιμάται η απομείωση, εάν το μέσο υπόκειται σε απομείωση με βάση τα εφαρμοζόμενα λογιστικά πρότυπα. Γίνεται διάκριση μεταξύ των μεθόδων συλλογικής και μεμονωμένης αποτίμησης.
Ποσό σωρευτικής απομείωσης	Το ποσό των προβλέψεων για ζημίες που διακρατούνται έναντι του μέσου ή κατανέμονται σε αυτό κατά την ημερομηνία αναφοράς. Αυτό το χαρακτηριστικό δεδομένων χρησιμοποιείται για μέσα που υπόκεινται σε απομείωση σύμφωνα με το εφαρμοζόμενο λογιστικό πρότυπο.
Προέλευση βαρών	Είδος συναλλαγής στο πλαίσιο της οποίας συστήνεται βάρος επί του χρηματοδοτικού ανοίγματος σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 680/2014. Ορισμένο στοιχείο ενεργητικού θα αντιμετωπίζεται ως βεβαρημένο εάν έχει ενεχυρασθεί ή εάν υπόκειται σε οποιαδήποτε μορφή ρύθμισης με σκοπό την εξασφάλιση ή πιστωτική ενίσχυση μέσου από το οποίο δεν μπορεί να αποδεσμευτεί ελεύθερα.
Λογιστική ταξινόμηση μέσων	Λογιστικό χαρτοφυλάκιο στο οποίο καταχωρείται το μέσο σύμφωνα με το λογιστικό πρότυπο που εφαρμόζει η μονάδα παροχής στοιχείων.
Εποπτικό χαρτοφυλάκιο	Ταξινόμηση των ανοιγμάτων εντός και εκτός του χαρτοφυλακίου συναλλαγών. Το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών περιέχει χρηματοπιστωτικά μέσα σύμφωνα με το σημείο 86 του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Σωρευτικές μεταβολές της εύλογης αξίας λόγω πιστωτικού κινδύνου	Σωρευτικές μεταβολές της εύλογης αξίας λόγω πιστωτικού κινδύνου σύμφωνα με το μέρος 2.46 του παραρτήματος V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014.
Σωρευτικές εισπράξεις μετά την αθέτηση	Το συνολικό ποσό που εισπράχθηκε από την ημερομηνία αθέτησης υποχρέωσης.
Πιθανότητα αθέτησης του εκδότη	Η πιθανότητα αθέτησης εκδότη σε περίοδο ενός έτους η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 160, 163, 179 και 180 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Ζημία λόγω αθέτησης σε περιόδους ύφεσης	Ο λόγος του ποσού δυνητικής ζημίας από άνοιγμα σε περιόδους οικονομικής ύφεσης εξαιτίας αθέτησης υποχρεώσεων σε περίοδο ενός έτους προς το ανεξόφλητο ποσό κατά τον χρόνο της αθέτησης, σύμφωνα με το άρθρο 181 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Ζημία λόγω αθέτησης σε κανονικές οικονομικές συνθήκες	Ο λόγος του ποσού ω ζημίας από άνοιγμα σε κανονικές οικονομικές συνθήκες εξαιτίας αθέτησης υποχρεώσεων σε περίοδο ενός έτους προς το ανεξόφλητο ποσό κατά τον χρόνο της αθέτησης.
Συντελεστής στάθμισης κινδύνου	Οι συντελεστές στάθμισης κινδύνου που εφαρμόζονται στο άνοιγμα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Αξία ανοίγματος (αναφέρεται και ως "άνοιγμα κατά την αθέτηση")	Η αξία ανοίγματος μετά τη λήψη υπόψη παραγόντων μείωσης του πιστωτικού κινδύνου και συντελεστών μετατροπής πίστωσης σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 680/2014.

Πεδίο	Περιγραφή
Προσέγγιση υπολογισμού κεφαλαίου για εποπτικούς σκοπούς	Ταυτοποίηση της προσέγγισης που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των ποσών των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ανοιγμάτων για τους σκοπούς των σημείων α) και στ) του άρθρου 92 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.
Κατηγορία ανοίγματος	Η κατηγορία ανοίγματος όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013.».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2016/1385 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 1ης Οκτωβρίου 2014

σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.27408 [C 24/10 (πρώην NN 37/10, πρώην CP 19/09)] που έχει χορηγηθεί από τις αρχές της Καστίλλης — Λα Μάντσα για την ανάπτυξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Καστίλλης — Λα Μάντσα

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2014) 6846]

(Το κείμενο στην ισπανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους, σύμφωνα με τις προαναφερθείσες διατάξεις, και έχοντας υπόψη τις εν λόγω παρατηρήσεις,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 14 Ιανουαρίου 2009 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία από τη Radiodifusión Digital SL (εφεξής «Radiodifusión») και στις 18 Μαΐου 2009 έλαβε άλλη μια καταγγελία από την SES Astra SA (εφεξής «Astra»). Οι δύο αυτές καταγγελίες αφορούν καθεστώς κρατικής ενίσχυσης το οποίο είχαν εγκρίνει οι ισπανικές αρχές στο πλαίσιο της μετάβασης από την αναλογική στην ψηφιακή τηλεόραση σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Ισπανίας. Το επίμαχο καθεστώς έχει την προέλευσή του στον νόμο 10/2005, της 14ης Ιουνίου 2005, περί επειγόντων μέτρων για την προώθηση της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης, την απελευθέρωση της καλωδιακής τηλεόρασης και την προώθηση της πολυφωνίας ([1]). Άλλες νομοθετικές πράξεις που έχουν θεσπιστεί σε σχέση με τη μετάβαση στην επίγεια ψηφιακή τηλεόραση είναι, μεταξύ άλλων, οι εξής: το βασιλικό διάταγμα 944/2005, της 29ης Ιουλίου, για την έγκριση του Εθνικού Τεχνικού Προγράμματος επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης (εφεξής «Εθνικό Τεχνικό Πρόγραμμα») ([2])· το βασιλικό διάταγμα 945/2005, της 29ης Ιουλίου, για την έγκριση του γενικού κανονισμού παροχής της υπηρεσίας της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης· το διάταγμα ITC/2476/2005 της 29ης Ιουλίου, για την έγκριση του τεχνικού κανονισμού και του κανονισμού παροχής της υπηρεσίας επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης· και το βασιλικό διάταγμα 920/2006, της 28ης Ιουλίου, για την έγκριση του γενικού κανονισμού για την παροχή της υπηρεσίας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης μέσω καλωδίου.

(2) Τα μέτρα αυτά αφορούν το σύνολο της επικράτειας της Ισπανίας. Παρ' όλα αυτά, η Επιτροπή κίνησε δύο χωριστές διαδικασίες, μία για την Ισπανία με εξαίρεση την περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα και μια άλλη ειδικά για την Καστίλλη-Λα Μάντσα. Παρά το γεγονός ότι το μέτρο ενίσχυσης είναι το ίδιο και στις δύο περιπτώσεις και θέτει τα ίδια προβλήματα, η Καστίλλη-Λα Μάντσα παρουσιάζει ορισμένα ειδικά θέματα τα οποία έχουν μικρή (ή καθόλου) σημασία για το γενικό θέμα. Συγκεκριμένα, η καταγγελία της Radiodifusión αναφέρεται μόνο στο ζήτημα της Καστίλλης-Λα Μάντσα, δεδομένου ότι η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα εφαρμόζεται το καθεστώς ενισχύσεων με διαφορετικό τρόπο σε σύγκριση με τη μέθοδο που ακολουθήθηκε στις άλλες περιφέρειες και, στην περίπτωση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, χρειάστηκε να διενεργηθεί λεπτομερής αξιολόγηση μιας οικονομικής μελέτης.

([1]) http://www.boe.es/boe/dias/2005/06/15/pdfs/A20562-20567.pdf.
([2]) http://www.boe.es/boe/dias/2005/07/30/pdfs/A27006-27014.pdf.

(3) Και στις δύο περιπτώσεις, η Επιτροπή κίνησε την επίσημη διαδικασία έρευνας στις 29 Σεπτεμβρίου 2010, υποστηρίζοντας ότι το καθεστώς ενισχύσεων συνιστά διάκριση μεταξύ διαχειριστών πλατφόρμας. Η επίσημη απόφαση κίνησης της διαδικασίας (εφεξής «απόφαση κίνησης της διαδικασίας») δημοσιεύθηκε στις 11 Δεκεμβρίου 2010 στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([3]). Υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από τρεις ενδιαφερομένους: την Radiodifusión, στις 11 Ιανουαρίου 2011, την Abertis και την SES Astra SA (εφεξής: «Astra»), στις 4 Φεβρουαρίου 2011.

(4) Στις 19 Ιανουαρίου και στις 9 Φεβρουαρίου 2011, οι παρατηρήσεις διαβιβάστηκαν στην Ισπανία, και της δόθηκε η ευκαιρία να υποβάλει τις παρατηρήσεις της επί του θέματος. Στις 18 Φεβρουαρίου 2011 και στις 8 Μαρτίου 2011, η Μόνιμη Αντιπροσωπεία του Βασιλείου της Ισπανίας υπέβαλε τις παρατηρήσεις της Περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα (Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, εφεξής «η JCCM») επί των παρατηρήσεων των τρίτων μερών. Στις 27 Μαΐου 2011 και στις 9 Αυγούστου 2012, η Επιτροπή απηύθυνε αιτήσεις παροχής πληροφοριών στην Ισπανία, στις οποίες αυτή (η JCCM) απάντησε στις 10 Ιουνίου 2011 και στις 10 Σεπτεμβρίου 2012, αντίστοιχα. Στις 20 Αυγούστου 2011, η Επιτροπή απηύθυνε αίτηση παροχής πληροφοριών στην Radiodifusión, η οποία απάντησε στις 29 Σεπτεμβρίου 2011. Στις 14 Οκτωβρίου 2011, 15 Νοεμβρίου 2011 και 6 Δεκεμβρίου 2012, η JCCM υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες με δική της πρωτοβουλία. Επιπλέον, στις 18 Μαΐου 2011, η Επιτροπή πραγματοποίησε συνάντηση με τις ισπανικές αρχές και την JCCM.

(5) Στις 15 Μαΐου 2013, η JCCM υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με την προκήρυξη δημόσιου διαγωνισμού με σκοπό την υποστήριξη για τη λειτουργία και τη συντήρηση· στις 20 Δεκεμβρίου 2013 υπέβαλε πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες επιβολής κυρώσεων που βρίσκονταν σε εξέλιξη στην Ισπανία κατά της Radiodifusión και της μητρικής της εταιρείας, καθώς και παρατηρήσεις σχετικά με τις εν εξελίξει συζητήσεις μεταξύ της Επιτροπής και των ισπανικών αρχών για το ζήτημα της κρατικής ενίσχυσης SA.28599. Στις 6 Ιουνίου 2014, η JCCM υπέβαλε παρατηρήσεις για να αποδείξει ότι οι ενέργειές της ήταν συνεπείς με την «αρχή του ιδιώτη επενδυτή στην οικονομία της αγοράς» και ότι τηρούσε τους κανόνες δημοσίων συμβάσεων της ΕΕ. Επιπλέον, πραγματοποιήθηκαν αρκετές ανταλλαγές πορισμάτων ερευνών μεταξύ της Επιτροπής και της JCCM.

(6) Στις 20 Ιουνίου 2013, η Επιτροπή εξέδωσε τελική αρνητική απόφαση σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.28599 για την ανάπτυξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές (εκτός της Καστίλλης-Λα Μάντσα) ([4]).

2. **ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΟΥ**

2.1. ΠΛΑΙΣΙΟ

2.1.1. **Οι καταγγέλλοντες**

(7) Η Radiodifusión είναι τοπικός διαχειριστής τηλεπικοινωνιών και της πλατφόρμας επίγειας τηλεόρασης, η οποία καταχωρήθηκε στο Μητρώο Διαχειριστών της Επιτροπής Αγοράς Τηλεπικοινωνιών (Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, εφεξής «CMT») για τη διαχείριση δημόσιου δικτύου τηλεπικοινωνιών και για την παροχή υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών, και συγκεκριμένα της παροχής υπηρεσιών ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών.

(8) Η Radiodifusión κατήγγειλε ότι τα καθεστώτα χρηματοδότησης στην Καστίλλη-Λα Μάντσα προορίζονταν για τους διαχειριστές πλατφόρμας που ήδη διέθεταν δίκτυο με εθνική κάλυψη. Αυτό απέκλειε όλα τα εναλλακτικά δίκτυα (δηλαδή, τους τοπικούς φορείς εκμετάλλευσης δικτύου). Σύμφωνα με τη Radiodifusión, το επίμαχο καθεστώς παρεμποδίζει τον πραγματικό ανταγωνισμό σε τοπικό επίπεδο και τον δυνητικό ανταγωνισμό σε περιφερειακό και εθνικό επίπεδο.

(9) Η Radiodifusión ισχυρίστηκε επίσης ότι το μεγαλύτερο μέρος των κεφαλαίων που έχουν επενδυθεί από την περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν είχε χρησιμοποιηθεί για τη βελτίωση υφιστάμενων κέντρων αναλογικής μετάδοσης, αλλά για την κατασκευή άλλων, νέων. Η Radiodifusión υποστήριξε τον ισχυρισμό αυτό συγκρίνοντας τον κατάλογο των δήμων που έλαβαν χρηματοδότηση με τον κατάλογο των δήμων που διέθεταν κέντρο αναλογικής μετάδοσης. Το 80 % περίπου των δικαιούχων δήμων δεν διέθετε κέντρο αναλογικής μετάδοσης πριν από την εφαρμογή του καθεστώτος. Η Radiodifusión υπογράμμισε επίσης ότι η απλή ψηφιοποίηση του επίγειου δικτύου δεν θα απαιτούσε μαζική κατασκευή πρόσθετων κέντρων. Ως εκ τούτου, το ύψος της χρηματοδότησης που διατέθηκε για τη βελτίωσή του ήταν δυσανάλογα υψηλό.

([3]) ΕΕ C 335 της 11.12.2010, σ. 8.

([4]) Απόφαση 2014/489/ΕΕ της Επιτροπής, της 19ης Ιουνίου 2013, σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.28599 [C 23/10 (πρώην NN 36/10, πρώην CP 163/09)] που έχει χορηγηθεί από το Βασίλειο της Ισπανίας για την ανάπτυξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές (εκτός της Καστίλλης-Λα Μάντσα) (ΕΕ L 217 της 23.7.2014, σ. 52).

(10) Από τα παραπάνω, η Radiodifusión συνήγαγε το συμπέρασμα ότι ο πραγματικός σκοπός των επιδοτήσεων δεν ήταν η απλή ψηφιοποίηση των υφιστάμενων δικτύων, αλλά μάλλον η κατασκευή καλύτερου και ευρύτερου δικτύου που θα επέτρεπε στους κατεστημένους φορείς (κυρίως την Telecom CLM και την Abertis) να ανταγωνίζονται πιο ενεργά στην αγορά τοπικών υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και κινητής τηλεόρασης. Υπό αυτές τις συνθήκες, η Radiodifusión θεώρησε αδικαιολόγητο το γεγονός ότι δεν είχε ακολουθηθεί ανοικτή και διαφανής διαδικασία για τη χορήγηση των επιδοτήσεων, δεδομένου ότι οποιοσδήποτε φορέας εκμετάλλευσης δικτύου θα μπορούσε να έχει κατασκευάσει νέα κέντρα. Ως εκ τούτου, η Radiodifusión επισημαίνει επίσης την ύπαρξη στρέβλωσης της αγοράς των διαχειριστών δικτύων.

(11) Ο δεύτερος καταγγέλλων είναι ο διαχειριστής της δορυφορικής πλατφόρμας SES Astra. Ιδρυθείσα το 1985, η εταιρεία ήταν ο πρώτος ιδιωτικός δορυφορικός διαχειριστής στην Ευρώπη. Η Astra προσφέρει ένα ευρύ χαρτοφυλάκιο λύσεων ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και ευρυζωνικότητας για πελάτες εντός και εκτός Ευρώπης. Εκπέμπει τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά προγράμματα απευθείας σε εκατ. νοικοκυριά και παρέχει πρόσβαση στο Διαδίκτυο και υπηρεσίες δικτύου σε δημόσιους και ιδιωτικούς χρήστες.

(12) Η Astra υποστηρίζει ότι το μέτρο παραβιάζει την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας αφού στηρίζει την επίγεια μετάδοση ως τον μόνο τρόπο ψηφιοποίησης. Για να αποδείξει ότι η δορυφορική πλατφόρμα θα ήταν πραγματικά μια εναλλακτική λύση, η Astra αναφέρεται ιδιαίτερα στην περίπτωση της Αυτόνομης Περιφέρειας της Καντάβριας. Τον Ιανουάριο του 2008, μέσω ενός διαγωνισμού για την επέκταση της κάλυψης της ψηφιακής τηλεόρασης στο σύνολο της Καντάβριας, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καντάβριας είχε επιλέξει την Astra για την παροχή ελεύθερων καναλιών μέσω της πλατφόρμας της. Ωστόσο, τον Νοέμβριο του 2008 αυτή η σύμβαση ακυρώθηκε από την περιφερειακή κυβέρνηση. Σύμφωνα με την ASTRA, οι αρχές ακύρωσαν τη σύμβαση μόνον όταν πληροφορήθηκαν ότι η κεντρική κυβέρνηση θα χρηματοδοτούσε τη βελτίωση του επίγειου αναλογικού δικτύου. Πράγματι, σε μια επιστολή των αρχών της Καντάβριας της 7ης Νοεμβρίου 2008 εξηγείτο ότι η καταγγελία της σύμβασης οφειλόταν στο γεγονός ότι στο μεταξύ η κεντρική κυβέρνηση είχε λάβει αποφάσεις σχετικά με την επέκταση της κάλυψης της ψηφιακής τηλεόρασης σε όλη την ισπανική επικράτεια ([5]). Ως εκ τούτου, σύμφωνα με τον καταγγέλλοντα, η υπόθεση της Καντάβριας αποδεικνύει αφενός ότι η Astra θα μπορούσε να ανταγωνιστεί σε αυτήν την αγορά και αφετέρου ότι οι αποφάσεις της κεντρικής κυβέρνησης κατέστησαν αδύνατο αυτόν τον ανταγωνισμό.

2.1.2. **Ο κλάδος**

(13) Η υπόθεση αφορά το κλάδο της ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης, στον οποίο δραστηριοποιούνται πολλοί διαχειριστές σε διάφορα επίπεδα της αλυσίδας των προϊόντων και υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης.

(14) Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς είναι οι πάροχοι περιεχομένου τηλεοπτικών σταθμών οι οποίοι αγοράζουν ή παράγουν δικό τους τηλεοπτικό περιεχόμενο και το ομαδοποιούν σε κανάλια. Στη συνέχεια, αυτά τα κανάλια μεταδίδονται στο κοινό μέσω διαφόρων πλατφορμών (π.χ. μέσω δορυφόρου, επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης (DTT), καλωδιακής τηλεόρασης, τηλεόρασης μέσω Διαδικτύου). Στην Ισπανία, ο νομοθέτης θεώρησε ότι οι υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης αποτελούν δημόσια υπηρεσία και γι' αυτόν το λόγο τις παρέχουν τόσο ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που ανήκουν στο κράτος (RTVE), όσο και ιδιωτικοί ραδιοτηλεοπτικοί φορείς που λειτουργούν με άδεια του κράτους ([6]). Τα αποκαλούμενα ελεύθερα κανάλια προσφέρονται δωρεάν στους τηλεθεατές. Για να επωφεληθεί πραγματικά ο πληθυσμός από αυτήν τη δημόσια υπηρεσία, η νομοθεσία προβλέπει υποχρεώσεις ελάχιστης κάλυψης, για την αποστολή που ανατέθηκε τόσο στον δημόσιο οργανισμό ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης όσο και στους ιδιωτικούς διαχειριστές με άδεια. Κατά συνέπεια, οι δημόσιοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς είναι υποχρεωμένοι να καλύπτουν τουλάχιστον το 98 % του ισπανικού πληθυσμού, ενώ οι ιδιωτικοί διαχειριστές θα πρέπει να καλύπτουν τουλάχιστον το 96 % του πληθυσμού. Στην Ισπανία, οι εθνικοί ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν διαθέτουν εθνικό δίκτυο ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και γι' αυτόν το λόγο συνάπτουν συμβάσεις με διαχειριστές πλατφόρμας για να εκπέμπουν το περιεχόμενό τους και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις κάλυψής τους.

(15) Οι προμηθευτές τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού είναι κατασκευαστές ή εγκαταστάτες των υποδομών ή του εξοπλισμού που είναι απαραίτητα για την κατασκευή των διαφόρων πλατφορμών.

(16) Οι διαχειριστές πλατφόρμας (ή διαχειριστές δικτύου) είναι ιδιωτικοί ή δημόσιοι φορείς που εκμεταλλεύονται την υποδομή που είναι απαραίτητη για να μεταφέρεται και να μεταδίδεται το σήμα των ραδιοτηλεοπτικών καναλιών. Στο ξεκίνημα της τηλεόρασης, η μόνη πλατφόρμα που υπήρχε ήταν η αναλογική επίγεια. Καθώς εξελισσόταν η τεχνολογία, περισσότερες πλατφόρμες έφθαναν στην αγορά, και συγκεκριμένα: η δορυφορική πλατφόρμα, η καλωδιακή πλατφόρμα και, πιο πρόσφατα, η τηλεόραση μέσω Διαδικτύου ([7]), η οποία εκμεταλλεύεται την ευρυζωνική σύνδεση για να μεταδίδει τηλεοπτικό σήμα.

([5]) Η Astra άσκησε έφεση κατά της καταγγελίας της σύμβασης ενώπιον του Πρωτοδικείου του Σανταντέρ (διαδικασία αριθ. 1728/2009), το οποίο στις 23 Δεκεμβρίου 2011 καταδίκασε τις αρχές της Καντάβριας να αποζημιώσουν την Astra για την αδικαιολόγητη καταγγελία της σύμβασης. Το Πρωτοδικείο σημείωσε ότι δεν υπήρξε αθέτηση της σύμβασης από την Astra που να δικαιολογούσε την καταγγελία της σύμβασης. Κατά την άποψη του Πρωτοδικείου, η απόφαση της κεντρικής κυβέρνησης για την ανάπτυξη μιας εθνικής στρατηγικής για την επίγεια ψηφιακή τηλεόραση (DTT) ήταν ένας από τους λόγους ακύρωσης της σύμβασης. Βλέπε απόφαση 000313/2011 του Πρωτοδικείου του Σανταντέρ.

([6]) Η άδεια περιλαμβάνει την εκχώρηση μιας συχνότητας για την επίγεια ραδιοτηλεοπτική

([7]) Το πρωτόκολλο διαδικτυακής τηλεόρασης είναι όρος που αναφέρεται στα συστήματα σημάτων τηλεόρασης και βίντεο μέσω ενός δικτύου ηλεκτρονικών επικοινωνιών που χρησιμοποιούν το Πρωτόκολλο Διαδικτύου.

(17) Στην επίγεια ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, το τηλεοπτικό σήμα εκπέμπεται από ένα τηλεοπτικό στούντιο σε ένα κέντρο εκπομπής (κεφαλή) που συνήθως ανήκει σε έναν διαχειριστή δικτύου, ο οποίος ασχολείται επίσης με τη λειτουργία. Στη συνέχεια, το σήμα μεταφέρεται και διανέμεται από ένα κέντρο εκπομπής (κεφαλή) στα κέντρα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης τα οποία εκμεταλλεύεται ένας διαχειριστής δικτύου (π.χ. έναν πύργο), μεταφορά η οποία μερικές φορές γίνεται μέσω δορυφόρου. Τέλος, το σήμα διανέμεται από τα κέντρα ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης στα νοικοκυριά. Για να ψηφιοποιηθεί το αναλογικό επίγειο δίκτυο, είναι απαραίτητο να αντικατασταθούν οι πομποί επιτόπου. Ωστόσο, επειδή το ψηφιακό σήμα έχει εμβέλεια μικρότερη από το αναλογικό και ως εκ τούτου η νέα τεχνολογία απαιτεί πιο λεπτό και εκτενές δίκτυο, η επέκταση της κάλυψης σε ορισμένες περιπτώσεις απαιτεί επίσης την κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής. Ο θεατής πρέπει να διαθέτει αποκωδικοποιητή, ο οποίος μπορεί να είναι ήδη ενσωματωμένος στη συσκευή της τηλεόρασης.

(18) Στη δορυφορική ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, το σήμα αποστέλλεται σε ένα κέντρο εκπομπής (κεφαλή) για να μεταφερθεί στη συνέχεια σε δορυφόρο που το διανέμει στα νοικοκυριά. Εναλλακτικά, το σήμα θα μπορούσε να σταλεί απευθείας από ένα τηλεοπτικό στούντιο στον δορυφόρο, αν το στούντιο διαθέτει τον κατάλληλο εξοπλισμό. Ο τηλεθεατής πρέπει να είναι εξοπλισμένος με δορυφορική κεραία και αποκωδικοποιητή. Για να επεκταθεί η δορυφορική κάλυψη μιας περιοχής, είναι απαραίτητο ο παραπάνω επίγειος εξοπλισμός να εγκατασταθεί στην κατοικία του πελάτη. Από την άποψη της γεωγραφικής κάλυψης, η δορυφορική πλατφόρμα θα μπορούσε να καλύψει σχεδόν το 100 % της ισπανικής επικράτειας, ενώ η επίγεια πλατφόρμα καλύπτει περίπου το 98 %.

2.1.3. **Ιστορικό**

(19) Το υπό εξέταση μέτρο πρέπει να αναλυθεί στο πλαίσιο της ψηφιοποίησης της ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης την οποία έχουν πραγματοποιήσει ή πραγματοποιούν οι επίγειες, δορυφορικές και καλωδιακές πλατφόρμες. Σε σύγκριση με την αναλογική ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, η ψηφιοποιημένη διαθέτει μεγαλύτερη χωρητικότητα μετάδοσης χάρη στην πιο αποτελεσματική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την επίγεια μετάδοση, στην οποία το φάσμα συχνοτήτων που είναι διαθέσιμο είναι περιορισμένο και, ως εκ τούτου, αυτή ανταγωνίζεται με το κινητό δίκτυο τηλεπικοινωνιών για την περιορισμένη ευρεία ζώνη που είναι διαθέσιμη. Αντίθετα, η δορυφορική μετάδοση έχει το πλεονέκτημα ότι λειτουργεί σε εντελώς διαφορετική ζώνη συχνοτήτων, στην οποία δεν υπάρχει έλλειψη συχνοτήτων.

(20) Η μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή τηλεόραση απελευθερώνει μια μεγάλη ποσότητα ραδιοφάσματος υψηλής ποιότητας σε αυτό που είναι γνωστό ως «ψηφιακό μέρισμα», το οποίο θα είναι ελεύθερο για την ανάπτυξη υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών. Αυτό το ψηφιακό μέρισμα, ιδίως η συχνότητα των 790-862 MHz («ζώνη των 800 MHz»), μπορεί να δώσει ώθηση στον τομέα των ηλεκτρονικών επικοινωνιών, να προκαλέσει μεγάλο αντίκτυπο στην ανταγωνιστικότητα και στην ανάπτυξη και να προσφέρει ένα ευρύ φάσμα κοινωνικών και πολιτιστικών οφελών ([8]).

(21) Το «ψηφιακό μέρισμα» θα μπορούσε να επιτευχθεί είτε μέσω της μετάβασης από μια επίγεια πλατφόρμα σε άλλη διαφορετική, είτε με πέρασμα από την αναλογική στην ψηφιακή επίγεια ραδιοτηλεοπτική μετάδοση. Θα μπορούσε επίσης να εξεταστεί μεικτή λύση που να συνδυάζει διαφορετικές πλατφόρμες ([9]).

(22) Ωστόσο, στην περίπτωση της επίγειας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης, η έλλειψη συχνοτήτων εξακολουθεί να προκαλεί προβλήματα, ακόμη και μετά την ψηφιοποίηση. Λίγο μετά την ολοκλήρωση της μετάβασης από αναλογική σε ψηφιακή τηλεόραση τον Απρίλιο του 2010, η ισπανική κυβέρνηση χρειάστηκε να μετεγκαταστήσει τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς της ζώνης των 800 MHz σε κατώτερη ζώνη συχνοτήτων ([10]). Η μετεγκατάσταση των ψηφιακών πολλαπλών που έχουν εκχωρηθεί στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς προκάλεσε πρόσθετες δαπάνες και νέες κρατικές ενισχύσεις, τις οποίες η Επιτροπή αναλύει αυτή τη στιγμή στο πλαίσιο της επίσημης έρευνας ([11]).

([8]) Η Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και στην Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Μετάπλαση του ψηφιακού μερίσματος σε κοινωνικά οφέλη και οικονομική μεγέθυνση» [COM(2009) 586] συνιστούσε στα κράτη μέλη να διακόψουν τη χρήση της ζώνης των 800 MHz για υπηρεσίες εκπομπών υψηλής ισχύος και να εφαρμόσουν πλήρως την απόφαση της ΕΕ για την τεχνική εναρμόνιση σε ορισμένη ημερομηνία που θα συμφωνηθεί σε επίπεδο ΕΕ.

([9]) Βλέπε για παράδειγμα, στην περίπτωση της Γαλλίας, την κρατική ενίσχυση N 666/09 — Τροποποίηση του καθεστώτος ενισχύσεων στην επίγεια ψηφιακή τηλεοπτική μετάδοση N 111/06· στην περίπτωση της Σλοβακίας, την κρατική ενίσχυση N 671/09, Μετατροπή της τηλεόρασης σε ψηφιακή εκπομπή στη Σλοβακία· Στην Ισπανία: Κρατική ενίσχυση SA.28685 [2011(NN)], λήψη της ψηφιακής τηλεόρασης στην Καντάβρια. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι στις απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Ισπανίας οι οποίες εξετάζονται (η αποκαλούμενη περιοχή ΙΙ) δεν ήταν πάντοτε εφικτό να παρέχεται το τηλεοπτικό σήμα μέσω της πλατφόρμας επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης και γι' αυτόν το λόγο σε ορισμένες ζώνες επελέγη η δορυφορική μετάδοση, τόσο για τη μετάδοση μεταξύ των κέντρων όσο και για τη μετάδοση προς κάποια νοικοκυριά (για περισσότερες λεπτομέρειες, βλέπε κεφάλαιο 2.2.2). Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, όλες αυτές οι εγκαταστάσεις εξακολουθούν να θεωρούνται «επίγειες».

([10]) Βλέπε απόφαση αριθ. 243/2012/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2012, σχετικά με την καθιέρωση πολυετούς προγράμματος πολιτικής για το ραδιοφάσμα, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4 (ΕΕ L 81 της 21.3.2012, σ. 7).

([11]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής SA.32619 — Αποζημίωση για ζημίες από την ελευθέρωση του ψηφιακού μερίσματος (ΕΕ C 213 της 19.7.2012, σ. 41). Λόγω της πολυπλοκότητας της αναδιοργάνωσης των υπηρεσιών και της χρήσης του ραδιοφάσματος, η Ισπανία ζήτησε εξαίρεση από την ημερομηνία εφαρμογής του άρθρου 6 παράγραφος 4 της απόφασης αριθ. 243/2012/ΕΕ.

(23) Όσον αφορά τη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, η επίγεια ψηφιακή μετάδοση θα παραμείνει σημαντική πλατφόρμα στο προβλέψιμο μέλλον αλλά είναι πιθανό η ευρυζωνική τεχνολογία, όπως τα δίκτυα νέας γενιάς («NGA», από τα αρχικά τους στα Αγγλικά) να καταστεί μια σημαντική εναλλακτική δυνατότητα ως κυρίαρχη τεχνολογία μετάδοσης. Ωστόσο, προς το παρόν στην Ισπανία η γεωγραφική κάλυψη των εν λόγω δικτύων NGA δεν είναι καθολική.

(24) Σήμερα στην Ισπανία υπάρχουν τέσσερις πλατφόρμες εκπομπών: DTT — ψηφιακή επίγεια τεχνολογία (DVB-T), δορυφορική (DVB-S), καλωδιακή (DVB-C) και τηλεόραση μέσω Διαδικτύου. Η DTT είναι η κύρια πλατφόρμα για τα ελεύθερα δημόσια και ιδιωτικά ισπανικά κανάλια ([12]). Ο κύριος διαχειριστής του επίγειου δικτύου είναι η Abertis, η οποία ελέγχει επίσης τον διαχειριστή του δορυφόρου Hispasat. Υπάρχει επίσης μια σειρά από τοπικούς διαχειριστές τηλεπικοινωνιών που μεταδίδουν τα σήματα DTT και συνήθως είναι διασυνδεδεμένοι με το εθνικό δίκτυο της Abertis. Στην Καστίλλη-Λα Μάντσα, κύριος διαχειριστής του επίγειου δικτύου είναι η Telecom CLM ([13]). Όσον αφορά τα κανάλια συνδρομητικής τηλεόρασης, μεταδίδονται συνήθως μέσω δορυφόρου, καλωδίου και του Διαδικτύου. Η Astra και η Hispasat είναι οι κύριοι διαχειριστές δορυφόρων.

(25) Με σκοπό τη μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή τηλεόραση, την περίοδο 2005-2008 η Ισπανία θέσπισε σειρά μέτρων που επηρέαζαν το επίγειο δίκτυο, όπως περιγράφεται στην ενότητα 2.2. Οι ισπανικές αρχές διαιρούν την επικράτεια σε τρεις διαφορετικές ζώνες:

i. Περιοχή I — στην οποία περιλαμβάνεται η συντριπτική πλειοψηφία του ισπανικού πληθυσμού και στην οποία τα έξοδα μετατροπής επιβάρυναν τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς — 96 % της επικράτειας για τους ιδιωτικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς και 98 % για τους δημόσιους. Δεδομένου ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς ανέλαβαν το κόστος της μετατροπής, στην περιοχή I δεν χορηγήθηκαν ενισχύσεις.

ii. Περιοχή II — πρόκειται για τις λιγότερο αστικοποιημένες και απομακρυσμένες περιοχές που καλύπτουν το 2,5 % του πληθυσμού ο οποίος κατά το παρελθόν ελάμβανε τα δημόσια και ιδιωτικά κανάλια μέσω της αναλογικής επίγειας τηλεόρασης. Ωστόσο, επειδή η μετάβαση στην ψηφιακή τεχνολογία απαιτεί τη βελτίωση των κέντρων εκπομπής και την κατασκευή νέων, κατέστη απαραίτητη η υλοποίηση εκτεταμένων επενδύσεων στο επίγειο δίκτυο. Οι ιδιωτικοί ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν είχαν αρκετό εμπορικό συμφέρον για να παρέχουν την υπηρεσία στην περιοχή II και αρνήθηκαν να καλύψουν το κόστος της ψηφιοποίησης. Ως εκ τούτου, οι ισπανικές αρχές καθιέρωσαν το καθεστώς δημόσιων ενισχύσεων που αποτελούν αντικείμενο έρευνας για τη βελτίωση των υφιστάμενων κέντρων μετάδοσης και την κατασκευή νέων, ψηφιακών. Αυτή η διαδικασία ήταν γνωστή ως «επέκταση της κάλυψης της DTT» (δηλαδή επέκταση της κάλυψης της DTT πέραν της υποχρεωτικής για τους εμπορικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς).

iii. Περιοχή III — στην οποία, λόγω της τοπογραφίας, δεν είναι δυνατόν να παρέχονται τηλεοπτικές υπηρεσίες μέσω της επίγειας πλατφόρμας και γι' αυτόν το λόγο παρέχονται μέσω δορυφόρου. Η Hispasat έχει αναλάβει την εκπομπή τηλεοπτικών σημάτων ελεύθερα στην περιοχή III. Το γεγονός ότι η τηλεοπτική υπηρεσία παρέχεται μέσω δορυφόρου συνεπάγεται κόστος για τους καταναλωτές, οι οποίοι υποχρεούνται να αγοράσουν δορυφορικές κεραίες και αποκωδικοποιητές.

2.2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

2.2.1. **Γενικό μέτρο**

(26) Το εξεταζόμενο καθεστώς βασίζεται σε ένα πολύπλοκο σύστημα νομικών διατάξεων το οποίο έχει καθιερωθεί από τις κεντρικές αρχές της Ισπανίας από το 2005. Με βάση αυτές τις διατάξεις, η κρατική ενίσχυση για την ανάπτυξη της DTT στην περιοχή II χορηγήθηκε κατά την περίοδο 2008-2009 από τις αυτόνομες περιφέρειες και τους δήμους. Οι δήμοι διένειμαν στους δικαιούχους κονδύλια προερχόμενα από τον κεντρικό προϋπολογισμό και τους αντίστοιχους προϋπολογισμούς. Επιπλέον, από το 2009, οι αυτόνομες περιφέρειες χορηγούν συνεχώς ενίσχυση για τη συντήρηση και εκμετάλλευση των δικτύων στην περιοχή II.

(27) Η ρύθμιση της μετάβασης στην τεχνολογία ψηφιακής τηλεόρασης άρχισε με τη θέσπιση του νόμου 10/2005 στις 14 Ιουνίου 2005. Σε αυτήν αναφερόταν η ανάγκη να προωθηθεί η μετάβαση από την αναλογική στην επίγεια ψηφιακή τεχνολογία και η κυβέρνηση υποχρεωνόταν να λάβει τα κατάλληλα μέτρα για να την πραγματοποιήσει.

(28) Βάσει αυτής της εντολής, μέσω του Βασιλικού Διατάγματος 944/2005, το Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε το Εθνικό Τεχνικό Πρόγραμμα, το οποίο όριζε την 3η Απριλίου 2010 ως ημερομηνία κατάργησης της αναλογικής μετάβασης ([14]).

([12]) Περίπου 26 εθνικά και 30 περιφερειακά ελεύθερα κανάλια.
([13]) […].
([14]) Για τους ιδιωτικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς καθιέρωνε την υποχρέωση να προσεγγίσουν πριν από αυτή την ημερομηνία το 96 % του πληθυσμού στις περιοχές κάλυψής τους, ενώ οι δημόσιοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς πρέπει να προσεγγίσουν το 98 % του πληθυσμού στις αντίστοιχες περιοχές κάλυψής τους. Σε αυτή την περιοχή I, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς ήταν υποχρεωμένοι να καλύψουν αυτά τα ποσοστά πληθυσμού με την επίγεια ψηφιακή τηλεόραση και να αναλάβουν το κόστος της ψηφιοποίησης. Ως εκ τούτου, δεν ήταν απαραίτητη κρατική ενίσχυση.

(29) Όσον αφορά τις ζώνες II και III, η δωδέκατη πρόσθετη διάταξη του Εθνικού Τεχνικού Προγράμματος ήδη προέβλεπε τη δυνατότητα να επεκτείνουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές την κάλυψη μεταξύ του 96 % και του 100 % του πληθυσμού. Σε αυτό το πλαίσιο, το Τεχνικό Πρόγραμμα αναφέρεται ρητώς στην *επίγεια* ψηφιακή τηλεόραση (DTT) και καθορίζει έξι όρους υπό τους οποίους οι τοπικές αρχές θα μπορούσαν να πραγματοποιήσουν αυτή την επέκταση της κάλυψης. Ο όρος ε) προβλέπει ότι η τοπική εγκατάσταση πρέπει να είναι σύμφωνη με το Τεχνικό Πρόγραμμα επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης.

(30) Στη συνέχεια, στις 7 Σεπτεμβρίου 2007, το Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε το Εθνικό Πρόγραμμα μετάβασης στην επίγεια ψηφιακή τηλεόραση (εφεξής «Πρόγραμμα Μετάβασης») ([15]) που εφαρμόζει το Τεχνικό Πρόγραμμα. Το Πρόγραμμα Μετάβασης διαίρεσε την ισπανική επικράτεια σε ενενήντα τεχνικά έργα μετάβασης ([16]) και όρισε μια προθεσμία για τη διακοπή της αναλογικής ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης για καθένα από αυτά τα έργα.

(31) Στις 29 Φεβρουαρίου 2008, το Υπουργείο Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τουρισμού (εφεξής «MIEyT») εξέδωσε μια απόφαση προσανατολισμένη στη βελτίωση των τηλεπικοινωνιακών υποδομών και στον καθορισμό των κριτηρίων και της κατανομής της χρηματοδότησης των δράσεων που στοχεύουν στην ανάπτυξη της Κοινωνίας της Πληροφορίας στο πλαίσιο του Προγράμματος «Πρόοδος» του 2008 ([17]). Ο προϋπολογισμός που εγκρίθηκε μέσω αυτής της απόφασης ανερχόταν σε 558 εκατ. EUR και αποδόθηκε αφενός στην ανάπτυξη της ευρυζωνικότητας και αφετέρου στην ψηφιοποίηση της τηλεόρασης σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Ισπανίας που δεν εμπίπτουν στις νομικές υποχρεώσεις που επιβάλλονται στους εμπορικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς ([18]). Η ψηφιοποίηση σε αυτές τις ζώνες απεκαλείτο «επέκταση κάλυψης» και υλοποιήθηκε στη συνέχεια μέσω μιας σειράς προσθηκών στις ισχύουσες συμβάσεις-πλαίσια ([19]) που υπεγράφησαν από το MIEyT και τις αυτόνομες περιφέρειες μεταξύ Ιουλίου και Νοεμβρίου 2008 («προσθήκες στις συμβάσεις-πλαίσια του 2006» που δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ισπανίας χωριστά για κάθε αυτόνομη κοινότητα). Η διατύπωση αυτών των συμβάσεων δείχνει στις περισσότερες περιπτώσεις ότι η επίγεια ψηφιακή τεχνολογία είναι αυτή που πρέπει να χρηματοδοτηθεί. Ως αποτέλεσμα των συμβάσεων, το MIEyT μετέφερε κονδύλια στις αυτόνομες κοινότητες, οι οποίες δεσμεύτηκαν να καλύψουν τις λοιπές λειτουργικές δαπάνες από τους προϋπολογισμούς τους. Αυτές οι προσθήκες περιελάμβαναν επίσης την υποχρέωση των τοπικών αρχών να συμμορφώνονται με τις διατάξεις της δωδέκατης πρόσθετης διάταξης του Εθνικού Τεχνικού Προγράμματος.

(32) Παράλληλα, τη 17η Οκτωβρίου 2008, το Υπουργικό Συμβούλιο συμφώνησε να διαθέσει πρόσθετο ποσό ύψους 8,72 εκατ. EUR για την επέκταση και ολοκλήρωση της κάλυψης DTT στο πλαίσιο των έργων μετάβασης που θα έπρεπε να ολοκληρωθούν κατά το πρώτο εξάμηνο του 2009, το στάδιο I του Προγράμματος Μετάβασης. Η χρηματοδότηση χορηγήθηκε βάσει της υπογραφής των νέων συμβάσεων-πλαισίων μεταξύ του MIEyC και των αυτόνομων περιφερειών, η οποία πραγματοποιήθηκε τον Δεκέμβριο του 2008 (εφεξής: «συμβάσεις-πλαίσια του 2008»). Οι εν λόγω συμβάσεις αναφέρονται στην προαναφερόμενη χρηματοδότηση 8,72 εκατ. EUR και έλαβαν την ονομασία «Convenios marco de colaboración entre el MITyC y las Comunidades Autónomas de […] para el desarrollo del Plan Nacional de Transición a la TDT» (συμβάσεις-πλαίσια για τη συνεργασία μεταξύ του MIEyC και των Αυτόνομων Κοινοτήτων […] για την ανάπτυξη του Εθνικού Προγράμματος Μετάβασης στην DTT). Σε αυτές καθιερώνεται κατάλογος δραστηριοτήτων που θα χρηματοδοτηθούν από τις κεντρικές και περιφερειακές αρχές, με στόχο να επιτευχθεί κάλυψη ψηφιακής τηλεόρασης ταυτόσημη με την υφιστάμενη αναλογική κάλυψη. Αυτές οι δραστηριότητες σχετίζονται με την ανάπτυξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης.

(33) Στις 29 Μαΐου 2009, το Υπουργικό Συμβούλιο ενέκρινε τα κριτήρια διανομής 52 εκατ. EUR για τη χρηματοδότηση πρωτοβουλιών που στοχεύουν στη μετάβαση στην DTT και προορίζονται να χρηματοδοτήσουν την επέκταση της κάλυψης των έργων των σταδίων II και III του Προγράμματος Μετάβασης ([20]). Η συμφωνία του Υπουργικού Συμβουλίου καθιέρωσε μια άμεση σχέση με το Πρόγραμμα Μετάβασης, αφού ανέφερε ότι «για να επιτευχθεί ο στόχος που έχει τεθεί στο Εθνικό Πρόγραμμα Μετάβασης στην DTT, δηλαδή η κάλυψη της υπηρεσίας DTT να είναι παρόμοια με την τρέχουσα κάλυψη επίγειας τηλεοπτικής υπηρεσίας με αναλογική τεχνολογία, καθίσταται απαραίτητη η οικονομική συνεργασία της δημόσιας πρωτοβουλίας» και ότι «η υλοποίηση αυτής της συνεργασίας θα επικυρωθεί εντός των ορίων που έθεσε το Εθνικό Πρόγραμμα Μετάβασης στην Επίγεια Ψηφιακή Τηλεόραση».

(34) Τέλος, μεταξύ Οκτωβρίου και Δεκεμβρίου του 2009, δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα της Ισπανίας προσθήκες των συμβάσεων-πλαισίων του 2008 (αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 32), συμπεριλαμβανομένης της χρηματοδότησης για την επέκταση της κάλυψης των σταδίων II και III του Προγράμματος Μετάβασης. Αυτές οι προσθήκες καθορίζουν τι σημαίνει «δράσεις επέκτασης της κάλυψης», αναφέροντας ρητώς μόνο την επίγεια τεχνολογία (αν και δεν αποκλείουν κατηγορηματικά άλλες τεχνολογίες) ([21]).

([15]) http://www.televisiondigital.es/Documents/PlanNacionalTransicionTDT.pdf
([16]) Ταξινομήθηκαν αργότερα στα στάδια I, II και III.
([17]) http://www.boe.es/boe/dias/2008/03/06/pdfs/A13832-13834.pdf
([18]) Η έγκριση της απόφασης σχετικά με την κατανομή των κονδυλίων για την ανάπτυξη της ευρυζωνικότητας και την ψηφιοποίηση της τηλεόρασης στην περιοχή II ανατέθηκε στις περιφερειακές αρχές.
([19]) Οι συμβάσεις-πλαίσια υπεγράφησαν μεταξύ του MIEyC και των αυτόνομων περιφερειών το 2016 στο πλαίσιο του Προγράμματος «Πρόοδος».
([20]) http://www.boe.es/boe/dias/2009/07/02/pdfs/BOE-A-2009-10972.pdf
([21]) Βλέπε, για παράδειγμα, την προσθήκη στην Ανδαλουσία: http://www.boe.es/boe/dias/2009/10/28/pdfs/BOE-A-2009-17108.pdf

(35) Μετά τη δημοσίευση των συμβάσεων-πλαίσιο του 2008 και των προαναφερόμενων προσθηκών ([22]), οι κυβερνήσεις των αυτόνομων κοινοτήτων άρχισαν να πραγματοποιούν την επέκταση. Για τον σκοπό αυτό, διοργάνωσαν δημόσιους διαγωνισμούς ή ανέθεσαν τη διοργάνωσή τους σε ιδιωτικές επιχειρήσεις. Οι επιχορηγήσεις χορηγούνταν κατά ένα μέρος με το MIEyC και, ως εκ τούτου, χρηματοδοτούνταν από τον κεντρικό προϋπολογισμό ή χρηματοδοτούνταν εν μέρει από τις ίδιες τις αυτόνομες περιφέρειες. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτές ανέθεταν την επέκταση στους δήμους.

2.2.2. **Εκτέλεση του μέτρου ενίσχυσης στην Καστίλλη-Λα Μάντσα**

(36) Αντίθετα από την πλειονότητα των υπόλοιπων αυτόνομων περιφερειών, οι αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν διοργάνωσαν περιφερειακούς διαγωνισμούς για την επέκταση της κάλυψης της ψηφιακής τηλεόρασης. Προφανώς, αυτό οφειλόταν στην έλλειψη χρόνου, καθώς χρειάστηκαν να βελτιωθούν περισσότερα από 400 κέντρα μετάδοσης ([23]). Αντ' αυτού, για την επιλογή διαχειριστών τηλεπικοινωνιών για την ψηφιοποίηση των κέντρων μετάδοσης, η JCCM προκήρυξε ειδική διαδικασία με το διάταγμα 347/2008, της 2ας Δεκεμβρίου 2008 (στο εξής η «διάταγμα»).

(37) Το διάταγμα προβλέπει την άμεση κατανομή των κονδυλίων που απαιτούνται για την ψηφιοποίηση στους ιδιοκτήτες των υφιστάμενων (αναλογικών) κέντρων μετάδοσης. Ως εκ τούτου, δεν απαίτησε την προκήρυξη ανοιχτής διαδικασίας υποβολής προσφορών. Η JCCM έπρεπε να ακολουθήσει μια ειδική διαδικασία: i) τεχνική ανάλυση των κέντρων που προσφέρουν αναλογική κάλυψη, ii) ανάλυση της ψηφιακής κάλυψης που απαιτείται να επιτευχθεί, iii) επιλογή των κέντρων μετάδοσης που θα ψηφιοποιηθούν, iv) ταυτοποίηση του ιδιοκτήτη των κέντρων μετάδοσης, v) πρόταση από την περιφερειακή κυβέρνηση στον ιδιοκτήτη των κέντρων μετάδοσης, και vi) χορήγηση της επιδότησης.

(38) Το διάταγμα εφαρμόστηκε αναλόγως. Πραγματοποιήθηκε απευθείας επαφή με τους ιδιοκτήτες των υφιστάμενων κέντρων μετάδοσης. Ενημερώθηκαν για τις απαιτήσεις που έπρεπε να πληρούν ώστε να λάβουν τη δημόσια χρηματοδότηση. Πρέπει να διακριθούν τρεις διαφορετικές καταστάσεις: πρώτον, στις περισσότερες περιπτώσεις, τα κέντρα μετάδοσης ανήκουν στους δήμους, οι οποίοι είναι αρμόδιοι για τη λειτουργία και τη συντήρησή τους. Μετά τη λήψη χρηματοδότησης από την JCCM, βάσει τεχνικής και οικονομικής προσφοράς, οι δήμοι αγόρασαν τον ψηφιακό εξοπλισμό από την Abertis ή την Telecom CLM και ανέθεσαν με υπεργολαβία την εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση του εξοπλισμού σε αυτές τις δύο εταιρείες. Οι αρχές ήλθαν σε επαφή μόνο με αυτές τις δύο εταιρείες και μόνο αυτές υπέβαλαν τεχνικές προτάσεις για να ζητήσουν την ενίσχυση. Δεύτερον, περίπου στο ένα τέταρτο των περιπτώσεων, τα επιλεγμένα κέντρα μετάδοσης ανήκουν απευθείας στην Telecom CLM ή στην Abertis. Στις περιπτώσεις αυτές, οι δύο εταιρείες έλαβαν την ενίσχυση για να αναβαθμίσουν τον εξοπλισμό τους. Τρίτον και τελευταίο, χρειαζόταν να κατασκευαστούν ορισμένα νέα κέντρα μετάδοσης. Παρά το γεγονός ότι η ίδια η χρηματοδότησή τους ήταν δημόσια, τώρα ανήκουν στην Telecom CLM.

(39) Η JCCM συνήψε 147 συμβάσεις με τους δύο διαχειριστές και 475 συμβάσεις με δήμους. Περίπου το 84 % των εγκαταστάσεων που καλύπτονται από αυτές τις συμβάσεις ήσαν εγκαταστάσεις DTT και το 16 % αφορούσε δορυφορικούς δέκτες σε νοικοκυριά. Χρησιμοποιήθηκαν δορυφορικοί δέκτες για να εξασφαλιστεί η κάλυψη των καναλιών DTT σε πολύ μικρούς οικισμούς. Προς τον σκοπό αυτό, η JCCM αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τη δορυφορική πλατφόρμα Hispasat ([24]). Στο τέλος της διαδικασίας, οι πληροφορίες σχετικά με τη βελτίωση των υφιστάμενων κέντρων δημοσιεύθηκαν στους πίνακες ανακοινώσεων των δήμων.

(40) Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι, συνολικά, δημόσια κονδύλια περίπου 46 εκατ. EUR διατέθηκαν για τη βελτίωση των κέντρων μετάδοσης, εκ των οποίων 32,6 εκατ. EUR διατέθηκαν απευθείας στους δήμους που ήταν ιδιοκτήτες 355 κέντρων μετάδοσης ([25]). Οι συμβάσεις μεταξύ της JCCM και των δήμων προβλέπουν ότι οι τελευταίοι είναι υπεύθυνοι για την ανάθεση στον επιλεγέντα διαχειριστή, ο οποίος θα αναλάβει την εγκατάσταση και τις υπηρεσίες συντήρησης ([26]). Οι διάφοροι δήμοι επέλεξαν διαφορετικές διαδικασίες επιλογής. Μερικοί απέστειλαν επιστολές απευθείας στην Telecom CLM και την Abertis, ενώ άλλοι δημοσίευσαν τις πληροφορίες στον πίνακα ανακοινώσεων του δήμου, καλώντας τους διαχειριστές να υποβάλουν τις τεχνικές προσφορές τους.

([22]) Συνολικά συνήφθησαν πάνω από 600 συμβάσεις — συμβάσεις-πλαίσια, προσθήκες κ.λπ. — μεταξύ των αρχών που αφορούσαν την επέκταση της κάλυψης.

([23]) Η κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν διέθετε τον αναγκαίο χρόνο για να διοργανώσει δημόσιο διαγωνισμό στο πλαίσιο του Εθνικού Προγράμματος Μετάβασης στην DTT. Σύγκριση: Παραρτήματα II — Εσωτερική Μελέτη της JCCM σχετικά με την εκτέλεση του Εθνικού Σχεδίου Μετάβασης στην DTT στην Καστίλλη-Λα Μάντσα, σ. 31.

([24]) Περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα (Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha): Εκτέλεση του Εθνικού Σχεδίου Μετάβασης στην DTT στην Καστίλλη-Λα Μάντσα, υποβλήθηκε στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 27 Οκτωβρίου 2010.

([25]) Οι δήμοι είναι οι ιδιοκτήτες του εξοπλισμού και πρέπει να καλύπτουν τα έξοδα λειτουργίας και συντήρησης κατά τη διάρκεια των δύο πρώτων ετών λειτουργίας του.

([26]) Σύμβαση συνεργασίας μεταξύ της JCCM και του δήμου του Caspueñas, σ. 76.

(41) Βάσει της σύμβασης, η JCCM πληρώνει για την αγορά, εγκατάσταση, λειτουργία και συντήρηση ψηφιακού εξοπλισμού κατά τα δύο πρώτα έτη για κάθε ψηφιοποιημένο κέντρο μετάδοσης. Δεδομένου ότι η σύμβαση δεν απαιτεί από τον διαχειριστή να πληρώνει για τη λειτουργία και τη συντήρηση στη συνέχεια, η Telecom CLM μεταβίβασε τον εξοπλισμό στην JCCM ([27]). Εν συνεχεία, η JCCM ήταν υπεύθυνη για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού DTT.

(42) Η Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι, από τα συνολικά 46 εκατ. EUR των δημόσιων κονδυλίων που χρησιμοποιήθηκαν, τουλάχιστον 13,5 εκατ. EUR μεταφέρθηκαν στους διαχειριστές πλατφόρμας: 13,2 εκατ. EUR στην TelecomCLM, η οποία είναι ιδιοκτήτης 138 από τους σταθμούς μετάδοσης, και περί τα 250 000 EUR στην Abertis, η οποία είναι ιδιοκτήτης τριών σταθμών. Η TelecomCLM και η Abertis ψηφιοποίησαν τα κέντρα τους με τον δικό τους εξοπλισμό. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο εξοπλισμός που χρησιμοποιήθηκε για την ψηφιοποίηση των αναμεταδοτών της TelecomCLM εξακολουθεί να ανήκει στις δημόσιες αρχές. Στις περιπτώσεις αυτές, ο διαχειριστής δεν πρέπει να πληρώνει για τη χρήση του εν λόγω εξοπλισμού. Επιπλέον, το συνολικό ποσό των κονδυλίων που χρησιμοποιήθηκαν τα έτη 2009-2011 για τη λειτουργία και τη συντήρηση των ψηφιοποιημένων κέντρων (συνεχιζόμενες ενισχύσεις) κατά τα έτη 2009-2011 ήταν τουλάχιστον 6,5 εκατ. EUR.

(43) Ωστόσο, η απλή αναπροσαρμογή των υφιστάμενων κέντρων δεν επαρκούσε για την ολοκλήρωση της κάλυψης της περιοχής επέκτασης. Ως εκ τούτου, κατασκευάστηκαν με δημόσια κονδύλια 20 νέα κέντρα. Οι αρχές επικοινώνησαν απευθείας με την TelecomCLM, χωρίς να διεξαγάγουν ανοικτό δημόσιο διαγωνισμό, ζητώντας της να αναλάβει το συγκεκριμένο έργο. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή, για την κατασκευή των νέων κέντρων διατέθηκαν συνολικά 2,26 εκατ. EUR, εκ των οποίων περίπου 751 000 EUR διατέθηκαν για την κατασκευή έξι κέντρων που μεταβιβάστηκαν εκ των υστέρων στην TelecomCLM. Τα υπόλοιπα 14 κέντρα παραμένουν ιδιοκτησία των δήμων.

(44) Τέλος, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 39, όταν η ανάπτυξη κέντρου DDT αποδείχθηκε υπερβολικά δαπανηρή, χρησιμοποιήθηκε αντ' αυτής η δορυφορική μετάδοση. Για τον σκοπό αυτό, συνήφθησαν 100 συμφωνίες για την εγκατάσταση δορυφορικών δεκτών σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Οι δορυφορικοί δέκτες εντάσσονται στο δίκτυο δορυφορικής μετάδοσης.

(45) Ως αποτέλεσμα της διαδικασίας, οι αρχές υπέγραψαν συνολικά 622 συμφωνίες με τους δήμους και τους εν λόγω φορείς εκμετάλλευσης. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή, τα ποσά κατανεμήθηκαν ως ακολούθως:

(εκατ. EUR)

	Αναπροσαρμογή κέντρων εκπομπής	Νέα κέντρα εκπομπής	Αναπροσαρμογή της υποδομής των δήμων ([1])	Εκμετάλλευση και συντήρηση ([2])
TelecomCLM	13,2	2,26	32,6	Προς καθορισμό
Abertis	0,25	—		Προς καθορισμό
Σύνολο	13,45	2,26	32,6	Τουλάχιστον 6,5

([1]) Για την αναπροσαρμογή των δικτύων τους, οι δήμοι κατέβαλαν έως 32,6 εκατ. EUR στην TelecomCLM και στην Abertis.

([2]) Οι συμφωνίες συνεργασίας αφορούν δύο έτη εκμετάλλευσης και συντήρησης. Στην περίπτωση των δήμων, το εν λόγω ποσό ανέρχεται σε 4,5 εκατ. EUR και στην περίπτωση των διαχειριστών σε 2 εκατ. EUR. Estudio interno de la JCCM sobre la ejecución del Plan Nacional de Transición a la TDT en Castilla La-Mancha (Εσωτερική μελέτη της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα σχετικά με την εκτέλεση του Εθνικού Προγράμματος Μετάβασης στη DDT στην Καστίλλη-Λα Μάντσα), σ. 53.

2.3. ΛΟΓΟΙ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

(46) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή επισήμανε ότι το μέτρο που περιγράφεται φαίνεται να πληροί όλα τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης και για τον λόγο αυτό θα μπορούσε να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση. Το επίμαχο μέτρο φαίνεται να συνεπάγεται ευνοϊκή διάκριση υπέρ των φορέων εκμετάλλευσης επίγειας πλατφόρμας, κατά παράβαση της αρχής της τεχνολογικής ουδετερότητας ([28]). Επιπλέον, το επίμαχο μέτρο φαίνεται να εισάγει διάκριση κατά των διαχειριστών πλατφόρμας που παρέχουν υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης σε επίγειους περιφερειακούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, πράγμα που συνεπάγεται πλεονέκτημα για τους εθνικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς και τους διαχειριστές πλατφόρμας.

([27]) Βάσει των συμβάσεων μεταβίβασης εξοπλισμού DTT, οι οποίες υπεγράφησαν στις 17 Μαΐου 2013. Τοιουτοτρόπως εξασφαλίζονταν η εκμετάλλευση και η συντήρηση του εξοπλισμού DTT μετά την περίοδο των δύο ετών που προβλεπόταν στις συμβάσεις. Ωστόσο, στην περίπτωση των τριών συμβάσεων, η Abertis παρέμεινε ο ιδιοκτήτης του εξοπλισμού DTT.

([28]) Βλέπε ιδίως τις αποφάσεις: DVB-T Brandenbourg, T-21/06, Γερμανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 2009, σ. II-197, σκέψη 69, και Mediaset SpA κατά Επιτροπής, T-177/07, Συλλογή 2010, σ. II-2341.

(47) Η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι το καθεστώς ενδέχεται να προκάλεσε δυνητική ή πραγματική στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των δορυφορικών πλατφορμών και μεταξύ των επίγειων πλατφορμών. Η Επιτροπή δεν εντόπισε κανέναν λόγο για τον οποίο τα εν λόγω μέτρα θα μπορούσαν να είναι συμβατά με την εσωτερική αγορά, καθώς δεν φαίνεται να τυγχάνει εφαρμογής οποιαδήποτε εξαίρεση.

(48) Για περαιτέρω λεπτομέρειες, παραπέμπουμε στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η οποία πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος της παρούσας απόφασης.

3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΙΣΠΑΝΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ

3.1. ΓΕΝΙΚΑ

(49) Αντικρούοντας τα όσα εκτίθενται στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Ισπανία και η αυτόνομη περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα προέβαλαν πολλά επιχειρήματα. Σε γενικές γραμμές, αυτά μπορούν να περιληφθούν σε δύο ομάδες. Πρώτον, οι ισπανικές αρχές ισχυρίστηκαν ότι δεν παρασχέθηκε κανένα πλεονέκτημα στους δικαιούχους της ενίσχυσης. Δεύτερον, εάν παρ' όλα αυτά ήθελε θεωρηθεί ότι χορηγήθηκε κρατική ενίσχυση, αυτή είναι σε κάθε περίπτωση συμβατή ([29]). Τα επιχειρήματα αυτά συνοψίζονται στη συνέχεια.

3.2. ΑΠΟΥΣΙΑ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

3.2.1. **Απουσία πλεονεκτήματος**

(50) Κατά τις αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα, το υπό εξέταση μέτρο δεν συνιστά κρατική ενίσχυση και δεν συνεπάγεται πλεονέκτημα για τις επιχειρήσεις. Τα κονδύλια που μεταφέρθηκαν απευθείας στους δικαιούχους, οι οποίοι ενεργούν υπό την επίσημη ιδιότητά τους ή ως δημόσια αρχή, αποτελούν συνδυασμό κονδυλίων του ισπανικού κράτους και των αυτόνομων περιφερειών ([30]). Οι επίμαχες επιδοτήσεις χρησιμοποιήθηκαν αποκλειστικά για την ψηφιοποίηση 141 ήδη υφιστάμενων αναλογικών κέντρων εκπομπής και για την κατασκευή έξι νέων κέντρων. Η ψηφιοποίηση των κέντρων εκπομπής πραγματοποιήθηκε κατόπιν διεξοδικής αξιολόγησης τεχνικής έκθεσης, την οποία υπέβαλαν οι αδειούχοι φορείς εκμετάλλευσης των εν λόγω κέντρων. Η συμφωνία με τους κατόχους άδειας των εν λόγω κέντρων υπογράφηκε στη βάση μόνον των συγκεκριμένων τεχνικών εκθέσεων ([31]). Η συγκεκριμένη «διαδικασία με διαπραγμάτευση» πρέπει να θεωρηθεί ανοικτή, διάφανη και χωρίς διακρίσεις, λαμβάνοντας υπόψη ότι αναρτήθηκε επίσης στον πίνακα ανακοινώσεων των δήμων (βλέπε αιτιολογική σκέψη 39).

(51) Οι εθνικές αρχές υποστηρίζουν ότι, όταν οι διαχειριστές πλατφόρμας έλαβαν δημόσια χρηματοδότηση, η εν λόγω χρηματοδότηση αφορούσε αποκλειστικά την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του ηλεκτρονικού εξοπλισμού εκπομπής ιδιοκτησίας των δήμων. Οι δήμοι ενήργησαν ως απλοί προμηθευτές και εγκαταστάτες του απαραίτητου τεχνικού εξοπλισμού για την αναπροσαρμογή και την προσαρμογή των εν λόγω κέντρων και όχι ως διαχειριστές πλατφόρμας ([32]). Όταν παρέχουν υπηρεσίες στην περιοχή ΙΙ κατόπιν δημόσιας χρηματοδότησης, αυτές αφορούν μόνον την παροχή του σήματος επίγειας τηλεόρασης ως βασική και δημόσια υπηρεσία.

(52) Για την υλοποίηση της ψηφιοποίησης των δικτύων τους, οι 475 δήμοι ανέθεσαν την εκπόνηση τεχνικών εκθέσεων, τις οποίες συχνά εκπόνησαν διαχειριστές πλατφόρμας. Ούτε και στην περίπτωση αυτή παρασχέθηκε οικονομικό πλεονέκτημα στους διαχειριστές.

(53) Κατά τις εθνικές αρχές, τα κέντρα εκπομπής που ψηφιοποιήθηκαν και των οποίων τις άδειες κατείχαν η TelecomCLM ή η Abertis Telecom υφίσταντο πριν από τη χορήγηση των επίμαχων επιδοτήσεων και, ως εκ τούτου, οι εν λόγω επιδοτήσεις δεν χρησιμοποιήθηκαν για τη χρηματοδότηση της επέκτασης του δικτύου οποιουδήποτε εκ των δύο διαχειριστών δικτύου που εμπλέκονται στην επέκταση της κάλυψης της DDT στην περιοχή ΙΙ της Καστίλλης-Λα Μάντσα.

([29]) Στην περίπτωση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, οι αρχές δεν ισχυρίστηκαν ότι το μέτρο πρέπει να θεωρηθεί υπηρεσία γενικού οικονομικού συμφέροντος (ΥΓΟΣ). Εξάλλου, δεν πληρούνται τα κριτήρια που θεσπίζονται στην απόφαση Altmark, καθώς, μεταξύ άλλων λόγων, δεν υπάρχει πράξη ανάθεσης, οι δικαιούχοι δεν επιλέχθηκαν μέσω ανοικτού δημόσιου διαγωνισμού και η αρχή δεν υπολόγισε την αποζημίωση βάσει του κόστους που θα είχε επωμιστεί μια επιχείρηση με χρηστή διαχείριση για την παροχή των συγκεκριμένων υπηρεσιών.

([30]) Αρχικά, οι δήμοι είχαν κατασκευάσει αναλογικά κέντρα εκπομπής, των οποίων ήταν ιδιοκτήτες κατά τις προηγούμενες δεκαετίες. Οι δήμοι έλαβαν δημόσια χρηματοδότηση για την ψηφιοποίηση των εν λόγω υποδομών.

([31]) Περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, παρουσίαση στην Επιτροπή (υπόθεση C24/2010) — Ανάπτυξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης (DTT) σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα, εστάλη στις 6 Ιουνίου 2014.

([32]) Ωστόσο, αυτό αντικρούεται από τα έγγραφα που υπέβαλε η Ισπανία. Για παράδειγμα, το άρθρο 7 της συμφωνίας μεταβίβασης εξοπλισμού DDT μεταξύ της TelecomCLM και της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα κάνει λόγο για τις υπηρεσίες DDT που παρέχει ο διαχειριστής στην περιοχή ΙΙ. Εξάλλου, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 73, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα ισχυρίστηκε ότι η Abertis και η TelecomCLM πρέπει να θεωρούνται φορείς εκμετάλλευσης δικτύου στην περιοχή ΙΙ. Αυτό αντικρούεται επίσης από τις δραστηριότητες των φορέων εκμετάλλευσης οι οποίες περιγράφονται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 113 έως 120.

(54) Στη TelecomCLM και στην Abertis χορηγήθηκε δημόσια χρηματοδότηση για την ψηφιοποίηση 141 εκ των δικών τους κέντρων εκπομπής. Οι εθνικές αρχές επισημαίνουν ότι αυτό συνέβη μόνον σε περιοχές στις οποίες οι δήμοι δεν ήταν ιδιοκτήτες κέντρων εκπομπής ή συστημάτων αναμετάδοσης κατάλληλων για την επέκταση της κάλυψης της DDT. Παρ' όλα αυτά, οι εθνικές αρχές υποστηρίζουν ότι οι εν λόγω επενδύσεις δεν παρείχαν στην TelecomCLM και στην Abertis ανταγωνιστικό πλεονέκτημα σε όμορες αγορές, όπως αυτή της τοπικής τηλεόρασης, ή στις αγορές Digital Video Broadcasting (DV-BH). Η ψηφιοποίηση κέντρων της TelecomCLM δεν παρέσχε τη δυνατότητα στην εν λόγω επιχείρηση να παράσχει υπηρεσίες περιφερειακής εμβέλειας σε ραδιοτηλεοπτικούς φορείς ούτε αύξησε την έκταση του δικτύου της για την παροχή νέων τύπων υπηρεσιών.

(55) Οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου που εμπλέκονταν στη διαδικασία ψηφιοποίησης των τριών τύπων κέντρων εκπομπής στην περιοχή ΙΙ δεν απέκτησαν οικονομικό πλεονέκτημα. Σε όλα τα κέντρα και των τριών τύπων, οι φορείς εκμετάλλευσης παρείχαν τις υπηρεσίες προμήθειας, εγκατάστασης, εκμετάλλευσης και συντήρησης του εξοπλισμού DDT σε τιμή αγοράς.

3.2.2. **Απουσία στρέβλωσης του ανταγωνισμού και του εμπορίου**

(56) Δεν προκλήθηκε στρέβλωση του ανταγωνισμού και του εμπορίου. Κάθε φορέας εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών εγγεγραμμένος στο Μητρώο της Επιτροπής της Αγοράς των Τηλεπικοινωνιών (CMT) μπορεί να ενεργεί ως υπεργολάβος των δήμων και, επομένως, να ζητεί επιδοτήσεις βάσει του Διατάγματος 347/2008. Το ίδιο ισχύει και για τους φορείς εκμετάλλευσης δορυφόρων, καλωδιακών συστημάτων ή τηλεόρασης καθώς και για κάθε διαχειριστή, ανεξάρτητα από το κατά πόσον δραστηριοποιείται σε εθνικό, περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο.

(57) Κατά τις εθνικές αρχές, η υπό εξέταση διαδικασία επιλογής είναι διάφανη και διενεργήθηκε σύμφωνα με τη νομοθεσία για τις δημόσιες συμβάσεις της Ισπανίας και της ΕΕ. Οι περιφερειακές αρχές δημοσιοποίησαν τις επιδοτήσεις. Όλες οι διαδικασίες επέκτασης της DDT αναρτήθηκαν στον πίνακα ανακοινώσεων των δήμων και εστάλησαν επιστολές στους κύριους φορείς εκμετάλλευσης δικτύου της περιοχής, δηλαδή στην TelecomCLM και στην Abertis Telecom.

(58) Ως εκ τούτου, οι επιδοτήσεις που χορηγήθηκαν στους δήμους δεν ενίσχυσαν την ανταγωνιστική θέση ενός τύπου φορέα εκμετάλλευσης δικτύου σε σχέση με άλλους ανταγωνιστές διαχειριστές. Κύριοι δικαιούχοι είναι οι δήμοι, ενώ οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου είναι απλώς προμηθευτές του εξοπλισμού εκπομπής και πάροχοι των υπηρεσιών συντήρησης για μέγιστο χρονικό διάστημα δύο ετών. Δεν υπήρξε ποτέ επικοινωνία με τη Radiodifusión επειδή, κατά τον συγκεκριμένο χρόνο, δεν υπήρχε καμία ένδειξη ότι κατείχε άδεια έστω ενός κέντρου εκπομπής στην περιφέρεια.

(59) Εξάλλου, οι αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα υποστηρίζουν ότι εξέτασαν προσεκτικά τη λύση της δορυφορικής πλατφόρμας ως εναλλακτικής δυνατότητας για την επέκταση της ψηφιακής κάλυψης προτού εκδώσουν το Διάταγμα αριθ. 347/2008. Σε εσωτερική έκθεση ([33]) πραγματοποιήθηκε σύγκριση δύο τεχνολογιών για την επέκταση: της DDT και του δορυφόρου. Στη μελέτη λήφθηκαν υπόψη τα κριτήρια χορήγησης των επιδοτήσεων για την επέκταση του ψηφιακού σήματος στην περιοχή ΙΙ. Σε αυτά περιλαμβανόταν η προϋπόθεση πραγματοποίησης της μετάβασης χωρίς πρόσθετα έξοδα ή άλλα μειονεκτήματα για τους πολίτες και η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων υποδομών.

(60) Το συμπέρασμα της μελέτης ήταν ότι, στη διάρκεια περιόδου 10 ετών, το συνολικό κόστος της λύσης επίγειας DDT θα κυμαινόταν κατά προσέγγιση μεταξύ 15,2 και 17,3 εκατ. EUR, ενώ η επιλογή δορυφορικής τεχνολογίας θα κόστιζε άνω των 47 εκατ. EUR.

(61) Στη μελέτη διατυπώνονταν διάφορες συστάσεις σχετικά με τις καταλληλότερες μεθόδους για την υλοποίηση της επέκτασης της κάλυψης του σήματος DDT στους οικισμούς της Καστίλλης-Λα Μάντσα που δεν περιλαμβάνονταν στα προγράμματα επίσημης κάλυψης των περιφερειακών και των εθνικών ραδιοτηλεοπτικών φορέων. Αξιολογούνταν επίσης όλες οι συνέπειες μιας δορυφορικής λύσης για την επέκταση της ψηφιακής κάλυψης. Το συμπέρασμα ήταν ότι η δορυφορική τεχνολογία θα συνεπαγόταν επενδύσεις τριπλάσιου έως εξαπλάσιου ύψους από εκείνες της επίγειας τεχνολογίας. Αυτή η διαφορά κόστους προκύπτει άμεσα από το κόστος που σχετίζεται με τη μίσθωση του δορυφορικού εξοπλισμού εκπομπής, ανεξάρτητα από το κόστος του δορυφορικού αποκωδικοποιητή. Ως εκ τούτου, μπορούσε εύλογα να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η επέκταση της υπηρεσίας καθολικής DDT στον πληθυσμό της Καστίλλης-Λα Μάντσα έπρεπε να πραγματοποιηθεί με τη χρήση τεχνολογίας επίγειας DDT ([34]).

([33]) Dr. Julián Seseña «Extensión de la cobertura de la señal TDT en Castilla — La Mancha: Estudio comparativo socio-económico de opciones tecnológicas» (Επέκταση της κάλυψης του σήματος επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης (DTT) στην περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα: κοινωνικοοικονομική και συγκριτική μελέτη των τεχνολογικών επιλογών), του Σεπτεμβρίου 2008, μελέτη που καταρτίστηκε για την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα (Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, JCCM).

([34]) Εξάλλου, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα ισχυρίζεται ότι εκ των υστέρων ανάλυση συγκριτικού κόστους επιβεβαιώνει το συμπέρασμα ότι η επίγεια λύση είναι πιο ευνοϊκή από τη δορυφορική. Η εν λόγω ανάλυση συμπληρώνει τις μελέτες που υπέβαλε προηγουμένως η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα στην Επιτροπή: ακόμη και όταν η αρχική επένδυση για την επίγεια λύση είναι ελαφρώς υψηλότερη από τη δορυφορική, από το τέταρτο έτος η επίγεια λύση θα ήταν οικονομικά πιο αποδοτική από την πλατφόρμα που προσέφερε η Astra. Για τον συγκεκριμένο υπολογισμό, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα χρησιμοποίησε παραδοχές κόστους που παρουσίασε η Astra σε υπόμνημα της 10ης Νοεμβρίου 2011.

(62) Επιπλέον, η ισπανική κυβέρνηση παρουσίασε εσωτερική μελέτη σχετικά με τη βιωσιμότητα της παροχής καθολικής υπηρεσίας DDT με τη χρήση DDT ή δορυφόρου, την οποία εκπόνησε το MIEyT τον Ιούλιο του 2007. Οι αρχές εκτιμούν ότι η μελέτη λαμβάνει υπόψη το ρεαλιστικό κόστος της χρήσης μετάδοσης μέσω DDT ή μέσω δορυφόρου. Αμφότερες οι μελέτες εξετάζονται διεξοδικότερα στην ενότητα 5.3.2.2.

(63) Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα υποστηρίζει ότι, για τη λήψη της απόφασης πραγματοποίησης της επέκτασης της κάλυψης DDT στην περιοχή ΙΙ της Καστίλλης-Λα Μάντσα, έλαβε υπόψη μόνον κριτήρια τεχνικής και οικονομικής απόδοσης. Κάθε διαχειριστής δικτύου –επίγειου, δορυφορικού, καλωδιακού κ.λπ.– μπορούσε να υποβάλει τεχνική προσφορά, καθώς μοναδική προϋπόθεση ήταν η εγγραφή του στο Μητρώο της CMT ([35]). Ως εκ τούτου, η απόφαση ήταν σύμφωνη προς την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας. Αυτό επιβεβαιώνεται επίσης από το γεγονός ότι σε συγκεκριμένες περιπτώσεις η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα επέλεξε τη δορυφορική πλατφόρμα, την οποία είχε αναπτύξει προηγουμένως η Abertis, βασιζόμενη αυστηρά σε κριτήρια ανάλυσης του κόστους ([36]).

(64) Όσον αφορά την εικαζόμενη διάκριση εις βάρος των τοπικών διαχειριστών, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα αναγνωρίζει ότι, βάσει του άρθρου 4 του Διατάγματος, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς εξαιρούνται ρητώς (ανεξάρτητα από την εθνική, περιφερειακή ή τοπική εμβέλειά τους) από τους δικαιούχους των επιδοτήσεων ([37]). Ωστόσο, το Διάταγμα δεν εξαιρεί κανέναν φορέα εκμετάλλευσης δικτύου.

(65) Ωστόσο, κατά τις ισπανικές αρχές, η Radiodifusión μπορούσε να είχε συμμετάσχει επί ίσοις όροις με όλους τους λοιπούς διαχειριστές δικτύου ψηφιοποιώντας ένα από τα κέντρα εκπομπής της το οποίο ήδη μετέφερε το σήμα δημόσιας εθνικής ή περιφερειακής αναλογικής τηλεόρασης. Για τον σκοπό αυτό, μπορούσε να είχε υπογράψει συμφωνία με την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα ή μπορούσε να είχε υποβάλει προσφορές σε δήμο ως φορέας τηλεπικοινωνιών εγγεγραμμένος στο Μητρώο Διαχειριστών της CMT.

3.2.3. **Δικαιοπρακτική ικανότητα της καταγγέλλουσας Radiodifusión και μη εκπλήρωση εκ μέρους της των υποχρεώσεων που υπέχουν οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου στην Καστίλλη-Λα Μάντσα**

(66) Κατά την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, η Radiodifusión είναι εγγεγραμμένη ως φορέας εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών στο Μητρώο Διαχειριστών της CMT για την παροχή των ακόλουθων υπηρεσιών: «Επίγειο δίκτυο — Υποστήριξη της υπηρεσίας μετάδοσης ραδιοφωνικών και τηλεοπτικών εκπομπών». Ωστόσο, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα τονίζει ότι η εγγραφή στο εν λόγω μητρώο δεν αρκεί για την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της Radiodifusión ως διαχειριστή τηλεπικοινωνιών στην Καστίλλη-Λα Μάντσα, οι οποίες προβλέπονται στον σχετικό νόμο αριθ. 8/2001 της Καστίλλης-Λα Μάντσα. Αυτό ισχύει ιδίως για την περίπτωση της υποχρέωσης των φορέων τηλεπικοινωνιών «να υποβάλουν Εδαφικό Πρόγραμμα Ανάπτυξης του Δικτύου, το οποίο περιλαμβάνει τους ήδη υφιστάμενους σταθερούς σταθμούς και τις προβλέψεις εγκατάστασης και ανάπτυξης του συνόλου του δικτύου τους […]». Μέχρι τούδε, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν γνωρίζει να έχει υποβάλει η Radiodifusión οποιοδήποτε Εδαφικό Πρόγραμμα. Εξάλλου, δεν είναι γνωστό εάν η Radiodifusión διαθέτει από κοινού υποδομές με άλλον φορέα εκμετάλλευσης. Τέλος, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα υποστηρίζει ότι ο ισχυρισμός της Radiodifusión ότι διαθέτει 60 % κάλυψη στην Καστίλλη-Λα Μάντσα είναι αβάσιμος ([38]).

(67) Επιπλέον, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα επισημαίνει την ύπαρξη επιχείρησης του ομίλου με τους ίδιους μετόχους με τη Radiodifusión, της INGEST, Infraestructuras y Gestión 2002, S.L. (εφεξής, η «INGEST»), κατά της οποίας εκκρεμούν διάφορες διαδικασίες. Σε όλες αυτές τις διαδικασίες, η INGEST κατηγορείται για παράνομη κατάληψη ραδιοφωνικού φάσματος που προορίζεται για την εθνική DDT, το οποίο η καθής χρησιμοποιεί για την εκπομπή του σήματος των τοπικών τηλεοράσεων. Εξάλλου, η Radiodifusión δεν διαθέτει άδεια για την αναμετάδοση του σήματος DDT της Radio-Televisión de Castilla-La Mancha (εφεξής, η «RTV C-LM»).

3.2.4. **Εκμετάλλευση και συντήρηση**

(68) Κατά την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, ούτε η TelecomCLM ούτε η Abertis Telecom είναι δικαιούχοι των επίμαχων μέτρων για την κάλυψη του επαναλαμβανόμενου κόστους που σχετίζεται με την εκμετάλλευση και τη συντήρηση των δημοτικών επίγειων κέντρων. Σκοπός των συμφωνιών είναι «η χρηματοδότηση των απαραίτητων υποδομών για την ολοκλήρωση της επέκτασης και της εκπομπής της κάλυψης σήματος οντοτήτων και εταιρειών που διαθέτουν άδεια παροχής βασικών τηλεοπτικών υπηρεσιών». Ως εκ τούτου, χρηματοδοτούνται μόνον η αγορά και η

([35]) Επί του παρόντος, στο Μητρώο είναι εγγεγραμμένοι περίπου 900 διαχειριστές.

([36]) Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα αποφάσισε να χρησιμοποιήσει τη λύση του δορυφόρου σε αραιοκατοικημένους οικισμούς στην περιοχή ΙΙ, όταν δεν υπήρχε κέντρο εκπομπής ή το κόστος ψηφιοποίησης των υφιστάμενων επίγειων υποδομών ήταν υπερβολικά υψηλό. Υπογράφηκαν 100 συμβάσεις συνεργασίας με δήμους, οι οποίες είχαν ως αποτέλεσμα την εγκατάσταση δορυφορικών δεκτών σε κάθε νοικοκυριό, πράγμα το οποίο ήταν λιγότερο δαπανηρό από την κατασκευή νέου κέντρου εκπομπής.

([37]) Η εξαίρεση αυτή θεσπίστηκε για την αποφυγή της ψηφιοποίησης κέντρου το οποίο καλυπτόταν ήδη από την επίσημη υποχρέωση κάλυψης που ίσχυε για τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς στην περιοχή Ι.

([38]) Κάλυψη 60 % του πληθυσμού της περιφέρειας (βάσει συγκεκριμένων παραμέτρων μετάδοσης) μπορεί να επιτευχθεί μόνον με 8-12 κέντρα εκπομπής ευρισκόμενα στα περίχωρα των κύριων πόλεων της περιοχής. Η Radiodifusión δεν διαθέτει τέτοια κέντρα. Όλα αυτά τα κέντρα εκπομπής θα αποτελούσαν, κατά τα 10 τελευταία έτη, μέρος του επίσημου προγράμματος κάλυψης για τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Ωστόσο, καμία δημόσια διοίκηση, εθνική, περιφερειακή ή τοπική, δεν θα εξέταζε την ψηφιοποίηση των εν λόγω κέντρων, δεδομένου ότι είχαν ήδη περιληφθεί στο επίσημο πρόγραμμα κάλυψης για την επέκταση της DDT στην περιφέρεια.

εγκατάσταση στοιχείων όπως εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών και κεραίες ή κατασκευαστικών στοιχείων. Στην περιοχή ΙΙ, τα έξοδα αναλαμβάνουν οι δήμοι οι οποίοι διαθέτουν την άδεια των εν λόγω κέντρων. Το εκτιμώμενο κόστος εκμετάλλευσης και συντήρησης κατά τα δύο πρώτα έτη για 516 κέντρα ανέρχεται σε 6,5 εκατ. EUR. Ως εκ τούτου, για το διάστημα 2010-2015 το εν λόγω κόστος θα ανέλθει σε περίπου 15 εκατ. EUR για 516 κέντρα στη διάρκεια πενταετούς περιόδου (κατά μέσο όρο 29 000 EUR ανά κέντρο).

3.2.5. **Εξαίρεση βάσει του επιχειρήματος περί «γενικών υποδομών»**

(69) Κατά την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, τα ψηφιοποιημένα κέντρα εκπομπής, είτε ανήκουν στους δήμους είτε ανήκουν στους διαχειριστές δικτύου, μπορούν να θεωρηθούν «γενικές υποδομές», δηλαδή υποδομές ανοικτές σε όλους τους δυνητικούς χρήστες επί ίσοις όροις και χωρίς διακρίσεις. Ως εκ τούτου, οι ψηφιοποιημένες υποδομές καθιστούν εφικτή τη λήψη DDT από όλους τους χρήστες στην περιοχή ΙΙ της Καστίλλης-Λα Μάντσα επί ίσοις όροις όταν παύσουν οι εκπομπές αναλογικής τηλεόρασης.

3.2.6. **Εξαίρεση βάσει της αρχής του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς**

(70) Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα ισχυρίζεται ότι η συγκεκριμένη μεταφορά δημόσιων κονδυλίων είναι σύμφωνη προς την αρχή του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς βάσει συγκριτικής ανάλυσης των τιμών της αγοράς. Οι πληρωμές στην TelecomCLM για συγκεκριμένες υπηρεσίες πραγματοποιήθηκαν σε τιμές της αγοράς.

(71) Συγκρίνοντας την πραγματική χρηματοδότηση και την πληρωμή που θα έπρεπε να καταβάλει ιδιώτης επενδυτής υπό φυσιολογικές συνθήκες για να εξασφαλίσει το ίδιο είδος υπηρεσιών, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι συμφωνίες βασίστηκαν σε αντικειμενικά εμπορικά κριτήρια. Συνεπώς, οι διαχειριστές δικτύων δεν ευνοήθηκαν, εάν ληφθεί υπόψη τι θα αποκτούσαν υπό φυσιολογικές συνθήκες αγοράς. Ως εκ τούτου, δεν τους παρασχέθηκε επιλεκτικό πλεονέκτημα.

3.2.7. **Εξαίρεση βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της Συνθήκης**

(72) Η JCCM παραπέμπει στο άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο α) της Συνθήκης Ισχυρίζεται ότι η εν λόγω διάταξη μπορεί να εφαρμοστεί στην περιοχή ΙΙ, για την οποία οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς και οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου δεν εκδήλωσαν εμπορικό ενδιαφέρον. Παρέχοντας υπηρεσίες DDT και αναθέτοντας σε υπεργολάβους την αγορά, την εγκατάσταση, την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του εξοπλισμού DDT, οι δήμοι κάλυψαν ένα κενό στην αγορά με την επακόλουθη βελτίωση των συνθηκών ζωής των κατοίκων της περιοχής ΙΙ και τη γενική οικονομική βελτίωση της κοινότητας της Καστίλλης-Λα Μάντσα.

3.2.8. **Η Abertis ως φορέας εκμετάλλευσης δικτύου**

(73) Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν συμφωνεί με το επιχείρημα της Abertis ότι δεν θα πρέπει να θεωρείται διαχειριστής δικτύου στην περιοχή ΙΙ. Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα επισημαίνει ότι η Abertis υπέγραψε συμφωνίες με την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα βάσει του Διατάγματος αριθ. 347/2008 για την υλοποίηση της επέκτασης της κάλυψης DDT στην περιοχή ΙΙ ([39]). Εξάλλου, η Abertis και η TelecomCLM πρέπει να θεωρούνται διαχειριστές δικτύου οι οποίοι δραστηριοποιούνται στην περιοχή ΙΙ, επειδή υπάρχουν επίσημα κέντρα εκπομπής αναλογικής τηλεόρασης της RTVE ή/και της Tele5, στην περίπτωση της Abertis, και επίσημα κέντρα εκπομπής αναλογικής τηλεόρασης της CMT, στην περίπτωση της TelecomCLM.

(74) Σε αρκετές περιπτώσεις, ο δημοτικός εξοπλισμός που ψηφιοποιήθηκε βρίσκεται σε κέντρα την άδεια των οποίων κατέχουν η Abertis ή η TelecomCLM. Στις περιπτώσεις αυτές, ο εξοπλισμός DDT ανήκει στους αντίστοιχους δήμους. Η Abertis ισχυρίζεται ότι, δεδομένου ότι δεν είναι φορέας εκμετάλλευσης δικτύου στην περιοχή ΙΙ, δεν μπορεί να θεωρηθεί άμεσος δικαιούχος των επίμαχων επιδοτήσεων καθώς «ο εξοπλισμός ανήκει στην TelecomCLM και άλλους τοπικούς φορείς οι οποίοι τον εκμεταλλεύονται» ([40]). Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα θεωρεί εσφαλμένο τον ισχυρισμό αυτό.

([39]) Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα προσκόμισε δύο παραδείγματα συμφωνιών που υπέγραψε η Abertis.
([40]) Παράγραφος 22 της επιστολής της Abertis Telecom της 31ης Ιανουαρίου 2011.

4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΤΡΙΤΩΝ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΩΝ

4.1. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ RADIODIFUSIÓN DIGITAL SL

(75) Απαντώντας στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας της Επιτροπής, η Radiodifusión παρατηρεί ότι οι ισπανικές αρχές δεν ανέθεσαν επίσημα στους δικαιούχους της ενίσχυσης αποστολή γενικού οικονομικού συμφέροντος. Εξάλλου, το ποσό της ενίσχυσης ανά κέντρο φαίνεται υπερβολικό, εάν αφορά μόνον τα υφιστάμενα κέντρα, όπως ισχυρίζονται οι ισπανικές αρχές. Κατά τη Radiodifusión, η ενίσχυση χρησιμοποιήθηκε κυρίως για τη δημιουργία νέων κέντρων εκπομπής στο σύνολο της κοινότητας της Καστίλλης-Λα Μάντσα και για τη συγκάλυψη παράνομης ενίσχυσης.

(76) Η Radiodifusión εμμένει στο γεγονός ότι οι αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα χορήγησαν την ενίσχυση χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού και ότι η μεταφορά πόρων υπήρξε επιλεκτική, καθώς εξαίρεσε τις πλατφόρμες που βασίζονται σε άλλες τεχνολογίες, όπως τα καλωδιακά συστήματα και τους δορυφόρους.

(77) Κατά την Radiodifusión, η TelecomCLM εξασφάλισε αποφασιστικά πλεονεκτήματα από τα επίμαχα μέτρα. Οι περιφερειακές αρχές την επέλεξαν απευθείας, χωρίς τη διεξαγωγή επιλεκτικού διαγωνισμού. Ως εκ τούτου, μπόρεσε να αυξήσει σημαντικά τη γεωγραφική κάλυψη του δικτύου της σε περιοχές στις οποίες, υπό άλλες συνθήκες, κανείς δεν θα είχε επενδύσει. Η TelecomCLM επωφελήθηκε επίσης της απουσίας κανονιστικής εποπτείας, καθώς δεν υπόκειται σε καμία κανονιστική υποχρέωση παροχής πρόσβασης στο πρόσφατα κατασκευασθέν ή βελτιωθέν δίκτυο. Η Radiodifusión επισημαίνει ότι στο Διάταγμα αριθ. 347/2008 διευκρινίζεται ότι στόχος της κρατικής ενίσχυσης είναι η δημιουργία νέων κέντρων εκπομπής και όχι η ψηφιοποίηση των υφιστάμενων κέντρων εκπομπής.

(78) Κατά τη Radiodifusión, η ενίσχυση ενδυναμώνει τους παραδοσιακούς διαχειριστές στο μοναδικό τμήμα της αγοράς στο οποίο υφίσταται κάποιο περιθώριο ανταγωνισμού. Συγκεκριμένα, εικάζεται ότι η Abertis μπόρεσε να ενισχύσει τη μονοπωλιακή θέση της και να χρησιμοποιήσει πράγματι τη δημόσια χρηματοδότηση για να αναπτύξει ένα νέο πυκνότερο δίκτυο, το οποίο της παρέχει τη δυνατότητα να ανταγωνιστεί σε νέες αγορές.

(79) Η Radiodifusión είναι πεπεισμένη ότι η εξεταζόμενη κρατική ενίσχυση δεν είναι αναλογική. Για να πληρούται η απαίτηση της αναλογικότητας, η ενίσχυση πρέπει να εφαρμόζεται μόνον σε απομακρυσμένες αγροτικές περιοχές και να ευνοεί εξίσου όλους τους διαχειριστές, θεσπίζοντας υποχρεώσεις αποτελεσματικής πρόσβασης.

(80) Απαντώντας στις 27 Σεπτεμβρίου 2011 σε αίτημα παροχής πληροφοριών της Επιτροπής σχετικά με τα ζητήματα δικαιοπρακτικής ικανότητας που ήγειρε η Ισπανία, η Radiodifusión ανέφερε ότι κύρια δραστηριότητά της είναι η παροχή υπηρεσιών σε τοπικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Παρέσχε κατάλογο των εγκαταστάσεων τις οποίες εκμεταλλεύεται σε 18 δήμους της Καστίλλης-Λα Μάντσα. Ωστόσο, κατά τη Radiodifusión, οι ίδιες εγκαταστάσεις θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τη μετάδοση εθνικών και περιφερειακών εκπομπών και, ως εκ τούτου, θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν, εάν της είχε παρασχεθεί το δικαίωμα να διεκδικήσει την ενίσχυση στο πλαίσιο δημόσιου διαγωνισμού.

4.2. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ASTRA

(81) Η Astra εκτιμά ότι, επιλέγοντας απευθείας την επίγεια πλατφόρμα, το μέτρο, συμπεριλαμβανομένης της συνεχιζόμενης ενίσχυσης για την εκμετάλλευση και τη συντήρηση, παραβιάζει την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας. Η Astra τονίζει ότι η δορυφορική μετάδοση θα ήταν φθηνότερη από τη DDT στην περιοχή ΙΙ ([41]), όπως κατέδειξε σαφώς η επιτυχία της Astra στον δημόσιο διαγωνισμό της Κανταβρίας. Λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών οικονομιών κλίμακας που επιτυγχάνει, η δορυφορική λύση θα είχε καταστήσει επίσης εφικτή μεγαλύτερη εξοικονόμηση κόστους, εάν περισσότερες περιφέρειες είχαν επιλέξει συντονισμένα μια πλατφόρμα στην περιοχή ΙΙ. Ακόμη και εάν, για συνταγματικούς λόγους, η ισπανική κυβέρνηση δεν μπορούσε να επιβάλει τη συνεκτίμηση διαπεριφερειακών συνεργιών ως προϋπόθεση για τη χορήγηση των κονδυλίων, οι περιφέρειες θα μπορούσαν να πράξουν κάτι τέτοιο οι ίδιες. Μόνον έτσι θα μπορούσαν οι περιφερειακές κυβερνήσεις να διασφαλίσουν την επιλογή της αποδοτικότερης λύσης για τους φορολογουμένους τους.

(82) Κατά την Astra, κατά τη σύγκριση των διαφορετικών πλατφορμών, εκτός από το άμεσο κόστος της εγκατάστασης, θα έπρεπε να ληφθούν υπόψη και άλλες θετικές συνέπειες της δορυφορικής λύσης. Η διαδικασία μετάβασης θα ήταν πολύ πιο απλή και λιγότερο δαπανηρή. Οι τηλεθεατές θα μπορούσαν να επωφεληθούν «ταυτόχρονης» μεταβατικής περιόδου,

([41]) Η Astra παραπέμπει στην εσωτερική μελέτη κόστους που υπέβαλε μαζί με την καταγγελία, η οποία εκπονήθηκε από την ίδια τον Νοέμβριο του 2008. Η μελέτη συγκρίνει το κόστος της επέκτασης της κάλυψης με χρήση και των δύο τεχνολογιών, της επίγειας και της δορυφορικής. Οι υποθέσεις της μελέτης διαφέρουν από εκείνες που λήφθηκαν υπόψη από τις ισπανικές αρχές και την Abertis από διάφορες απόψεις και, μεταξύ άλλων, σε σχέση με το κόστος των δορυφορικών κεραιών και την ανάγκη αγοράς εξωτερικών αποκωδικοποιητών για τη λήψη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης. Η μελέτη καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η επέκταση της κάλυψης με δορυφόρο δεν θα ήταν κατ' ανάγκη πιο ακριβή από εκείνη με χρήση της επίγειας τεχνολογίας.

κατά την οποία θα λάμβαναν τόσο δορυφορικά όσο και επίγεια κανάλια. Λόγω της σπανιότητας εύρους ζώνης στο επίγειο δίκτυο και της αναγκαιότητας απελευθέρωσης μεγαλύτερης χωρητικότητας για υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών στο μέλλον, στην περίπτωση του επίγειου δικτύου θα προέκυπταν άλλα έξοδα για τα νοικοκυριά και τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Οι μελλοντικές αλλαγές του εύρους ζώνης θα υποχρεώσουν τους κατοίκους της περιοχής ΙΙ να προσαρμόσουν τις κεραίες τους. Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς θα πρέπει να αντιμετωπίσουν πρόσθετα έξοδα σε άλλες ταυτόχρονες περιόδους. Τα εν λόγω έξοδα δεν θα προέκυπταν εάν είχε επιλεγεί η δορυφορική τεχνολογία.

(83) Η Astra επιμένει ότι οι φορείς εκμετάλλευσης δικτύου δεν απέκτησαν πλεονέκτημα λόγω του μέτρου. Ειδικότερα, η ψηφιοποίηση του δικτύου ευνοεί την εμπορική προσφορά της Abertis προς τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, καθώς το δίκτυο DDT θα είναι πλέον διαθέσιμο σχεδόν στο 100 % του πληθυσμού χωρίς πρόσθετο κόστος.

(84) Όσον αφορά τη στρέβλωση του ανταγωνισμού, η Astra εκτιμά ότι η δορυφορική και η επίγεια πλατφόρμα ανήκουν στις ίδιες αγορές. Δεν υπάρχει αυστηρή διάκριση μεταξύ συνδρομητικής τηλεόρασης και ελεύθερης τηλεόρασης, τουλάχιστον όσον αφορά τον ανταγωνισμό πλατφόρμας. Υπάρχουν ήδη αρκετά συνδρομητικά κανάλια τα οποία προσφέρουν το σήμα τους μέσω της πλατφόρμας DDT και, πλην ενός, τα εν λόγω κανάλια προσφέρονται επίσης σε δορυφορική μετάδοση.

(85) Όσον αφορά ενδεχόμενα πλεονεκτήματα για τις δορυφορικές πλατφόρμες, η Astra εξετάζει ειδικότερα την αναγκαιότητα διασφάλισης της υπό όρους πρόσβασης και της κρυπτογράφησης. Η προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας δεν θα δημιουργούσε προβλήματα στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς δορυφορικής μετάδοσης ελεύθερων καναλιών. Η συγκεκριμένη τεχνολογία χρησιμοποιείται ήδη σε πολλά συνδρομητικά κανάλια στη δορυφορική πλατφόρμα. Επιπροσθέτως, η λύση που προτάθηκε στην Κανταβρία για την υπό όρους πρόσβαση έγινε δεκτή από τις αρχές της Κανταβρίας, οι οποίες μπορούσαν να αποφασίσουν ποιους χρήστες να ενεργοποιήσουν για να λαμβάνουν τις υπηρεσίες.

4.3. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ABERTIS

4.3.1. **Ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης**

(86) Η Abertis εκτιμά ότι το επίμαχο μέτρο για την επέκταση της κάλυψης στην περιοχή ΙΙ δεν συνιστά κρατική ενίσχυση βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

(87) Πρώτον, οι υπό εξέταση μεταφορές ήταν απλές μεταφορές από την κεντρική κυβέρνηση με σκοπό την αναπροσαρμογή των κέντρων εκπομπής, τα οποία είτε ανήκουν άμεσα στη δημόσια διοίκηση είτε η δημόσια διοίκηση διαθέτει δικαιώματα χρήσης τους. Ως εκ τούτου, δεν υπήρξε μεταφορά κρατικών κονδυλίων σε καμία επιχείρηση: τα κονδύλια παρέμειναν στην κεντρική κυβέρνηση.

(88) Δεύτερον, η Abertis υπογραμμίζει ότι οι διαχειριστές δικτύου δεν επωφελήθηκαν των επίμαχων μέτρων. Η Abertis δεν μπορεί να θεωρηθεί δικαιούχος, καθώς δεν είναι διαχειριστής δικτύου στην περιοχή ΙΙ και δεν εκμεταλλεύεται το δίκτυο που χρησιμοποιείται για την επέκταση της DDT στην Καστίλλη-Λα Μάντσα. Ο εν λόγω εξοπλισμός ανήκει στην TelecomCLM, η οποία, μεταξύ άλλων, τον εκμεταλλεύεται.

(89) Τρίτον, όσον αφορά την τεχνολογική ουδετερότητα, η Abertis τονίζει ότι το επίμαχο μέτρο δεν δυσχεραίνει τον ανταγωνισμό μεταξύ πλατφορμών, καθώς η οριακή αύξηση της κάλυψης DDT στην περιοχή ΙΙ δεν έχει καμία οικονομική συνέπεια στην περιοχή Ι. Εξάλλου, η ψηφιοποίηση της περιοχής ΙΙ δεν επηρεάζει την τιμή που μπορεί να εισπράξει η Abertis για τις υπηρεσίες εκπομπής που παρέχει. Πράγματι, οι τιμές της ρυθμίζονται από και βασίζονται στο κεφάλαιο και στα έξοδα εκμετάλλευσής της. Όσον αφορά την TelecomCLM, οι εγκαταστάσεις περιήλθαν στην κυριότητα της αυτόνομης περιφέρειας Καστίλλης-Λα Μάντσα. Η κοινότητα ελέγχει επίσης τον περιφερειακό διαχειριστή δικτύου TelecomCLM.

(90) Τέταρτον, το επίμαχο μέτρο δεν ευνοεί τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, καθώς αυτοί δεν αύξησαν τα έσοδά τους μετά την ψηφιοποίηση της περιοχής ΙΙ. Οι προμηθευτές εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών δεν μπορούν εξάλλου να θεωρηθούν έμμεσοι δικαιούχοι του μέτρου, καθώς η ανταγωνιστική διάρθρωση της αγοράς εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών δεν επηρεάστηκε ούτε στρεβλώθηκε λόγω της απλής αγοράς εξοπλισμού για την προσαρμογή αναλογικών κέντρων εκπομπής στην ψηφιακή τεχνολογία.

(91) Πέμπτον, η Abertis θεωρεί ότι το επίμαχο μέτρο δεν είχε καμία αναγνωρίσιμη επίπτωση στον ανταγωνισμό μεταξύ των φορέων εκμετάλλευσης δικτύων. Παρότι η Radiodifusión θα είχε ευνοηθεί από το μέτρο, δεν μπορούσε να ανταγωνιστεί την Abertis σε εθνικό επίπεδο, καθώς τα κέντρα που εκμεταλλεύεται η Radiodifusión δεν αντιστοιχούν στα απαραίτητα κέντρα για την περιοχή Ι, όπως συμβαίνει με κάθε κέντρο στην περιοχή ΙΙ.

(92) Έκτον, εάν εκρίνετο ότι το μέτρο συνιστά ενίσχυση, θα επρόκειτο, κατά την Abertis, για υφιστάμενη ενίσχυση. Η ανάπτυξη των δικτύων ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης στην περιοχή ΙΙ άρχισε το 1982 σε έναν μη απελευθερωμένο ραδιοτηλεοπτικό κλάδο. Εκείνη την εποχή, το ισπανικό κράτος απολάμβανε νόμιμο μονοπώλιο στην αγορά της επίγειας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης. Επί του παρόντος, διατίθενται δημόσια κονδύλια για την εγκατάσταση, τη συντήρηση και τη λειτουργία τοπικών δικτύων στην περιοχή ΙΙ, τα οποία αναπτύχθηκαν πριν από την απελευθέρωση του εν λόγω κλάδου. Ως εκ τούτου, το υπό εξέταση μέτρο θα συνιστούσε συνεχιζόμενη ενίσχυση, ήδη υφιστάμενη.

(93) Όσον αφορά τη συμβατότητα βάσει του άρθρου 106 παράγραφος 2, η Abertis επισημαίνει ότι δεν είναι πιθανό η TelecomCLM και άλλοι διαχειριστές τοπικών δικτύων να ξεπεράσουν τα κατώτατα όρια μέσου ετήσιου κύκλου εργασιών προ φόρων ύψους 100 εκατ. EUR κατά τις δύο οικονομικές χρήσεις πριν από τη χρήση κατά την οποία ανατέθηκε η ΥΓΟΣ και ετήσιας αποζημίωσης για την εν λόγω υπηρεσία ύψους 30 εκατ. EUR.

(94) Επιπλέον, κάθε ενδεχόμενη βοήθεια θα ήταν συμβατή με το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης. Τα μέτρα που έλαβαν οι ισπανικές αρχές αποσκοπούν στην επιτάχυνση της διαδικασίας μετάβασης στην ψηφιακή τεχνολογία στην Ισπανία, η οποία έχει αναγνωριστεί ως στόχος κοινού συμφέροντος. Η ενίσχυση ήταν κατάλληλο εργαλείο, αφού η DTT είναι η τεχνολογία που ενδείκνυται περισσότερο για την υλοποίηση της επέκτασης της κάλυψης ([42]). Πέραν από τους οικονομικούς λόγους, η Abertis υπογραμμίζει επίσης ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς είναι απρόθυμοι να χρησιμοποιήσουν δορυφορικές πλατφόρμες, λόγω των περιορισμών που αντιμετωπίζουν όταν αποκτούν δικαιώματα περιεχομένου για τα ελεύθερα προγράμματά τους. Στις περισσότερες περιπτώσεις αποκτούν μόνο το δικαίωμα να μεταδίδουν το περιεχόμενο μέσω συγκεκριμένης πλατφόρμας, της DTT, αφού αυτή η τεχνολογία επιτρέπει την επιλεκτική εκπομπή και γεωγραφικούς περιορισμούς. Από την άλλη πλευρά, τα μέτρα είναι αναλογικά, αφού καλύπτουν μόνο το απολύτως απαραίτητο κόστος για τη μετατροπή των αναλογικών τηλεοπτικών υπηρεσιών σε ψηφιακές στην περιοχή ΙΙ.

4.4. ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΠΤΙΚΩΝ ΦΟΡΕΩΝ

(95) Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς υποστηρίζουν ότι το μέτρο δεν μπορεί να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση, διότι δεν έχει προσφέρει οικονομικά πλεονεκτήματα σε καμία επιχείρηση και, πάνω από όλα, δεν τα έχει προσφέρει στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Τα μέτρα δεν έχουν αυξήσει την ακροαματικότητα των ραδιοτηλεοπτικών φορέων σε σχέση με εκείνη που είχαν όταν εξέπεμπαν αναλογικά. Επιπλέον, τα άτομα που κατοικούν στις περιοχές εκτεταμένης κάλυψης, δηλαδή σε αγροτικές, απομακρυσμένες και αραιοκατοικημένες περιοχές, δεν επηρεάζουν την αγορά της διαφήμισης, συνεπώς δεν αποτελούν μέρος του κοινού στο οποίο απευθύνονται οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς. Υπό αυτές τις συνθήκες, οι ιδιωτικοί διαχειριστές δεν αύξησαν τα τιμολόγια της διαφήμισης ως συνέπεια της επέκτασης.

(96) Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς εξέφρασαν επίσης τη γνώμη ότι δεν τους ενδιέφερε να μετακομίσουν σε μια δορυφορική πλατφόρμα στην οποία τα προγράμματά τους θα έπρεπε να ανταγωνιστούν με εκατοντάδες κανάλια. Η επίγεια πλατφόρμα έχει το πλεονέκτημα της περιορισμένης χωρητικότητας, γεγονός που σημαίνει λιγότερο ανταγωνισμό για τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς ελεύθερης μετάδοσης. Επιπλέον, υπογράμμισαν ότι συνήθως αγοράζουν περιεχόμενο μόνον για τη συγκεκριμένη πλατφόρμα —εν προκειμένω την επίγεια. Αυτό συμβαίνει επειδή η επίγεια ραδιοτηλεοπτική μετάδοση διασφαλίζει τη γεωγραφική οριοθέτηση των εκπομπών, πράγμα που δεν συμβαίνει με τη δορυφορική ραδιοτηλεοπτική μετάδοση.

(97) Οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς επέμειναν επίσης ότι, μετά την κατακύρωση του διαγωνισμού της Κανταβρίας στην Astra, ενημέρωσαν τις αρχές της εν λόγω αυτόνομης κοινότητας ότι θα αντιτάσσονταν στη δορυφορική ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, αφού είχαν αποκτήσει δικαιώματα μετάδοσης περιεχομένου αποκλειστικά μέσω της επίγειας πλατφόρμας.

5. **ΝΟΜΙΚΗ ΕΚΤΙΜΗΣΗ**

5.1. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(98) Όπως περιγράφηκε λεπτομερώς στην ενότητα 2.2, αιτιολογικές σκέψεις 26 έως 44, και όπως εκτίθεται αναλυτικά στην απόφαση που αφορά την υπόθεση SA.28599 — Επίγεια ψηφιακή τηλεόραση στην Ισπανία, το νομικό πλαίσιο για την ψηφιακή μετάβαση στην Ισπανία ([43]) είναι ένα πολύπλοκο δίκτυο που αποτελείται από διάφορες πράξεις που θεσπίστηκαν τόσο από την κεντρική κυβέρνηση και τις αυτόνομες περιφέρειες όσο και από τις τοπικές αρχές στη διάρκεια περιόδου τεσσάρων ετών. Το Εθνικό Τεχνικό Πρόγραμμα για τη DDT του 2005 και το Εθνικό Πρόγραμμα Μετάβασης στη DDT του 2007 ρυθμίζουν ουσιαστικά τη μετάβαση στη DTT στην περιοχή Ι, αλλά θέτουν επίσης τις βάσεις για τη λήψη πρόσθετων μέτρων επέκτασης στην περιοχή ΙΙ. Αυτά τα μέτρα επέκτασης εφαρμόστηκαν από τις περιφερειακές αρχές μετά τη σύναψη διάφορων συμφωνιών-πλαισίων με την κεντρική κυβέρνηση (συμβάσεις-πλαίσια του 2008) και προσθηκών το 2008 στις προηγούμενες συμβάσεις-πλαίσια του 2006 και το 2009 στις συμβάσεις-πλαίσια του 2008.

([42]) Η Abertis παραπέμπει στη δική της μελέτη κόστους που εκπονήθηκε τον Ιανουάριο του 2010 για τη σύγκριση του αντίστοιχου κόστους χρήσης της τεχνολογίας DTT και της τεχνολογίας μέσω δορυφόρου για την παροχή υπηρεσιών ψηφιακής τηλεόρασης στην περιοχή ΙΙ. Σύμφωνα με την εν λόγω μελέτη, το συνολικό κόστος χρήσης της τεχνολογίας DTT θα ανερχόταν σε περίπου 286 εκατ. σε διάστημα 10 ετών, ενώ το συνολικό κόστος χρήσης της δορυφορικής τεχνολογίας κατά το ίδιο διάστημα θα ήταν περίπου 532 εκατ. ευρώ.

([43]) SA.28599 — C(2013)3204 τελικό της 19ης Ιουνίου 2013.

(99) Ως αποτέλεσμα της σύναψης αυτών των συμφωνιών και προσθηκών, οι περιφερειακές ή/και τοπικές αρχές ανέπτυξαν ευρύ φάσμα μέτρων που αποσκοπούν στην επέκταση της κάλυψης DTT στην περιοχή ΙΙ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διάφορες πράξεις που θεσπίζονται σε κεντρικό επίπεδο και οι συμφωνίες που συνήφθησαν και τροποποιήθηκαν μεταξύ του MIEyT και των αυτόνομων περιφερειών αποτελούν τη βάση του καθεστώτος ενίσχυσης για την επέκταση της κάλυψης στην περιοχή ΙΙ. Αυτές οι πράξεις και συμφωνίες προσανατόλισαν τις αυτόνομες περιφέρειες στη λήψη μέτρων που δεν ήταν τεχνολογικά ουδέτερα ([44]).

(100) Παρόλο που το Εθνικό Τεχνικό Πρόγραμμα ρυθμίζει τη μετάβαση στην DTT στην περιοχή Ι, δίνει επίσης εντολή στις τοπικές αρχές να εγκαταστήσουν, σε συνεργασία με τις αυτόνομες κοινότητες, πρόσθετα κέντρα εκπομπής που είναι απαραίτητα για να διασφαλιστεί η λήψη της DTT στην περιοχή ΙΙ. Επομένως, εκείνη τη στιγμή η κεντρική κυβέρνηση προέβλεπε ήδη την επέκταση της κάλυψης της DTT. Η εντολή που περιλαμβάνεται στην κύρια νομική πράξη που ρυθμίζει τη μετάβαση στην ψηφιακή τηλεόραση αναφέρεται μόνο στην επίγεια πλατφόρμα. Κατά συνέπεια, στην πράξη οι αυτόνομες κοινότητες έχουν εφαρμόσει τις κατευθυντήριες γραμμές της κεντρικής κυβέρνησης σχετικά με την επέκταση της DTT ([45]).

(101) Η στιγμή κατά την οποία πράγματι εκταμιεύθηκε η κρατική ενίσχυση για την ανάπτυξη της DTT στην περιοχή ΙΙ καθορίστηκε από τη μεταφορά κονδυλίων από τις κεντρικές και τις περιφερειακές αρχές στους δικαιούχους. Αυτό το γεγονός έλαβε χώρα κατά τη διάρκεια χρονικής περιόδου που διέφερε ανάλογα με την αυτόνομη περιφέρεια. Όσον αφορά τη συνεχιζόμενη ενίσχυση για την εκμετάλλευση και τη συντήρηση των δικτύων, αυτή αποφασίστηκε σε επίπεδο αυτόνομων περιφερειών.

(102) Στην περίπτωση της Καστίλλης-Λα Μάντσα, όπως εξηγείται αναλυτικά στις αιτιολογικές σκέψεις 36 έως 45, επιλέχθηκε διαφορετική διαδικασία. Εν αντιθέσει με ό,τι έπραξαν οι λοιπές αυτόνομες περιφέρειες, η Καστίλλη-Λα Μάντσα δεν διεξήγαγε περιφερειακούς δημόσιους διαγωνισμούς για την επέκταση της κάλυψης της ψηφιακής τηλεόρασης, αλλά πρόβλεψε με το Διάταγμα 347/2008 της 2ας Δεκεμβρίου 2008 την απευθείας ανάθεση των απαραίτητων για την ψηφιοποίηση κονδυλίων στους υφιστάμενους κατόχους άδειας των (αναλογικών) κέντρων εκπομπής. Ως εκ τούτου, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν διεξήγαγε ανοικτό δημόσιο διαγωνισμό, αλλά αντ' αυτού επέλεξε απευθείας τους φορείς τηλεπικοινωνιών. Οι εν λόγω επιχειρήσεις εκτέλεσαν επίσης καθήκοντα εκμετάλλευσης και συντήρησης.

(103) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα κέντρα εκπομπής ανήκουν άμεσα στην TelecomCLM ή στην Abertis, οι επιχειρήσεις αυτές έλαβαν την ενίσχυση για την αναπροσαρμογή του εξοπλισμού τους. Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες απαιτήθηκε η κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής, αυτά χρηματοδοτήθηκαν με δημόσια κονδύλια, αλλά η TelecomCLM απέκτησε την κυριότητά τους. Τέλος, στις περισσότερες περιπτώσεις, τα αναλογικά κέντρα εκπομπής ανήκουν στους δήμους. Οι δήμοι αγόρασαν τον ψηφιακό εξοπλισμό από την Abertis ή την TelecomCLM και ανέθεσαν την εγκατάσταση, την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του εξοπλισμού στις δύο αυτές επιχειρήσεις ως υπεργολάβους.

5.2. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 107 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ

5.2.1. **Ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης**

(104) Το εν λόγω μέτρο, συμπεριλαμβανομένης της συνεχιζόμενης ενίσχυσης για τη λειτουργία και τη συντήρηση, μπορεί να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση κατά το άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης, στο οποίο καθορίζονται οι ακόλουθες προϋποθέσεις για την ύπαρξη κρατικής ενίσχυσης. Πρώτον, πρέπει να πρόκειται για κρατική παρέμβαση ή παρέμβαση μέσω κρατικών πόρων. Δεύτερον, η παρέμβαση πρέπει να παρέχει επιλεκτικά οικονομικό πλεονέκτημα στον δικαιούχο. Τρίτον, η ενίσχυση πρέπει να νοθεύει ή να απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό. Τέταρτον, η παρέμβαση πρέπει να επηρεάζει τις συναλλαγές μεταξύ κρατών μελών.

([44]) Αυτή η καθοδήγηση βρίσκεται στα σχετικά έγγραφα της κεντρικής κυβέρνησης. Ειδικότερα: οι συμφωνίες-πλαίσιο που υπεγράφησαν τον Δεκέμβριο του 2008, και ονομάζονται «συμφωνία-πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ του Υπουργείου Βιομηχανίας, Τουρισμού και Εμπορίου και της αυτόνομης κοινότητας […] για την ανάπτυξη του Εθνικού Προγράμματος Μετάβασης στην DTT», προβλέπουν έναν κατάλογο δραστηριοτήτων που θα χρηματοδοτηθούν από τις κεντρικές και περιφερειακές αρχές, με σκοπό να επιτευχθεί κάλυψη ψηφιακής τηλεόρασης ισοδύναμη με την ήδη υφιστάμενη αναλογική. Από τη μία πλευρά αναφέρονται στα ήδη υφιστάμενα κέντρα εκπομπής που ανανεώνονται από ραδιοτηλεοπτικούς φορείς (κέντρα DTT που αναπτύσσονται στην περιοχή Ι) και, από την άλλη πλευρά, στις «επεκτάσεις της κάλυψης» — νέα κέντρα που θα πρέπει να αναπτυχθούν για να διασφαλιστεί η ίδια διείσδυση της ψηφιακής τηλεόρασης. Δεδομένου ότι μόνο η τεχνολογία DTT απαιτεί την ύπαρξη κέντρων εκπομπής, είναι σαφές ότι τα προβλεπόμενα μέτρα επηρεάζουν μόνο αυτήν την τεχνολογία. Οι προσθήκες σε αυτές τις συμφωνίες-πλαίσιο οι οποίες υπεγράφησαν μεταξύ Οκτωβρίου και Δεκεμβρίου 2009 αναφέρονται στη χρηματοδότηση για την επέκταση της κάλυψης. Ορίζουν τι σημαίνει ο όρος «δράσεις επέκτασης της κάλυψης», αναφέροντας ρητώς μόνο την επίγεια τεχνολογία.

([45]) Σε συσκέψεις με τις αυτόνομες περιφέρειες, το MIEyT διατύπωσε τον στόχο του να διασφαλίσει τη μετάβαση στη DTT στην περιοχή ΙΙ. Αυτό επιβεβαιώνεται από παρουσίαση, διαθέσιμη στο διαδίκτυο, η οποία υπεγράφη από το MIEyT: http://www.fenitel.es/asamblea08/PONENCIAS/4SETSI.pdf. Επιβεβαιώνεται επίσης από τις δηλώσεις των αυτόνομων περιφερειών στα αιτήματα παροχής πληροφοριών της Επιτροπής. Στις απαντήσεις τους, οι αυτόνομες κοινότητες αναφέρονται ρητώς στο Εθνικό Πρόγραμμα Μετάβασης που εγκρίθηκε με το Βασιλικό Διάταγμα 944/2005 και το Πρόγραμμα «Πρόοδος». Βλέπε, για παράδειγμα, την απάντηση της Εξτρεμαδούρας: «Σύμφωνα με τις διατάξεις […] του Βασιλικού Διατάγματος 944/2005 […] για την έγκριση του Εθνικού Τεχνικού Προγράμματος της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης, στην οποία συμπεριλαμβάνεται η τοπική πρωτοβουλία στην επέκταση της κάλυψης της DTT ….».

5.2.1.1. *Κρατικοί πόροι και καταλογισμός στο κράτος*

(105) Το εν λόγω μέτρο απορρέει από το ως άνω περιγραφόμενο σύστημα νομικών πράξεων, οι οποίες εκδίδονται τόσο σε κεντρικό όσο και σε περιφερειακό ή τοπικό επίπεδο, καθώς και από τις συμφωνίες που συνάπτονται μεταξύ του MIEyT και των αρχών της Καστίλλης-Λα Μάντσα. Η Καστίλλη-Λα Μάντσα δεν αμφισβήτησε το συμπέρασμα που διαμορφώθηκε στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, σύμφωνα με την οποία το μέτρο είχε χρηματοδοτηθεί από πόρους του προϋπολογισμού. Εντούτοις, οι ισπανικές αρχές επέμειναν ότι χρηματοδοτήθηκε τόσο από τον κεντρικό προϋπολογισμό όσο και από τους περιφερειακούς και δημοτικούς προϋπολογισμούς. Η Καστίλλη-Λα Μάντσα εξέφρασε επίσης την άποψη ότι το εν λόγω μέτρο ήταν πράγματι απλή μεταφορά κονδυλίων μεταξύ διαφόρων διοικήσεων. Με τον τρόπο αυτό, η Καστίλλη-Λα Μάντσα αναγνώρισε ότι τα κονδύλια προέρχονται εν μέρει από τον κεντρικό προϋπολογισμό. Επιπροσθέτως, το μέτρο δεν ήταν απλή μεταφορά κονδυλίων μεταξύ διοικήσεων, καθώς τελικά τα κονδύλια χρησιμοποιήθηκαν για την ανάπτυξη του δικτύου DTT από φορείς που ασκούσαν οικονομική δραστηριότητα (όπως εξηγείται στην ενότητα 5.2.1.2).

(106) Υπό τις συνθήκες αυτές, διαπιστώνεται ότι το εν λόγω μέτρο χρηματοδοτήθηκε απευθείας από τον κρατικό προϋπολογισμό και τους προϋπολογισμούς των διάφορων δήμων και την αυτόνομη περιφέρεια. Η συνεχιζόμενη ενίσχυση δεν χρηματοδοτήθηκε από τον προϋπολογισμό της κεντρικής κυβέρνησης, αλλά προέρχεται από τον προϋπολογισμό της αυτόνομης περιφέρειας.

(107) Δεδομένου ότι το μέτρο χρηματοδοτείται από το κράτος, σε επίπεδο τόσο κεντρικό όσο και περιφερειακό ή τοπικό, καταλογίζεται στο κράτος και συνεπάγεται τη χρήση κρατικών κονδυλίων.

5.2.1.2. *Οικονομικό πλεονέκτημα για τους οργανισμούς που ασκούν οικονομική δραστηριότητα*

(108) Η Abertis, η οποία είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο στην Ισπανία, είναι διεθνής επιχείρηση με αντικείμενο τη διαχείριση διοδίων αυτοκινητοδρόμων και επίγειων και δορυφορικών υποδομών τηλεπικοινωνιών. Έχει παρουσία σε δώδεκα χώρες της Ευρώπης και της Αμερικής και περίπου τα δύο τρίτα των εσόδων του ομίλου παράγονται εκτός Ισπανίας. Η Abertis Telecom έχει την κυριότητα και την εκμετάλλευση τηλεπικοινωνιακών υποδομών στην Ισπανία. Διαθέτει επίσης το κύριο δίκτυο κέντρων για τη διανομή και τη μετάδοση ραδιοτηλεοπτικών σημάτων στην Ισπανία. Η TelecomCLM, SA είναι περιφερειακός φορέας εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών ο οποίος παρέχει υπηρεσίες στην Καστίλλη-Λα Μάντσα. Οι υπηρεσίες που παρέχει περιλαμβάνουν τη μεταφορά, τη συνεισφορά και τη μετάδοση ραδιοτηλεοπτικών σημάτων· τη φιλοξενία εξοπλισμού και ακτινοβολούντων συστημάτων· την από κοινού χρήση υποδομών· και την ολοκληρωμένη συντήρηση υποδομών. Η εταιρεία παρέχει υπηρεσίες σε τοπικούς, περιφερειακούς και εθνικούς διαχειριστές. […].

(109) Το εν λόγω μέτρο συνεπάγεται μεταφορά κρατικών κονδυλίων σε συγκεκριμένες επιχειρήσεις. Παρά το γεγονός ότι η Συνθήκη δεν ορίζει την έννοια της επιχείρησης, κάνει αναφορά σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, ανεξάρτητα από το καθεστώς και τη χρηματοδότησή του, το οποίο ασκεί οικονομική δραστηριότητα. Στην πρακτική της Επιτροπής, η οποία επιβεβαιώνεται από το *Δικαστήριο*, η εκμετάλλευση δικτύων τηλεοπτικής εκπομπής θεωρείται οικονομική δραστηριότητα ([46]), κατά τρόπο παρόμοιο με άλλες περιπτώσεις που συνεπάγονται τη διαχείριση υποδομών από τις περιφερειακές αρχές ([47]). Στην υπό εξέταση περίπτωση, οι δημόσιες επιχειρήσεις είναι εγγεγραμμένες στο Μητρώο της CMT ως φορείς εκμετάλλευσης δικτύου. Το γεγονός αυτό υποδηλώνει ότι παρέχουν ορισμένες υπηρεσίες οι οποίες, σύμφωνα με την καθιερωμένη πρακτική, συνιστούν οικονομική δραστηριότητα. Η αγορά υφίσταται εάν, όπως συμβαίνει σε αυτήν την περίπτωση, άλλοι φορείς εκμετάλλευσης θα ήταν πρόθυμοι να παρέχουν την εν λόγω υπηρεσία ή θα ήταν σε θέση να το πράξουν. Έτσι, για παράδειγμα, η Astra, πριν από την πραγματοποίηση της επέκτασης της κάλυψης στην περιοχή II, είχε διάφορες συναντήσεις με τις αυτόνομες περιφέρειες για να τους παρουσιάσει την προσφορά της. Από την άλλη πλευρά, τον Μάρτιο του 2008, η Astra συμμετείχε σε τεχνολογικά ουδέτερο δημόσιο διαγωνισμό που δημοσιεύθηκε στην Κανταβρία για την παροχή ψηφιακής τηλεόρασης στις περιοχές II και III, ο οποίος κατακυρώθηκε σε αυτήν. Το γεγονός ότι οι δημόσιες επιχειρήσεις και οι δήμοι δεν εισπράττουν αμοιβή για τις παρεχόμενες υπηρεσίες δεν εμποδίζει να θεωρούνται οι σχετικές δραστηριότητες οικονομική δραστηριότητα ([48]).

(110) Η Επιτροπή δεν συμφωνεί με το επιχείρημα που προβάλλει η Ισπανία ότι η εκμετάλλευση του επίγειου δικτύου από τις αυτόνομες περιφέρειες, τις δημόσιες επιχειρήσεις και τους δήμους εμπίπτει στην άσκηση των επίσημων εξουσιών με την ιδιότητα της δημόσιας αρχής, με αποτέλεσμα να μην εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 107 της Συνθήκης. Έχει

([46]) Αποφάσεις της Επιτροπής: N 622/2003 Digitalisierungsfonds Αυστρία, C25/2004 DVB-T Βερολίνο Βρανδεμβούργο (αιτιολογική σκέψη 62), C34/2006 DVB-T Βόρειος Ρήνος Βεστφαλία (αιτιολογική σκέψη 83), C52/2005 Mediaset (αιτιολογική σκέψη 96).

([47]) Υπόθεση T-196/04 Ryanair Ltd. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Συλλογή 2007, σ. II- 2379, σκέψη 88.

([48]) Βλέπε συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-443/08 και T-455/08: Freistaat Sachsen και Land Sachsen-Anhalt (T-443/08) και Mitteldeutsche Flughafen AG και Flughafen Leipzig-Halle GmbH (T-455/08) κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Συλλογή 2011, σ. II-1311, σκέψη 115, όπου το Δικαστήριο υποστηρίζει ότι: «Επιπλέον, το ότι μια δραστηριότητα δεν ασκείται από ιδιώτες επιχειρηματίες ή το ότι δεν είναι αποδοτική δεν αποτελούν προσφυή κριτήρια στο πλαίσιο του χαρακτηρισμού της ως οικονομικής δραστηριότητας […]».

αναγνωριστεί ότι οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την άσκηση των κρατικών προνομίων από το ίδιο το κράτος ή από τις αρχές που λειτουργούν εντός των ορίων της δημόσιας εξουσίας του δεν αποτελούν οικονομικές δραστηριότητες υποκείμενες στους κανόνες του ανταγωνισμού ([49]). Μπορεί να θεωρηθεί ότι εμπίπτουν στην εν λόγω εξαίρεση δραστηριότητες όπως εκείνες που αποτελούν μέρος των βασικών λειτουργιών του κράτους ή σχετίζονται με τις εν λόγω λειτουργίες λόγω της φύσης τους, του σκοπού τους και των κανόνων στους οποίους υπόκεινται. Η νομολογία του Δικαστηρίου έχει προσφέρει διάφορα παραδείγματα δραστηριοτήτων που εμπίπτουν στη συγκεκριμένη κατηγορία, με αποτέλεσμα να χαράσσεται διαχωριστική γραμμή μεταξύ των αμιγών κρατικών δραστηριοτήτων και των εμπορικών δραστηριοτήτων που μπορούν να ασκούνται από κρατικό φορέα. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται δραστηριότητες οι οποίες σχετίζονται με τις ένοπλες δυνάμεις ή την αστυνομία· η συντήρηση και η βελτίωση της ασφάλειας της αεροπλοΐας, ο έλεγχος της εναέριας κυκλοφορίας ([50])· η επιτήρηση για την πρόληψη της ρύπανσης, η οποία αποτελεί καθήκον δημόσιου συμφέροντος που εντάσσεται στις βασικές λειτουργίες του κράτους όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος σε θαλάσσιες περιοχές ([51])· δραστηριότητες τυποποίησης και συναφείς δραστηριότητες έρευνας και ανάπτυξης ([52]).

(111) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή θεωρεί ότι, στην παρούσα υπόθεση, η εκμετάλλευση του δικτύου επίγειας μετάδοσης δεν εμπίπτει στις υποχρεώσεις και στα προνόμια του κράτους ούτε αποτελεί τυπική δραστηριότητα την οποία μπορεί να ασκεί μόνο το κράτος. Οι υπηρεσίες που λαμβάνονται υπόψη δεν είναι οι συνήθεις υπηρεσίες μιας δημόσιας αρχής και είναι αφεαυτές οικονομικής φύσης, όπως καθίσταται προφανές από το γεγονός ότι στην αγορά της περιοχής Ι δραστηριοποιούνται διάφορες επιχειρήσεις. Δεύτερον, μια ιδιωτική επιχείρηση, η οποία δεν εξαρτάται από καμία δημόσια αρχή, συγκεκριμένα η Astra (όπως αποδεικνύει η παρουσία της ως υποψηφίου στον δημόσιο διαγωνισμό της Κανταβρίας το 2008), ενδιαφερόταν να παράσχει τη συγκεκριμένη υπηρεσία στην περιοχή ΙΙ. Η καταγγελία της Astra αναφέρεται επίσης στην περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα, στην οποία ενδιαφέρεται να παρέχει ψηφιακές υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης ως φορέας εκμετάλλευσης πλατφόρμας. Τρίτον, η ανάπτυξη του δικτύου στην περιοχή ΙΙ επηρεάζει μόνο τη μετάδοση των ιδιωτικών εθνικών και περιφερειακών καναλιών ([53]). Κατά συνέπεια, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η εκμετάλλευση του επίγειου δικτύου από τις αυτόνομες περιφέρειες, τις δημόσιες επιχειρήσεις και τους δήμους δεν εντάσσεται στην άσκηση των προνομίων τους ως δημόσιων αρχών.

(112) Η Επιτροπή δεν συμμερίζεται την άποψη της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα ότι το μέτρο είναι σύμφωνο προς την αρχή του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς. Βάσει του κριτηρίου αυτού εξετάζεται κατά πόσον ένας ιδιώτης επενδυτής θα ήταν διατεθειμένος να επενδύσει στο έργο υπό τους ίδιους όρους και στην ίδια κλίμακα με τον δημόσιο επενδυτή κατά τον χρόνο λήψης της απόφασης για την πραγματοποίηση της σχετικής δημόσιας επένδυσης. Στην παρούσα υπόθεση, η δημόσια επένδυση είναι η χρηματοδότηση από την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα της ψηφιοποίησης των δικτύων επίγειας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης της Telecom CLM και της Abertis. Όταν ο εξοπλισμός παραμένει ιδιοκτησία των δημόσιων αρχών (δήμων), η εκμετάλλευσή του πραγματοποιείται από τις παλαιές εταιρείες. Η σύμβαση με τους φορείς εκμετάλλευσης δεν προβλέπει επιστροφή των κονδυλίων ή αμοιβή για τον εξοπλισμό ιδιοκτησίας των δημόσιων αρχών. Αυτό αντιβαίνει άμεσα στην έννοια του ιδιώτη επενδυτή, ο οποίος όχι μόνον θα απαιτούσε την εν λόγω επιστροφή ή αμοιβή, αλλά θα απαιτούσε επίσης απόδοση της επένδυσής του. Η δημόσια χρηματοδότηση του δικτύου DDT δεν αναμενόταν να αποτελέσει αφεαυτής αποδοτική επένδυση. Ως εκ τούτου, η επένδυση της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα στην ψηφιοποίηση του επίγειου δικτύου στην περιοχή ΙΙ δεν είναι σύμφωνη προς την αρχή του ιδιώτη επενδυτή σε οικονομία της αγοράς.

(113) Ως εκ τούτου, υφίσταται οικονομικό πλεονέκτημα όταν ο φορέας εκμετάλλευσης λαμβάνει δημόσια κονδύλια για την ψηφιοποίηση του εξοπλισμού του ή για την κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής. Δεύτερον, όταν επιλέγει απευθείας (δηλαδή, χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού) έναν φορέα εκμετάλλευσης για την προμήθεια εξοπλισμού DDT και την παροχή υπηρεσιών εκμετάλλευσης και συντήρησης, η δημόσια αρχή δεν σέβεται τους όρους της αγοράς. Και αυτό παρέχει στον φορέα οικονομικό πλεονέκτημα.

Άμεσοι δικαιούχοι της ενίσχυσης

(114) Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 36 και 37, η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν διεξήγαγε περιφερειακούς δημόσιους διαγωνισμούς για τη βελτίωση των αναλογικών δικτύων ούτε για την επέκταση της κάλυψης της ψηφιακής τηλεόρασης. Αντ' αυτών, τα κονδύλια διατέθηκαν απευθείας στους δήμους ή στους υφιστάμενους επίγειους διαχειριστές. Από την πλευρά τους, οι δήμοι επέλεξαν τους διαχειριστές που θα υλοποιούσαν το έργο χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού. Ως εκ τούτου, οι λοιποί φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας, επίγειας ή

([49]) Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τις κρατικές ενισχύσεις στην αντιστάθμιση για παροχή δημόσιας υπηρεσίας γενικού οικονομικού συμφέροντος (ΕΕ C 8 της 11.1.2012, σ. 4).

([50]) Υποθέσεις C-364/92, SAT κατά Eurocontrol, Συλλογή 1994, σ. I-43, σκέψεις 19 έως 30 και C-113/07 P, Selex, Συλλογή 2009, σ. I-2207.

([51]) Υπόθεση C-343/95, Calì & Figli, Συλλογή 1997, σ. I-1547, σκέψη 22.

([52]) Υπόθεση T-155/04, Selex, Συλλογή 2006, σ. II-4797, σκέψεις 73-82, που επιβεβαιώθηκε από την C-113/07, Selex, Συλλογή 2009, σ. I-2307.

([53]) Όπως αναφέρεται στην ενότητα 2.1.3, οι δημόσιοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς έχουν υποχρέωση κάλυψης 98 %, άρα έπρεπε να καλύψουν την περιοχή ΙΙ με δικά τους μέσα. Επιπλέον, τα εθνικά δημόσια τηλεοπτικά κανάλια της RTVE και τα δημόσια περιφερειακά κανάλια μεταδίδονται μέσω διαφορετικού δικτύου. Ενώ τα ιδιωτικά χρησιμοποιούν το σήμα Δικτύου Μοναδικής Συχνότητας (SFN, από το ακρωνύμιο στα αγγλικά), τα δημόσια χρησιμοποιούν το Ισπανικό Συνολικό δίκτυο (RGE). Ως αποτέλεσμα αυτών των διαφορών, οι επίγειες εγκαταστάσεις απαιτούν διαφορετικό εξοπλισμό για καθένα από τα δύο δίκτυα.

άλλου είδους, δεν ενημερώθηκαν δεόντως για το μέτρο και, επομένως, δεν μπόρεσαν να υποβάλουν τεχνική πρόταση για την αναπροσαρμογή των υποδομών ή την επέκταση της κάλυψης της ψηφιακής τηλεόρασης στην περιοχή ΙΙ της αυτόνομης κοινότητας ([54]).

(115) Η Abertis και η TelecomCLM υπήρξαν οι αποδέκτες των κονδυλίων που προοριζονταν για τη βελτίωση και την επέκταση του δικτύου τους ή υπήρξαν οι εταιρείες με τις οποίες επικοινώνησαν οι δήμοι για την εκτέλεση των συγκεκριμένων έργων στις υποδομές τους ([55]). Σε αμφότερες τις περιπτώσεις, οι δύο διαχειριστές επιλέχθηκαν χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού. Στις περισσότερες περιπτώσεις, οι δήμοι είναι ιδιοκτήτες του εξοπλισμού DDT που συνδέεται με τους αναμεταδότες των διαχειριστών, οι οποίοι δεν καταβάλλουν καμία πληρωμή στους δήμους για τη χρήση του εν λόγω εξοπλισμού.

(116) Η TelecomCLM υπέγραψε απευθείας 133 συμφωνίες με την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα για την ψηφιοποίηση των κέντρων εκπομπής της. Αυτό κρίθηκε απαραίτητο για την πραγματοποίηση της επέκτασης της DDT σε αγροτικές περιοχές, στις οποίες η πυκνότητα πληθυσμού είναι χαμηλή και κανένας διαχειριστής δεν επέδειξε ενδιαφέρον να επενδύσει. Επισκόπηση των εξόδων που πραγματοποίησε η TelecomCLM όταν έλαβε τα κονδύλια που μετέφερε η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα δείχνει ότι η TelecomCLM χρησιμοποίησε τα εν λόγω κονδύλια αποκλειστικά για την αγορά και την εγκατάσταση εξοπλισμού DDT και για την επακόλουθη συντήρηση του εξοπλισμού για διάστημα που αντιστοιχεί στα δύο πρώτα έτη.

(117) Κατ' αυτόν τον τρόπο, η TelecomCLM και η Abertis βελτίωσαν μέρος των υφιστάμενων κέντρων εκπομπής τους και είναι πλέον σε θέση να εκμεταλλεύονται το δίκτυο DDT στην περιοχή ΙΙ χάρη στη δημόσια επιδότηση. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιούν τις νέες υποδομές για την παροχή άλλων υπηρεσιών, για παράδειγμα, WiMax (πρότυπο ασύρματης ευρυζωνικής μετάδοσης δεδομένων που μπορεί να προσφέρει σταθερές ή κινητές ευρυζωνικές υπηρεσίες). Η TelecomCLM χρησιμοποίησε τα κέντρα της […] και διάφορα ψηφιοποιημένα κέντρα ιδιοκτησίας των δήμων για να εγκαταστήσει τον εξοπλισμό Wimax της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα […] ([56]). Χάρη σε αυτές τις οικονομίες κλίμακας, οι διαχειριστές του δικτύου DTT έχουν τη δυνατότητα να αποκτούν έσοδα από υποδομές που χρηματοδοτούνται με δημόσια κονδύλια. […].

(118) Το μετρήσιμο πλεονέκτημα που παρασχέθηκε στους άμεσους δικαιούχους TelecomCLM και Abertis είναι το συνολικό ποσό των κονδυλίων που λήφθηκαν για την επέκταση της κάλυψης (συμπεριλαμβανομένων των κονδυλίων που έλαβαν για τη βελτίωση ή την κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής).

(119) Όταν οι δήμοι ενεργούσαν ως διαχειριστές δικτύου, έλαβαν δημόσια κονδύλια για την ψηφιοποίηση των κέντρων εκπομπής που βρίσκονταν στις περιοχές τους και για την κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής. Οι αρχές ισχυρίζονται ότι επρόκειτο απλώς για μεταφορές κονδυλίων μεταξύ διάφορων επιπέδων της δημόσιας διοίκησης και ότι, με την επέκταση των δικτύων που ανήκουν στους δήμους, αυτοί απλώς εκπλήρωναν τα διοικητικά τους καθήκοντα προς τους πολίτες τους. Ωστόσο, όταν οι δήμοι ενεργούν ως φορείς εκμετάλλευσης δικτύου, ασκούν οικονομική δραστηριότητα. Πολλοί εξ αυτών είναι εγγεγραμμένοι στο Μητρώο Διαχειριστών Δικτύου της CMT. Ωστόσο, καθώς οι δήμοι αγόρασαν τον ψηφιακό εξοπλισμό από την Abertis ή από την TelecomCLM και ανέθεσαν στις δύο αυτές επιχειρήσεις, ως υπεργολάβους, την εγκατάσταση, την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του εξοπλισμού χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού, και στην περίπτωση αυτή οι εν λόγω επιχειρήσεις είναι άμεσοι δικαιούχοι της ενίσχυσης.

(120) Η χρηματοδότηση περιλαμβάνει επίσης την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του δικτύου. Τα καθήκοντα αυτά εκτέλεσαν η TelecomCLM και η Abertis. Αυτό θεωρείται ότι αποτελεί συνεχιζόμενη ενίσχυση και ότι οι διαχειριστές που είναι επιφορτισμένοι με την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του δικτύου είναι οι δικαιούχοι της. Τέλος, γενικότερα, η Abertis και η TelecomCLM ωφελούνται, καθώς δεν επιτρέπεται σε άλλον φορέα εκμετάλλευσης πλατφόρμας να εισέλθει στην αγορά ελεύθερης εκπομπής τηλεοπτικών σημάτων στην Ισπανία ([57]).

([54]) Εφόσον ένας τοπικός φορέας εκμετάλλευσης όπως η Radiodifusión εξέπεμπε το σήμα εθνικών ραδιοτηλεοπτικών φορέων, μπορούσε να ζητήσει τις περιφερειακές επιδόσεις. Ωστόσο, δεν προβλέφθηκε η διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού, προσκαλώντας τους δυνητικά ενδιαφερόμενους φορείς να υποβάλουν τις προσφορές τους. Αντιθέτως, οι περιφερειακές αρχές έπρεπε να αναλάβουν την πρωτοβουλία, να εντοπίσουν τα κέντρα εκπομπής που μετέδιδαν το σήμα εθνικών ραδιοφωνικών φορέων και να τους προσφέρουν στήριξη για την ψηφιοποίηση. Συναφώς, η Radiodifusión υποστήριξε ότι, παρότι αναμετέδιδε το σήμα τηλεόρασης, η δημόσια διοίκηση δεν επικοινώνησε ποτέ μαζί της για να συζητήσει το ενδεχόμενο χρηματοδότησης της ψηφιοποίησης του δικτύου της.

([55]) Λόγω των συμφωνιών μεταβίβασης εξοπλισμού DDT, σε ορισμένες περιπτώσεις, ο εξοπλισμός που αγόρασε η TelecomCLM (με κονδύλια της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα) επιστράφηκε στην περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα κατόπιν διετούς εκμετάλλευσης.

([56]) […]

([57]) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 24, η Abertis κατέχει δεσπόζουσα θέση στην αγορά ελεύθερης εκπομπής σημάτων στην επίγεια πλατφόρμα της περιοχής Ι και, μέσω της θυγατρικής της, της Hispasat, στην περιοχή ΙΙΙ. Με την επέκταση της εμβέλειας της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης στην περιοχή ΙΙ, η ελεύθερη παροχή τηλεοπτικών σημάτων σε εθνικό επίπεδο παραμένει υπό τον έλεγχο της Abertis. Στο μέλλον, η είσοδος της Astra στην περιοχή ΙΙ θα μπορούσε επίσης να δημιουργήσει μεγαλύτερο ανταγωνισμό μεταξύ των πλατφορμών στις περιοχές Ι και ΙΙΙ. Κατ' αναλογία, υπάρχουν πολλές μελέτες που δείχνουν τα οφέλη, από την άποψη της μείωσης των τιμών και της βελτίωσης της ποιότητας της υπηρεσίας όταν η δορυφορική πλατφόρμα εισήχθη στην τηλεοπτική αγορά στις Ηνωμένες Πολιτείες. Πριν από την έλευση της δορυφορικής, οι επιχειρήσεις καλωδιακής απολάμβαναν μονοπωλιακή ισχύ σε ορισμένες τοπικές γεωγραφικές περιοχές. Πρβλ. για παράδειγμα: Chenghuan Sean Chu, *The effect of satellite entry on cable television prices and product quality*, RAND Journal of Economics, τόμος 41, αριθ. 4, χειμώνας 2010, σ. 730-764.

Έμμεσοι δικαιούχοι της ενίσχυσης

(121) *Προμηθευτές τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού*. Η Telecom CLM και η Abertis προμηθεύουν εσωτερικό εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών. Καθώς οι δήμοι αγόρασαν εξοπλισμό, χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού, από τους δύο υφιστάμενους επίγειους φορείς εκμετάλλευσης στην Καστίλλη-Λα Μάντσα, η TelecomCLM και η Abertis επωφελήθηκαν άμεσα από την ενίσχυση (βλέπε αιτιολογική σκέψη 119). Όταν οι δύο φορείς αγόρασαν τον εν λόγω εξοπλισμό από τους προμηθευτές εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών, ο εν λόγω εξοπλισμός αγοράστηκε στην ελεύθερη αγορά. Ως εκ τούτου, εκτός από την TelecomCLM και την Abertis (άμεσοι δικαιούχοι), οι προμηθευτές εξοπλισμού τηλεπικοινωνιών δεν θεωρούνται έμμεσοι δικαιούχοι, καθώς δεν απέκτησαν επιλεκτικό πλεονέκτημα. Κατά τρόπο παρόμοιο με την περίπτωση των ψηφιακών αποκωδικοποιητών στην Ιταλία ([58]), δεν κατέστη εφικτή η διάκριση μεταξύ των διάφορων κατηγοριών παραγωγών των διαφόρων τύπων ψηφιακής υποδομής, καθώς οι παραγωγοί πρέπει να είναι σε θέση να παράγουν οποιονδήποτε τύπο εξοπλισμού. Οι επιχειρήσεις που προμηθεύουν τον εν λόγω εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών στους φορείς εκμετάλλευσης δικτύου δεν διαφέρουν από την ομάδα των επιχειρήσεων που θα είχαν συμμετάσχει στον δημόσιο διαγωνισμό, εάν το καθεστώς ήταν τεχνολογικά ουδέτερο σε σχέση με τους διαχειριστές πλατφόρμας ([59]). Στην Ισπανία, οι επιχειρήσεις που ενσωματώνουν, εγκαθιστούν και προμηθεύουν τον τηλεπικοινωνιακό εξοπλισμό που είναι απαραίτητος για την επέκταση της DTT συχνά προσφέρουν άλλες υπηρεσίες. Οι εν λόγω κατασκευαστές εξοπλισμού, αλλά και οι φορείς τηλεπικοινωνιών, μπορούν να προσφέρουν επίσης επίγειες ή δορυφορικές λύσεις ή συνδυασμό των δύο ([60]).

(122) Το εν λόγω μέτρο δεν αποσκοπεί, λόγω του αντικειμένου ή της γενικής διάρθρωσής του, στη δημιουργία πλεονεκτήματος για τους κατασκευαστές. Οποιαδήποτε δημόσια πρωτοβουλία υπέρ της ψηφιοποίησης (ακόμη και η πιο ουδέτερη από τεχνολογικής άποψης) θα ευνοούσε τους παραγωγούς ψηφιακού εξοπλισμού. Ως εκ τούτου, στην περίπτωση των κατασκευαστών εξοπλισμού μπορεί να θεωρηθεί ότι το γεγονός ότι θα επωφελούνταν από την αύξηση των πωλήσεων, ως αποτέλεσμα του μέτρου, αποτελεί μηχανική δευτερεύουσα συνέπεια. Ως γενική αρχή, κάθε κρατική ενίσχυση παράγει μια διάχυση προς τα κάτω για τους προμηθευτές του δικαιούχου της κρατικής ενίσχυσης, γεγονός που παρ' όλα αυτά δεν συνεπάγεται κατ' ανάγκη επιλεκτικό πλεονέκτημα για αυτούς. Η ενίσχυση δεν προοριζόταν για τους προμηθευτές τηλεπικοινωνιακού εξοπλισμού και, ως εκ τούτου, αυτοί δεν επωφελήθηκαν από έμμεσο επιδιωκόμενο αποτέλεσμα.

(123) *Ραδιοτηλεοπτικοί φορείς*. Η Ισπανία έχει αποδείξει επαρκώς ότι οι επίγειοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν απέκτησαν οποιαδήποτε οφέλη λόγω της επέκτασης της κάλυψης. Σε αντίθεση με την περιοχή Ι, στην περιοχή ΙΙ οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς αρνήθηκαν να πληρώσουν για την ψηφιοποίηση, καθώς αυτή δεν επρόκειτο να τους αποφέρει κανένα πρόσθετο έσοδο. Πράγματι, λόγω του χαμηλού ποσοστού πληθυσμού που επηρεάζεται, ο οποίος δεν φαίνεται να αποτελεί εμπορικό στόχο των διαφημιστών, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν μπόρεσαν να αυξήσουν σημαντικά τα τιμολόγια της διαφήμισης λόγω της επέκτασης στην περιοχή ΙΙ. Ως εκ τούτου, οι επίγειοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν είναι έμμεσοι δικαιούχοι του υπό εξέταση μέτρου.

5.2.1.3. *Επιλεκτικότητα*

(124) Το πλεονέκτημα που παρέχει το μέτρο στους φορείς εκμετάλλευσης δικτύου και στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς είναι επιλεκτικό, καθώς αφορά μόνον τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην αγορά της επίγειας πλατφόρμας. Εξάλλου, η επιλογή των φορέων εκμετάλλευσης δικτύου που επιφορτίστηκαν με το καθήκον επέκτασής του δεν πραγματοποιήθηκε στη βάση δημόσιου διαγωνισμού, αλλά στη βάση ειδικής διαδικασίας που θεσπίστηκε με το Διάταγμα, η οποία συνίστατο στην επιλογή των φορέων εκμετάλλευσης δικτύου από τις αρχές. Ως εκ τούτου, ανεξάρτητα από το κατά πόσον το νομοθετικό πλαίσιο σε κεντρικό επίπεδο εξαιρούσε από το πεδίο της ενίσχυσης τεχνολογίες διαφορετικές από την επίγεια, η εφαρμογή του από την κοινότητα της Καστίλλης-Λα Μάντσα αφορούσε μόνον συγκεκριμένους φορείς εκμετάλλευσης δικτύου.

5.2.1.4. *Στρέβλωση του ανταγωνισμού*

Φορείς εκμετάλλευσης δικτύου

(125) Χορηγώντας απευθείας τη χρηματοδότηση στους φορείς επίγειου δικτύου Telecom CLM και Abertis, οι ισπανικές αρχές εισήγαγαν διάκριση κατά κάθε άλλου φορέα εκμετάλλευσης επίγειου δικτύου ο οποίος μπορούσε να είχε παράσχει τις εν λόγω υπηρεσίες. Στο πλαίσιο της διεξαγωγής δημόσιου διαγωνισμού, θα μπορούσε να καθοριστεί κατά πόσον άλλοι υφιστάμενοι φορείς, όπως η Radiodifusión, πληρούσαν τις προϋποθέσεις για την παροχή υπηρεσιών ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης σε περιφερειακούς και εθνικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς στην περιοχή ΙΙ της Καστίλλης-Λα Μάντσα. Καθώς δεν ενημερώθηκαν για το μέτρο ούτε προσκλήθηκαν να υποβάλουν προσφορά, οι εν λόγω φορείς δεν μπόρεσαν να υποστηρίξουν τις προτάσεις τους ενώπιον της περιφερειακής κυβέρνησης της Καστίλλης-Λα Μάντσα. Ως εκ τούτου, η απευθείας επιλογή των δικαιούχων είχε ως αποτέλεσμα τον αποκλεισμό κάθε άλλου δυνητικού επίγειου ανταγωνιστή.

([58]) C-52/05 — Ιταλία — Επιδότηση ψηφιακών αποκωδικοποιητών, ΕΕ C 118 της 19.5.2006, σ. 10, και ΕΕ L 147 της 8.6.2007, σ. 1.

([59]) Μερικά παραδείγματα επιχειρήσεων στις οποίες κατακυρώθηκαν δημόσιοι διαγωνισμοί: Η Tredess είναι κατασκευαστής εξοπλισμού ψηφιακής μετάδοσης μέλος του ομίλου Televes, ο οποίος κατασκευάζει επίσης ψηφιακούς δορυφορικούς δέκτες, κεραίες, δορυφορικές κεραίες (σύγκρινε: http://www.tredess.com και http://www.televes.es). Παρομοίως: Mier (http://www.mier.es), Elecnor (http://www.elecnor.es/es/negocios/infraestructuras/telecomunicaciones/), Itelsis, BTESA, Axion, Retegal, Itelazpi, Telecom CLM.

([60]) Οι δημόσιοι διαγωνισμοί για την περιοχή ΙΙ σε σχέση με την επέκταση της κάλυψης συνήθως ζητούν ετοιμοπαράδοτες λύσεις που απαιτούν την ενσωμάτωση, την εγκατάσταση και την προμήθεια διάφορων εξαρτημάτων του εξοπλισμού (δορυφορική κεραία, πομπός, δορυφορικός δέκτης). Στις περισσότερες περιπτώσεις, η προσφερόμενη λύση περιελάμβανε τον εξοπλισμό δορυφορικής λήψης για τη λήψη του ψηφιακού σήματος που ήδη διανεμόταν μέσω δορυφόρου από τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς.

(126) Όταν οι δήμοι αναπροσάρμοσαν το δίκτυό τους, επικοινώνησαν σε ορισμένες περιπτώσεις απευθείας με την TelecomCLM ή την Abertis. Στις περιπτώσεις αυτές, άλλοι φορείς εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών αποκλείστηκαν από τη δυνατότητα υποβολής προτάσεων. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 39 και 40, άλλοι δήμοι ανάρτησαν σύντομη ανακοίνωση στον πίνακα ανακοινώσεών τους. Σύμφωνα με τις εν λόγω ανακοινώσεις, οι δήμοι πληροφορούσαν ότι επρόκειτο να επιλέξουν φορέα εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών για την ψηφιοποίηση του κέντρου εκπομπής του δήμου, βάσει του Διατάγματος 347/2008. Ο φορέας έπρεπε να υποβάλει τεχνικό υπόμνημα. Οι ενδιαφερόμενοι φορείς μπορούσαν να αποκτήσουν τις τεχνικές προδιαγραφές από τη γραμματεία του δήμου. Ωστόσο, η ανάρτηση στον πίνακα ανακοινώσεων δεν σέβεται την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας, καθώς οι ανακοινώσεις αναφέρονταν μόνον στη βελτίωση ήδη υφιστάμενων επίγειων κέντρων εκπομπής. Εξάλλου, παρότι οι ανακοινώσεις επιτρέπουν σε κάθε φορέα εκμετάλλευσης τηλεπικοινωνιών εγγεγραμμένο στο Μητρώο Διαχειριστών της CMT να υποβάλει προσφορά, δεν μπορούν να θεωρηθούν αντίστοιχες της διεξαγωγής δημόσιου διαγωνισμού. Η ανάρτηση στον πίνακα ανακοινώσεων δεν τυγχάνει της ίδιας προβολής με τη δημοσίευση της προκήρυξης δημόσιου διαγωνισμού σε Επίσημη Εφημερίδα. Εξάλλου, στις περισσότερες περιπτώσεις, εν αντιθέσει προς τις άλλες εταιρείες, η TelecomCLM και η Abertis ενημερώθηκαν ρητώς εκ των προτέρων σχετικά με τη διαδικασία και μπορούσαν, επομένως, να υποβάλουν την προσφορά τους ([61]). Τελικώς, σε όλους τους δήμους στους οποίους αναρτήθηκαν οι εν λόγω ανακοινώσεις επιλέχθηκαν η TelecomCLM ή η Abertis.

(127) Η Ισπανία και η Abertis ισχυρίζονται ότι η DTT και η δορυφορική τεχνολογία είναι δύο διαφορετικές αγορές. Η DTT είναι η κύρια πλατφόρμα για την ελεύθερη επίγεια τηλεόραση, ενώ το πλήθος των διαχειριστών στην εγχώρια αγορά καθορίζεται από το πλήθος των αδειών που χορηγούνται από την ισπανική κυβέρνηση. Τα ελεύθερα επίγεια τηλεοπτικά κανάλια χρηματοδοτούνται από τη διαφήμιση. Όσον αφορά τη δορυφορική τηλεόραση, υπάρχει πρόσβαση σε μεγάλο αριθμό καναλιών στη μοναδική πλατφόρμα συνδρομητικής τηλεόρασης της Ισπανίας, της οποίας η Astra είναι ο διαχειριστής δικτύου. Πρόκειται για κανάλια που χρηματοδοτούνται μέσω συνδρομών, συνήθως για ένα πακέτο καναλιών. Οι ισπανικές αρχές υπογραμμίζουν επίσης ότι στην Ισπανία το κόστος της δορυφορικής διανομής για τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς είναι πολύ υψηλότερο από εκείνο της επίγειας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης, με αποτέλεσμα οι ελεύθεροι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς, συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών και των τοπικών, να μην ενδιαφέρονται να μεταφερθούν σε αυτήν την πλατφόρμα.

(128) Για διάφορους λόγους, οι οποίοι αναφέρονται στην απόφαση, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επίγεια και η δορυφορική πλατφόρμα δραστηριοποιούνται στην ίδια αγορά.

(129) Πρώτον, το 2008 η Astra έλαβε μέρος και επιλέχθηκε σε δημόσιο διαγωνισμό για την επέκταση της ψηφιακής τηλεοπτικής κάλυψης στην Κανταβρία. Το 2008 η Astra πραγματοποίησε σειρά συναντήσεων με τις αυτόνομες περιφέρειες στις οποίες υπέβαλε την προσφορά της για να εκπέμπει ψηφιακά τηλεοπτικά κανάλια τα οποία μέχρι τότε εκπέμπονταν μέσω της επίγειας πλατφόρμας. Παρόλο που οι αρχές ακύρωσαν στη συνέχεια τη σύμβαση με την Κανταβρία, το ενδιαφέρον του δορυφορικού διαχειριστή να παρέχει υπηρεσίες σε ανταγωνισμό με την επίγεια πλατφόρμα υποδηλώνει ότι υπάρχει η δυνατότητα παροχής παρόμοιων υπηρεσιών από τους δορυφορικούς διαχειριστές.

(130) Δεύτερον, πολλά δημόσια και ιδιωτικά κανάλια που διανέμονται μέσω της επίγειας πλατφόρμας μεταδίδονται επίσης μέσω δορυφορικών πλατφορμών, συμπεριλαμβανομένης τις ίδιας της Astra ([62]). Τρίτον, ορισμένα από τα περιφερειακά κανάλια μπορούν ή μπορούσαν να συντονιστούν έως πρόσφατα μέσω της δορυφορικής πλατφόρμας, γεγονός που έρχεται σε αντίθεση με τον ισχυρισμό ότι οι περιφερειακοί ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν ενδιαφέρονται για τη δορυφορική τεχνολογία.

(131) Τέταρτον, ορισμένοι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς έχουν εκφράσει την προτίμησή τους για την επίγεια μετάδοση, καθώς έχουν αποκτήσει δικαιώματα για τη μετάδοση περιεχομένου αποκλειστικά για την επίγεια πλατφόρμα. Αυτό δεν σημαίνει, ωστόσο, ότι υπάρχουν διαφορετικές αγορές για την επίγεια και τη δορυφορική μετάδοση. Με τον ίδιο τρόπο που απέκτησαν δικαιώματα για την επίγεια πλατφόρμα, εάν χρειαζόταν θα μπορούσαν να κάνουν το ίδιο για τη δορυφορική. Επιπροσθέτως, εάν επιλεγεί μια δορυφορική πλατφόρμα μέσω δημόσιου διαγωνισμού, θα μπορούσε να επιβληθεί στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς μια «υποχρέωση μεταφοράς σήματος». Η συγκεκριμένη «υποχρέωση μεταφοράς σήματος» επιβλήθηκε στους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς για την περιοχή III, όταν επιλέχθηκε η δορυφορική πλατφόρμα.

(132) Τέλος, σύμφωνα με δεδομένα του Μαΐου του 2010 ([63]), η κάλυψη της DTT στην Ισπανία φθάνει το 98,85 % του πληθυσμού, ενώ μόνο το 93,5 % των νοικοκυριών παρακολουθούν τηλεόραση μέσω της επίγειας πλατφόρμας. Αυτό σημαίνει ότι 5 % των νοικοκυριών διαθέτουν πρόσβαση στην DTT, αλλά προτιμούν να μην τη χρησιμοποιούν, καθώς οι περισσότεροι από αυτούς είναι συνδρομητές στη συνδρομητική τηλεόραση μέσω δορυφόρου.

(133) Συμπερασματικά, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δορυφορικές και οι επίγειες πλατφόρμες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης είναι ανταγωνιστικές μεταξύ τους, το μέτρο που αποσκοπεί στην ανάπτυξη, στην εκμετάλλευση και στη συντήρηση της DTT στην περιοχή II συνεπάγεται στρέβλωση του ανταγωνισμού μεταξύ των δύο πλατφορμών.

([61]) Οι αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα δεν μπόρεσαν να προσκομίσουν κανένα παράδειγμα προσφοράς υποβληθείσας από άλλο φορέα τηλεπικοινωνιών. Ορισμένοι εγκαταστάτες τηλεπικοινωνιών υπέβαλαν προσφορές, αλλά αποκλείστηκαν επειδή δεν ήταν εγγεγραμμένοι στο Μητρώο ως διαχειριστές τηλεπικοινωνιών.

([62]) Για παράδειγμα, Antena 3, Cuatro, Telecinco, La Sexta, La Siete, Teledeporte, TVE, La2, Canal 24 horas.

([63]) Ανάλυση της αγοράς της τηλεόρασης που υποβλήθηκε από την Ισπανία κατά την κοινοποίηση του μέτρου: Αποζημίωση για τις ζημίες από την ελευθέρωση του ψηφιακού μερίσματος στην Ισπανία, SA.32619 (2011/N).

(134) Τέλος, πρέπει να σημειωθεί ότι άλλες πλατφόρμες, ιδίως η τηλεόραση μέσω του διαδικτύου, υφίστανται διακρίσεις ως συνέπεια του μέτρου. Παρά το γεγονός ότι η ευρυζωνικότητα δεν έχει φθάσει ακόμη στο σύνολο της περιοχής ΙΙ, είναι πολύ πιθανό στο μέλλον να επεκτείνει σημαντικά την κάλυψή της. Ενδέχεται ένα μείγμα τεχνολογιών να ήταν πιο αποδοτικό για την επίτευξη της κάλυψης της περιοχής ΙΙ. Στην περίπτωση αυτή, οι άλλες αυτές πλατφόρμες θα μπορούσαν να είχαν συμβάλει στην επίτευξη του στόχου και να είχαν επωφεληθεί του μέτρου ενίσχυσης.

5.2.1.5. *Επιπτώσεις στο εμπόριο*

(135) Το μέτρο επηρεάζει το ενδοενωσιακό εμπόριο. Σύμφωνα με τη νομολογία των ευρωπαϊκών δικαστηρίων, «οσάκις οικονομική ενίσχυση χορηγούμενη από το Δημόσιο ή από πόρους του Δημοσίου ενισχύει τη θέση επιχειρήσεως σε σχέση με εκείνη άλλων ανταγωνιστικών στα πλαίσια του ενδοκοινοτικού εμπορίου επιχειρήσεων, πρέπει να θεωρείται ότι η ενίσχυση επηρεάζει τις επιχειρήσεις αυτές» ([64]).

(136) Οι διαχειριστές δικτύου δραστηριοποιούνται σε έναν τομέα στον οποίο γίνονται ανταλλαγές μεταξύ των κρατών μελών. Η Abertis αποτελεί μέρος διεθνούς ομίλου εταιρειών, όπως και η εκ των καταγγελλουσών Astra. Εγκαταστημένη σε άλλο κράτος μέλος (το Λουξεμβούργο), η Astra θα είχε λάβει μέρος στον δημόσιο διαγωνισμό για την παροχή ψηφιακού δικτύου στην περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα, εάν είχε διεξαχθεί τεχνολογικά ουδέτερος δημόσιος διαγωνισμός. Επομένως, το μέτρο επηρεάζει το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

5.2.2. **Συμπεράσματα περί της ύπαρξης ενίσχυσης**

(137) Λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα επιχειρήματα, η Επιτροπή θεωρεί ότι το μέτρο πληροί τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης. Υπό τις συνθήκες αυτές, το μέτρο πρέπει να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης.

5.3. ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

(138) Η Επιτροπή στηρίζει ενεργά τη μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση. Τα πλεονεκτήματα της ψηφιακής μετάβασης τονίστηκαν στο σχέδιο δράσης eEurope 2005 και στις δύο ανακοινώσεις σχετικά με τη μετάβαση στην ψηφιακή τεχνολογία ([65]). Η Επιτροπή αναγνωρίζει επίσης ότι η μετάβαση στην ψηφιακή τεχνολογία θα μπορούσε να καθυστερήσει, εάν αφηνόταν τελείως στο έλεος των δυνάμεων της αγοράς.

(139) Τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιούν τις ενισχύσεις για να καλύπτουν κάποια συγκεκριμένη ανεπάρκεια της αγοράς ή για να διασφαλίζουν την κοινωνική ή περιφερειακή συνοχή ([66]). Στις περιπτώσεις αυτές, ωστόσο, πρέπει κάθε φορά να καταδεικνύεται ότι οι προγραμματισμένες ενισχύσεις αποτελούν το κατάλληλο μέσο για την αντιμετώπιση του προβλήματος, ότι περιορίζονται στο ελάχιστο απαραίτητο και ότι δεν στρεβλώνουν υπερβολικά τον ανταγωνισμό. Ομοίως, η ανακοίνωση ([67]) σχετικά με τη μετάβαση ορίζει ότι, στον ειδικό τομέα της ψηφιοποίησης, η δημόσια παρέμβαση δικαιολογείται πάντοτε εφόσον πληρούνται δύο προϋποθέσεις: η ύπαρξη γενικών συμφερόντων και η ύπαρξη αποτυχίας της αγοράς, δηλαδή αδυναμίας των δυνάμεων της αγοράς να επιτύχουν μόνες τους τους στόχους της γενικής ευημερίας. Παρομοίως διευκρινίζεται ότι, σε κάθε περίπτωση, η δημόσια παρέμβαση πρέπει να υποστηρίζεται από εμπεριστατωμένη ανάλυση της αγοράς.

(140) Η ανακοίνωση σχετικά με τη μετάβαση αναφέρει επίσης ότι η μετάβαση στην ψηφιακή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση αποτελεί τεράστια βιομηχανική πρόκληση, η οποία πρέπει να κατευθύνει την αγορά. Κατά κανόνα, κάθε δίκτυο πρέπει να ανταγωνίζεται με τα δικά του μέσα. Προκειμένου να γίνει σεβαστή αυτή η αρχή, κάθε δημόσια παρέμβαση θα πρέπει να είναι ουδέτερη από τεχνολογικής άποψης. Μοναδικές εξαιρέσεις από την αρχή αυτή μπορούν να θεωρηθούν οι παρεμβάσεις που στοχεύουν στη διόρθωση ανεπαρκειών της αγοράς ή στην εξάλειψη ανισορροπίας, οι οποίες αποτελούν ταυτόχρονα απαραίτητο, κατάλληλο και αναλογικό μέτρο για τη διόρθωση του συγκεκριμένου προβλήματος.

(141) Αν η αγορά αφηνόταν να συνεχίσει την πορεία της και λαμβανομένης υπόψη της μειονεκτικής κοινωνικής τους θέσης, υπάρχει ο κίνδυνος να μην μπορέσουν όλα τα στρώματα του πληθυσμού να επωφεληθούν από τα πλεονεκτήματα της ψηφιακής τηλεόρασης. Όσον αφορά αυτό το πρόβλημα της κοινωνικής συνοχής, είναι πιθανό τα κράτη μέλη να θελήσουν να διασφαλίσουν ότι όλοι οι πολίτες έχουν πρόσβαση στην ψηφιακή τηλεόραση μόλις σταματήσει η αναλογική τηλεοπτική εκπομπή. Δεδομένου ότι η μετατροπή στην ψηφιακή τηλεόραση συνεπάγεται κόστος για τους καταναλωτές και απαιτεί αλλαγή των συνηθειών, είναι πιθανό τα κράτη μέλη να θελήσουν να βοηθήσουν επιλεκτικά τις μειονεκτούσες ομάδες της κοινωνίας, όπως ηλικιωμένοι, νοικοκυριά χαμηλού εισοδήματος ή άτομα που ζουν σε απόκεντρες περιοχές.

([64]) T-55/99 Confederación Española de Transporte de Mercancías (CETM) κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, Συλλογή 2000, σ. II-3207.

([65]) COM(2002) 263 τελικό, «eEurope 2005: Κοινωνία της πληροφορίας για όλους». COM(2003)541 τελικό, «Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές (από την ψηφιακή "μετάβαση" στην "κατάργηση" της αναλογικής μετάδοσης)»· και COM(2005)204 τελικό, «Ανακοίνωση σχετικά με την επίσπευση της μετάβασης από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές».

([66]) Βλέπε έγγραφο «Λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005 — 2009», COM(2005) 107 τελικό.

([67]) Βλέπε υποσημείωση 68, COM(2003) 541 τελικό.

(142) Σε αρκετές αποφάσεις περί κρατικών ενισχύσεων βασιζόμενων στις ανακοινώσεις που σχετίζονται με τη μετάβαση στην ψηφιακή τεχνολογία, η Επιτροπή εφάρμοσε τους κανόνες για τις κρατικές ενισχύσεις σε αυτόν τον τομέα ([68]). Τα κράτη μέλη διαθέτουν διάφορες επιλογές για την παροχή δημόσιας χρηματοδότησης προοριζόμενης για τη μετατροπή, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι όλες οι γεωγραφικές περιοχές θα εξακολουθούν να απολαμβάνουν επαρκή τηλεοπτική κάλυψη. Αυτό περιλαμβάνει τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης ενός δικτύου μετάδοσης σε περιοχές στις οποίες διαφορετικά η τηλεοπτική λήψη θα ήταν ανεπαρκής ([69]). Παρ' όλα αυτά, αυτή η χρηματοδότηση μπορεί να χορηγηθεί μόνον αν δεν συνεπάγεται περιττές στρεβλώσεις μεταξύ τεχνολογιών ή επιχειρήσεων και αν περιορίζεται στο ελάχιστο αναγκαίο.

5.3.1. **Νομική βάση για την αξιολόγηση της συμβατότητας του προβλεπόμενου μέτρου**

(143) Οι ισπανικές αρχές επικαλέστηκαν το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) και το άρθρο 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης για να δικαιολογήσουν το μέτρο, σε περίπτωση που εξαχθεί το συμπέρασμα ότι συνιστά κρατική ενίσχυση σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης. Στη συνέχεια, η Επιτροπή αξιολογεί το συμβιβάσιμο του μέτρου, λαμβάνοντας υπόψη αυτές τις διατάξεις και τα γενικά ζητήματα που προαναφέρθηκαν.

5.3.2. **Άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης**

(144) Για να είναι η ενίσχυση συμβατή με τις διατάξεις του άρθρου 107, παράγραφος 3, στοιχείο γ) της Συνθήκης, η Επιτροπή σταθμίζει τις θετικές και αρνητικές επιπτώσεις της ενίσχυσης. Κατά την εφαρμογή του κριτηρίου στάθμισης, η Επιτροπή εξετάζει τα ακόλουθα ερωτήματα:

1) Είναι το μέτρο ενίσχυσης επικεντρωμένο σε ένα σαφώς ορισμένο στόχο κοινού συμφέροντος;

2) Έχει σχεδιαστεί η ενίσχυση με τρόπο ώστε να επιτευχθεί ο στόχος κοινού συμφέροντος, δηλαδή κατευθύνεται η προτεινόμενη ενίσχυση στην αντιμετώπιση της ανεπάρκειας της αγοράς ή σε άλλο στόχο; Ειδικότερα:

   α) Είναι το μέτρο ενίσχυσης κατάλληλο μέσο, δηλαδή υπάρχουν άλλα, πλέον ενδεδειγμένα μέσα;

   (β) Υπάρχει δημιουργία κινήτρων, δηλαδή αλλάζει η ενίσχυση τη συμπεριφορά των επιχειρήσεων;

   (γ) Είναι το μέτρο ενίσχυσης αναλογικό ή, με άλλα λόγια, θα μπορούσε η ίδια αλλαγή συμπεριφοράς να επιτευχθεί με μικρότερη ενίσχυση;

3) Περιορίζονται οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και οι επιπτώσεις στο εμπόριο, κατά τρόπο ώστε το συνολικό ισοζύγιο να είναι θετικό;

5.3.2.1. *Στόχος κοινού συμφέροντος*

(145) Το καθεστώς κρατικών ενισχύσεων, το οποίο εφαρμόστηκε από την JCCM για την περιφέρεια της Καστίλλης-Λα Μάντσα, αποσκοπεί να επιταχύνει τη διαδικασία της μετάβασης στην ψηφιακή τεχνολογία στην Ισπανία και να διασφαλίσει τη συνέχεια της λήψης του τηλεοπτικού σήματος από τους κατοίκους ορισμένων απομακρυσμένων και αγροτικών περιοχών. Σε αυτό το πλαίσιο, ο στόχος του μέτρου είναι να μπορούν να παρακολουθούν τηλεόραση τα άτομα που κατοικούν σε αυτές τις περιοχές και να ασκούν το συνταγματικό τους δικαίωμα πρόσβασης σε πληροφορίες; Όπως αναφέρθηκε ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 138, η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει τη σημασία και τα οφέλη που προσκομίζει η ψηφιακή μετάδοση στο σχέδιο δράσης eEurope 2005 ([70]) και στις δύο ανακοινώσεις της σχετικά με τη μετάβαση από την αναλογική στην ψηφιακή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση ([71]). Στην ανακοίνωσή της με τίτλο «Ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση» ([72]), η Επιτροπή υπογράμμισε ότι η προβλεπόμενη για το 2012 εγκατάλειψη της αναλογικής επίγειας τηλεόρασης θα βελτιώσει την πρόσβαση στο φάσμα ραδιοσυχνοτήτων στην Ευρώπη. Επειδή η ψηφιακή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση χρησιμοποιεί αποτελεσματικότερα το φάσμα, απελευθερώνει χωρητικότητα του ραδιοφάσματος για άλλους χρήστες, καθώς και νέες υπηρεσίες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και κινητής τηλεφωνίας, γεγονός που με τη σειρά του θα ενθαρρύνει την καινοτομία και την ανάπτυξη στους κλάδους της τηλεόρασης και των ηλεκτρονικών επικοινωνιών.

([68]) Βλέπε, μεταξύ άλλων, αποφάσεις N622/03 Digitalisierungsfonds — Αυστρία (ΕΕ C 228 της 17.9.2005, σ. 12)· C-25/04 Einführung des digitalen terrestrischen Fernsehens (DVB-T) in Berlin-Brandenburg [Εισαγωγή της ψηφιακής επίγειας τηλεόρασης (DVB-T) στο Βερολίνο-Βρανδεμβούργο] — Γερμανία (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 14)· C-24/04 Επίγεια ψηφιακή τηλεόραση στη Σουηδία (ΕΕ L 112 της 30.4.2007, σ. 77)· C-52/05 Ψηφιακοί αποκωδικοποιητές — Ιταλία (ΕΕ L 147 της 8.6.2007, σ. 1)· N270/06 Επιδοτήσεις για ψηφιακούς αποκωδικοποιητές με API — Ιταλία (ΕΕ C 80 της 13.4.2007, σ. 3)· N107/07 Επιδοτήσεις στην IdTV — Ιταλία (ΕΕ C 246 της 20.10.2007, σ. 2)· C-34/06 Einführung des digitalen terrestrischen Fernsehens (DVB-T) in Nordrhein-Westfalen [Εισαγωγή της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης (DVB-T) στη Βόρεια Ρηνανία — Βεστφαλία] (ΕΕ L 236 της 3.9.2008, σ. 10)· SA.28685 Λήψη Ψηφιακής Τηλεόρασης στην Καντάβρια — Ισπανία (ΕΕ C 119 της 24.4.2012, σ. 1).

([69]) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 132 της απόφασης C-25/04 της Επιτροπής σχετικά με την κρατική ενίσχυση που χορήγησε η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας υπέρ της εισαγωγής της ψηφιακής επίγειας τηλεόρασης (DVB-T) στο Βερολίνο-Βραδεμβούργο [Einführung des digitalen terrestrischen Fernsehens (DVB-T) in Berlin-Brandenburg] — Γερμανία (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 14).

([70]) COM(2002) 263 τελικό, «eEurope 2005: Κοινωνία της πληροφορίας για όλους».

([71]) COM(2003) 541 τελικό, «Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές (από την ψηφιακή "μετάβαση" στην "κατάργηση" της αναλογικής μετάδοσης)»· και COM(2005) 204 τελικό, «Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επίσπευση της μετάβασης από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές».

([72]) COM(2005) 229 τελικό, της 1ης Ιουνίου 2005.

(146) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το μέτρο κατευθύνεται στην επίτευξη ενός σαφώς καθορισμένου στόχου κοινού συμφέροντος.

5.3.2.2. *Άρτιος σχεδιασμός της ενίσχυσης*

Ανεπάρκεια της αγοράς

(147) Όπως δήλωσαν οι ισπανικές αρχές, υπάρχει ευρεία σύμπτωση απόψεων για τον κίνδυνο να μην μπορούν όλα τα στρώματα του πληθυσμού να επωφεληθούν από τα πλεονεκτήματα της ψηφιακής τηλεόρασης (πρόβλημα της κοινωνικής και περιφερειακής συνοχής). Θα μπορούσε να υπάρξει ανεπάρκεια της αγοράς, αν οι διαχειριστές της αγοράς δεν λάβουν επαρκώς υπόψη τις θετικές επιδράσεις της ψηφιακής μετατροπής στην κοινωνία στο σύνολό της διότι δεν έχουν οικονομικά κίνητρα για να το πράξουν (θετικές εξωτερικές συνέπειες). Επιπροσθέτως, όσον αφορά την κοινωνική συνοχή, είναι πιθανόν τα κράτη μέλη να επιθυμούν να διασφαλίσουν ότι όλοι οι πολίτες θα έχουν πρόσβαση στην ψηφιακή τηλεόραση μόλις σταματήσουν οι αναλογικές εκπομπές, και γι' αυτόν το λόγο μπορεί επίσης να εξεταστεί το ενδεχόμενο λήψης μέτρων για να διασφαλιστεί ότι όλες οι γεωγραφικές περιοχές θα εξακολουθούν να διαθέτουν κατάλληλη τηλεοπτική κάλυψη.

(148) Όπως εκτίθεται ήδη στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή αναγνωρίζει την ύπαρξη ανεπάρκειας της αγοράς από το γεγονός ότι οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς δεν είναι πρόθυμοι να αναλάβουν το πρόσθετο κόστος για την επέκταση της κάλυψης που υπερβαίνει τις νομικές υποχρεώσεις τους. Επιπροσθέτως, ούτε οι δορυφορικές πλατφόρμες ούτε τα νοικοκυριά δεν έχουν πραγματοποιήσει επενδύσεις που να διασφαλίζουν τη λήψη των ψηφιακών δορυφορικών καναλιών από όλους τους κατοίκους της περιοχής ΙΙ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι τα πρόσωπα των οποίων η συνήθης κατοικία βρίσκεται σε αγροτική περιοχή μπορεί να αποκλειστούν εντελώς από τη λήψη του ελεύθερου ψηφιακού τηλεοπτικού σήματος, αν η ψηφιακή κάλυψη είναι εντελώς στο έλεος των δυνάμεων της αγοράς και ότι η δημόσια παρέμβαση μπορεί να είναι επωφελής μέσω οικονομικής στήριξης στους ιδιώτες.

Τεχνολογική ουδετερότητα

(149) Στις περιπτώσεις μετάβασης στην ψηφιακή τεχνολογία, η αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας γίνεται απόλυτα σεβαστή σε διάφορες αποφάσεις της Επιτροπής ([73]) και έχει επιβεβαιωθεί από το Γενικό Δικαστήριο και το Δικαστήριο ([74]).

(150) Η επιλογή της τεχνολογίας πρέπει να καθορίζεται γενικά μέσω ενός τεχνολογικά ουδέτερου δημόσιου διαγωνισμού, όπως έγινε σε άλλα κράτη μέλη ([75]). Η διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού μπορεί να είναι δαπανηρή και να καθυστερήσει την υλοποίηση του σχεδίου. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να μην δικαιολογείται, εάν μπορεί να καθοριστεί εκ των προτέρων ότι μόνον μια συγκεκριμένη τεχνολογία ή ένας συγκεκριμένος προμηθευτής μπορούν να παράσχουν τις απαιτούμενες υπηρεσίες. Επομένως, η επιλογή συγκεκριμένης τεχνολογίας μπορεί να είναι αποδεκτή εάν κάτι τέτοιο δικαιολογείται από τα αποτελέσματα προκαταρκτικής μελέτης. Η εν λόγω μελέτη πρέπει να λαμβάνει υπόψη κριτήρια τιμής και ποιότητας. Καθώς η απόφαση επιλογής συγκεκριμένης τεχνολογίας θα εμποδίσει άλλους προμηθευτές να υποβάλουν το προϊόν τους και τις τιμές τους, τα αποτελέσματα της μελέτης πρέπει να είναι αναμφισβήτητα και εμπεριστατωμένα.

(151) Η Επιτροπή αναγνώρισε στο παρελθόν ότι μια μελέτη μπορεί να αποτελέσει τη βάση για την επιλογή συγκεκριμένης τεχνολογικής λύσης ([76]). Ωστόσο, το βάρος της απόδειξης φέρει το κράτος μέλος, το οποίο οφείλει να καταδείξει ότι τα αποτελέσματα της εν λόγω μελέτης είναι επαρκώς εμπεριστατωμένα και ότι η μελέτη διεξήχθη με απόλυτη ανεξαρτησία ([77]).

(152) Συναφώς, οι ισπανικές αρχές και η Abertis πρότειναν διάφορες μελέτες, οι οποίες σχολιάζονται κατωτέρω.

Μελέτες κόστους

(153) Οι αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα ισχυρίστηκαν ότι το υπό εξέταση μέτρο ήταν προσανατολισμένο στην ψηφιακή επίγεια ραδιοτηλεοπτική μετάδοση και βασιζόταν στα αποτελέσματα προκαταρκτικής μελέτης, η οποία διεξήχθη πριν από την έκδοση του Διατάγματος. Η «Συγκριτική Κοινωνικοοικονομική Μελέτη» ([78]), το περιεχόμενο της οποίας συνοψίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 59 έως 61, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επίγεια λύση θα ήταν η πιο αποδοτική.

([73]) Βλέπε υποσημείωση 56.

([74]) Υποθέσεις T-8/06 — FAB Fernsehen aus Berlin GmbH κατά Επιτροπής, απόφαση της 6ης Οκτωβρίου 2009, Συλλογή 2009, σ. II-04293· C-544/09P — Γερμανία κατά Επιτροπής, της 15ης Σεπτεμβρίου 2011, δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη· T-177/07, Mediaset SpA κατά Επιτροπής, της 15ης Ιουνίου 2010, Συλλογή 2010, σ. II-02341· και C-403/10 P — Mediaset SpA κατά Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2011, δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη.

([75]) Βλέπε υποσημείωση 7.

([76]) Για παράδειγμα, μελέτη χρησίμευσε ως αιτιολογία για την επιλογή συγκεκριμένης τεχνολογίας σε υπόθεση ευρείας ζώνης, βλέπε απόφαση N222/2006 της Επιτροπής — Ενίσχυση για τη γεφύρωση του ψηφιακού χάσματος στη Σαρδηνία (ΕΕ C 68 της 24.3.2007, σ. 6).

([77]) Το Ηνωμένο Βασίλειο επέλεξε τη DTT για την παροχή της τοπικής τηλεόρασης βάσει προηγούμενης μελέτης που εκπονήθηκε από τη ρυθμιστική αρχή του, την OFCOM, και προηγούμενης διαβούλευσης με τους διαχειριστές της αγοράς. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή δεν επέμεινε στη διεξαγωγή τεχνολογικά ουδέτερου δημόσιου διαγωνισμού. SA.33980 (2012/N) — Τοπική τηλεόραση στο Ηνωμένο Βασίλειο.

([78]) Βλέπε υποσημείωση 34.

(154) Αφετηρία της μελέτης αποτελεί η ποσοτικοποίηση του πληθυσμού για την επιλογή της τεχνολογικής λύσης. Το μεγαλύτερο μέρος της Καστίλλης-Λα Μάντσα εμπίπτει στην περιοχή Ι, στην οποία είχε ήδη πραγματοποιηθεί η μετάβαση στη DDT. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η περιοχή Ι και η περιοχή ΙΙ αλληλεπικαλύπτονται. Για τεχνικούς λόγους, στην εν λόγω μελέτη υποστηρίζεται ότι στις εν λόγω περιοχές (οι οποίες διαθέτουν ήδη εν μέρει DDT) θα πρέπει να εξεταστεί μόνον η επέκταση της DDT. Επομένως, κατά τη σύγκριση της δορυφορικής λύσης και της λύσης DDT, η μελέτη λαμβάνει υπόψη μόνον περίπου 9,8 % του πληθυσμού. Δεύτερον, ο συντάκτης της μελέτης εκτιμά ότι, εντός της συγκεκριμένης υποομάδας, μέρος του πληθυσμού λαμβάνει επίσης υπηρεσίες περιφερειακής τηλεόρασης μέσω της επίγειας πλατφόρμας. Χωρίς περαιτέρω αξιολόγηση, καταλήγει στο συμπέρασμα ότι, για τις συγκεκριμένες υπηρεσίες, είναι πιο λογικό να υιοθετηθούν διαφορετικοί τρόποι λήψης από τον πληθυσμό. Τέλος, απομένει ποσοστό 2,85 % του πληθυσμού —ήτοι 57 510 κάτοικοι σε 689 χωριά— για το οποίο πρέπει να εξεταστεί εναλλακτική τεχνολογία.

(155) Στη μελέτη παρουσιάζεται πρώτα εκτίμηση του συνολικού κόστους της δορυφορικής πλατφόρμας — συμπεριλαμβανομένων του κόστους εγκατάστασης αποκωδικοποιητών, υποθέσεων βασισμένων σε στοιχεία της αγοράς σχετικά με το κόστος μίσθωσης δορυφορικού αναμεταδότη και των εξόδων εκμετάλλευσης και συντήρησης επί 10 έτη. Ακολούθως αυτό συγκρίνεται με το συνολικό εκτιμώμενο κόστος της επίγειας πλατφόρμας. Σε αυτό περιλαμβάνονται το κόστος εγκατάστασης αποκωδικοποιητών και επίγειων αναμεταδοτών και τα έξοδα εκμετάλλευσης και συντήρησης επί 10 έτη. Τελικώς, το τελικό κόστος κυμαίνεται μεταξύ 47 672 550 EUR και 97 646 800 EUR για τη δορυφορική λύση και μεταξύ 15 136 550 EUR και 17 224 350 EUR για την επίγεια λύση.

Εκτίμηση

(156) Στο στάδιο αυτό, οι αρχές μπορούσαν να επιλέξουν μεταξύ της διεξαγωγής τεχνολογικά ουδέτερου δημόσιου διαγωνισμού και της προεπιλογής συγκεκριμένης τεχνολογίας, βάσει μελέτης κόστους. Επομένως, οι αρχές έπρεπε να αποφασίσουν κατά πόσον ήταν σκόπιμο να προσκληθούν οι δυνητικοί ανταγωνιστές για να συμμετάσχουν σε δημόσιο διαγωνισμό. Εάν είχε διεξαχθεί ανοικτός δημόσιος διαγωνισμός, η αρχή θα μπορούσε να είχε επιλέξει μεταξύ διαφορετικών προσφορών, συμπεριλαμβανομένων ενδεχόμενων εκπτώσεων που θα προσέφεραν οι υποψήφιοι. Από την άλλη πλευρά, η παράλειψη της διαδικασίας δημόσιου διαγωνισμού θα μπορούσε να είναι δικαιολογημένη εάν η μελέτη καταδείκνυε ότι, λαμβανομένων υπόψη όλων των ενδεχόμενων εκπτώσεων που μπορούσαν να αναμένονται από τους δυνητικούς υποψηφίους, η δορυφορική τεχνολογία ήταν σαφώς ακριβότερη ή δεν θα πληρούσε βασικές ποιοτικές προϋποθέσεις. Καθώς η μελέτη είναι απαραίτητη μόνον για να αιτιολογηθεί η μη διεξαγωγή του δημόσιου διαγωνισμού, θα έπρεπε να αποδειχθεί σημαντική διαφορά κόστους μεταξύ των δύο πλατφορμών και η βασιμότητα ενός τέτοιου αποτελέσματος.

(157) Η μελέτη δεν πληροί τις προαναφερθείσες προϋποθέσεις. Πρώτον, κατόπιν αιτήματος παροχής πληροφοριών της Επιτροπής το 2011, οι αρχές υποχρεώθηκαν να διορθώσουν τα δεδομένα που χρησιμοποιήθηκαν στη μελέτη. Οι διορθώσεις αφορούν την αύξηση των εξόδων των κέντρων εκπομπής κατά περίπου 65 %, καθώς και του πλήθους των κέντρων εκπομπής που απαιτούνταν πραγματικά για την εξασφάλιση της προσδοκώμενης κάλυψης. Η περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα ισχυρίστηκε ότι, ακόμη και με τα νέα αυτά αριθμητικά στοιχεία, το αποτέλεσμα της σύγκρισης των τεχνολογιών επίγειας και δορυφορικής μετάδοσης παρέμενε αμετάβλητο. Ωστόσο, εάν ληφθούν υπόψη τα νέα αριθμητικά στοιχεία, το πλεονέκτημα κόστους της τεχνολογίας DDT μειώνεται ή ακόμη, σε ορισμένες περιπτώσεις, μετατρέπεται σε πλεονέκτημα κόστους υπέρ της δορυφορικής λύσης. Αυτό καταδεικνύει ότι τα αποτελέσματα της μελέτης δεν ήταν εμπεριστατωμένα. Οι αρχές θα είχαν διαπιστώσει εγκαίρως τις αδυναμίες αυτές, εάν είχαν ενεργήσει με επαρκή επιμέλεια.

(158) Όσον αφορά τον υπολογισμό του κόστους, στη μελέτη υιοθετείται εσφαλμένη προσέγγιση κατά τον υπολογισμό του κόστους της δορυφορικής μετάδοσης. Ο υπολογισμός ξεκινά από την παραδοχή ότι οι δήμοι θα εκμίσθωναν χωρητικότητα δορυφορικού αναμεταδότη στη δορυφορική πλατφόρμα και θα εκμεταλλεύονταν τη δορυφορική σύνδεσή τους. Επομένως, ο υπολογισμός βασίζεται σε δημοσιευμένες τιμές εκμίσθωσης (2008) χωρητικότητας δορυφορικού αναμεταδότη. Δεδομένου ότι οι εν λόγω τιμές αφορούν μεμονωμένες συνδέσεις, δεν λαμβάνουν υπόψη καμία έκπτωση λόγω ποσότητας ούτε ενδεχόμενες διαπραγματεύσεις τιμών. Επιπλέον, σε περίπτωση διεξαγωγής ανοικτού δημόσιου διαγωνισμού, όπως αποδείχθηκε στην περίπτωση της Κανταβρίας, ο διαχειριστής του δορυφόρου θα συμμετείχε και αυτός ως υποψήφιος. Η προσφορά του θα βασιζόταν σε τελείως διαφορετικό υπολογισμό τιμών. Σε σύγκριση με τις τιμές της μεμονωμένης εκμίσθωσης, εάν η σύμβαση αφορά το σύνολο της περιοχής ΙΙ της Καστίλλης-Λα Μάντσα, πρέπει να αναμένεται ότι η προσφορά αυτή θα περιλαμβάνει σημαντικές εκπτώσεις τιμών λόγω χωρητικότητας.

(159) Επιπλέον, η προσέγγιση που υιοθετείται στη μελέτη καταλήγει σε αδικαιολόγητα συμπεράσματα κατά της δορυφορικής λύσης ([79]):

— Οι υπολογισμοί πρέπει να βασίζονται στην καθαρή τρέχουσα αξία του επαναλαμβανόμενου κόστους αντί να χρησιμοποιείται μόνον το άθροισμα ([80])·

([79]) Η μελέτη περιέχει και άλλα σφάλματα. Για παράδειγμα, δεν αιτιολογεί επαρκώς για ποιον λόγο λαμβάνεται υπόψη μόνον το 2,85 % του πληθυσμού της Καστίλλης-Λα Μάντσα. Η συγκεκριμένη παραδοχή έχει αντίκτυπο στην αποτελεσματικότητα κόστους των δύο πλατφορμών.

([80]) Η καθαρή τρέχουσα αξία λαμβάνει υπόψη κατά πόσον οι πληρωμές πραγματοποιούνται στο παρόν ή στο μέλλον (προεξοφλήθηκαν μελλοντικά έσοδα/έξοδα). Η απλή χρήση ενός επαρκώς συντηρητικού προεξοφλητικού επιτοκίου 4 % μειώνει τη διαφορά μεταξύ του κόστους της επίγειας και της δορυφορικής τεχνολογίας.

— η μελέτη αγνοεί την εκθετική ανάπτυξη της αναγκαιότητας (και το σχετικό κόστος) νέων κέντρων εκπομπής DDT, λόγω του απομακρυσμένου χαρακτήρα των τελευταίων χωριών στα οποία πρέπει να φτάσει η τεχνολογία, και λαμβάνει αντίθετα υπόψη μια γραμμική επέκταση·

— η μελέτη υπολογίζει ετήσιο κόστος εκμετάλλευσης και συντήρησης 3 % του κόστους του εξοπλισμού, ενώ οι ίδιες οι αρχές ισχυρίζονται ότι το κόστος εκμετάλλευσης και συντήρησης στη διάρκεια δύο ετών εκμετάλλευσης εκτιμάται σε 20 % του κόστους του εξοπλισμού (ήτοι, ετησίως 10 %).

(160) Επομένως, ο υπολογισμός του κόστους για την DDT φαίνεται υπερβολικά αισιόδοξος. Το συμπέρασμα αυτό επιβεβαιώνεται εάν συγκριθεί το εκτιμώμενο κόστος της μελέτης για την ανάπτυξη της DDT με τα χρηματικά ποσά που δαπανήθηκαν πραγματικά έκτοτε. Η μελέτη εκτιμά ότι το μέγιστο κόστος ανάπτυξης της DDT θα ανέλθει κατά προσέγγιση σε 15-17 εκατ. EUR. Ωστόσο, οι αρχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα δαπάνησαν εκ των υστέρων 46 εκατ. ευρώ για την αναπροσαρμογή της DDT (συν τα έξοδα για την εγκατάσταση δορυφορικών δεκτών όταν αποδείχτηκε, στην πράξη, ότι η DDT δεν ήταν οικονομικά βιώσιμη).

Συμπέρασμα

(161) Οι εκτιμήσεις της μελέτης δεν είναι εμπεριστατωμένες. Όταν χρησιμοποιούνται τα αριθμητικά στοιχεία της Καστίλλης-Λα Μάντσα (σε τρέχουσες τιμές), το αρχικό πλεονέκτημα κόστους του δικτύου DDT μειώνεται ή, σε ορισμένες περιπτώσεις, αντιστρέφεται υπέρ της δορυφορικής λύσης ([81]). Εξακολουθεί να μην λαμβάνεται υπόψη το ενδεχόμενο εκπτώσεων που θα προσέφερε ένας διαχειριστής δορυφόρου στο πλαίσιο ανταγωνιστικής διαδικασίας δημόσιου διαγωνισμού. Επομένως, λαμβάνοντας υπόψη τα προαναφερθέντα, η μελέτη δεν προσκομίζει επαρκείς αποδείξεις οι οποίες να δικαιολογούν την εκ των προτέρων επιλογή της τεχνολογίας DDT και την αποφυγή διεξαγωγής ανοικτού δημόσιου διαγωνισμού.

Άλλες μελέτες κόστους

(162) Η ισπανική κυβέρνηση υπέβαλε εσωτερική μελέτη, την οποία εκπόνησε το Υπουργείο Βιομηχανίας, Τουρισμού και Εμπορίου (MIEyT) τον Ιούλιο του 2007, σχετικά με τη βιωσιμότητα παροχής της καθολικής υπηρεσίας DDT με τη χρήση τεχνολογίας DDT ή δορυφορικής τεχνολογίας. Ωστόσο, η εν λόγω μελέτη δεν παρασχέθηκε στις αυτόνομες περιφέρειες, όπως στην Καστίλλη-Λα Μάντσα, και χρησιμοποιήθηκε μόνον ως εσωτερικό έγγραφο. Σε κάθε περίπτωση, η Επιτροπή εκτιμά ότι η προκαταρκτική μελέτη που υπέβαλαν οι ισπανικές αρχές, η οποία αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 62, δεν αποδεικνύει την υπεροχή της επίγειας πλατφόρμας έναντι της δορυφορικής. Αντιθέτως, στη μελέτη εκτιμάται ότι ένα μείγμα τεχνολογιών αποτελεί πιο ρεαλιστική λύση, και προβλέπεται για την περιοχή ΙΙ συνδυασμός 70 % δορυφορικής μετάδοσης και 30 % επίγειας μετάδοσης ([82]). Επιπλέον, η μελέτη συμπεραίνει ότι η επιλογή συγκεκριμένης τεχνολογικής λύσης για την επέκταση της κάλυψης θα πρέπει να αναλυθεί για κάθε συγκεκριμένη περιφέρεια, λαμβάνοντας υπόψη τις τοπογραφικές και δημογραφικές ιδιαιτερότητες. Αντί να υποδεικνύει την εκ των προτέρων επιλογή συγκεκριμένης τεχνολογίας, το συμπέρασμα αυτό υποστηρίζει μάλλον την αναγκαιότητα διεξαγωγής τεχνολογικά ουδέτερου δημόσιου διαγωνισμού προκειμένου να καθοριστεί η καταλληλότερη πλατφόρμα στη συγκεκριμένη περίπτωση της Καστίλλης-Λα Μάντσα.

(163) Όσον αφορά τις δύο μελέτες κόστους που υπέβαλε η Abertis, πρέπει να αναφερθεί ότι εκπονήθηκαν το 2010, πολύ μετά την εφαρμογή των υπό εξέταση μέτρων. Ανεξάρτητα από το γεγονός ότι μπορούν να θεωρηθούν επαρκώς ανεξάρτητες και εμπεριστατωμένες, το γεγονός ότι είναι μεταγενέστερες των επίμαχων μέτρων δεν μπορεί να δικαιολογήσει την επιλογή από την ισπανική κυβέρνηση της τεχνολογίας DDT και τη μη διεξαγωγή τεχνολογικά ουδέτερου δημόσιου διαγωνισμού. Η Επιτροπή έλαβε επίσης εκτιμήσεις κόστους τις οποίες υπέβαλε η Astra, οι οποίες καταδεικνύουν ότι η δορυφορική τεχνολογία είναι πιο αποδοτική. Ούτε αυτές λήφθηκαν υπόψη, για τους ίδιους λόγους.

(164) Όπως συμπεραίνεται στην αιτιολογική σκέψη 161 σε σχέση με τη μελέτη της Καστίλλης-Λα Μάντσα, ούτε οι άλλες μελέτες επιτρέπουν να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η ψηφιακή επίγεια πλατφόρμα υπερέχει σε σχέση με άλλες τεχνολογικές λόγω ποιότητας ή τιμής. Ως εκ τούτου, οι μελέτες αυτές δεν δικαιολογούν τη μη διεξαγωγή ανοικτού δημόσιου διαγωνισμού από την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα.

([81]) Εάν ληφθούν υπόψη οι τρέχουσες τιμές, σύμφωνα με τους υπολογισμούς της Επιτροπής, προκύπτουν αλλαγές σε αμφότερα τα σενάρια κόστους, με αισιόδοξη εκτίμηση 36 466 648 EUR για τη δορυφορική λύση και 60 542 411 EUR για την επίγεια λύση και απαισιόδοξη εκτίμηση 56 760 211 EUR για τη δορυφορική λύση και 65 155 166 EUR για την επίγεια λύση. Οι υπολογισμοί αυτοί βασίζονται σε τρία στοιχεία τα οποία συμπλήρωσαν τη μελέτη της Καστίλλης-Λα Μάντσα: 1) τη συνεκτίμηση της προσέγγισης καθαρής τρέχουσας αξίας του επαναλαμβανόμενου κόστους σε δεκαετή περίοδο, 2) το πλήθος των νέων κέντρων εκπομπής για την εξασφάλιση της προσδοκώμενης πρόσθετης κάλυψης και 3) το διορθωμένο επίπεδο εξόδων εκμετάλλευσης και συντήρησης. Η διάκριση μεταξύ «αισιόδοξων» και «απαισιόδοξων» σεναρίων προκύπτει από τη μελέτη της Καστίλλης-Λα Μάντσα.

([82]) Περιλαμβάνει 15 % επίγειας μετάδοσης, συμπεριλαμβανομένου πρόσθετου εξοπλισμού για την εξάλειψη της ηχούς, και 15 % επίγειας μετάδοσης με ηχώ (σ. 34 της μελέτης).

Καταλληλότητα και αναλογικότητα του μέτρου

(165) Για διάφορους λόγους, το μέτρο δεν μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλο.

(166) Χορηγώντας την ενίσχυση απευθείας στην TelecomCLM και στην Abertis, κατεστημένους διαχειριστές DDT, το μέτρο δεν εξετάζει εναλλακτικές λύσεις, οι οποίες θα μπορούσαν να είναι πιο αποδοτικές ή να προσφέρουν ποιοτικά βέλτιστη λύση. Όπως εκτίθεται στην προηγούμενη ενότητα, η απόρριψη της δορυφορικής πλατφόρμας δεν δικαιολογείται. Το γεγονός ότι ορισμένα νοικοκυριά στην περιοχή ΙΙ λαμβάνουν ελεύθερα κανάλια μέσω δορυφόρου αποδεικνύει ότι η επίγεια τεχνολογία δεν είναι πάντοτε η πιο αποτελεσματική και κατάλληλη πλατφόρμα. Επισημαίνεται επίσης ότι άλλα κράτη μέλη επέλεξαν τη δορυφορική μετάδοση, ακόμη και σε περιοχές στις οποίες η επίγεια λύση ήταν εφικτή ([83]). Επιπροσθέτως, το γεγονός ότι η Astra έλαβε μέρος και επιλέχθηκε στον τεχνολογικά ουδέτερο δημόσιο διαγωνισμό για την επέκταση της ψηφιακής τηλεοπτικής κάλυψης στην Κανταβρία καταδεικνύει τουλάχιστον ότι η δορυφορική πλατφόρμα μπορεί να παρέχει αυτή την υπηρεσία ([84]).

(167) Από την άλλη πλευρά, οι διάφορες μελέτες κόστους συγκρίνουν μόνον την πλατφόρμα DDT και τη δορυφορική πλατφόρμα. Δεν λαμβάνουν υπόψη εναλλακτικές τεχνολογικές λύσεις, όπως τα καλωδιακά δίκτυα και την τηλεόραση μέσω διαδικτύου. Παρότι η τελευταία δεν μπορεί να καλύψει το σύνολο της επικράτειας, ένα μείγμα τεχνολογίας το οποίο θα περιελάμβανε τις εν λόγω πλατφόρμες καθώς και μετάδοση μέσω DDT και δορυφορική μετάδοση θα μπορούσε να είναι πιο αποτελεσματικό.

(168) Εξάλλου, το μέτρο δεν είναι ενδεδειγμένο καθώς εισάγει διάκριση μεταξύ διαχειριστών DDT. Με την απευθείας επιλογή των εγκαταστημένων διαχειριστών DDT TelecomCLM και Abertis, το μέτρο δεν εξετάζει κατά πόσον άλλοι διαχειριστές DDT, όπως η Radiodifusión, θα μπορούσαν να είχαν υποβάλει πιο οικονομική ή ποιοτικά βέλτιστη προσφορά.

(169) Η καταλληλότητα της εκ των προτέρων επιλογής των διαχειριστών DDT τίθεται επίσης εν αμφιβόλω λόγω των περιορισμών χωρητικότητας της πλατφόρμας DDT. Παρόλο που στις 3 Απριλίου 2010 ολοκληρώθηκε στην Ισπανία η μετάβαση από την αναλογική τηλεόραση στην DTT στη ζώνη συχνοτήτων των 800 MHz, το 2011 αποφασίστηκε να δημοπρατηθούν οι συχνότητες της ζώνης συχνοτήτων των 800 MHz σε διαχειριστές τηλεπικοινωνιών με σκοπό τη συμμόρφωση προς την απόφαση αριθ. 243/2012/ΕΕ. Ως αποτέλεσμα αυτού, οι εκπομπές έπρεπε να μεταφερθούν, το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2014, σε άλλα κανάλια που βρίσκονται κάτω από τα 790 MHz. Επειδή αυτό δημιουργούσε πρόσθετο κόστος, στις 5 Νοεμβρίου 2011 η Ισπανία κοινοποίησε δύο μέτρα για τα νοικοκυριά και τους ραδιοτηλεοπτικούς φορείς, με προϋπολογισμό μεταξύ 600 και 800 εκατ. EUR στην περιοχή Ι (ακόμη δεν έχει κοινοποιηθεί κανένα μέτρο για την περιοχή ΙΙ) ([85]). Αυτό το κόστος δεν θα είχε προκύψει εάν είχαν επιλεγεί άλλες πλατφόρμες (τηλεόραση μέσω διαδικτύου, καλωδιακή ή δορυφορική). Τα επόμενα έτη αναμένεται νέα αλλαγή συχνότητας για την απελευθέρωση πρόσθετης χωρητικότητας για τη μελλοντική κινητή τεχνολογία LTE, η οποία θα συνεπάγεται παρόμοια έξοδα.

(170) Επιπλέον, έχει επισημανθεί ότι οι συχνότητες κινητής τηλεφωνίας 4G έχουν παρεμβολές με τα σήματα της DTT και τα νοικοκυριά αναγκάζονται να αγοράζουν δαπανηρά φίλτρα για την προστασία του σήματος DTT τους κατά των κυμάτων LTE ([86]). Δεν μπορεί να αποκλειστεί παρόμοιες παρεμβολές να είναι γενικότερο πρόβλημα που υπονομεύει τη μελλοντική καταλληλότητα της επίγειας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης, ειδικότερα στο πλαίσιο ευρύτερης ανάπτυξης των δικτύων NGA (πρόσβαση νέας γενιάς).

(171) Οι ισπανικές αρχές παρουσίασαν άλλα δύο επιχειρήματα για να εξηγήσουν γιατί η δορυφορική μετάδοση θα ήταν πιο ακριβή από τη DTT. Πρώτον, στις συμφωνίες τους με προμηθευτές περιεχομένου, οι ραδιοτηλεοπτικοί φορείς έχουν εδαφικούς περιορισμούς. Η διασφάλιση αυτής της υπό όρους πρόσβασης θα ήταν πιο ακριβή για τη δορυφορική τεχνολογία. Δεύτερον, ισχυρίστηκαν ότι η δορυφορική τεχνολογία δεν είναι εξοπλισμένη για να μεταδίδει μεγάλο αριθμό περιφερειακών καναλιών. Αυτά τα επιχειρήματα δεν έχουν αποδειχθεί και διαψεύδονται από το γεγονός ότι η σύμβαση της Astra με την Κανταβρία περιλάμβανε ένα επαγγελματικό σύστημα πρόσβασης υπό όρους. Επιπροσθέτως, σύμφωνα με τους υπολογισμούς της Astra, η δορυφορική τεχνολογία θα εξακολουθεί να είναι φθηνότερη, ακόμη και σε περίπτωση που θα έπρεπε να συναφθούν χωριστές συμφωνίες με καθεμία από τις περιφέρειες της Ισπανίας. Όσον αφορά την περιφερειακή ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, η Astra υποστηρίζει ότι ο αριθμός των 1 380 καναλιών που αναγνωρίζεται από την ισπανική κυβέρνηση είναι πολύ διογκωμένος ([87]). Και πάλι, σύμφωνα με τους δικούς της υπολογισμούς, η δορυφορική επιλογή θα ήταν η φθηνότερη, ακόμη και αν περιλαμβάνονταν τα περιφερειακά και τα τοπικά κανάλια.

(172) Συμπερασματικά, η Επιτροπή θεωρεί ότι το υπό εξέταση μέτρο δεν πληροί την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας. Όπως εξηγήθηκε ανωτέρω, το μέτρο δεν είναι αναλογικό και δεν αποτελεί κατάλληλο μέσο για τη διασφάλιση της κάλυψης με ελεύθερα κανάλια για τους κατοίκους της περιοχής ΙΙ της Καστίλλης-Λα Μάντσα.

([83]) Για παράδειγμα, Γαλλία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ιταλία, Σλοβακία.
([84]) Όπως υπογραμμίζεται στην απόφαση του εθνικού δικαστηρίου. Βλέπε υποσημείωση 5.
([85]) Βλέπε υποσημείωση 11.
([86]) http://stakeholders.ofcom.org.uk/consultations/second-coexistence-consultation/
([87]) Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Astra, ο συνολικός αριθμός των τοπικών καναλιών που μεταδίδονται επί του παρόντος δεν υπερβαίνει τα 415.

Εκμετάλλευση και συντήρηση των δικτύων

(173) Όσον αφορά τη συνεχιζόμενη χρηματοδότηση που παρέχεται για την εκμετάλλευση και τη συντήρηση των επιδοτούμενων επίγειων ψηφιακών και δορυφορικών δικτύων, δεδομένου ότι αυτή είναι συμπληρωματική της βοήθειας που προορίζεται για την ανάπτυξη, δεν μπορεί να θεωρηθεί τεχνολογικά ουδέτερη. Διατέθηκε για τη συντήρηση των κέντρων που εκπέμπουν το σήμα μέσω της επίγειας πλατφόρμας. Ως εκ τούτου, η εν λόγω ενίσχυση είναι επίσης ασυμβίβαστη.

(174) Οποιαδήποτε μελλοντική ενίσχυση που θα προορίζεται για την εκμετάλλευση και τη συντήρηση πρέπει να κοινοποιείται και πρέπει να σέβεται την αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας.

5.3.2.3. *Αποφυγή περιττών στρεβλώσεων*

(175) Παρά το γεγονός ότι η δημόσια παρέμβαση θα μπορούσε να δικαιολογηθεί από την ύπαρξη ορισμένων δυσλειτουργιών της αγοράς και πιθανών προβλημάτων συνοχής, ο τρόπος με τον οποίο σχεδιάστηκε το μέτρο δημιουργεί περιττές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού.

Συμπέρασμα σχετικά με το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της Συνθήκης

(176) Συνάγεται το συμπέρασμα ότι το υπό εξέταση μέτρο, συμπεριλαμβανομένης της συνεχιζόμενης ενίσχυσης, δεν αποτελεί κατάλληλο, αναγκαίο και αναλογικό μέσο για την κάλυψη της διαπιστωθείσας ανεπάρκειας της αγοράς.

5.3.3. **Άρθρο 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης**

(177) Η εξαίρεση που προβλέπεται στο άρθρο 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης εφαρμόζεται στην κρατική αποζημίωση για το κόστος παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Οι εθνικές (ή περιφερειακές) αρχές πρέπει να καθορίζουν σαφώς την ΥΓΟΣ και να την αναθέτουν σε συγκεκριμένη επιχείρηση.

(178) Στη διάρκεια της επίσημης διαδικασίας, οι ισπανικές αρχές δεν παρουσίασαν επιχειρήματα ούτε απέδειξαν τους λόγους για τους οποίους το μέτρο πρέπει να θεωρηθεί συμβατό σύμφωνα με το άρθρο 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης.

(179) Για να τυγχάνει εφαρμογής το άρθρο 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης, οι εθνικές (ή περιφερειακές) αρχές πρέπει να καθορίζουν σαφώς την ΥΓΟΣ και να την αναθέτουν σε συγκεκριμένη επιχείρηση. Ούτε η ισπανική νομοθεσία ούτε οποιαδήποτε πράξη εκδοθείσα από τις ισπανικές αρχές προβλέπει την ανάθεση της ανάπτυξης της DDT. Πρώτον, η ισπανική νομοθεσία δεν προβλέπει ότι η εκμετάλλευση επίγειου δικτύου αποτελεί δημόσια υπηρεσία. Ο νόμος περί τηλεπικοινωνιών του 1998 ([88]) προβλέπει ότι οι υπηρεσίες τηλεπικοινωνιών, συμπεριλαμβανομένης της εκμετάλλευσης δικτύων ραδιοφωνικής και τηλεοπτικής μετάδοσης, αποτελούν υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, παρότι δεν έχουν τον χαρακτηρισμό της δημόσιας υπηρεσίας ([89]). Ο νόμος περί τηλεπικοινωνιών όπως ισχύει επί του παρόντος ([90]) διατηρεί τον ίδιο ορισμό. Οι υπηρεσίες εκπομπής για τη ραδιοτηλεοπτική μετάδοση, δηλαδή τη μεταφορά σημάτων μέσω τηλεπικοινωνιακών δικτύων, θεωρούνται τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες και, ως εκ τούτου, είναι υπηρεσίες γενικού οικονομικού συμφέροντος, αλλά δεν αποτελούν δημόσια υπηρεσία ([91]).

(180) Επιπλέον, οι διατάξεις του νόμου χαρακτηρίζονται από τεχνολογική ουδετερότητα. Ως τηλεπικοινωνίες νοείται η μετάδοση σημάτων μέσω οποιουδήποτε δικτύου μετάδοσης, χωρίς ειδική αναφορά στο επίγειο δίκτυο ([92]). Επιπροσθέτως, το άρθρο 3 του νόμου ορίζει ότι ένας από τους στόχους του είναι να προωθήσει, στο μέτρο του δυνατού, την τεχνολογική ουδετερότητα στη ρύθμιση.

([88]) Γενικός νόμος 11/1998, της 24ης Απριλίου, περί τηλεπικοινωνιών.

([89]) Μεταξύ αυτών περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες που σχετίζονται με τη δημόσια άμυνα και την πολιτική προστασία, καθώς και με τη διαχείριση του τηλεφωνικού δικτύου.

([90]) Γενικός νόμος 32/2003, της 3ης Νοεμβρίου, περί τηλεπικοινωνιών.

([91]) Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 αυτού του νόμου προβλέπεται: Οι τηλεπικοινωνίες είναι υπηρεσίες κοινής ωφελείας που παρέχονται υπό καθεστώς ελεύθερου ανταγωνισμού.

([92]) Το παράρτημα ΙΙ του νόμου 32/2003 περιλαμβάνει ακριβείς και τεχνολογικά ουδέτερους ορισμούς των «τηλεπικοινωνιών» και του «δικτύου ηλεκτρονικών επικοινωνιών». «Τηλεπικοινωνίες: κάθε μετάδοση, εκπομπή ή λήψη σημάτων, κειμένων, εικόνων, ήχων ή πληροφοριών οποιασδήποτε φύσεως, ενσύρματα, ασύρματα, με οπτικά ή άλλα ηλεκτρομαγνητικά συστήματα». «Δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών: τα συστήματα μετάδοσης και, κατά περίπτωση, ο εξοπλισμός μεταγωγής ή δρομολόγησης και οι λοιποί πόροι, περιλαμβανομένων μη ενεργών στοιχείων δικτύου, που επιτρέπουν τη μεταφορά σημάτων, με τη χρήση καλωδίου, ραδιοσημάτων, οπτικού ή άλλου ηλεκτρομαγνητικού μέσου, περιλαμβανομένων των δορυφορικών δικτύων, των σταθερών (μεταγωγής δεδομένων μέσω κυκλωμάτων και πακετομεταγωγής, περιλαμβανομένου του διαδικτύου) και κινητών επίγειων δικτύων, των συστημάτων ηλεκτρικών καλωδίων, εφόσον χρησιμοποιούνται για τη μετάδοση σημάτων, των δικτύων που χρησιμοποιούνται για ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές, καθώς και των δικτύων καλωδιακής τηλεόρασης, ανεξάρτητα από το είδος των μεταφερόμενων πληροφοριών».

(181) Ακόμη και αν η υπηρεσία δημόσιας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης θεωρηθεί δημόσια υπηρεσία, δεν είναι δυνατόν να διευρυνθεί ο ορισμός αυτός ώστε να περιλαμβάνει την εκμετάλλευση συγκεκριμένης πλατφόρμας υποστήριξης. Επιπροσθέτως, όταν υπάρχουν πολλές πλατφόρμες μετάδοσης, δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι μία από αυτές συγκεκριμένα είναι «ουσιώδης» για τη μετάδοση των σημάτων ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης. Ως εκ τούτου, θα συνιστούσε πρόδηλο σφάλμα αν η ισπανική νομοθεσία δήλωνε ότι η χρήση συγκεκριμένης πλατφόρμας για τη μετάδοση των σημάτων ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης αποτελεί δημόσια υπηρεσία.

(182) Συνάγεται το συμπέρασμα ότι, σύμφωνα με την ισπανική νομοθεσία, η εκμετάλλευση των επίγειων δικτύων δεν έχει το χαρακτηρισμό της δημόσιας υπηρεσίας. Επιπλέον, οι ισπανικές αρχές δεν όρισαν σαφώς την εκμετάλλευση επίγειας πλατφόρμας ως δημόσια υπηρεσία και, επομένως, δεν ανέθεσαν την παροχή μιας τέτοιας δημόσιας υπηρεσίας σε διαχειριστή συγκεκριμένης πλατφόρμας.

(183) Από την άλλη πλευρά, οι αρχές δεν προσκόμισαν αποδείξεις πράξης ανάθεσης στους δύο δικαιούχους, την Abertis και την TelecomCLM.

(184) Επομένως, δεν είναι δυνατή εν προκειμένω η επίκληση της εξαίρεσης που προβλέπεται στο άρθρο 106 παράγραφος 2 της Συνθήκης, η οποία εφαρμόζεται στην κρατική αποζημίωση για το κόστος παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

5.3.4. **Υφιστάμενη ενίσχυση**

(185) Η Abertis υποστηρίζει ότι η ανάπτυξη του δικτύου επίγειας ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης στην περιοχή ΙΙ χρηματοδοτήθηκε σχεδόν εξ ολοκλήρου από τις ισπανικές αυτόνομες περιφέρειες με χρήση δημόσιων κονδυλίων βάσει νομοθεσίας που χρονολογείται από το 1982, δηλαδή πριν από την ημερομηνία προσχώρησης της Ισπανίας στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα το 1986. Ως εκ τούτου, κατά την Abertis, θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι το καθεστώς αποτελεί μέρος της συνεχιζόμενης δημόσιας χρηματοδότησης για την εκμετάλλευση των τοπικών επίγειων δικτύων και για τον λόγο αυτό θα πρέπει να θεωρηθεί υφιστάμενη ενίσχυση.

(186) Μολονότι η χρηματοδότηση της επέκτασης του επίγειου δικτύου άρχισε αναμφίβολα στις αρχές της δεκαετίας του 1980, την εποχή εκείνη δεν υπήρχαν ιδιωτικοί ραδιοτηλεοπτικοί φορείς στην αγορά. Για τον λόγο αυτό η επεκταθείσα υποδομή ικανοποιούσε μόνο τις ανάγκες του δημόσιου ραδιοτηλεοπτικού φορέα, ο οποίος, σε κάθε περίπτωση, είχε την υποχρέωση να διαθέτει το σήμα του στην πλειονότητα του πληθυσμού. Επιπροσθέτως, εκείνη τη χρονική στιγμή η επίγεια τηλεόραση ήταν η μοναδική πλατφόρμα για τη μετάδοση του τηλεοπτικού σήματος στην Ισπανία. Κατά συνέπεια, η επέκταση του μοναδικού υφιστάμενου δικτύου δεν στρέβλωσε τον ανταγωνισμό με άλλες πλατφόρμες.

(187) Από τότε αναπτύχθηκαν η νομοθεσία και η τεχνολογία για να φθάσουν σε νέες πλατφόρμες ραδιοτηλεοπτικής μετάδοσης και νέους διαχειριστές της αγοράς, ειδικότερα ιδιωτικούς ραδιοτηλεοπτικούς φορείς. Λαμβανομένου υπόψη ότι ο δικαιούχος και οι γενικές συνθήκες της δημόσιας χρηματοδότησης έχουν εξελιχθεί σημαντικά, το υπό εξέταση μέτρο δεν μπορεί να θεωρηθεί μεταβολή τυπικού ή διοικητικού χαρακτήρα, αλλά μάλλον μεταβολή που επηρεάζει την ίδια την ουσία του αρχικού καθεστώτος, και γι' αυτόν το λόγο πρέπει να θεωρηθεί νέο καθεστώς ενισχύσεων ([93]). Σε κάθε περίπτωση, η μετατροπή της αναλογικής σε ψηφιακή τηλεόραση κατέστη δυνατή μόνο χάρη σε πρόσφατες τεχνολογικές εξελίξεις και, ως εκ τούτου, αποτελεί νέο φαινόμενο. Ως εκ τούτου, οι ισπανικές αρχές θα έπρεπε να έχουν κοινοποιήσει αυτή τη νέα ενίσχυση.

5.4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

(188) Θεωρείται ότι η χρηματοδότηση που χορηγήθηκε στους διαχειριστές επίγειου δικτύου από την Ισπανία, την περιφερειακή κυβέρνηση της Καστίλλης-Λα Μάντσα και τους δήμους για τη βελτίωση και την ψηφιοποίηση του δικτύου τους με σκοπό την ελεύθερη προσφορά τηλεοπτικών καναλιών στην περιοχή ΙΙ συνιστά ενίσχυση δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της Συνθήκης. Η ενίσχυση δεν συμβιβάζεται με την κοινή αγορά. Από την άλλη πλευρά, η ενίσχυση δεν κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή, όπως προβλέπεται από το άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης, και χορηγήθηκε παράνομα χωρίς την έγκριση της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, πρέπει να ανακτηθεί από τους διαχειριστές επίγειου δικτύου.

([93]) Υποθέσεις Τ-195/01 και Τ-207/01, Gibraltar, Συλλογή 2002, σ. II-2309, σκέψεις 109-111.

(189) Επιπροσθέτως, η Επιτροπή θεωρεί ότι ασυμβίβαστη είναι επίσης η συνεχιζόμενη ενίσχυση που προορίζεται για την εκμετάλλευση και τη συντήρηση του ψηφιοποιημένου δικτύου και χορηγείται χωρίς να έχουν προηγηθεί δημόσιοι διαγωνισμοί, ή βάσει δημόσιων διαγωνισμών που δεν ήταν τεχνολογικά ουδέτεροι. Η συγκεκριμένη ενίσχυση επίσης δεν κοινοποιήθηκε στην Επιτροπή, όπως προβλέπεται από το άρθρο 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης, και χορηγήθηκε παράνομα χωρίς την έγκριση της Επιτροπής. Ως εκ τούτου, πρέπει να ανακτηθεί από τους διαχειριστές.

(190) Κάθε μελλοντική κρατική ενίσχυση που προορίζεται για τη συντήρηση και την εκμετάλλευση πρέπει να κοινοποιείται και πρέπει να τηρείται η αρχή της τεχνολογικής ουδετερότητας.

6. **ΑΝΑΚΤΗΣΗ**

6.1. ΑΝΑΓΚΗ ΕΞΑΛΕΙΨΗΣ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(191) Σύμφωνα με τη Συνθήκη και την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η Επιτροπή έχει αρμοδιότητα, όταν διαπιστώσει το ασυμβίβαστο μιας ενίσχυσης με την εσωτερική αγορά, να αποφασίσει ότι το ενδιαφερόμενο κράτος πρέπει να την καταργήσει ή να την τροποποιήσει ([94]). Επίσης, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η υποχρέωση του κράτους να καταργήσει την ενίσχυση την οποία η Επιτροπή έχει θεωρήσει ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά σκοπό έχει την αποκατάσταση των πραγμάτων στην προηγούμενη κατάσταση ([95]). Το Δικαστήριο αποφάνθηκε σχετικά ότι ο στόχος αυτός επιτυγχάνεται όταν ο δικαιούχος έχει επιστρέψει τα ποσά που χορηγήθηκαν βάσει της παράνομης ενίσχυσης, χάνοντας ως εκ τούτου το πλεονέκτημα από το οποίο είχε επωφεληθεί στην αγορά σε σχέση με τους ανταγωνιστές του, και επαναφέρεται η κατάσταση που ίσχυε πριν από τη χορήγηση της ενίσχυσης ([96]).

(192) Σύμφωνα με την εν λόγω νομολογία, το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου ([97]) καθόρισε ότι «σε περίπτωση αρνητικής απόφασης για υπόθεση παράνομων ενισχύσεων, η Επιτροπή αποφασίζει την εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ανάκτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο».

(193) Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι η χρηματοδότηση που προορίζεται για τη βελτίωση και την ψηφιοποίηση της επίγειας πλατφόρμας και τη μετέπειτα συντήρηση και εκμετάλλευση αυτής, η οποία χορηγήθηκε στην Ισπανία από την περίοδο 2008-2009, αποτελεί παράνομη και ασυμβίβαστη ενίσχυση, πρέπει να απαιτηθεί από την Ισπανία να ανακτήσει την ασυμβίβαστη ενίσχυση, προκειμένου να αποκατασταθεί η κατάσταση που επικρατούσε στην αγορά πριν από τη χορήγησή της.

6.2. ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΙ ΤΗΣ ΚΡΑΤΙΚΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΚΑΙ ΠΟΣΟΤΙΚΟΣ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

(194) Η TelecomCLM και η Abertis είναι άμεσοι δικαιούχοι της ενίσχυσης. Όλα τα ποσά τα οποία αναφέρονται στις ακόλουθες αιτιολογικές σκέψεις βασίζονται στις πληροφορίες που παρασχέθηκαν στην Επιτροπή. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 42, για τη βελτίωση των κέντρων εκπομπής τους, η TelecomCLM και η Abertis έλαβαν 13,2 εκατ. EUR και 250 000 EUR, αντίστοιχα. Επιπλέον, χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού, επιλέχθηκε η TelecomCLM για την κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής για τους δήμους, έξι εκ των οποίων περιήλθαν στην κυριότητά της (2,26 εκατ. EUR).

(195) Όταν ο εξοπλισμός DDT παραμένει ιδιοκτησία των δήμων, αυτοί τον αγόρασαν είτε από την TelecomCLM είτε από την Abertis. Καθώς οι εν λόγω εταιρείες επιλέχθηκαν απευθείας (δηλαδή, χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού) για την προμήθεια του ψηφιακού εξοπλισμού και/ή την παροχή υπηρεσιών εκμετάλλευσης και συντήρησης, αποτελούν και στην περίπτωση αυτή άμεσους δικαιούχους της ενίσχυσης. Στην πράξη, οι δύο αυτές επιχειρήσεις έλαβαν δημόσια χρηματοδότηση ύψους περίπου 32,6 εκατ. EUR χωρίς τη διεξαγωγή δημόσιου διαγωνισμού ([98]).

(196) Η παράνομη και ασυμβίβαστη ενίσχυση θα πρέπει να ανακτηθεί από την TelecomCLM και την Abertis.

(197) Η συνεχιζόμενη ενίσχυση προορίζεται για τη συντήρηση και την εκμετάλλευση των δικτύων DTT. Οι διαχειριστές αυτών των δικτύων είναι οι δικαιούχοι της εν λόγω ενίσχυσης συντήρησης και εκμετάλλευσης. Η TelecomCLM και η Abertis έλαβαν 6,5 εκατ. EUR την περίοδο 2009-2011. Επομένως, η ενίσχυση, και κάθε άλλη ενίσχυση η οποία καταβλήθηκε μεταγενέστερα, πρέπει να ανακτηθεί από τους συγκεκριμένους διαχειριστές δικτύου.

([94]) Υπόθεση C-70/72, Επιτροπή κατά Γερμανίας, Συλλογή 1973, σ. 813, σκέψη 13.
([95]) Συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-278/92, C-279/92 και C-280/92, Ισπανία κατά Επιτροπής, Συλλογή 1994, σ. I-4103, σκέψη 75.
([96]) Υπόθεση C-75/97, Βέλγιο κατά Επιτροπής, Συλλογή 1999, σ. I-030671, σκέψεις 64-65.
([97]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 659/1999 του Συμβουλίου, της 22ας Μαρτίου 1999, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 83 της 27.3.1999, σ. 1).
([98]) Εάν, σε μεμονωμένες περιπτώσεις, η Ισπανία μπορεί να αποδείξει ότι διεξήχθη δημόσιος διαγωνισμός για την προμήθεια εξοπλισμού, τα οικεία ποσά θα εξαιρεθούν από την ανάκτηση.

(198) Στις περιπτώσεις κατά τις οποίες οι διάφοροι δικαιούχοι έλαβαν χρηματοδότηση που δεν υπερέβαινε τα όρια που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1998/2006 της Επιτροπής ([99]), η εν λόγω χρηματοδότηση δεν θεωρείται κρατική ενίσχυση, αν πληρούνται όλοι οι όροι που προβλέπονται στον εν λόγω κανονισμό, και δεν υπόκειται σε ανάκτηση.

(199) Η ανάκτηση θα πρέπει να πραγματοποιείται από την ημερομηνία κατά την οποία δημιουργήθηκε το πλεονέκτημα για τον δικαιούχο, δηλαδή όταν η ενίσχυση τέθηκε στη διάθεση του δικαιούχου και θα παράγει τόκους μέχρι την πραγματική ανάκτησή της.

7. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(200) Η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι το Βασίλειο της Ισπανίας χορήγησε παράνομα την ενίσχυση στους διαχειριστές της επίγειας τηλεοπτικής πλατφόρμας για την επέκταση της κάλυψης της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης σε απομακρυσμένες και λιγότερο αστικοποιημένες περιοχές της Καστίλλης-Λα Μάντσα, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης. Η ενίσχυση, συμπεριλαμβανομένης της (συνεχιζόμενης) ενίσχυσης που προορίζεται για την εκμετάλλευση και τη συντήρηση, θα πρέπει να ανακτηθεί από τους διαχειριστές πλατφόρμας, που είναι οι άμεσοι δικαιούχοι. Σε αυτούς περιλαμβάνονται οι δήμοι όταν ενεργούν ως φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση η οποία χορηγήθηκε στους φορείς εκμετάλλευσης πλατφόρμας επίγειας τηλεόρασης TelecomCLM και Abertis για τη βελτίωση των κέντρων εκπομπής, την κατασκευή νέων κέντρων εκπομπής και την παροχή ψηφιακού εξοπλισμού και/ή υπηρεσιών εκμετάλλευσης και συντήρησης στην περιοχή II της Καστίλλης-Λα Μάντσα, την οποία εφάρμοσε παράνομα η Ισπανία κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά.

Άρθρο 2

Η μεμονωμένη ενίσχυση που χορηγήθηκε βάσει του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 1 δεν συνιστά ενίσχυση, εάν, κατά τη χορήγησή της, πληρούσε τους όρους που προβλέπονται από τη νομοθεσία που εγκρίθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 994/98 του Συμβουλίου ([100]), ο οποίος ίσχυε κατά τη χορήγηση της ενίσχυσης.

Άρθρο 3

1. Η Ισπανία οφείλει να ανακτήσει από τις εταιρείες Telecom CLM και Abertis την ασυμβίβαστη ενίσχυση που χορηγήθηκε βάσει του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 1.

2. Τα ανακτώμενα ποσά περιλαμβάνουν τόκους παραγόμενους από την ημερομηνία κατά την οποία αυτά τέθηκαν στη διάθεση των δικαιούχων μέχρι τον χρόνο της πραγματικής ανάκτησής τους.

3. Οι τόκοι υπολογίζονται με τη μέθοδο του ανατοκισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ([101]).

4. Με την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης η Ισπανία αναστέλλει όλες τις εκκρεμούσες πληρωμές όσον αφορά το καθεστώς ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1.

Άρθρο 4

1. Η ανάκτηση της ενίσχυσης που χορηγήθηκε στο πλαίσιο του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 1 είναι άμεση και εκτελεστέα.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας υποχρεούται να διασφαλίσει την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

([99]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1998/2006 της Επιτροπής, της 15ης Δεκεμβρίου 2006, για την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της συνθήκης στις ενισχύσεις ήσσονος σημασίας (ΕΕ L 379 της 28.12.2006, σ. 5).

([100]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 994/98 του Συμβουλίου της 7ης Μαΐου 1998 για την εφαρμογή των άρθρων 107 και 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της ΕΕ για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σε ορισμένες κατηγορίες οριζόντιων κρατικών ενισχύσεων (ΕΕ L 142 της 14.5.1998, σ. 1).

([101]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1).

3. Εντός προθεσμίας δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ισπανία θα υποβάλει τις ακόλουθες πληροφορίες στην Επιτροπή:

α) για τους δικαιούχους που αναφέρονται στο άρθρο 1, το συνολικό ποσό της ενίσχυσης που έλαβε έκαστος εξ αυτών·

β) το συνολικό ποσό (κεφάλαιο και τόκοι) που πρέπει να ανακτηθεί από κάθε δικαιούχο·

γ) λεπτομερή περιγραφή των μέτρων που έχουν ήδη ληφθεί και προβλέπονται για την εκπλήρωση της παρούσας απόφασης·

δ) έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι δόθηκε εντολή στους δικαιούχους να επιστρέψουν την ενίσχυση.

4. Η Ισπανία θα τηρεί ενήμερη την Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο των εθνικών μέτρων που ελήφθησαν για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης μέχρις ότου ολοκληρωθεί η ανάκτηση της ενίσχυσης που παραχωρήθηκε βάσει του καθεστώτος που αναφέρεται στο άρθρο 1. Υποβάλλει αμέσως, κατόπιν αιτήματος της Επιτροπής, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί και προβλέπονται για την εκπλήρωση της παρούσας απόφασης. Παρέχει επίσης λεπτομερείς πληροφορίες για τα ποσά των ενισχύσεων και των τόκων που έχουν ήδη ανακτηθεί από τους δικαιούχους.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας.

Βρυξέλλες, 1 Οκτωβρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Joaquín ALMUNIA
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πληροφορίες σχετικά με τα εισπραχθέντα ποσά ενισχύσεων, τα προς ανάκτηση και τα ήδη ανακτηθέντα

Ταυτότητα του δικαιούχου	Συνολικό ποσό ενίσχυσης που έχει ληφθεί σύμφωνα με το καθεστώς (*)	Συνολικό ποσό των ενισχύσεων προς ανάκτηση (*) (Βασικό κεφάλαιο)	Ήδη ανακτηθέν συνολικό ποσό (*)	
			Βασικό κεφάλαιο	Τόκοι ανάκτησης

(*) Εκατ. εθνικού νομίσματος.

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ 2016/1386 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ

της 2ας Αυγούστου 2016

που τροποποιεί την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2013/7 σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ΕΚΤ/2016/23)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως τα άρθρα 5.1, 12.1 και 14.3,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2533/98 του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1998, σχετικά με τη συλλογή στατιστικών πληροφοριών από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα [1],

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ΕΚΤ/2012/24) [2],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η εν γένει ποιότητα των δεδομένων για τις διακρατήσεις τίτλων που παρέχουν οι εθνικές κεντρικές τράπεζες (ΕθνΚΤ) των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ πρέπει να αξιολογείται τόσο σε επίπεδο εισαγόμενων δεδομένων (για μεμονωμένους τίτλους) όσο και σε επίπεδο εξαγόμενων δεδομένων (μεμονωμένων και συγκεντρωτικών). Η διασφάλιση της πληρότητας, ακρίβειας και συνοχής των στατιστικών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων απαιτεί τον καθορισμό πλαισίου διαχείρισης ποιότητας δεδομένων (ΔΠΔ). Το πλαίσιο ΔΠΔ σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων θα πρέπει να καθορίζει τις αρμοδιότητες των ΕθνΚΤ των κρατών μελών με νόμισμα το ευρώ όσον αφορά την ποιότητα των εξαγομένων δεδομένων για τις διακρατήσεις τίτλων και, κατά περίπτωση, τις αρμοδιότητες των χειριστών της βάσης δεδομένων για τα στατιστικά στοιχεία διακρατήσεων τίτλων του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) (Securities Holdings Statistics Database/SHSDB), δηλαδή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και της Deutsche Bundesbank.

(2) Η διαδικασία την οποία εφαρμόζουν οι ΕθνΚΤ για την επαλήθευση των πηγών δεδομένων έχει καίρια σημασία για τη διασφάλιση της ποιότητας των εισαγόμενων δεδομένων για τις διακρατήσεις τίτλων. Η ανταλλαγή πληροφοριών για τις εθνικές διαδικασίες μπορεί επίσης να βοηθήσει τις ΕθνΚΤ να βελτιώσουν την οργάνωσή τους, λαμβάνοντας υπόψη τις βέλτιστες πρακτικές που εφαρμόζουν οι ομόλογοί τους.

(3) Το πλαίσιο ΔΠΔ σχετικά με τις στατιστικές για τις διακρατήσεις τίτλων θα πρέπει να περιλαμβάνει στόχους ΔΠΔ οι οποίοι αντιπροσωπεύουν επίπεδα αναφοράς για την αξιολόγηση της ποιότητας των εξαγόμενων δεδομένων, καθώς και μεγέθη ΔΠΔ με τα οποία μετράται ο βαθμός επίτευξης των στόχων ΔΠΔ. Οι στόχοι και τα μεγέθη ΔΠΔ είναι απαραίτητα προκειμένου να ταυτοποιούνται τα εξαγόμενα δεδομένα που πρέπει να επαληθεύονται αναφορικά με κάθε στόχο ΔΠΔ και να καθορίζεται ο βαθμός προτεραιότητάς τους. Το πλαίσιο ΔΠΔ θα πρέπει εξάλλου να βασίζεται σε ελάχιστα επίπεδα εργασιών ΔΠΔ τα οποία καθορίζουν το ελάχιστο επίπεδο επαληθεύσεων που θα πρέπει να διεξάγονται για κάθε στόχο ΔΠΔ. Λόγω μεθοδολογικών και πρακτικών διαφορών στην παραγωγή δεδομένων αναφοράς, οι στόχοι ΔΠΔ δεν καθιστούν πάντα δυνατό τον εντοπισμό σφαλμάτων στα εξαγόμενα δεδομένα, αλλά μπορούν απλώς να καθιστούν δυνατό τον εντοπισμό περιπτώσεων στις οποίες απαιτείται περαιτέρω επαλήθευση των εν λόγω δεδομένων που έχουν αποτελέσει αντικείμενο επεξεργασίας. Κατά συνέπεια, όταν οι χειριστές της SHSDB υποβάλλουν ερωτήματα στις ΕθνΚΤ, αυτές θα πρέπει να τα διαβαθμίζουν και να απαντούν εγγράφως εντός χρονικού διαστήματος που συνάδει με την κατά περίπτωση διαβάθμισή τους

(4) Ακόμη, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) τροποποιήθηκε προκειμένου να αυξηθούν οι διαθέσιμες πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων από τραπεζικούς ομίλους και να θεσπιστεί υποχρέωση αναφοράς πρόσθετων χαρακτηριστικών. Και η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2013/7 [3] θα πρέπει να τροποποιηθεί, δεδομένου ότι καθορίζει τις διαδικασίες που πρέπει να ακολουθούν οι ΕθνΚΤ κατά την παροχή στοιχείων στην ΕΚΤ.

(5) Ως εκ τούτου, η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2013/7 θα πρέπει να τροποποιηθεί,

---

[1] ΕΕ L 318 της 27.11.1998, σ. 8.
[2] ΕΕ L 305 της 1.11.2012, σ. 6.
[3] Κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2013/7 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 22ας Μαρτίου 2013, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ΕΕ L 125 της 7.5.2013, σ. 17).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΑ ΓΡΑΜΜΗ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις

Η κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2013/7 τροποποιείται ως εξής:

1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή θεσπίζει τις υποχρεώσεις των ΕθνΚΤ σχετικά με την παροχή στην ΕΚΤ στατιστικών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων, τα οποία συλλέγονται βάσει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), καθώς και πλαίσιο διαχείρισης ποιότητας δεδομένων όσον αφορά τα εν λόγω στατιστικά στοιχεία, σκοπός του οποίου είναι η διασφάλιση της πληρότητας, ακρίβειας και συνοχής των εξαγόμενων δεδομένων μέσω της συνεπούς εφαρμογής κανόνων που αφορούν τα πρότυπα ποιότητας των εν λόγω δεδομένων.»·

2) το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής ισχύουν οι ορισμοί που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), εκτός αν προβλέπεται άλλως, καθώς και οι ακόλουθοι ορισμοί:

1) "εισαγόμενα δεδομένα": δεδομένα που παρέχονται στην ΕΚΤ·

2) "εξαγόμενα δεδομένα": δεδομένα που δημιουργούνται από την ΕΚΤ στο πλαίσιο των στατιστικών για τις διακρατήσεις τίτλων·

3) "διαχείριση ποιότητας δεδομένων (ΔΠΔ)": διασφάλιση, επαλήθευση και διατήρηση της ποιότητας των εξαγόμενων δεδομένων μέσω της χρήσης και εφαρμογής στόχων ΔΠΔ, μεγεθών ΔΠΔ και ελάχιστων επιπέδων εργασιών ΔΠΔ·

4) "βάση δεδομένων για τα στατιστικά στοιχεία διακρατήσεων τίτλων του ΕΣΚΤ (European System of Central Banks Securities Holdings Statistics Database — SHSDB)": το τεχνικό εργαλείο που χρησιμοποιεί η ΕΚΤ και η Deutsche Bundesbank για τον υπολογισμό των στοιχείων που συλλέγονται στο πλαίσιο της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής και του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)·

5) "στόχος ΔΠΔ": επίπεδο αναφοράς για την αξιολόγηση της ποιότητας εξαγόμενων δεδομένων προς περαιτέρω χρήση·

6) "μέγεθος ΔΠΔ": στατιστικός δείκτης που μετρά τον βαθμό επίτευξης ορισμένου στόχου ΔΠΔ·

7) "ελάχιστο επίπεδο εργασιών ΔΠΔ": το ελάχιστο επίπεδο της εργασίας επαλήθευσης που πρέπει να διεξάγεται ώστε να πληρούνται οι απαιτήσεις του πλαισίου ΔΠΔ σε σχέση με ορισμένο στόχο ΔΠΔ.»·

3) στο άρθρο 3 ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Υποχρεώσεις των ΕθνΚΤ όσον αφορά την παροχή τομεακών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN»·

4) το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι ΕθνΚΤ συλλέγουν και παρέχουν στην ΕΚΤ στατιστικές πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN, ανά τίτλο, τις οποίες λαμβάνουν από τις μονάδες παροχής τομεακών στοιχείων, σύμφωνα με τα πλαίσια παροχής στοιχείων που παρατίθενται στο παράρτημα I, μέρος 1 (πίνακες 1 έως 3) και μέρος 2 (πίνακες 1 έως 3), και σύμφωνα με τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων που καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο, για τα ακόλουθα είδη μέσων: χρεόγραφα (F.31 και F.32), εισηγμένες μετοχές (F.511) και μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου (F.521 και F.522).

Οι υποχρεώσεις παροχής στοιχείων των ΕθνΚΤ καλύπτουν θέσεις τέλους του τριμήνου και είτε i) χρηματοοικονομικές συναλλαγές τέλους τριμήνου για το τρίμηνο αναφοράς· είτε ii) στοιχεία τέλους του μήνα ή τέλους τριμήνου που είναι απαραίτητα για την εξαγωγή των χρηματοοικονομικών συναλλαγών σύμφωνα με την παράγραφο 2. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν επίσης στοιχεία για θέσεις τέλους του έτους κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 3 παράγραφος 2β του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), σύμφωνα με το πλαίσιο παροχής στοιχείων που παρατίθεται στο παράρτημα I, μέρος 3 (πίνακες 1 έως 2).

Χρηματοοικονομικές συναλλαγές ή στοιχεία απαραίτητα για την εξαγωγή τους, που παρέχουν οι πραγματικές μονάδες παροχής στοιχείων στις ΕθνΚΤ σύμφωνα με το μέρος 1 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), υπολογίζονται κατά τα οριζόμενα στο μέρος 3 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24).

2. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν στην ΕΚΤ τα στοιχεία της παραγράφου 1 για τις ακόλουθες περιόδους αναφοράς και σύμφωνα με τις ακόλουθες προθεσμίες:

α) όσον αφορά διακρατήσεις τίτλων από κατοίκους επενδυτές πλην των ΕθνΚΤ, τίτλους που φυλάσσονται από κατοίκους θεματοφύλακες για λογαριασμό κατοίκων πελατών άλλων κρατών μελών της ζώνης του ευρώ και τίτλους που εκδίδονται από οντότητες της ζώνης του ευρώ και φυλάσσονται από κατοίκους θεματοφύλακες για λογαριασμό κατοίκων πελατών εκτός της ζώνης του ευρώ:

   i) οι ΕθνΚΤ παρέχουν σε τριμηνιαία βάση στοιχεία ανά τίτλο για τις θέσεις τέλους τριμήνου μέχρι το πέρας των εργασιών της εβδομηκοστής ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία·

   ii) οι ΕθνΚΤ παρέχουν είτε 1) σε τριμηνιαία βάση συναλλαγές ανά τίτλο και, εφόσον είναι διαθέσιμες, λοιπές μεταβολές του όγκου για όλο το τρίμηνο αναφοράς μέχρι το πέρας των εργασιών της εβδομηκοστής ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία είτε 2) θέσεις ανά τίτλο και, εφόσον είναι διαθέσιμες, λοιπές μεταβολές του όγκου, οι οποίες είναι απαραίτητες για την εξαγωγή των συναλλαγών. Στην τελευταία περίπτωση, οι ΕθνΚΤ παρέχουν σύμφωνα με τις μεθόδους που περιγράφονται στο μέρος 1 του κεφαλαίου 1 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) τα τριμηνιαία ανά τίτλο στοιχεία μέχρι το πέρας των εργασιών της εβδομηκοστής ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία και τα μηνιαία ανά τίτλο στοιχεία μέχρι το πέρας των εργασιών της εξηκοστής τρίτης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του μήνα στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία·

β) όσον αφορά διακρατήσεις τίτλων σε ετήσια βάση από ασφαλιστικές εταιρείες (ΑΕ), οι ΕθνΚΤ παρέχουν στοιχεία για συγκεντρωτικές θέσεις τέλους του έτους μέχρι το πέρας των εργασιών της εβδομηκοστής ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του έτους στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία.»·

5) στο άρθρο 3 οι παράγραφοι 3, 4, 5 και 6 διαγράφονται·

6) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 3α:

«Άρθρο 3α

Υποχρεώσεις των ΕθνΚΤ όσον αφορά την παροχή στοιχείων ομίλου για τις διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN

1. Οι ΕθνΚΤ συλλέγουν και παρέχουν στην ΕΚΤ στατιστικές πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN, ανά τίτλο, τις οποίες λαμβάνουν από τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου, σύμφωνα με τα πλαίσια παροχής στοιχείων που παρατίθενται στο παράρτημα I, μέρος 2 (πίνακες 1 έως 3) και σύμφωνα με τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων που καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο, για τα ακόλουθα είδη μέσων: χρεόγραφα (F.31 και F.32), εισηγμένες μετοχές (F.511) και μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου (F.521 και F.522).

Οι υποχρεώσεις παροχής στοιχείων των ΕθνΚΤ καλύπτουν θέσεις τέλους του τριμήνου, κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 2.

2. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν στην ΕΚΤ τα στοιχεία της παραγράφου 1 μέχρι το πέρας των εργασιών της πεντηκοστής πέμπτης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία.

Κατά παρέκκλιση, η ΕΚΤ μπορεί να επιτρέπει σε ορισμένη ΕθνΚΤ να παρέχει στοιχεία μέχρι το πέρας των εργασιών της εξηκοστής δεύτερης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία. Στις περιπτώσεις αυτές η ΕθνΚΤ υποβάλλει γραπτό αίτημα παρέκκλισης στην ΕΚΤ, στο οποίο αναφέρει:

α) τους λόγους του αιτήματος, καταδεικνύοντας ότι η παρέκκλιση είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της ακρίβειας και συνοχής των στοιχείων που η ίδια παρέχει στην ΕΚΤ μέσω της δυνατότητάς της να τα διασταυρώνει βάσει πρόσθετων πηγών δεδομένων, οι οποίες σε διαφορετική περίπτωση δεν θα ήταν έγκαιρα διαθέσιμες για τον απαιτούμενο ποιοτικό έλεγχο των εισαγόμενων δεδομένων·

β) το χρονικό διάστημα για το οποίο θα πρέπει να χορηγηθεί παρέκκλιση.

Κατόπιν αξιολόγησης του αιτήματος της ΕθνΚΤ, η ΕΚΤ μπορεί να χορηγεί την παρέκκλιση για ορισμένο χρονικό διάστημα, ενώ επανεξετάζει την ανάγκη παρέκκλισης σε ετήσια βάση.»·

7) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 3β:

«Άρθρο 3β

Γενικές υποχρεώσεις των ΕθνΚΤ όσον αφορά την παροχή στοιχείων

1. Έως τον Σεπτέμβριο κάθε έτους η ΕΚΤ γνωστοποιεί στις ΕθνΚΤ τις ακριβείς ημερομηνίες διαβίβασης των παρεχόμενων στοιχείων με τη μορφή ημερολογίου παροχής στοιχείων του επόμενου έτους.

2. Για την αναθεώρηση των μηνιαίων και τριμηνιαίων στοιχείων εφαρμόζονται οι ακόλουθοι γενικοί κανόνες.

α) Οι ΕθνΚΤ παρέχουν τακτικές αναθεωρήσεις σύμφωνα με τα ακόλουθα:

i) αναθεωρήσεις των μηνιαίων στοιχείων που αναφέρονται στο τρίμηνο που προηγείται του εκάστοτε πιο πρόσφατου τριμήνου, οι οποίες παρέχονται σε τριμηνιαία βάση, αποστέλλονται μαζί με τα στοιχεία του πιο πρόσφατου αυτού τριμήνου (τακτική διαβίβαση στοιχείων)· αναθεωρήσεις των μηνιαίων στοιχείων που αναφέρονται στον μήνα που προηγούνται του εκάστοτε πιο πρόσφατου μήνα, οι οποίες διαβιβάζονται σε μηνιαία βάση, αποστέλλονται μαζί με τα στοιχεία του πιο πρόσφατου αυτού μήνα (τακτική διαβίβαση στοιχείων)·

ii) αναθεωρήσεις των τριμηνιαίων στοιχείων που αναφέρονται στο τρίμηνο που προηγείται του εκάστοτε πιο πρόσφατου τριμήνου αποστέλλονται μαζί με τα στοιχεία του πιο πρόσφατου αυτού τριμήνου (τακτική διαβίβαση στοιχείων)·

iii) αναθεωρήσεις των τριών προηγούμενων ετών (12 τρίμηνα) αποστέλλονται μαζί με την τακτική διαβίβαση στοιχείων που αναφέρονται στο τρίτο τρίμηνο του έτους·

iv) η παροχή άλλων τυχόν τακτικών αναθεωρήσεων που δεν εμπίπτει στα σημεία i) έως iii) συμφωνείται με την ΕΚΤ.

β) Οι ΕθνΚΤ παρέχουν κατ' εξαίρεση αναθεωρήσεις που βελτιώνουν σημαντικά την ποιότητα των στοιχείων μόλις αυτές καταστούν διαθέσιμες και εκτός των περιόδων τακτικής διαβίβασης, υπό την προϋπόθεση προηγούμενης συμφωνίας με την ΕΚΤ.

Οι ΕθνΚΤ υποβάλλουν επεξηγηματικά σημειώματα στην ΕΚΤ, στα οποία παραθέτουν τους λόγους σημαντικών αναθεωρήσεων. Μπορούν επίσης να υποβάλλουν σε εθελοντική βάση και επεξηγηματικά σημειώματα για άλλες αναθεωρήσεις.

3. Οι απαιτήσεις παροχής στοιχείων του παρόντος άρθρου υπόκεινται στις ακόλουθες απαιτήσεις παροχής αναδρομικών στοιχείων στην περίπτωση κρατών μελών που υιοθετούν το ευρώ αφότου η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίσει να παράγει αποτελέσματα:

α) οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που εντάχθηκαν στην Ένωση πριν από τον Δεκέμβριο του 2012 παρέχουν στην ΕΚΤ αναδρομικά στοιχεία βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας, τα οποία καλύπτουν τουλάχιστον το μικρότερο από τα δύο κατωτέρω χρονικά διαστήματα: 1) τις περιόδους αναφοράς στοιχείων που αρχίζουν από τον Μάρτιο του 2014· ή 2) την πενταετία που προηγείται της υιοθέτησης του ευρώ από το οικείο κράτος μέλος·

β) οι ΕθνΚΤ των κρατών μελών που εντάχθηκαν στην Ένωση μετά τον Δεκέμβριο του 2012 παρέχουν αναδρομικά στην ΕΚΤ στοιχεία με τη μεγαλύτερη δυνατή επιμέλεια, τα οποία καλύπτουν τουλάχιστον το μικρότερο από τα δύο κατωτέρω χρονικά διαστήματα: 1) τις περιόδους παροχής στοιχείων που αρχίζουν από τον Μάρτιο του 2016 ή 2) την πενταετία που προηγείται της υιοθέτησης του ευρώ από το οικείο κράτος μέλος.

4. Οι λογιστικοί κανόνες των άρθρων 5, 5α και 5β του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) εφαρμόζονται και στην περίπτωση που οι ΕθνΚΤ παρέχουν στοιχεία σύμφωνα με την παρούσα κατευθυντήρια γραμμή.»·

8) στο άρθρο 4 ο τίτλος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Μέθοδοι παροχής τομεακών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN»·

9) το άρθρο 4 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Εναπόκειται στις ΕθνΚΤ να αποφασίζουν εάν θα παρέχουν στην ΕΚΤ στατιστικές πληροφορίες για διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN, είτε αυτοί διακρατούνται από νομισματικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (ΝΧΙ), εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου (ΕΕΧ), χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού που μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης (ΧΡΕΣ) και ΑΕ που υπόκεινται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), είτε διακρατούνται από θεματοφύλακες για λογαριασμό: i) κατοίκων πελατών που δεν υπόκεινται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), ii) κατοίκων πελατών άλλων κρατών μελών της ζώνης του ευρώ που δεν αποτελούν χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς, ή iii) κατοίκων πελατών κρατών μελών εκτός ζώνης ευρώ, σύμφωνα με τα οριζόμενα στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), στους οποίους δεν έχει χορηγηθεί παρέκκλιση από τις απαιτήσεις παροχής στοιχείων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24).»·

10) το άρθρο 4 παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Τα τριμηνιαία στοιχεία αναθεωρούνται σύμφωνα με το άρθρο 3β παράγραφος 2 στοιχεία α) και β).»·

11) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4α:

«Άρθρο 4α

Μέθοδοι παροχής στοιχείων για τις διακρατήσεις από ΝΧΙ τίτλων που εκδίδονται από τους κατόχους

1. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν στην ΕΚΤ στατιστικές πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN που εκδίδονται από τους κατόχους και, κατά τη διακριτική ευχέρεια της οικείας ΕθνΚΤ, για τις διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN που εκδίδονται από κατόχους ΝΧΙ τα οποία εμπίπτουν στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24).

Οι υποχρεώσεις παροχής στοιχείων των ΕθνΚΤ καλύπτουν θέσεις τέλους τριμήνου.

2. Οι ΕθνΚΤ που παρέχουν στατιστικές πληροφορίες κατά την παράγραφο 1 τις παρέχουν βάσει των κανόνων του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α), σύμφωνα με τα πλαίσια παροχής στοιχείων που παρατίθενται στο μέρος 1 του παραρτήματος Ι (πίνακες 1, 2 και 5) και σύμφωνα με τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων που καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.

3. Τα τριμηνιαία στοιχεία αναθεωρούνται σύμφωνα με το άρθρο 3β παράγραφος 2 στοιχεία α) και β).

4. Οι ΕθνΚΤ υποβάλλουν επεξηγηματικά σημειώματα στην ΕΚΤ, στα οποία παραθέτουν τους λόγους σημαντικών αναθεωρήσεων. Μπορούν επίσης να υποβάλλουν σε εθελοντική βάση και επεξηγηματικά σημειώματα για άλλες αναθεωρήσεις. Ακόμη, παρέχουν πληροφορίες για σημαντικές αναταξινομήσεις των τομέων διακράτησης ή της κατάταξης των μέσων, εφόσον είναι διαθέσιμες.»·

12) παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο 4β:

«Άρθρο 4β

Υποχρεώσεις των ΕθνΚΤ όσον αφορά την παροχή στοιχείων ομίλου για τις διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN

1. Οι ΕθνΚΤ συλλέγουν και παρέχουν στην ΕΚΤ στατιστικές πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN, ανά τίτλο, τις οποίες λαμβάνουν από τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου, σύμφωνα με τα πλαίσια παροχής στοιχείων που παρατίθενται στο παράρτημα Ι, μέρος 2, πίνακες 1, 2 και 4 και σύμφωνα με τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων που καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.

Οι υποχρεώσεις παροχής στοιχείων των ΕθνΚΤ καλύπτουν θέσεις τέλους του τριμήνου, κατά τα προβλεπόμενα στην παράγραφο 2.

2. Οι ΕθνΚΤ παρέχουν στην ΕΚΤ τα στοιχεία της παραγράφου 1 μέχρι το πέρας των εργασιών της πεντηκοστής πέμπτης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία.

Κατά παρέκκλιση, η ΕΚΤ μπορεί να επιτρέπει σε ΕθνΚΤ να παρέχει στοιχεία μέχρι το πέρας των εργασιών της εξηκοστής δεύτερης ημερολογιακής ημέρας μετά το τέλος του τριμήνου στο οποίο αναφέρονται τα στοιχεία. Στις περιπτώσεις αυτές η ΕθνΚΤ υποβάλλει γραπτό αίτημα παρέκκλισης στην ΕΚΤ, στο οποίο αναφέρει:

α) τους λόγους του αιτήματος, καταδεικνύοντας ότι η παρέκκλιση είναι απαραίτητη για τη διασφάλιση της ακρίβειας και συνοχής των στοιχείων που η ίδια παρέχει στην ΕΚΤ μέσω της δυνατότητάς της να τα διασταυρώνει βάσει πρόσθετων πηγών δεδομένων, οι οποίες σε διαφορετική περίπτωση δεν θα ήταν έγκαιρα διαθέσιμες για τον απαιτούμενο ποιοτικό έλεγχο των εισαγόμενων δεδομένων·

β) το χρονικό διάστημα για το οποίο θα πρέπει να χορηγηθεί παρέκκλιση.

Κατόπιν αξιολόγησης του αιτήματος της ΕθνΚΤ, η ΕΚΤ μπορεί να χορηγεί την παρέκκλιση για ορισμένο χρονικό διάστημα, ενώ επανεξετάζει την ανάγκη παρέκκλισης σε ετήσια βάση.»·

13) το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο γ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«γ) εάν τα παρεχόμενα στοιχεία δεν ικανοποιούν τα πρότυπα ποιότητας του στοιχείου β), ενισχύουν την ποιότητα των εν λόγω στοιχείων, μεταξύ άλλων με τη συλλογή στοιχείων από θεματοφύλακες σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 4 παράγραφος 1 και στο άρθρο 4β παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24).»·

14) το άρθρο 6 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι ΕθνΚΤ ελέγχουν τακτικά, τουλάχιστον άπαξ του έτους, την πλήρωση των προϋποθέσεων των άρθρων 4, 4α και 4β του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) όσον αφορά τη χορήγηση, ανανέωση ή ανάκληση τυχόν παρέκκλισης.»·

15) το άρθρο 7 παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ προσδιορίζει τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), και βάσει των κριτηρίων που προβλέπονται στο ίδιο άρθρο, με βάση τα στοιχεία τέλους Δεκεμβρίου, τα οποία αντιστοιχούν στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος και τα οποία οι ΕθνΚΤ παρέχουν στην ΕΚΤ (εφεξής τα "στοιχεία αναφοράς") για τον υπολογισμό των στατιστικών στοιχείων του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) όσον αφορά τα ενοποιημένα τραπεζικά στοιχεία για τα κράτη μέλη.»·

16) το άρθρο 8 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 8

Διαδικασία κοινοποίησης στις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου

1. Οι ΕθνΚΤ χρησιμοποιούν για λογαριασμό της ΕΚΤ το υπόδειγμα επιστολής του παραρτήματος ΙΙ (εφεξής η "επιστολή κοινοποίησης") για την κοινοποίηση προς τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου της απόφασης του διοικητικού συμβουλίου κατά το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) όσον αφορά τις υποχρεώσεις τους για την παροχή στοιχείων βάσει του κανονισμού. Η επιστολή κοινοποίησης περιλαμβάνει τα κριτήρια που υποστηρίζουν τον χαρακτηρισμό της οντότητας στην οποία απευθύνεται η κοινοποίηση ως μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου.

2. Η οικεία ΕθνΚΤ αποστέλλει την επιστολή κοινοποίησης στη μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου εντός 10 εργάσιμων για την ΕΚΤ ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της σχετικής απόφασης του διοικητικού συμβουλίου. Αντίγραφο της επιστολής αποστέλλεται στη γραμματεία της ΕΚΤ.

3. Η διαδικασία της παραγράφου 2 δεν έχει εφαρμογή όσον αφορά την κοινοποίηση προς τις μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου οι οποίες προσδιορίστηκαν ως τέτοιες από το διοικητικό συμβούλιο βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) πριν από την ημερομηνία κατά την οποία η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να παράγει αποτελέσματα.»·

17) το άρθρο 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 9

Διαδικασία επανεξέτασης από το διοικητικό συμβούλιο

1. Σε περίπτωση που ορισμένη μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου προς την οποία έγινε κοινοποίηση σύμφωνα με το άρθρο 8 υποβάλει στην οικεία ΕθνΚΤ, εντός 15 εργάσιμων για την ΕΚΤ ημερών από την παραλαβή της ως άνω κοινοποίησης, αιτιολογημένο γραπτό αίτημα για αναθεώρηση του χαρακτηρισμού της ως μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου, συνοδευόμενο από τις σχετικές πληροφορίες, η οικεία ΕθνΚΤ διαβιβάζει το εν λόγω αίτημα στο διοικητικό συμβούλιο εντός 10 εργάσιμων για την ΕΚΤ ημερών.

2. Εντός δύο μηνών από την παραλαβή του γραπτού αιτήματος της παραγράφου 1 το διοικητικό συμβούλιο επανεξετάζει τον χαρακτηρισμό και κοινοποιεί την αιτιολογημένη απόφασή του εγγράφως στην οικεία ΕθνΚΤ, η οποία με τη σειρά της την κοινοποιεί στη μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου εντός 10 εργάσιμων για την ΕΚΤ ημερών.»·

18) το άρθρο 10 παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι ΕθνΚΤ διασφαλίζουν ότι τα στοιχεία της παραγράφου 1 πληρούν τα ελάχιστα στατιστικά πρότυπα της ΕΚΤ που καθορίζονται στον παράρτημα ΙΙΙ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), καθώς και οποιαδήποτε άλλη απαίτηση προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), πριν τα διαβιβάσουν στην ΕΚΤ σύμφωνα με τα άρθρα 3, 3α και 3β.»·

19) το άρθρο 11 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 11

Επαλήθευση

1. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων της ΕΚΤ για επαλήθευση, τα οποία προβλέπονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2533/98 και (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), οι ΕθνΚΤ παρακολουθούν και διασφαλίζουν την ποιότητα και αξιοπιστία των στατιστικών πληροφοριών που καθίστανται διαθέσιμες στην ΕΚΤ, συνεργάζονται δε στενά με τους χειριστές της SHSDB στο γενικότερο πλαίσιο της ΔΠΔ.

2. Η ΕΚΤ αξιολογεί τα εν λόγω στοιχεία κατά παρόμοιο τρόπο, σε στενή συνεργασία με τους χειριστές της SHSDB. Η αξιολόγηση διεξάγεται έγκαιρα.

3. Ανά διετία, η ΕΚΤ και οι ΕθνΚΤ ανταλλάσσουν πληροφορίες με την επιτροπή στατιστικής του ΕΣΚΤ και, κατά περίπτωση, με τους τελικούς χρήστες, σχετικά με τις πρακτικές, τα μέτρα και τις διαδικασίες που εφαρμόζονται κατά τον υπολογισμό στατιστικών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων.

4. Οι ΕθνΚΤ διασφαλίζουν, επαληθεύουν και διατηρούν την ποιότητα των στατιστικών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων μέσω της χρήσης και εφαρμογής στόχων ΔΠΔ, μεγεθών ΔΠΔ και ελάχιστων επιπέδων εργασιών ΔΠΔ. Οι στόχοι ΔΠΔ περιλαμβάνουν τη διασφάλιση: α) της ποιότητας των συγκεντρωτικών εξαγόμενων δεδομένων· β) της συνοχής των στοιχείων για τις διακρατήσεις και των στοιχείων αναφοράς· και γ) της συνοχής με άλλα στατιστικά στοιχεία.

5. Όταν οι χειριστές της SHSDB υποβάλλουν ερωτήματα στις ΕθνΚΤ, θα πρέπει να τα διαβαθμίζουν ως: α) ερωτήματα υψηλής προτεραιότητας· β) ερωτήματα προτεραιότητας· ή γ) λοιπά ερωτήματα. Οι ΕθνΚΤ απαντούν στα ερωτήματα αυτά εγγράφως εντός χρονικού διαστήματος που συνάδει με την κατά περίπτωση διαβάθμισή τους.

6. Τα δεδομένα της κεντρικής βάσης δεδομένων για τους τίτλους που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό στατιστικών στοιχείων για τις διακρατήσεις τίτλων ελέγχονται σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2012/21 (*).

(*) Κατευθυντήρια γραμμή ΕΚΤ/2012/21 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 26ης Σεπτεμβρίου 2012, σχετικά με το πλαίσιο διαχείρισης της ποιότητας δεδομένων της κεντρικής βάσης δεδομένων για τους τίτλους (ΕΕ L 307 της 7.11.2012, σ. 89).»·

20) Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα I της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής·

21) Το παράρτημα II αντικαθίσταται από το παράρτημα II της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής.

Άρθρο 2

Έναρξη παραγωγής αποτελεσμάτων και εφαρμογή

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή αρχίζει να παράγει αποτελέσματα την ημέρα κοινοποίησής της στις ΕθνΚΤ. Από την ημερομηνία αυτή οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος συμμορφώνονται με τις παραγράφους 1, 2 και 15 του άρθρου 1. Οι κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος συμμορφώνονται με τις παραγράφους 3 έως 14 και τις παραγράφους 16 και 17 του άρθρου 1 της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής από την 1η Οκτωβρίου 2018.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα κατευθυντήρια γραμμή απευθύνεται σε όλες τις κεντρικές τράπεζες του Ευρωσυστήματος.

Φρανκφούρτη, 2 Αυγούστου 2016.

Για το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ
Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ
Mario DRAGHI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Το παράρτημα I της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2013/7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΛΑΙΣΙΑ ΠΑΡΟΧΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

ΜΕΡΟΣ 1

Διακρατήσεις τίτλων κατά τομέα εξαιρουμένων των διακρατήσεων από εθνικές κεντρικές τράπεζες

Πίνακας 1

Γενικές πληροφορίες και επεξηγηματικά σημειώματα

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
1. **Γενικές πληροφορίες**	Ίδρυμα παροχής στοιχείων	M	Κωδικός αναγνώρισης ιδρύματος παροχής στοιχείων
	Ημερομηνία υποβολής	M	Ημερομηνία κατά την οποία τα στοιχεία υποβάλλονται στην SHSDB
	Περίοδος αναφοράς	M	Περίοδος στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία
	Συχνότητα παροχής στοιχείων	M	Τριμηνιαία στοιχεία
			Μηνιαία στοιχεία [3]
2. **Επεξηγηματικά σημειώματα (μεταδεδομένα)**	M	Μεταχείριση πρόωρων εξοφλήσεων	
	M	Μεταχείριση δεδουλευμένων τόκων	

[1] Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
[2] M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
[3] Μόνο για θέσεις, εφόσον οι συναλλαγές εξάγονται από τις μηνιαίες θέσεις στην SHSDB.

Πίνακας 2

Πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
1. **Πληροφορίες σχετικά με τους τίτλους**	Τομέας διακράτησης	M	Τομέας/υποτομέας επενδυτή
			Μη χρηματοοικονομικές εταιρείες (S.11) [3]
			Εταιρείες που δέχονται καταθέσεις εκτός από τις κεντρικές τράπεζες (S.122)
			Αμοιβαία κεφάλαια διαχείρισης διαθεσίμων (S.123)
			Εταιρείες επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (S.124)
			Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί [4] εκτός από χρηματοοικονομικές εταιρείες ειδικού σκοπού που μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
			Χρηματοδοτικές εταιρείες ειδικού σκοπού που μετέχουν σε συναλλαγές τιτλοποίησης
			Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128)
			Συνταξιοδοτικά ταμεία (S.129)
			Ασφαλιστικές εταιρείες και συνταξιοδοτικά ταμεία (ο υποτομέας δεν προσδιορίζεται) (S.128 + S.129) (μεταβατική περίοδος)
			Κεντρική κυβέρνηση (S.1311) (προαιρετική ανάλυση)
			Κυβέρνηση ομόσπονδου κράτους (S.1312) (προαιρετική ανάλυση)
			Τοπική αυτοδιοίκηση (S.1313) (προαιρετική ανάλυση)
			Οργανισμοί κοινωνικής ασφάλισης (S.1314) (προαιρετική ανάλυση)
			Λοιποί υποτομείς γενικής κυβέρνησης (ο υποτομέας δεν προσδιορίζεται)
			Νοικοκυριά εξαιρουμένων των μη κερδοσκοπικών ιδρυμάτων που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.14) (προαιρετική ανάλυση για κατοίκους επενδυτές, υποχρεωτική για διακρατήσεις τρίτων)
			Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.15) (προαιρετική ανάλυση)
			Λοιπά νοικοκυριά και μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εξυπηρετούν νοικοκυριά (S.14 + S.15) (ο υποτομέας δεν προσδιορίζεται)
			Επενδυτές που δεν είναι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί, εξαιρουμένων των νοικοκυριών (μόνο για διακρατήσεις τίτλων τρίτων) (S.11 + S.13 + S.15) [5]
			Κεντρικές τράπεζες και γενική κυβέρνηση παρέχονται μόνο για διακρατήσεις χωρών εκτός ζώνης ευρώ (S.121 + S.13) [6]
			Επενδυτές πλην κεντρικών τραπεζών και κυβερνήσεων παρέχονται μόνο για διακρατήσεις χωρών εκτός ζώνης ευρώ [6]
			Άγνωστος τομέας [7]
	Χώρα διακράτησης	M	Χώρα κατοικίας του επενδυτή
	Πηγή	M	Πηγή των υποβαλλόμενων πληροφοριών για τις διακρατήσεις τίτλων
			Απευθείας παροχή στοιχείων
			Παροχή στοιχείων από θεματοφύλακες

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
			Μεικτή παροχή στοιχείων [8]
			Δεν είναι διαθέσιμη
	Λειτουργία	M	Λειτουργία της επένδυσης ανάλογα με την κατάταξη των στατιστικών ισοζυγίου πληρωμών
			Άμεσες επενδύσεις
			Επενδύσεις χαρτοφυλακίου
			Μη προσδιορισμένες
	Βάση παροχής στοιχείων	V	Υποδηλώνει τον τρόπο με τον οποίο αναφέρεται ο τίτλος, ως ποσοστό ή σε μονάδες
			Ποσοστό
			Μονάδες
	Ονομαστικό νόμισμα	V	Νόμισμα στο οποίο εκφράζεται ο ISIN, παρεχόμενο όταν η βάση παροχής στοιχείων αποτελεί ποσοστό
	Θέσεις	M	Συνολική ποσότητα διακρατούμενων τίτλων
			Στην ονομαστική αξία [9]. Αριθμός μετοχών ή μεριδίων ενός τίτλου ή συγκεντρωτικό ονομαστικό ποσό (σε ονομαστικό νόμισμα ή ευρώ) αν ο τίτλος αποτελεί αντικείμενο συναλλαγής σε ποσότητες και όχι σε μονάδες, εξαιρουμένων των δεδουλευμένων τόκων.
			Στην αγοραία αξία. Ποσό τίτλου που διακρατείται στην τιμή που ο τίτλος προσφέρεται στην αγορά σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων τόκων [10].
	Θέσεις: εκ των οποίων ποσότητα	M [11]	Ποσότητα τίτλων που διακρατούνται από τους δύο μεγαλύτερους επενδυτές
			Στην ονομαστική αξία, σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που αποτιμώνται και οι θέσεις
			Στην αγοραία αξία, σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που αποτιμώνται και οι θέσεις
	Μορφότυπος	M [9]	Καθορίζει τον μορφότυπο που χρησιμοποιείται για τις θέσεις στην ονομαστική τους αξία
			Ονομαστική αξία σε ευρώ ή άλλο σχετικό νόμισμα
			Αριθμός μετοχών/μεριδίων [12]

Παρεχόμενες πληροφορίες ([1])	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα ([2])	Περιγραφή
	Λοιπές μεταβολές του όγκου	Μ	Λοιπές μεταβολές της ποσότητας του διακρατούμενου τίτλου
			Στην ονομαστική αξία στον ίδιο μορφότυπο με τις θέσεις στην ονομαστική τους αξία
			Στην αγοραία αξία σε ευρώ
	Λοιπές μεταβολές του όγκου: εκ των οποίων ποσότητα	Μ ([11])	Λοιπές μεταβολές στον όγκο στο ποσό που διακρατείται από τους δύο μεγαλύτερους επενδυτές
			Στην ονομαστική αξία, σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που αποτιμώνται και οι θέσεις
			Στην αγοραία αξία, σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που αποτιμώνται και οι θέσεις
	Χρηματοοικονομικές συναλλαγές	Μ ([13])	Άθροισμα αγορών μείον πωλήσεις τίτλου στην αξία συναλλαγής σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων τόκων ([10])
	Χρηματοοικονομικές συναλλαγές: εκ των οποίων ποσότητα	Μ ([14])	Άθροισμα των δύο μεγαλύτερων συναλλαγών σε απόλυτους αριθμούς από μεμονωμένους κατόχους, σύμφωνα με την ίδια μέθοδο που αποτιμώνται και οι χρηματοοικονομικές συναλλαγές
	Καθεστώς εμπιστευτικότητας	Μ ([15])	Καθεστώς εμπιστευτικότητας για θέσεις, συναλλαγές, λοιπές μεταβολές του όγκου
			Όχι για δημοσίευση, προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση
			Εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες
			Δεν έχει εφαρμογή ([16])

([1]) Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
([2]) Μ: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
([3]) Η αρίθμηση των κατηγοριών σε όλο το κείμενο της παρούσας κατευθυντήριας γραμμής αποτυπώνει την αρίθμηση που θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 549/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 2013, για το ευρωπαϊκό σύστημα εθνικών και περιφερειακών λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 174 της 26.6.2013, σ. 1) (εφεξής "ΕΣΛ 2010").
([4]) Λοιποί ενδιάμεσοι χρηματοοικονομικοί οργανισμοί (S.125) συν επικουρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και φορείς (S.126) συν θυγατρικοί χρηματοοικονομικοί οργανισμοί και δανειστές χρημάτων (S.127).
([5]) Μόνο εφόσον οι τομείς S.11, S.13 και S.15 δεν παρέχονται ξεχωριστά.
([6]) Όσον αφορά στοιχεία που παρέχονται από ΕθνΚΤ εκτός ζώνης ευρώ, μόνο για παροχή στοιχείων διακρατήσεων μη κατοίκων επενδυτών.
([7]) Αταξινόμητος τομέας κάτοικος της χώρας διακράτησης· αυτό σημαίνει ότι άγνωστοι τομείς άγνωστων χωρών δεν θα πρέπει να παρέχονται. Οι ΕθνΚΤ ενημερώνουν τους χειριστές της SHSDB για ποιον λόγο ο τομέας είναι άγνωστος, σε περίπτωση που οι τιμές είναι στατιστικώς σημαντικές.
([8]) Μόνο εφόσον η απευθείας παροχή στοιχείων και η παροχή στοιχείων από θεματοφύλακες δεν μπορούν να διαχωριστούν.
([9]) Δεν παρέχεται εφόσον παρέχονται οι αγοραίες αξίες (και οι αντίστοιχες λοιπές μεταβολές όγκου/συναλλαγών).
([10]) Συνιστάται η συμπερίληψη των δεδουλευμένων τόκων, βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας.
([11]) Εάν ορισμένη ΕθνΚΤ παρέχει το καθεστώς εμπιστευτικότητας, το εν λόγω χαρακτηριστικό μπορεί να παραλείπεται. Η ποσότητα μπορεί να αναφέρεται στον μεγαλύτερο μεμονωμένο επενδυτή, αντί των δύο μεγαλύτερων επενδυτών, υπό την ευθύνη της ΕθνΚΤ που παρέχει τα στοιχεία.
([12]) Οι ΕθνΚΤ ενθαρρύνονται να παρέχουν την ονομαστική αξία σε αριθμό μονάδων όταν η τιμή των τίτλων στην κεντρική βάση δεδομένων για τους τίτλους (Centralised Securities Database — CSDB) αναφέρεται σε μονάδες.
([13]) Παρέχεται μόνον εφόσον οι συναλλαγές δεν εξάγονται από τις θέσεις στην SHSDB.
([14]) Παρέχεται μόνο για συναλλαγές που υποβάλλονται από τις μονάδες παροχής στοιχείων και όχι για συναλλαγές που οι ΕθνΚΤ εξάγουν από τις θέσεις.
([15]) Παρέχεται εφόσον η ποσότητα που αντιστοιχεί στους δύο μεγαλύτερους επενδυτές όσον αφορά θέσεις, συναλλαγές, λοιπές μεταβολές του όγκου, αντίστοιχα, δεν είναι διαθέσιμη / δεν παρέχεται.
([16]) Χρησιμοποιείται μόνον εφόσον οι ΕθνΚΤ εξάγουν τις συναλλαγές από τις θέσεις. Στις περιπτώσεις αυτές το καθεστώς εμπιστευτικότητας εξάγεται από την SHSDB, πράγμα το οποίο σημαίνει ότι εάν οι αρχικές και/ή τελικές θέσεις είναι εμπιστευτικές, η εξαγόμενη συναλλαγή σηματοδοτείται ως εμπιστευτική.

Πίνακας 3

Διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
1. **Στοιχεία αναφοράς**	Κωδικός ISIN	M	Κωδικός ISIN

[1] Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
[2] M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.

Πίνακας 4

Διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
1. **Βασικά στοιχεία αναφοράς**	Σηματοδότηση συγκέντρωσης	M	Είδος στοιχείων
			Στοιχεία παρεχόμενα ανά τίτλο
			Συγκεντρωτικά στοιχεία (όχι ανά τίτλο)
	Αριθμός αναγνώρισης τίτλων / συγκεντρωτικών στοιχείων	M	Εσωτερικός αριθμός αναγνώρισης τίτλων για τίτλους χωρίς κωδικό ISIN και συγκεντρωτικά στοιχεία διακρατήσεων τίτλων
	Είδος αριθμού αναγνώρισης τίτλων	M [3]	Καθορίζει τον αριθμό αναγνώρισης τίτλων για στοιχεία που παρέχονται ανά τίτλο [4]
			εσωτερικός αριθμός εθνικής κεντρικής τράπεζας (ΕθνΚΤ)
			Επιτροπή ομοιόμορφων διαδικασιών αναγνώρισης τίτλων (Committee on Uniform Security Identification Procedures — CUSIP)
			Καθημερινός επίσημος κατάλογος χρηματιστηρίου (Stock Exchange Daily Official List — SEDOL)
			άλλος (καθορίζεται στα μεταδεδομένα)
	Κατάταξη μέσου	M	Κατάταξη του τίτλου σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
			Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31)
			Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32)
			Εισηγμένες μετοχές (F.511)
			Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521)
			Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)
			Λοιπά είδη τίτλων [5]

Παρεχόμενες πληροφορίες ([1])	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα ([2])	Περιγραφή
	Τομέας εκδότη	M	Θεσμικός τομέας του εκδότη σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
	Χώρα εκδότη	M	Χώρα έννομης σύστασης ή κατοικίας του εκδότη του τίτλου
	Αξία τιμής ([6])	V	Τιμή του τίτλου στο τέλος της περιόδου αναφοράς
	Βάση αξίας τιμής ([6])	V	Βάση ορισμού της αξίας τιμής
			Ευρώ ή άλλο σχετικό νόμισμα
			Ποσοστό
2. **Πρόσθετα στοιχεία αναφοράς**	Επωνυμία εκδότη	V	Η επωνυμία του εκδότη
	Σύντομη ονομασία	V	Σύντομη ονομασία του τίτλου που δίδεται από τον εκδότη και καθορίζεται βάσει των χαρακτηριστικών του τίτλου και κάθε άλλης διαθέσιμης πληροφορίας
	Ημερομηνία έκδοσης	V	Η ημερομηνία κατά την οποία οι τίτλοι παραδίδονται από τον εκδότη στον ανάδοχο έναντι πληρωμής. Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία οι τίτλοι είναι διαθέσιμοι για παράδοση για πρώτη φορά σε επενδυτές.
	Ημερομηνία λήξης	V	Ημερομηνία κατά την οποία εξοφλείται το μέσο στην πράξη.
	Ανεξόφλητο ποσό	V	Ανεξόφλητο ποσό μετατραπέν σε ευρώ
	Κεφαλαιοποίηση αγοράς	V	Τελευταία διαθέσιμη κεφαλαιοποίηση της αγοράς σε ευρώ
	Δεδουλευμένοι τόκοι	V	Δεδουλευμένοι τόκοι από την τελευταία πληρωμή του τοκομεριδίου ή από την ημερομηνία έναρξης της τοκοφορίας
	Συντελεστής τελευταίας διάσπασης	V	Διασπάσεις μετοχών και αντίστροφες διασπάσεις μετοχών
	Ημερομηνία τελευταίας διάσπασης	V	Ημερομηνία από την οποία παράγει αποτελέσματα η διάσπαση μετοχής
	Είδος τοκομεριδίου	V	Είδος τοκομεριδίου (σταθερό, κυμαινόμενο, κλιμακούμενο κ.λπ.)
	Είδος χρέους	V	Είδος χρεογράφου
	Ποσό μερίσματος	V	Ποσό της τελευταίας πληρωμής μερίσματος ανά μετοχή προ φορολόγησης (ακαθάριστο μέρισμα)

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Περιγραφή
	Τύπος ποσού μερίσματος	V	Εκπεφρασμένο είτε σε νόμισμα μερίσματος είτε σε αριθμό μετοχών
	Νόμισμα μερίσματος	V	Νόμισμα της τελευταίας πληρωμής μερίσματος
	Είδος τιτλοποίησης περιουσιακών στοιχείων	V	Είδος διασφάλισης περιουσιακών στοιχείων

(1) Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
(2) Μ: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
(3) Δεν απαιτείται για τίτλους που παρέχονται σε συγκεντρωτική βάση.
(4) Κατά προτίμηση, οι ΕθνΚΤ θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον ίδιο αριθμό αναγνώρισης τίτλων για κάθε τίτλο για περισσότερα έτη. Επιπροσθέτως, κάθε αριθμός αναγνώρισης τίτλων θα πρέπει να αναφέρεται σε έναν μόνο τίτλο. Οι ΕθνΚΤ πρέπει να ενημερώνουν τους χειριστές της SHSDB, εάν δεν είναι σε θέση να το πράξουν. Οι κωδικοί CUSIP και SEDOL μπορούν να αντιμετωπίζονται ως εσωτερικοί αριθμοί της ΕθνΚΤ.
(5) Οι εν λόγω τίτλοι δεν θα συμπεριλαμβάνονται στην παραγωγή των συγκεντρωτικών στοιχείων.
(6) Για τον υπολογισμό των θέσεων σε αγοραία αξία από τις θέσεις σε ονομαστική αξία.

Πίνακας 5

Διακρατήσεις τίτλων που εκδίδονται από τον κάτοχο

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Περιγραφή
1. **Βασικά στοιχεία αναφοράς**	Αριθμός αναγνώρισης συγκεντρώσεων number	Μ (3)	Εσωτερικός αριθμός αναγνώρισης τίτλων για συγκεντρωτικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων
	Κατάταξη μέσου	Μ	Κατάταξη του τίτλου σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
			Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31)
			Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32)
			Εισηγμένες μετοχές (F.511)
			Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου (F.521)
	Θέσεις σε αγοραία αξία	Μ	Συνολικό ποσό των διακρατούμενων τίτλων. Στην αγοραία αξία. Ποσό τίτλου που διακρατείται στην τιμή που ο τίτλος προσφέρεται στην αγορά σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων τόκων (4).

(1) Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
(2) Μ: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
(3) Οι ΕθνΚΤ θα πρέπει να χρησιμοποιούν τους προκαθορισμένους αριθμούς αναγνώρισης που συμφωνούνται με τους χειριστές της SHSDB.
(4) Συνιστάται η συμπερίληψη των δεδουλευμένων τόκων, βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας.

ΜΕΡΟΣ 2

Διακρατήσεις τίτλων από ομίλους παροχής στοιχείων

Πίνακας 1

Γενικές πληροφορίες και επεξηγηματικά σημειώματα

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
1. **Γενικές πληροφορίες**	Ίδρυμα παροχής στοιχείων	M	Κωδικός αναγνώρισης ιδρύματος παροχής στοιχείων
	Ημερομηνία υποβολής	M	Ημερομηνία κατά την οποία τα στοιχεία υποβάλλονται στην SHSDB
	Περίοδος αναφοράς	M	Περίοδος στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία
	Συχνότητα παροχής στοιχείων	M	Τριμηνιαία στοιχεία
2. **Επεξηγηματικά σημειώματα (μεταδεδομένα)**	M	Μεταχείριση πρόωρων εξοφλήσεων	
	M	Μεταχείριση δεδουλευμένων τόκων	

[1] Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
[2] M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.

Πίνακας 2

Πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Επίπεδο παροχής στοιχείων [3]	Περιγραφή
1. **Πληροφορίες σχετικά με τους κατόχους**	Κωδικός αναγνώρισης ομίλου παροχής στοιχείων	M	G	Κωδικός προτύπου για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση του ομίλου παροχής στοιχείων [4]
	Είδος κωδικού αναγνώρισης ομίλου παροχής στοιχείων	M	G	Προσδιορίζει το είδος του κωδικού που χρησιμοποιείται για τον όμιλο παροχής στοιχείων
	LEI ομίλου παροχής στοιχείων	M	G	LEI του ομίλου παροχής στοιχείων βάσει του προτύπου ISO 17442 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης (International Organization for Standardization — ISO)
	Κωδικός αναγνώρισης οντότητας	M	E	Κωδικός προτύπου για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση της οντότητας του ομίλου [4]
	Είδος κωδικού αναγνώρισης οντότητας	M	E	Προσδιορίζει το είδος του κωδικού που χρησιμοποιείται για την οντότητα του ομίλου
	LEI οντότητας	M	E	LEI της οντότητας του ομίλου βάσει του ISO 17442

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Επίπεδο παροχής στοιχείων [3]	Περιγραφή
	Χώρα κατοικίας της οντότητας	M	E	Χώρα έννομης σύστασης ή κατοικίας της οντότητας
	Επωνυμία ομίλου παροχής στοιχείων	M	G	Πλήρης νομική επωνυμία του ομίλου παροχής στοιχείων
	Επωνυμία οντότητας	M	E	Πλήρης νομική επωνυμία της οντότητας του ομίλου
	Τομέας του επικεφαλής ομίλου	M	G	Θεσμικός τομέας της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
	Τομέας οντότητας	M	E	Θεσμικός τομέας της οντότητας του ομίλου σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
	Κωδικός αναγνώρισης άμεσης μητρικής επιχείρησης	M	E	Κωδικός προτύπου για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση της άμεσης νομικής οντότητας της οποίας νομικά εξαρτημένο μέρος είναι η οντότητα [4]
	Είδος κωδικού αναγνώρισης άμεσης μητρικής επιχείρησης	M	E	Προσδιορίζει το είδος του κωδικού αναγνώρισης που χρησιμοποιείται για την άμεση μητρική επιχείρηση
	Είδος ομίλου	M	G	Είδος ομίλου
2. **Πληροφορίες σχετικά με τους τίτλους**	Βάση παροχής στοιχείων	V	E	Υποδηλώνει τον τρόπο με τον οποίο αναφέρεται ο τίτλος, σε ποσοστό ή σε μονάδες
				Ποσοστό
				Μονάδες
	Ονομαστικό νόμισμα	V	E	Νόμισμα στο οποίο εκφράζεται ο ISIN, παρεχόμενο όταν η βάση παροχής στοιχείων αποτελεί ποσοστό
	Μορφότυπος	M [5]	E	Καθορίζει τον μορφότυπο που χρησιμοποιείται για τις θέσεις στην ονομαστική τους αξία
				Ονομαστική αξία σε ευρώ ή άλλο σχετικό νόμισμα
				Αριθμός μετοχών/μεριδίων [6]

Παρεχόμενες πληροφορίες ([1])	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα ([2])	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([3])	Περιγραφή
	Θέσεις	M	E	Συνολική ποσότητα διακρατούμενων τίτλων
				Στην ονομαστική αξία ([5]). Αριθμός μετοχών ή μεριδίων ενός τίτλου ή συγκεντρωτικό ονομαστικό ποσό (σε ονομαστικό νόμισμα ή ευρώ) αν ο τίτλος αποτελεί αντικείμενο συναλλαγής σε ποσότητες και όχι σε μονάδες, εξαιρουμένων των δεδουλευμένων τόκων.
				Στην αγοραία αξία. Ποσό τίτλου που διακρατείται στην τιμή που ο τίτλος προσφέρεται στην αγορά σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων τόκων ([7]) ([8]).
	Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (εποπτικό πεδίο εφαρμογής)	M	G	Υποδηλώνει ότι ο τίτλος έχει εκδοθεί από οντότητα του ίδιου ομίλου σύμφωνα με το εποπτικό πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης
	Ο εκδότης αποτελεί μέρος του ομίλου παροχής στοιχείων (λογιστικό πεδίο εφαρμογής)	M	G	Υποδηλώνει ότι ο τίτλος έχει εκδοθεί από οντότητα του ίδιου ομίλου σύμφωνα με το λογιστικό πεδίο εφαρμογής της ενοποίησης
3. **Λογιστικές πληροφορίες και πληροφορίες που σχετίζονται με τον κίνδυνο**	Κατάσταση ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	M	G	Ταυτοποίηση μέσων υπό ρύθμιση και επαναδιαπραγμάτευση
	Ημερομηνία της κατάστασης ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης	M	G	Η ημερομηνία ενεργοποίησης της κατάστασης ρύθμισης ή επαναδιαπραγμάτευσης που αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση ρύθμισης και επαναδιαπραγμάτευσης”.
	Κατάσταση εξυπηρέτησης του μέσου	M	G	Ταυτοποίηση μη εξυπηρετούμενων μέσων σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 680/2014 ([9])
	Ημερομηνία της κατάστασης εξυπηρέτησης του μέσου	M	G	Η ημερομηνία ενεργοποίησης της κατάστασης εξυπηρέτησης που αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση εξυπηρέτησης του μέσου”.
	Κατάσταση αθέτησης του εκδότη	M	G	Ταυτοποίηση της κατάστασης αθέτησης του εκδότη σύμφωνα με το άρθρο 178 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου.
	Ημερομηνία κατάστασης αθέτησης του εκδότη	M	G	Η ημερομηνία έναρξης ή μεταβολής της κατάστασης αθέτησης που αποτυπώνεται στην κατάσταση αθέτησης του εκδότη.
	Κατάσταση αθέτησης του μέσου	M	G	Ταυτοποίηση της κατάστασης αθέτησης του μέσου σύμφωνα με το άρθρο 178 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 ([10]).

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Επίπεδο παροχής στοιχείων (3)	Περιγραφή
	Ημερομηνία κατάστασης αθέτησης του μέσου	M	G	Η ημερομηνία έναρξης ή μεταβολής της κατάστασης αθέτησης που αποτυπώνεται στην κατάσταση αθέτησης του μέσου.
	Λογιστικό πρότυπο	M	G και E	Το λογιστικό πρότυπο που χρησιμοποιεί η μονάδα παροχής στοιχείων
	Λογιστική αξία	M	E	Η λογιστική αξία σύμφωνα με το παράρτημα V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014 Ποσό σε ευρώ. Ποσά σε ξένο νόμισμα θα πρέπει να μετατρέπονται σε ευρώ στις αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), δηλαδή στη μέση τιμή κατά την ημερομηνία αναφοράς.
	Είδος απομείωσης	M	E	Το είδος απομείωσης
	Μέθοδος αποτίμησης της απομείωσης	M	E	Η μέθοδος με την οποία αποτιμάται η απομείωση, εάν το μέσο υπόκειται σε απομείωση με βάση τα εφαρμοζόμενα λογιστικά πρότυπα. Γίνεται διάκριση μεταξύ των μεθόδων συλλογικής και μεμονωμένης αποτίμησης.
	Ποσό σωρευτικής απομείωσης	M	E	Το ποσό των προβλέψεων ζημιών που διακρατούνται έναντι του μέσου ή κατανέμονται σε αυτό κατά την ημερομηνία αναφοράς. Αυτό το χαρακτηριστικό δεδομένων χρησιμοποιείται για μέσα που υπόκεινται σε απομείωση σύμφωνα με το εφαρμοζόμενο λογιστικό πρότυπο. Ποσό σε ευρώ. Ποσά σε ξένο νόμισμα θα πρέπει να μετατρέπονται σε ευρώ στις αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), δηλαδή στη μέση τιμή κατά την ημερομηνία αναφοράς.
	Προέλευση βαρών	M	E	Είδος συναλλαγής στο πλαίσιο της οποίας συστήνεται βάρος επί του χρηματοδοτικού ανοίγματος σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 680/2014. Ορισμένο στοιχείο ενεργητικού θα αντιμετωπίζεται ως βεβαρημένο εάν έχει ενεχυριασθεί ή εάν υπόκειται σε οποιαδήποτε μορφή ρύθμισης με σκοπό την εξασφάλιση ή πιστωτική ενίσχυση μέσου από το οποίο δεν μπορεί να αποδεσμευτεί ελεύθερα.
	Λογιστική ταξινόμηση μέσων	M	E	Λογιστικό χαρτοφυλάκιο στο οποίο καταχωρίζεται το μέσο σύμφωνα με το λογιστικό πρότυπο που εφαρμόζει η μονάδα παροχής στοιχείων
	Εποπτικό χαρτοφυλάκιο	M	E	Ταξινόμηση των ανοιγμάτων εντός και εκτός του χαρτοφυλακίου συναλλαγών. Το χαρτοφυλάκιο συναλλαγών περιέχει χρηματοπιστωτικά μέσα σύμφωνα με το σημείο 86 του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013.

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Επίπεδο παροχής στοιχείων (3)	Περιγραφή
	Σωρευτικές μεταβολές της εύλογης αξίας λόγω πιστωτικού κινδύνου	M	E	Σωρευτικές μεταβολές της εύλογης αξίας λόγω πιστωτικού κινδύνου σύμφωνα με το μέρος 2.46 του παραρτήματος V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014 Ποσό σε ευρώ. Ποσά σε ξένο νόμισμα θα πρέπει να μετατρέπονται σε ευρώ στις αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), δηλαδή στη μέση τιμή κατά την ημερομηνία αναφοράς.
	Σωρευτικές εισπράξεις μετά την αθέτηση	M	E	Το συνολικό ποσό που εισπράχθηκε από την ημερομηνία αθέτησης υποχρέωσης. Ποσό σε ευρώ. Ποσά σε ξένο νόμισμα θα πρέπει να μετατρέπονται σε ευρώ στις αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), δηλαδή στη μέση τιμή κατά την ημερομηνία αναφοράς.
	Πιθανότητα αθέτησης του εκδότη	M (11)	G	Η πιθανότητα αθέτησης εκδότη σε περίοδο ενός έτους η οποία υπολογίζεται σύμφωνα με τα άρθρα 160, 163, 179 και 180 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013
	Ζημία λόγω αθέτησης σε περιόδους ύφεσης	M (11)	G	Ο λόγος του ποσού δυνητικής ζημίας από άνοιγμα σε περιόδους οικονομικής ύφεσης εξαιτίας αθέτησης υποχρεώσεων σε περίοδο ενός έτους προς το ανεξόφλητο ποσό κατά τον χρόνο της αθέτησης, σύμφωνα με το άρθρο 181 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013
	Ζημία λόγω αθέτησης σε κανονικές οικονομικές συνθήκες	M (11)	G	Ο λόγος του ποσού δυνητικής ζημίας από άνοιγμα σε κανονικές οικονομικές συνθήκες εξαιτίας αθέτησης υποχρεώσεων σε περίοδο ενός έτους προς το ανεξόφλητο ποσό κατά τον χρόνο της αθέτησης
	Συντελεστής στάθμισης κινδύνου	M (12)	G	Οι συντελεστές στάθμισης κινδύνου που εφαρμόζονται στο άνοιγμα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013
	Αξία ανοίγματος (αναφέρεται και ως άνοιγμα κατά την αθέτηση)	M	E	Η αξία ανοίγματος μετά τη λήψη υπόψη παραγόντων μείωσης του πιστωτικού κινδύνου και συντελεστών μετατροπής πίστωσης σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 680/2014 Ποσό σε ευρώ. Ποσά σε ξένο νόμισμα θα πρέπει να μετατρέπονται σε ευρώ στις αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), δηλαδή στη μέση τιμή κατά την ημερομηνία αναφοράς.
	Προσέγγιση υπολογισμού κεφαλαίου για εποπτικούς σκοπούς	M	E	Ταυτοποίηση της προσέγγισης που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό των ποσών των σταθμισμένων ως προς τον κίνδυνο ανοιγμάτων για τους σκοπούς των στοιχείων α) και στ) του άρθρου 92 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Επίπεδο παροχής στοιχείων [3]	Περιγραφή
	Κατηγορία ανοίγματος	M	E	Η κατηγορία ανοίγματος όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013

[1] Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
[2] M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
[3] G: επίπεδο ομίλου· E: επίπεδο οντότητας. Σε περίπτωση εφαρμογής της παρέκκλισης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), τα πεδία των στοιχείων που αφορούν παροχή στοιχείων ανά οντότητα θα πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς κανόνες που θεσπίζει η ΕθνΚΤ η οποία χορήγησε την παρέκκλιση, διασφαλίζοντας την ομοιογένεια των στοιχείων όσον αφορά τις υποχρεωτικές αναλύσεις.
[4] Ο κωδικός αναγνώρισης καθορίζεται σε ξεχωριστό έγγραφο.
[5] Δεν παρέχεται εφόσον παρέχονται οι αγοραίες αξίες.
[6] Οι ΕθνΚΤ ενθαρρύνονται να παρέχουν την ονομαστική αξία σε αριθμό μονάδων όταν η τιμή των τίτλων στην κεντρική βάση δεδομένων για τους τίτλους (Centralised Securities Database — CSDB) αναφέρεται σε μονάδες.
[7] Συνιστάται η συμπερίληψη των δεδουλευμένων τόκων, βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας.
[8] Για τους τίτλους χωρίς κωδικό ISIN, το συνολικό ποσό των διακρατήσεων τίτλων παρέχεται στην αγοραία αξία, δηλαδή ποσό τίτλου που διακρατείται στην τιμή που ο τίτλος προσφέρεται στην αγορά σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων τόκων. Εναλλακτικές προσεγγίσεις (όπως η λογιστική αξία) μπορούν να χρησιμοποιούνται βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας, εφόσον δεν είναι διαθέσιμη η αγοραία αξία.
[9] Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 680/2014 της Επιτροπής, της 16ης Απριλίου 2014, για τη θέσπιση εκτελεστικών τεχνικών προτύπων όσον αφορά την υποβολή εποπτικών αναφορών από τα ιδρύματα σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 191 της 28.6.2014, σ. 1).
[10] Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1).
[11] Παρέχεται εφόσον εφαρμόζεται η προσέγγιση των εσωτερικών διαβαθμίσεων (Internal Ratings Based — IRB) για τον υπολογισμό του εποπτικού κεφαλαίου ή τα στοιχεία μπορούν να εξαχθούν με άλλα μέσα.
[12] Παρέχεται εφόσον δεν εφαρμόζεται η προσέγγιση των εσωτερικών διαβαθμίσεων για τον υπολογισμό του εποπτικού κεφαλαίου ή τα στοιχεία μπορούν να εξαχθούν με άλλα μέσα.

Πίνακας 3

Διακρατήσεις τίτλων με κωδικό ISIN

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Επίπεδο παροχής στοιχείων [3]	Περιγραφή
Στοιχεία αναφοράς	Κωδικός ISIN	M	E	Κωδικός ISIN

[1] Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
[2] M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
[3] G: επίπεδο ομίλου· E: επίπεδο οντότητας. Σε περίπτωση εφαρμογής της παρέκκλισης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), τα πεδία των στοιχείων που αφορούν παροχή στοιχείων ανά οντότητα θα πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς κανόνες που θεσπίζει η ΕθνΚΤ η οποία χορήγησε την παρέκκλιση, διασφαλίζοντας την ομοιογένεια των στοιχείων όσον αφορά τις υποχρεωτικές αναλύσεις.

Πίνακας 4

Διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Επίπεδο παροχής στοιχείων [3]	Περιγραφή
1. **Βασικά στοιχεία αναφοράς**	Αριθμός αναγνώρισης τίτλων	M	E	Εσωτερικός κωδικός αναγνώρισης των ΕθνΚΤ για διακρατήσεις τίτλων χωρίς κωδικό ISIN τα στοιχεία των οποίων παρέχονται ανά τίτλο

Παρεχόμενες πληροφορίες ([1])	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα ([2])	Επίπεδο παροχής στοιχείων ([3])	Περιγραφή
	Είδος αριθμού αναγνώρισης τίτλων	M	E	Καθορίζει τον αριθμό αναγνώρισης τίτλων για στοιχεία που παρέχονται ανά τίτλο ([4])
				Εσωτερικός αριθμός ΕθνΚΤ
				CUSIP
				SEDOL
				Άλλος ([5])
	Κατάταξη μέσου	M	E	Κατάταξη του τίτλου σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
				Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31)
				Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32)
				Εισηγμένες μετοχές (F.511)
				Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521)
				Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)
				Λοιπά είδη τίτλων ([6])
	Τομέας εκδότη	M	E	Θεσμικός τομέας του εκδότη σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
	Χώρα εκδότη	M	E	Χώρα έννομης σύστασης ή κατοικίας του εκδότη του τίτλου
2. **Πρόσθετα στοιχεία αναφοράς**	Κωδικός αναγνώρισης εκδότη	M	E	Κωδικός προτύπου για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση του εκδότη ([7])
	Είδος κωδικού αναγνώρισης εκδότη	M	E	Καθορίζει το είδος κωδικού που χρησιμοποιείται για τον εκδότη
	Επωνυμία εκδότη	M	E	Η επωνυμία του εκδότη
	LEI εκδότη	M	E	LEI του εκδότη που βασίζεται στο πρότυπο ISO 17442
	Τομέας NACE του εκδότη	M	E	Ταξινόμηση των αντισυμβαλλομένων ανά οικονομική δραστηριότητα, σύμφωνα με τη στατιστική ταξινόμηση NACE αναθεώρηση 2, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([8])

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Επίπεδο παροχής στοιχείων (3)	Περιγραφή
	Κατάσταση οντότητας	M	E	Πρόσθετο χαρακτηριστικό που καλύπτει πληροφορίες για την κατάσταση των εκδοτών, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών για την κατάσταση αθέτησης και για τους λόγους για τους οποίους η οντότητα ενδέχεται να είναι σε αθέτηση σύμφωνα με το άρθρο 178 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 και κάθε άλλης πληροφορίας σχετικά με την κατάσταση του εκδότη, όπως τυχόν συγχώνευση, εξαγορά της κ.λπ.
	Ημερομηνία της κατάστασης οντότητας	M	E	Η ημερομηνία μεταβολής της κατάστασης οντότητας
	Ημερομηνία έκδοσης	M	E	Η ημερομηνία κατά την οποία οι τίτλοι παραδίδονται από τον εκδότη στον ανάδοχο έναντι πληρωμής. Πρόκειται για την ημερομηνία κατά την οποία οι τίτλοι είναι διαθέσιμοι για παράδοση για πρώτη φορά σε επενδυτές.
	Ημερομηνία λήξης	M	E	Ημερομηνία κατά την οποία το χρεόγραφο εξοφλείται στην πράξη.
	Ονομαστικό νόμισμα	M	E	Νόμισμα στο οποίο εκφράζεται ο τίτλος
	Κύρια κατηγορία στοιχείου ενεργητικού	M	E	Ταξινόμηση του μέσου
	Είδος τιτλοποίησης στοιχείου ενεργητικού	M	E	Είδος στοιχείου ενεργητικού που παρέχεται ως ασφάλεια
	Κατάσταση τίτλου	M	E	Συμπληρωματικό χαρακτηριστικό που υποδηλώνει την κατάσταση του τίτλου· μπορεί να υποδηλώνει αν ο τίτλος είναι ενεργός ή όχι, π.χ. τελεί υπό αθέτηση, έληξε ή εξοφλήθηκε πρόωρα
	Ημερομηνία της κατάστασης τίτλου	M	E	Η ημερομηνία ενεργοποίησης της κατάστασης του τίτλου όπως αποτυπώνεται στο πεδίο “Κατάσταση τίτλου”
	Καθυστέρηση πληρωμών του μέσου	M	E	Συνολικό ποσό κεφαλαίου, τόκων και τυχόν προμήθειας, το οποίο παραμένει ανεξόφλητο κατά την ημερομηνία αναφοράς, οφείλεται συμβατικά και δεν έχει πληρωθεί (ληξιπρόθεσμο). Το ποσό αυτό αναφέρεται πάντα. Αν το μέσο δεν είναι ληξιπρόθεσμο κατά την ημερομηνία αναφοράς, αναφέρεται “0”. Ποσό σε ευρώ. Ποσά σε ξένο νόμισμα θα πρέπει να μετατρέπονται σε ευρώ στις αντίστοιχες συναλλαγματικές ισοτιμίες αναφοράς του ευρώ της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), δηλαδή στη μέση τιμή κατά την ημερομηνία αναφοράς.
	Ημερομηνία καθυστέρησης του μέσου	M	E	Η ημερομηνία κατά την οποία το μέσο κατέστη ληξιπρόθεσμο σύμφωνα με το μέρος 2.48 του παραρτήματος V του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 680/2014 της Επιτροπής. Πρόκειται για την πλησιέστερη στην ημερομηνία αναφοράς ημερομηνία εμφάνισης ανεξόφλητου ποσού αναφορικά με συγκεκριμένο μέσο και αναφέρεται αν το μέσο έχει ήδη καταστεί ληξιπρόθεσμο κατά την ημερομηνία αναφοράς.

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Επίπεδο παροχής στοιχείων (3)	Περιγραφή
	Είδος εξοφλητικής προτεραιότητας μέσου	M	E	Υποδηλώνει αν έχει συσταθεί εγγύηση για το μέσο, το επίπεδο προτεραιότητας και το αν εξασφαλίζεται ή όχι
	Τοποθεσία των στοιχείων ενεργητικού επί των οποίων έχει συσταθεί ασφάλεια	M	E	Γεωγραφική κατανομή των στοιχείων ενεργητικού επί των οποίων έχει συσταθεί ασφάλεια
	Κωδικός αναγνώρισης εγγυητή	M	E	Κωδικός προτύπου για τη μονοσήμαντη ταυτοποίηση του εγγυητή (9)
	Είδος κωδικού αναγνώρισης εγγυητή	M	E	Καθορίζει το είδος κωδικού που χρησιμοποιείται για τον εγγυητή.

(1) Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
(2) M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
(3) G: επίπεδο ομίλου· E: επίπεδο οντότητας. Σε περίπτωση εφαρμογής της παρέκκλισης κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 4α παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24), τα πεδία των στοιχείων που αφορούν παροχή στοιχείων ανά οντότητα θα πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με τους αντίστοιχους εθνικούς κανόνες που θεσπίζει η ΕθνΚΤ η οποία χορήγησε την παρέκκλιση, διασφαλίζοντας την ομοιογένεια των στοιχείων όσον αφορά τις υποχρεωτικές αναλύσεις.
(4) Κατά προτίμηση, οι ΕθνΚΤ θα πρέπει να χρησιμοποιούν τον ίδιο αριθμό αναγνώρισης τίτλων για κάθε τίτλο για περισσότερα έτη. Επιπροσθέτως, κάθε αριθμός αναγνώρισης τίτλων θα πρέπει να αναφέρεται σε έναν μόνο τίτλο. Οι ΕθνΚΤ πρέπει να ενημερώνουν τους χειριστές της SHSDB, εάν δεν είναι σε θέση να το πράξουν. Οι κωδικοί CUSIP και SEDOL μπορούν να αντιμετωπίζονται ως εσωτερικοί αριθμοί της ΕθνΚΤ.
(5) Οι ΕθνΚΤ θα πρέπει να καθορίζουν στα μεταδεδομένα το είδος του αριθμού αναγνώρισης που χρησιμοποιούν.
(6) Οι εν λόγω τίτλοι δεν θα συμπεριλαμβάνονται στην παραγωγή των συγκεντρωτικών στοιχείων.
(7) Ο αριθμός αναγνώρισης καθορίζεται ξεχωριστά.
(8) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1893/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για τη θέσπιση της στατιστικής ταξινόμησης των οικονομικών δραστηριοτήτων NACE—αναθεώρηση 2 και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3037/90 του Συμβουλίου και ορισμένων κανονισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σχετικών με ειδικούς στατιστικούς τομείς (ΕΕ L 393 της 30.12.2006, σ. 1).
(9) Ο αριθμός αναγνώρισης καθορίζεται ξεχωριστά. Χρησιμοποιείται LEI κατά περίπτωση.

ΜΕΡΟΣ 3

Ετήσιες διακρατήσεις τίτλων από ΑΕ

Πίνακας 1

Γενικές πληροφορίες και επεξηγηματικά σημειώματα

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Περιγραφή
1. **Γενικές πληροφορίες**	Ίδρυμα παροχής στοιχείων	M	Κωδικός αναγνώρισης ιδρύματος παροχής στοιχείων
	Ημερομηνία υποβολής	M	Ημερομηνία κατά την οποία τα στοιχεία υποβάλλονται στην SHSDB
	Περίοδος αναφοράς	M	Περίοδος στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία
	Συχνότητα παροχής στοιχείων	M	Ετήσια στοιχεία

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Περιγραφή
2. **Επεξηγηματικά σημειώματα (μεταδεδομένα)**		Μ	Μεταχείριση πρόωρων εξοφλήσεων
		Μ	Μεταχείριση δεδουλευμένων τόκων

(1) Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
(2) Μ: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.

Πίνακας 2

Πληροφορίες για τις διακρατήσεις τίτλων

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Περιγραφή
1. **Πληροφορίες σχετικά με τους τίτλους**	Τομέας διακράτησης	Μ	Τομέας/υποτομέας επενδυτή.
			Ασφαλιστικές εταιρείες (S.128)
	Πηγή	Μ	Πηγή των υποβαλλόμενων πληροφοριών για τις διακρατήσεις τίτλων
			Απευθείας παροχή στοιχείων
			Παροχή στοιχείων από θεματοφύλακες
			Μεικτή παροχή στοιχείων (3)
			Δεν είναι διαθέσιμη
	Κατοικία των οντοτήτων της ΑΕ (κεντρικού καταστήματος και υποκαταστημάτων)		Κατοικία των οντοτήτων της ΑΕ (κεντρικού καταστήματος και υποκαταστημάτων)
			Κάτοικος της χώρας του κεντρικού καταστήματος
			Μη κάτοικος της χώρας του κεντρικού καταστήματος
			Εάν μη κάτοικος της χώρας του κεντρικού καταστήματος, κάτοικος λοιπών χωρών του ΕΟΧ, κατά χώρα
			Εάν μη κάτοικος της χώρας του κεντρικού καταστήματος, κάτοικος λοιπών χωρών εκτός ΕΟΧ

Παρεχόμενες πληροφορίες [1]	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα [2]	Περιγραφή
	Βάση παροχής στοιχείων	V	Υποδηλώνει τον τρόπο με τον οποίο αναφέρεται ο τίτλος, σε ποσοστό ή σε μονάδες
			Ποσοστό
			Μονάδες
	Ονομαστικό νόμισμα	V	Νόμισμα στο οποίο εκφράζεται ο ISIN, παρεχόμενο όταν η βάση παροχής στοιχείων αποτελεί ποσοστό
	Θέσεις	M	Συνολική ποσότητα διακρατούμενων τίτλων
			Στην ονομαστική αξία [4]. Αριθμός μετοχών ή μεριδίων ενός τίτλου ή συγκεντρωτικό ονομαστικό ποσό (σε ονομαστικό νόμισμα ή ευρώ) αν ο τίτλος αποτελεί αντικείμενο συναλλαγής σε ποσότητες και όχι σε μονάδες, εξαιρουμένων των δεδουλευμένων τόκων.
			Στην αγοραία αξία. Ποσό τίτλου που διακρατείται στην τιμή που ο τίτλος προσφέρεται στην αγορά σε ευρώ, συμπεριλαμβανομένων των δεδουλευμένων τόκων [5].
	Μορφότυπος	V [6]	Καθορίζει τον μορφότυπο που χρησιμοποιείται για τις θέσεις στην ονομαστική τους αξία
			Ονομαστική αξία σε ευρώ ή άλλο σχετικό νόμισμα
			Αριθμός μετοχών/μεριδίων
	Καθεστώς εμπιστευτικότητας	M	Καθεστώς εμπιστευτικότητας για θέσεις
			Όχι για δημοσίευση, προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση
			Εμπιστευτικές στατιστικές πληροφορίες
			Δεν έχει εφαρμογή
2. **Βασικά στοιχεία αναφοράς**	Σηματοδότηση συγκέντρωσης	M	Είδος στοιχείων
			Συγκεντρωτικά στοιχεία (όχι ανά τίτλο)
	Κατάταξη μέσου	M	Κατάταξη του τίτλου σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)
			Βραχυπρόθεσμα χρεόγραφα (F.31)
			Μακροπρόθεσμα χρεόγραφα (F.32)
			Εισηγμένες μετοχές (F.511)

Παρεχόμενες πληροφορίες (1)	Χαρακτηριστικό	Ιδιότητα (2)	Περιγραφή	
				Μετοχές ή μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.521)
				Μετοχές ή μερίδια εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου πλην των αμοιβαίων κεφαλαίων διαχείρισης διαθεσίμων (F.522)
	Τομέας εκδότη	M	Θεσμικός τομέας του εκδότη σύμφωνα με το ΕΣΛ 2010 και τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24)	
	Χώρα εκδότη	M	Χώρα έννομης σύστασης ή κατοικίας του εκδότη του τίτλου	
				Χώρες ζώνης ευρώ
				Χώρες ΕΕ εκτός ζώνης ευρώ
				Χώρες εκτός ΕΕ

(1) Τα πρότυπα ηλεκτρονικής παροχής στοιχείων καθορίζονται σε ξεχωριστό έγγραφο.
(2) M: υποχρεωτικό χαρακτηριστικό· V: προαιρετικό χαρακτηριστικό.
(3) Μόνον εφόσον η απευθείας παροχή στοιχείων και η παροχή στοιχείων από θεματοφύλακες δεν μπορούν να διαχωριστούν.
(4) Δεν παρέχεται εφόσον παρέχονται οι αγοραίες αξίες.
(5) Συνιστάται η συμπερίληψη των δεδουλευμένων τόκων, βάσει της μέγιστης δυνατής προσπάθειας.
(6) Δεν παρέχεται εφόσον παρέχονται οι αγοραίες αξίες (και οι αντίστοιχες λοιπές μεταβολές όγκου/συναλλαγών).»

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Το παράρτημα II της κατευθυντήριας γραμμής ΕΚΤ/2013/7 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΟΜΙΛΟΥ

Κοινοποίηση χαρακτηρισμού μονάδας ως μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) ([1])

[Αγαπητέ κύριε / Αγαπητή κυρία]

Με την παρούσα σας γνωστοποιούμε, για λογαριασμό της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ), ότι η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] χαρακτηρίστηκε από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ ως μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου για στατιστικούς σκοπούς, σύμφωνα με την παράγραφο 1 στοιχείο β) και την παράγραφο 4 του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24).

Οι υποχρεώσεις της [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] ως μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου καθορίζονται στο άρθρο 3α του ως άνω κανονισμού.

Λόγοι που δικαιολογούν τον χαρακτηρισμό της [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] ως "μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου"

Το διοικητικό συμβούλιο αποφάνθηκε ότι η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] αποτελεί μονάδα παροχής στοιχείων ομίλου σύμφωνα με τα ακόλουθα κριτήρια και με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24):

α) η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] είναι επικεφαλής τραπεζικού ομίλου σύμφωνα με τον ορισμό του άρθρου 1 σημείο 10) και τις αναφορές του άρθρου 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο i) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) ή είναι ίδρυμα ή χρηματοπιστωτικό ίδρυμα εγκατεστημένο σε συμμετέχον κράτος μέλος το οποίο δεν είναι μέλος τραπεζικού ομίλου (εφεξής "οντότητα"), σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) σημείο ii) του ως άνω κανονισμού·

β) η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] πληροί τα ακόλουθα κριτήρια ([2]):

i) [η αξία της συνολικής λογιστικής κατάστασης ενεργητικού του τραπεζικού ομίλου της {*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*}· ή της συνολικής λογιστικής κατάστασης ενεργητικού της {*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*} είναι μεγαλύτερη του 0,5 % της συνολικής ενοποιημένης λογιστικής κατάστασης ενεργητικού των τραπεζικών ομίλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τα πιο πρόσφατα στοιχεία που έχει στη διάθεσή της η ΕΚΤ, ήτοι α) στοιχεία με αναφορά το τέλος Δεκεμβρίου του ημερολογιακού έτους που προηγείται της αποστολής της παρούσας επιστολής κοινοποίησης· ή β) εάν τα υπό α) στοιχεία δεν είναι διαθέσιμα, στοιχεία με αναφορά το τέλος Δεκεμβρίου του προηγούμενου έτους]·

ii) [ο τραπεζικός όμιλος ή η οντότητα είναι σημαντικός/σημαντική για τη σταθερότητα και τη λειτουργία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στη ζώνη του ευρώ για τον ακόλουθο λόγο: {*στο σημείο αυτό να αναφερθεί ο λόγος που καθιστά τον τραπεζικό όμιλο ή την οντότητα σημαντικό/σημαντική για τη σταθερότητα και τη λειτουργία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στη ζώνη του ευρώ:*

— *ο τραπεζικός όμιλος ή η οντότητα διασυνδέεται στενά και σε μεγάλο βαθμό με άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα της ζώνης του ευρώ,*

— *ο τραπεζικός όμιλος ή η οντότητα επιδίδεται σε έντονη και εκτεταμένη διασυνοριακή δραστηριότητα,*

— *η δραστηριότητα του τραπεζικού ομίλου ή της οντότητας σε μεγάλο βαθμό συγκεντρώνεται σε ένα τμήμα των τραπεζικών εργασιών της ζώνης του ευρώ, στο οποίο αποτελεί και σημαντικό παράγοντα,*

— ο τραπεζικός όμιλος ή η οντότητα έχει περίπλοκη εταιρική διάρθρωση, η οποία υπερβαίνει την εθνική επικράτεια}]·

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, της 17ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τα στατιστικά στοιχεία για τις διακρατήσεις τίτλων (ΕΚΤ/2012/24) (ΕΕ L 305 της 1.11.2012, σ. 6).

([2]) Παράθεση των κριτηρίων τα οποία πληροί ο επικεφαλής τραπεζικού ομίλου ή η οντότητα στους οποίους απευθύνεται η κοινοποίηση προκειμένου να χαρακτηριστούν μονάδες παροχής στοιχείων ομίλου, βάσει απόφασης του διοικητικού συμβουλίου.

iii) [ο τραπεζικός όμιλος ή η οντότητα είναι σημαντικός/σημαντική για τη σταθερότητα και τη λειτουργία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στα {οικεία κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ} για τον ακόλουθο λόγο: {*στο σημείο αυτό να αναφερθεί ο λόγος που καθιστά τον τραπεζικό όμιλο ή την οντότητα σημαντικό/σημαντική για τη σταθερότητα και τη λειτουργία του χρηματοπιστωτικού συστήματος στα οικεία κράτη μέλη της ζώνης του ευρώ:*

— *ο τραπεζικός όμιλος ή η οντότητα διασυνδέεται στενά και σε μεγάλο βαθμό με άλλα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα στην εγχώρια επικράτεια·*

— η δραστηριότητα του τραπεζικού ομίλου ή της οντότητας σε μεγάλο βαθμό συγκεντρώνεται σε {να προσδιοριστεί το τμήμα των τραπεζικών εργασιών}, στο οποίο αποτελεί σημαντικό παράγοντα σε εγχώριο επίπεδο}].

Πηγή των πληροφοριών που υποστηρίζουν τον χαρακτηρισμό της [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] ως "μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου"

Η ΕΚΤ συνάγει τη συνολική ενοποιημένη λογιστική κατάσταση ενεργητικού των οντοτήτων ή τραπεζικών ομίλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει πληροφοριών που συλλέγει από εθνικές κεντρικές τράπεζες για την ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των τραπεζικών ομίλων στο οικείο κράτος μέλος, υπολογιζόμενη σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφοι 1, 4 και 8, το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 3 και το άρθρο 23 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]).

[Εφόσον κρίνεται απαραίτητο, στο σημείο αυτό θα πρέπει να ενσωματώνονται περαιτέρω επεξηγήσεις της μεθοδολογίας που εφαρμόζεται σε τυχόν πρόσθετα κριτήρια τα οποία συμφωνούνται από το διοικητικό συμβούλιο.]

Αντιρρήσεις και επανεξέταση από το διοικητικό συμβούλιο

Οποιοδήποτε αίτημα για επανεξέταση από το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ του χαρακτηρισμού της [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] ως μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου βάσει των ανωτέρω αναφερόμενων αιτιολογιών απευθύνεται στην [*εταιρική επωνυμία και διεύθυνση της ΕθνΚΤ*] εντός 15 εργάσιμων για την ΕΚΤ ημερών από την παραλαβή της παρούσας επιστολής. Η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] υποχρεούται να αιτιολογεί το σχετικό αίτημά της και να περιλαμβάνει σε αυτό κάθε συναφή πληροφορία προς τεκμηρίωσή του.

Ημερομηνία έναρξης των υποχρεώσεων παροχής στοιχείων

Απουσία τυχόν αντιρρήσεων, η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] οφείλει να παρέχει στατιστικές πληροφορίες σύμφωνα με το άρθρο 3α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) από την [*να εισαχθεί η ημερομηνία έναρξης της παροχής στοιχείων, ήτοι το αργότερο έξι μήνες από την αποστολή της επιστολής*].

Μεταβολές του καθεστώτος της οντότητας προς την οποία απευθύνεται η κοινοποίηση

Παρακαλείστε να γνωστοποιήσετε στην [*επωνυμία κοινοποιούσας ΕθνΚΤ*] οποιαδήποτε μεταβολή της επωνυμίας ή της νομικής μορφής, συγχώνευση ή αναδιάρθρωση της [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*], καθώς και οποιοδήποτε άλλο γεγονός ή περιστάσεις ενδέχεται να επηρεάσουν τις υποχρεώσεις της [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] όσον αφορά την παροχή στοιχείων, εντός 10 εργάσιμων για την ΕΚΤ ημερών από την επέλευση του σχετικού γεγονότος.

Παρά την επέλευση ενός τέτοιου γεγονότος, η [*εταιρική επωνυμία της μονάδας παροχής στοιχείων ομίλου*] θα εξακολουθεί να υπόκειται στις υποχρεώσεις παροχής στοιχείων που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1011/2012 (ΕΚΤ/2012/24) έως ότου σας πληροφορήσουμε άλλως εκ μέρους της ΕΚΤ.

Με εκτίμηση

[υπογραφή]».

([1]) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 575/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 2013, σχετικά με τις απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας για πιστωτικά ιδρύματα και επιχειρήσεις επενδύσεων και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 648/2012 (ΕΕ L 176 της 27.6.2013, σ. 1).

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL